MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 10417602 9

MENDELSSOHN'S

FOUR-PART SONGS

SACRED MUSIC BOOKS

ISSUED BY THE PUBLISHER OF THIS WORK.

ORATORIOS, ETC.

Messiah, (The.) An Oratorio. Composed by George Handel. Edited by Vincent Novello. Octavo edition. Cloth, $1.25; plain, 75 cts.

Choruses of "Messiah." Uniform with the above. $4.00 per dozen.

Creation, (The.) Edited by Vincent Novello. Octavo edition. Cloth, $1.25; plain, 75 cts.

Choruses of "Creation." Uniform with the above. $4.00 per dozen.

Creation, (The.) An Oratorio. Composed by Joseph Haydn. Large folio edition. $1.25.

Moses in Egypt. An Oratorio. As performed by the Handel and Haydn Society, of Boston. Composed by Rossini. With Italian and English Words. $1.50.

David. An Oratorio. The Music by Neukomm. 75 cts.

Mount Sinai. An Oratorio. Music by Neukomm. $2.00.

Rossini's Stabat Mater. With Latin and English Words. Boards, $1.00; paper, 75 cts.

Fry's Stabat Mater. With Lat. and Eng. Words. $4.00.

MASSES.

Beethoven's Mass in C. Latin and English Text. Piano or Organ. 75 cts.

Haydn's Third Mass in D. Latin and English Text. Piano or Organ. 75 cts.

Mozart's Requiem, (15th Mass.) Latin and English Text. Piano or Organ. 75 cts.

Mozart's Twelfth Mass. Latin and English Text. Piano or Organ. 75 cts.

De Monti's Mass in B flat. Latin and English Text. Piano or Organ. 75 cts.

Farmer's Mass. Latin and English Text. Piano or Organ. $1.00.

Guignard's Mass. $1.00.

Unison Mass. By T. La Hache. $1.25.

Zimmer's Mass. For Soprano, Tenor, and Bass. $2.00.

Lambillotte's Mass. Pascale in D. $3.00.

Memorare, (The.) A Collection of Catholic Music, containing Six Masses, a short Requiem Mass, Vespers, and a variety of Miscellaneous Pieces, suitable for Morning and Evening Service, and for Family or Private Devotion; with Accompaniments for Organ or Piano-forte. By Anthony Werner, Organist and Director of the Choir of the Cathedral of the Holy Cross, Boston. $2.00.

ANTHEMS AND CHORUSES.

Cantica Ecclesiastica; consisting of English Anthems, together with Select Pieces from various authors, Ancient and Modern, adapted to words from the Sacred Scriptures. By George James Webb. $2.00.

Boston Academy's Collection of Choruses. Piano or Organ Accompaniments. $1.50.

The Sacred Chorus Book. With Piano and Organ Accompaniments. $1.50.

Kreissman's Anthems. For Sabbath Mornings and Special Occasions. 50 cts.

Harmonia Sacra. Anthems, Choruses, Trios, Duets, Solos, and Chants. 75 cts.

Church and Home. Anthems, Motets, Extracts from Oratorios, &c. $2.25.

Taylor's Choral Anthems. Choruses, Anthems, Quartets, Trios. 75 cts.

Twelve German Chorals. By Bach. English Words. $1.00.

CANTATAS.

Hear my Prayer. By Mendelssohn. 25 cts.

Miriam's Song of Triumph. By Schubert. 50 cts.

Praise of Friendship. By Mozart. 30 cts.

The Transient and Eternal. By Romberg. 25 cts.

The Storm King. By B. F. Baker. 25 cts.

The Burning Ship. By B. F. Baker. 50 cts.

CHANTS.

Tuckerman's Collection of English Cathedral Chants; including the Gregorian Tones; the whole adapted to the Canticles, and Occasional Services of the Protestant Episcopal Church; Services for the Holy Communion, and the Burial of the Dead; with a Morning Service in F, consisting of Te Deum and Benedictus. By S. P. Tuckerman. $2.50.

Hayter's Cathedral Chants. Adapted to the Service of the Protestant Episcopal Church in the U. States; together with Services for the Communion. By A. U. Hayter. 50 cts.

Bird's Hundred Single and Double Chants. As used at Her Majesty's Chapels Royal, Westminster Abbey, St. Paul's Cathedral, Oxford, Cambridge, &c. Edited by George Bird. 38 cts.

Church Manual. A Compendium of Original Chants, Responses, &c., including Te Deums, Glorias, Sanctus, &c. Adapted to the service of the Protestant Episcopal Church. By T. Bissell. $1.00.

CHURCH MUSIC BOOKS.

American Harp, (The.) A Collection of New and Original Church Music. By Charles Zeuner. 75 cts.

Ancient Lyre, (The.) A Collection of Old, New, and Original Church Music. By C. Zeuner. Latest Edition. Revised and improved by the addition of 70 New Tunes. 75 cts.

Antiquarian, (The.) A Collection of the most popular and useful Ancient Church Music. By L. Marshall. 50 cts.

Baker's Church Music. A Collection of Hymn Tunes, Chants, Sentences, and Anthems. By B. F. Baker. 75 cts.

Bay State Collection of Church Music. Comprising a great variety of Psalms and Hymn Tunes, Anthems, Chants, Choruses, and Set Pieces. By A. N. Johnson, Josiah Osgood, and Sumner Hill. 50 cts.

Beethoven Collection of Sacred Music. Comprising Themes from the Works of Beethoven, Haydn, Mozart, and other eminent composers. By E. Ives, Jr., W. Alpers, and H. C. Timm. $1.00.

Boston Sacred Harmony; Or, New England Collection of Church Music. By T. Bissell. 75 cts.

Celestina; (The.) Or, Taylor's New Sacred Minstrel. A Repository of Church Music. By V. C. Taylor. 75 cts.

Chime, (The.) A Collection of Ancient and Modern Sacred Music, with a Melodeon Instructor, by the use of which a knowledge of all instruments of the Organ kind may be acquired. By V. C. Taylor. 75 cts.

Church Melodist. A Collection of Sacred Music. By E. L. White. 75 cts.

Congregational Harp. A Collection of Hymn Tunes, Sentences, and Chants, of both Ancient and Modern Composers, carefully selected from various publications, (by permission,) and designed more particularly for Congregational Uses and social Religious Meetings; together with a variety of Tunes for Sabbath Schools. By L. B. Barnes. 63 cts.

Continental Harmony. A Collection of the most celebrated Psalm Tunes, Anthems, and Favorite Pieces, designed particularly for "Old Folks' Concerts" and the Social Circle; containing numerous Compositions from Ancient Collections not to be found in any other book. 75 cts.

Mozart Collection of Sacred Music. Containing Melodies and Chorals; also, the Christus and Miserere, by Zingarella. By E. Ives, Jr. 75 cts.

Golden Lyre, (The.) A Collection of Church Music, adapted to the various metres now in use. By V. C. Taylor. 75 cts.

Handel Collection of Church Music. Containing a complete Collection of Psalm and Hymn Tunes, Sentences, Chants, and Anthems, to which is added a Cantata, entitled "The Storm King," by B. F. Baker, and an abridgment of Handel's Oratorio of Samson. By A. N. Johnson. 75 cts.

Melodia Sacra. A complete Collection of Church Music. By B. F. Baker, A. N. Johnson, and Josiah Osgood. 75 cts.

Modern Harp; Or, the Boston Sacred Melodist. A Collection of Church Music, comprising, in addition to many of the most popular Tunes in Common Use, a great variety of new and original Tunes, Sentences, Chants, Motets, and Anthems. By E. L. White and J. E. Gould. 75 cts.

National Lyre, (The.) A Collection of Sacred Music, consisting of Psalm and Hymn Tunes; with a choice selection of Sentences, Anthems, and Chants. By S. P. Tuckerman, S. A. Bancroft, and H. K. Oliver. 67 cts.

Psalms of Life, (The.) A Compilation of Psalms, Hymns, Anthems, Chants, &c., embodying the Spiritual, Progressive, and Reformatory Sentiment of the Present Age. By John S. Adams. Morocco, $1.00; Cloth, 75 cts.

Sabbath Harp. Composed by C. F. Heuberer. 50 cts

Singing School Companion. A Collection of Secular and Sacred Music; together with a new and easy Method of Instruction in the Art of Singing. By Joseph and Horace Bird. 67 cts.

Song Festival. A Compendium of Music of every variety, suited to the wants of Choirs, Singing Classes, Glee Clubs, Musical Conventions, Chorus Societies, and the Drawing Room. By V. C. Taylor. 67 cts.

FOR SABBATH SCHOOLS.

Golden Harp, (The.) A new Music Book for Sabbath Schools, containing 500 Hymns, Choruses, and Select Pieces, for Sabbath School Services, Social Gatherings, Picnics, and Home Circles. By L. O. Emerson, author of the "Golden Wreath." 25 cts.

Our Saviour. A Sacred Oratorio. Designed for the use of Juvenile Singing Classes and Schools. By W. Williams. 25 cts.

Sabbath School, (The.) A Collection of Hymns and Tunes for Sabbath Schools. 25 cts.

Sabbath School Lute. A Selection of Hymns and appropriate Melodies for the use of Sabbath Schools. By E. L. White and J. E. Gould. 20 cts.

Union Hymns and Music. 5 cts.

NEW AND POPULAR MUSIC BOOKS

ISSUED BY THE PUBLISHERS OF THIS WORK.

VOCAL AND INSTRUMENTAL.

SHOWER OF PEARLS. A collection of the most beautiful Duets, arranged for the Piano-forte. A very choice and desirable volume for Social Parties and Home Circles. $2.

TUNEFUL HOURS. A volume of Quartets, Glees, and Choruses, containing the *Gems of all similar works*, for the use of Musical Associations, Choirs, and the Home Circle. $1.

WESTERN HARP. A collection of Sunday Music; consisting of Sacred Words adapted to Classic and Popular Airs, and arranged for the Piano-forte. Words by Mrs. M. S. B. Dana Shindler, author of the Northern and Southern Harp, &c. In boards, $1; cloth, $1.50.

PARLOR GLEE BOOK. Containing the principal Songs and Choruses performed by "Ordway's Æolians." Nearly 20 choice Piano Songs, the usual price of which is 25 cents each, for $1.

THE SANCTUS. A collection of Church Music, fully complete in every department; adapted to the worship of all Protestant Denominations. By Edward Hamilton. The tunes in this volume are *easy to learn and easy to sing*, being *written within the compass of ordinary voices*, and distinguished by a natural flow of Melody, sustained upon chords which are simple without weakness, and rich without redundancy. 75 cts.

THE CONSTELLATION. A collection of Anthems, Choruses, and Sacred Quartets, mostly selected from the works of the great masters, and adapted to the wants of Conventions, Choral Societies, and Social Practice. 75 cts.

CONVENTION CHORUS BOOK. A collection of Anthems, Choruses, Glees, and Concerted Pieces, for the use of Musical Conventions, Choral Societies, &c. 30 cts.

MOZART COLLECTION OF SACRED MUSIC. Containing Melodies and Chorals, set to 50 different metres; also, the Christus Miserere, by Zingarelli, with the adaptation of English words, by E. Ives, Jr. 75 cts.

FATHER KEMP'S OLD FOLKS CONCERT TUNES. As sung by the original "Old Folks Company" under his management at over Nine Hundred Concerts throughout the United States. 25 cts.

THE MAY QUEEN—A PASTORAL CANTATA. Words by Henry F. Chorley. Composed by Wm. Sterndale Bennett. 75 cts.; cloth, $1.

PRAISE TO GOD. A Choral and Instrumental Work. Composed by George Fred. Bristow. Bound in cloth, uniform in style with Ditson & Co.'s edition of Oratorios and Cantatas. $2.

ONE HUNDRED SONGS OF SCOTLAND. Music and Words. The most complete collection of National, Patriotic, Sentimental, and Humorous Scotch Songs, issued in one volume. 50 cts.

ONE HUNDRED SONGS OF IRELAND. Music and Words. 50 cts.

ONE HUNDRED COMIC SONGS. Music and Words, including the best and most popular Humorous Songs in the English language. 50 cts.

THE SHILLING SONG BOOK. Containing all the best Songs of the day, a large number of which, being copyrights, are not to be found in any other collection. 12 cts.

THE HOME CIRCLE. A collection of Marches, Waltzes, Polkas, Schottisches, Redowas, Quadrilles, Contra Dances, &c. Arranged for the Piano, and comprising the most popular Dance Music. $1.50; in cloth, $2.

ONE HUNDRED VOLUNTARIES, PRELUDES, AND INTERLUDES for the Organ, Harmomuin, or Melodeon. By C. H. Rink. 75 cts.

ONE HUNDRED BEAUTIFUL MELODIES for the Violin, selected from all the favorite Operas. 50 cts.

ONE HUNDRED OPERATIC AIRS for the Flute. 50 cts.

INSTRUCTION BOOKS.

RICHARDSON'S NEW METHOD FOR THE PIANO. Superior in its Plan of Study, exceedingly attractive in its Lessons and Exercises, and unequalled in its adaptation to the wants of all classes, it is meeting with a most extensive sale, and rapidly becoming the most popular system of Piano-forte instruction in this country. $3.

THE MODERN SCHOOL FOR THE ORGAN. A New, Progressive, and Practical Method, comprising a History and Description of the Organ, Elementary Instruction, Exercises and Voluntaries in all Styles of Playing the Organ (without Pedals), Pedal Playing, Combination of Stops, Voluntaries, and Pieces suited to all occasions. By John Zundel. $3.

NEW METHOD FOR THE MELODEON, and other Instruments of the Organ Class, selected mainly from "Zundel's Melodeon Instructor," to which is added a collection of the *Most Popular Songs of the Day, and a variety of Psalm and Hymn Tunes.* $1.

MUSIC WITHOUT A MASTER. Piano, Guitar, and Melodeon without a Master, containing Full Instructions, and 50 Songs, Marches, Waltzes, Polkas, &c. 50 cts. each. CONCERTINA without a Master; VIOLONCELLO without a Master; FIFE without a Master, Full Instructions and Music. 50 cts. each. VIOLIN without a Master; FLUTE without a Master; ACCORDEON without a Master, Instructions and Music. 30 cts. each. SELF-INSTRUCTOR for VIOLIN; Self-Instructor for FLUTE; Self-Instructor for ACCORDEON and FLUTINA. 30 cts. each.

FOR THE YOUNG FOLKS.

THE GOLDEN WREATH. By L. O. Emerson. This book is superior in its instructions and music; the former are easy and thorough, and include attractive Vocal Exercises, combining the Physical with the Mental. The music comprises over 200 of the very best and most popular songs. *One hundred thousand copies* of this book have been actually printed and sold within three years. 30 cts.

THE TWIN SISTERS—AN OPERETTA. Adapted to the use of Female Colleges, Schools, Exhibitions, &c. By Herman S. Saroni. A new and beautiful musical work for public or private performance. 40 cts.

WREATH OF SCHOOL SONGS. Consisting of Songs, Hymns, and Chants; Elements of Vocal Music, with numerous Exercises. By White and Gould. 30 cts.

BAKER'S ELEMENTARY MUSIC BOOK. Comprising a great variety of Songs, Hymns, Chants, &c. By B. F. Baker. 30 cts.

BAKER'S SCHOOL MUSIC BOOK. A collection of Songs, Chants, and Hymns, together with Elementary Instruction in Musical Notation. By B. F. Baker. 30 cts.

CARMINA MELODA. Containing a complete Elementary Course. By A. N. Johnson. Songs by J. C. Johnson, and Chorals for Elementary Practice, by Wm. Tillinghast. 25 cts.

THE NIGHTINGALE. A new collection of Elementary Lessons, Exercises, and Choice Songs. By W. O. Perkins. 30 cts.

EXERCISE SONG BOOK. Containing Songs and Rounds, with Physical Exercises. By Asa Fitz. The exercises in this book are intended mostly for the amusement of little children, in order to relieve their minds of a tedious routine of school-room duties. 12 cts.

SONG BOOK FOR PRIMARY AND ADVANCED SCHOOLS. Containing 100 One-Part Songs. The words translated from the German, by Mrs. Shindler.

ONE KEY SINGER. A collection of Songs, so arranged that the vocal part of every piece is in the key of C, with an instrumental accompaniment appended, in the key in which the tune is intended to be sung. By J. B. Packard. 12 cts.

FLOWER FESTIVAL, OR THE BANKS OF THE RHINE. A Cantata for Floral and other Concerts, with Conversations on the Elements of Music. By J. C. Johnson. 25 cts.

MAY FESTIVAL. A Musical Recreation for Flower Time. By J. C. Johnson. 13 cts.

SABBATH SCHOOL MUSIC.

THE GOLDEN HARP. A new Music Book for Sabbath Schools, containing 500 Hymns, Choruses, and Select Pieces, for Sabbath School Services, Social Gatherings, Picnics, and Home Circles. By L. O. Emerson, author of the Golden Wreath. 25 cts.

OUR SAVIOUR. A Sacred Oratorio. Designed for the use of Juvenile Singing Classes and Schools. By W. Williams. 25 cts.

THE SABBATH SCHOOL. A collection of Hymns and Tunes for Sabbath Schools. 25 cts.

SABBATH SCHOOL LUTE. A selection of Hymns and appropriate Melodies for the use of Sabbath Schools. By E. L. White and J. E. Gould. 20 cts.

SABBATH SCHOOL WREATH. A collection of Devotional Songs and Hymns. Easily arranged for the Organ, Melodeon, or Piano. 12 cts.

BAND AND ORCHESTRA MUSIC.

THE NATIONAL ORCHESTRA. Arranged for 1st and 2d Violins, Flute, Clarinet, Cornet, and Bass. By Burditt. 83 Numbers. Each 50 cts.

DITSON'S BRASS BAND MUSIC. For 14 Instruments, viz.: (but can be used for a less number, if desirable:) 2 Eb Cornets; 3 Bb Cornets; 2 Eb Altos; 2 Bb Baritones; 1 Bb Bass Tuba, or Ophicleide; 1 Eb or F Bass Tuba; Bass Drum; Cymbals, and Side Drum. Arranged by Burditt. On Cards. 40 Numbers. Each, $1.

TERPSICHORE. For Small Orchestra, Five Parts. 60 cts. For Full Orchestra, Eighteen Parts. $1.
☞ List of pieces of each of the above sent free.

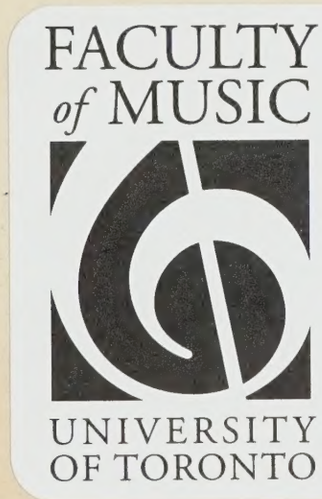
THE NEW GERMANIA. A collection of Operatic Airs, Marches, Polkas, Waltzes, Quadrilles, and Melodies of the Day. Arranged in an easy and familiar style for Four, Five, and Six Instruments. By B. A Burditt. $1.25.

THE STAR COLLECTION OF INSTRUMENTAL MUSIC. Arranged for Wind and Stringed Instruments, and for the Use of Small Bands and Orchestras. By J. W. Moore. $1.50.

THE ABOVE SENT BY MAIL, POSTPAID, ON RECEIPT OF THE PRICE.

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/mendelssohnsfour00mend



Presented to the
Faculty of Music Library
by

Eugene Gates

D. P. Mason
Toronto

MENDELSSOHN'S

FOUR-PART SONGS,

COMPLETE,

With English and German Words.

THE ENGLISH VERSION

BY

J. C. D. PARKER.

BOSTON:
PUBLISHED BY OLIVER DITSON & CO.
277 WASHINGTON STREET.

Entered, according to Act of Congress, in the year 1856, by
OLIVER DITSON
in the Clerk's Office of the District Court for the District of Massachusetts.

INDEX.

IN THE FOREST	Im Walde		3
O FLY WITH ME	Entflieh mit mir	Three National Songs.	6
THE HOAR-FROST FELL	Es fiel ein Reif		7
OVER THE GRAVE	Auf ihren Grab		9
MAY-SONG	Mailied		11
ON THE SEA	Auf dem See		15
PRESAGE OF SPRING	Frühlingsahnung	First day of Spring.	22
THE PRIMROSE	Die Primel		24
FESTIVAL OF SPRING	Frühlingsfeier		26
SONG OF THE LARK	Lerchengesang		28
MORNING PRAYER	Morgengebet		31
AUTUMN SONG	Herbstlied		33
IN THE COUNTRY	Im Grünen		40
EARLY SPRING	Frühzeitiger Frühling		41
FAREWELL TO THE FOREST	Abschied vom Wald		47
THE NIGHTINGALE	Die Nachtigall		48
RESTING-PLACE	Ruhethal		50
HUNTING-SONG	Jagdlied		52
NEW-YEAR'S SONG	Neujahrslied		58
THE HAPPY ONE	Der Glückliche		60
THE SHEPHERD'S SONG	Hirtenlied		65
THE FOREST-BIRDS	Die Waldvögelein		69
NATIONAL SONG	Deutschland		72
THE WANDERING MINSTREL	Der wandernde Musikant		74
REMEMBRANCE	Andenken		78
PRAISE OF SPRING	Lob des Frühlings		82
SPRING-SONG	Frühlings Lied		85
IN THE FOREST	Im Walde		87

FOR MALE VOICES ONLY.

TURKISH DRINKING-SONG	Türkisches Schenkenlied	91
THE HUNTSMEN'S FAREWELL	Der Jäger Abschied	96
SUMMER-SONG	Sommerlied	98
THE VOYAGE	Wasserfahrt	102
LOVE AND WINE	Liebe und Wein	104
WANDERING-SONG	Wanderlied	110
THE CHEERFUL WANDERER	Der frohe Wandersmann	116
SERENADE	Abendständchen	118
DRINKING-SONG	Trinklied	119
PARTING-SONG	Abschiedstafel	123
STUDENTS' SONG	Das Lied vom braven Mann	126
RHINE-WINE SONG	Rheinweinlied	130
SONG FOR THE GERMANS AT LYONS	Lied für die Deutschen in Lyon	132
FAREWELL	Comitat	135
CURE FOR FLEETING PLEASURES	Ersatz für Unbestand	138

FOUR-PART SONGS.

IN THE FOREST

(IM WALDE.)

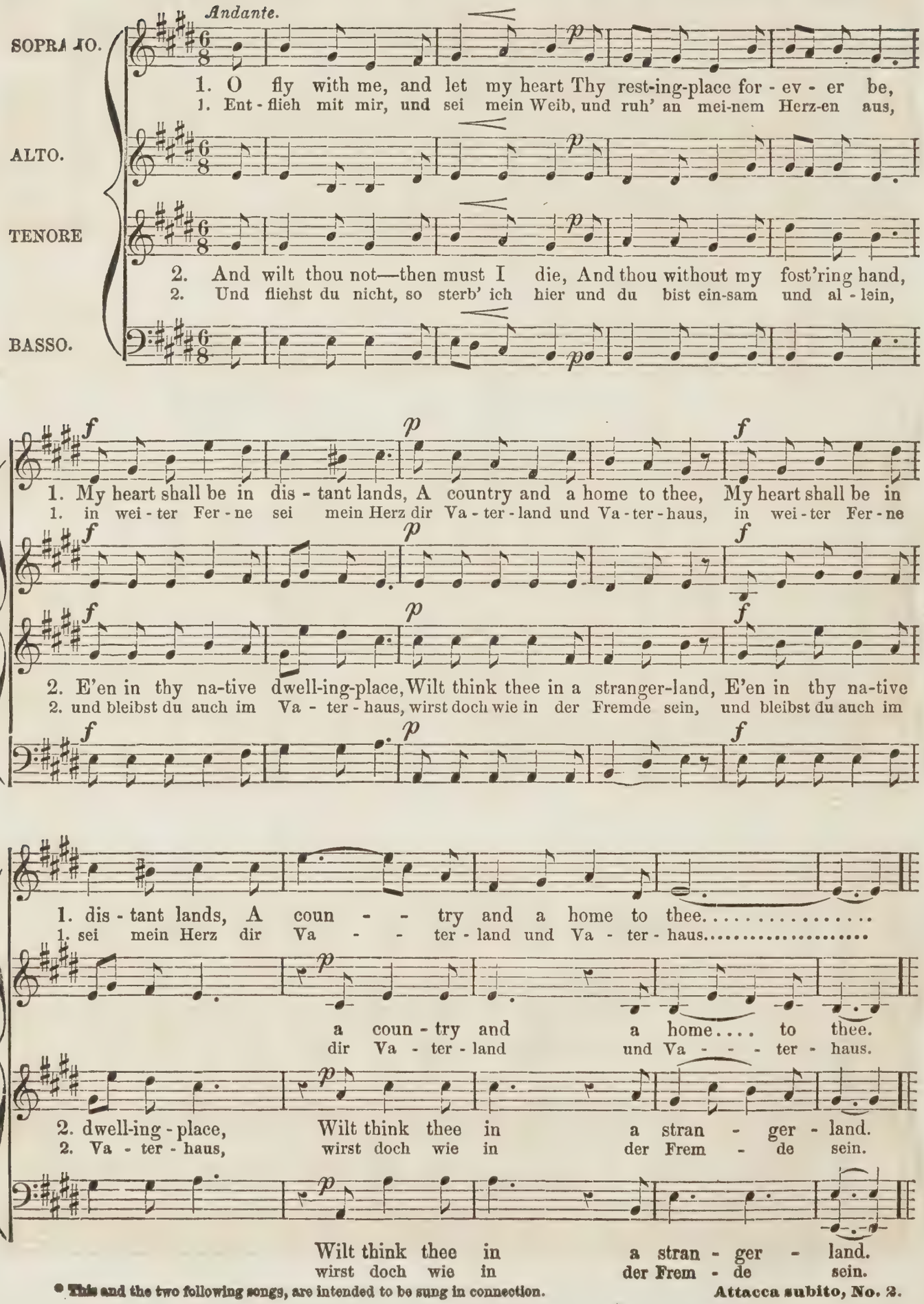
Lento e Dolce.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
1. Ye birds, how hap - py must ye be, While pour - ing forth thus
1. Ihr Vö - gel in den Zwei - gen schwank, wie seid ihr froh und
2. I steal me from the bu - sy throng, To walk your cheer-ful
2. Ein Stünd-chen schleich ich bloss her - aus in eu - er lus - tig
3. Ye seek the for - est's sha - dy nook, The mead-ow's green and
3. Ihr sucht der Bäu - me grü - nes Dach, der Wie - se Schmelz, den
sf
1. mer - ri - ly Your morn-ing hymns of glad-ness, Your morn-ing hymns of gladness! I
1. frisch und frank, und tril - lert Mor - gen - chö - re, und tril - lert Mor - gen - chö - re. Ich
2. haunts a-mong, My heart will e'er be yearn-ing, My heart will e'er be yearn-ing. Ye
2. Som - mer - haus, und muss mich dess be - kla - gen, und muss mich dess be - kla - gen. Ihr
3. rip - pling brook, Ye fly from hu - man dwelling, Ye fly from hu-man dwelling, Nor
3. Kie - sel - bach, ihr flieht vor Stadt und Mau - er, ihr flieht vor Stadt und Mau-er, und
p

cres. sf p cres.
1. lis - ten to your notes of glee, Then pines my heart in sad - ness, Then pines my
1. füh - le mich im Her - zen krank, wenn ich's von un - ten hö - re, wenn ich von
2. wel-come with your con-stant song, Day's dawn and night re-turn - ing, Day's dawn and
2. le - bet stets in Saus und Braus, seht's nach - ten hier und ta - gen, seht's nach - ten
3. heed ye man's im-plor - ing look, His tale of sor - row tell - ing, His tale of
3. lasst die Men schen seuf - zen ach, in ih - rem Vo - gel - bau - er, in ih - rem
f
1. heart in sad - - - ness, Then pines my heart in
1. un - - ten hö - - - re, wenn ich's von un - - ten
1. sad - ness, Then pines my heart, pines my
1. hö - re, wenn ich's von un - ten, von
2. turn - ing, Day's dawn and night, day and
2. ta - gen, seht's nach - ten hier, nach - ten
3. tell - ing, His tale of sor - row, of
3. bau - er, in ih - rem, in ih - rem
2. night re - turn - - ing, Day's dawn and night re -
2. hier und ta - - - gen, seht's nach-ten hier und
3. sor - row tell - - ing, His tale of sor - row
3. Vo - gel - bau - - er, in ih - rem Vo - gel -
1. sad - - ness, Then pines my heart in sad - ness.
1. hö - - - re, wenn ich's von un - ten hö - re.
dim.
- 2. turn - - ing, Day's dawn and night re - turn - ing.
2. ta - - - gen, seht's nach - ten hier und ta - gen.
dim.
3. tell - - ing, His tale of sor - row tell - ing.
3. bau - - er, in ih - rem Vo - gel - bau - er.

THREE NATIONAL SONGS.

No. 1. O FLY WITH ME.*

(ENTFLIEH MIT MIR.)


Andante.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE
BASSO.
1. O fly with me, and let my heart Thy rest-ing-place for - ev - er be,
1. Ent - flieh mit mir, und sei mein Weib, und ruh' an mei-nem Herz-en aus,
2. And wilt thou not—then must I die, And thou without my fost'ring hand,
2. Und fliehst du nicht, so sterb' ich hier und du bist ein-sam und al - lein,
1. My heart shall be in dis - tant lands, A country and a home to thee, My heart shall be in
1. in wei - ter Fer - ne sei mein Herz dir Va - ter - land und Va - ter - haus, in wei - ter Fer - ne
2. E'en in thy na-tive dwell-ing-place, Wilt think thee in a stranger-land, E'en in thy na-tive
2. und bleibst du auch im Va - ter - haus, wirst doch wie in der Fremde sein, und bleibst du auch im
1. dis - tant lands, A coun - - try and a home to thee.....
1. sei mein Herz dir Va - - ter - land und Va - ter - haus.....
a coun - try and a home.... to thee.
dir Va - ter - land und Va - - - ter - haus.
2. dwell-ing - place, Wilt think thee in a stran - ger - land.
2. Va - ter - haus, wirst doch wie in der Frem - de sein.
Wilt think thee in a stran - ger - land.
wirst doch wie in der Frem - de sein.

* This and the two following songs, are intended to be sung in connection.

Attacca subito, No. 2.

THREE NATIONAL SONGS.

No. 2. THE HOAR-FROST FELL.

(ES FIEL EIN REIF.)

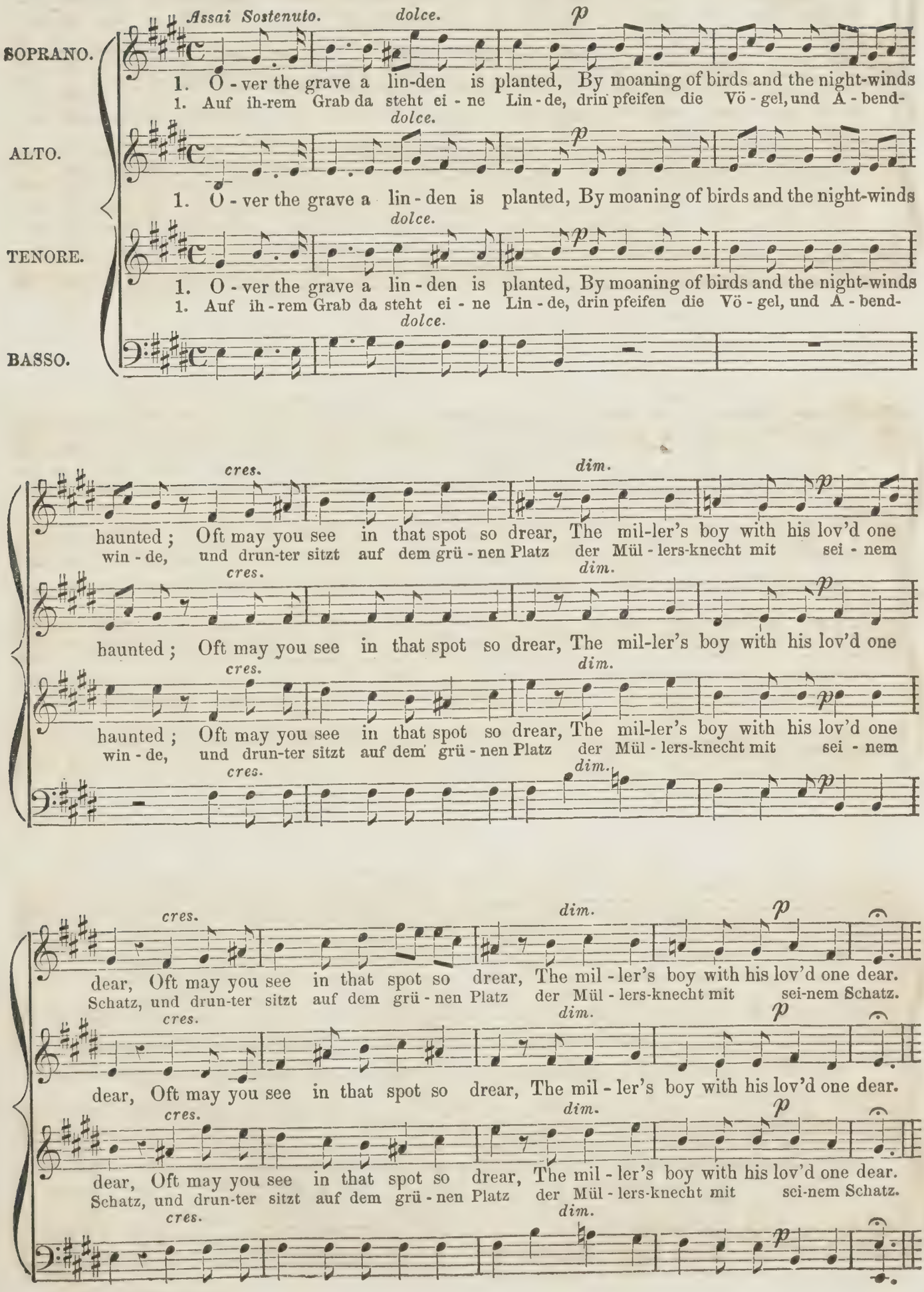
Un poco Allegro.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
1. The hoar-frost fell on a night in spring, It fell on the ten-der
1. Es fiel ein Reif in der Früh-lings-nacht, er fiel auf die bun-ten
cres.
vi-o-lets blue, And now they've with-er'd, they've with-er'd and fa-ded.
Blau-blü-me-lein, sie sind ver-wel-ket, ver-wel-ket ver-dor-ret.
cres
vi-o-lets blue, And now they've with-er'd and fa-ded.
ver-wel-ket ver-dor-ret.
2. A youth lov'd dear-ly a maid-en fair, They fled one day from their
2. Ein Jüng-ling hat-te ein Mäd-chen lieb, sie flo-hen heim-lich von

cres.
home and left Both fa - ther and mo - ther, Left them there in their sor - sow.
Hau - se fort, es wusst we - der Va - ter, we-der Va - ter noch Mut - ter.
home and left Both fa - ther and mo - ther in sor - - - row.
Hau - se fort, es wusst we - der Va - ter noch Mut - - - ter.
home and left Both fa - ther and mo - ther, Left them there in their sor - row.
Hau - se fort, es wusst we - der Va - ter, we-der Va - ter noch Mut - ter.
Both fa - ther and mo - ther in sor - - - row.
es wusst we - de- Va - ter noch Mut - - - ter.
3. They wan-der'd o - ver ma - ny lands, They found not their joy nor their
3. Sie sind ge - wan - dert hin und her, sie ha - ben ge - habt we - der
3. They wan-der'd o - ver ma - ny lands, They found not their joy nor their
3. They wan-der'd o - ver ma - ny lands, They found not their joy nor their
3 Sie sind ge - wan - dert hin und her, sie ha - ben ge - habt we - der
ri - tar - dan - do.
for - tune there, And now they're gone, they are gone and for - got - ten.
Glück noch Stern, sie sind ge - stor - ben, ge - stor - ben, ver - dor - ben.
for - tune there, And now they're gone and for - got - - - ten.
Glück noch Stern, sie sind ge - stor - ben, ver - dor - - - ben.
for - tune there, And now they're gone, they are gone and for - got - ten.
Glück noch Stern, sie sind ge - stor - ben, ge - stor - ben, ver - dor - ben.
And now they're gone and for - got - - - ten.
sie sind ge - stor - ben, ver - dor - - - ben.

Attacca subito. No. 3.

No. 3. OVER THE GRAVE.

(AUF IHREM GRAB.)


Assai Sostenuto.
dolce.
p
SOPRANO.
1. O - ver the grave a lin-den is planted, By moaning of birds and the night-winds
1. Auf ih-rem Grab da steht ei - ne Lin - de, drin pfeifen die Vö - gel, und A - bend-
ALTO.
1. O - ver the grave a lin - den is planted, By moaning of birds and the night-winds
TENORE.
1. O - ver the grave a lin - den is planted, By moaning of birds and the night-winds
1. Auf ih - rem Grab da steht ei - ne Lin - de, drin pfeifen die Vö - gel, und A - bend-
BASSO.
cres.
dim.
haunted ; Oft may you see in that spot so drear, The mil-ler's boy with his lov'd one
win - de, und drun-ter sitzt auf dem grü - nen Platz der Mül - lers-knecht mit sei - nem
dear, Oft may you see in that spot so drear, The mil - ler's boy with his lov'd one dear.
Schatz, und drun-ter sitzt auf dem grü - nen Platz der Mül - lers-knecht mit sei-nem Schatz.

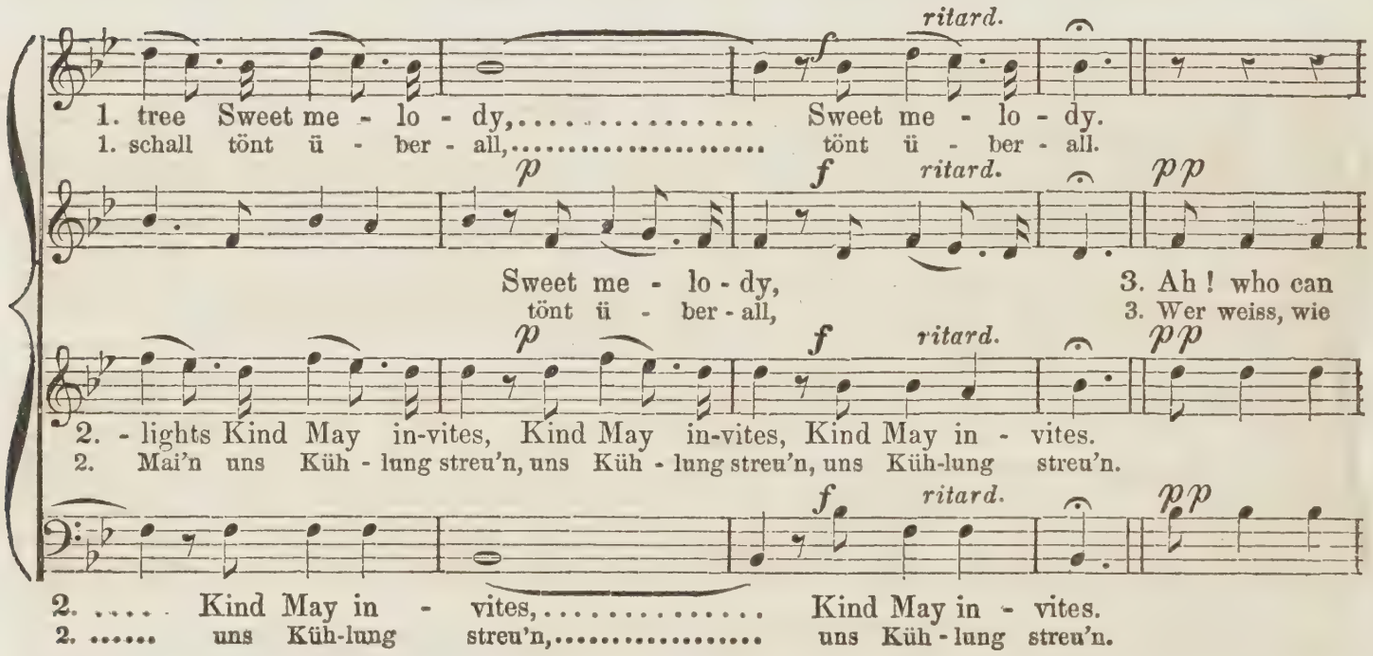
p
2. The winds are still, so mournful-ly sighing, The birds so sweet-ly in sad-ness re-
2. Die Win - de weh'n so still und so schaurig, die Vö - gel sin - gen so süss und so
2. The winds are still, so mournful-ly sighing, The birds so sweet-ly in sad-ness re-
2. The winds are still, so mournful-ly sighing, The birds so sweet-ly in sad-ness re-
2. Die Win - de weh'n so still und so schaurig, die Vö - gel sin - gen so süss und so
cres.
dim.
- plying, The lov-ers are hush'd, and with glist'ning eye, They weep there in silence, yet know not
traurig, die schwatzenden Buh-len, sie wer - den stumm, sie weinen und wis-sen selbst nicht war-
- plying, The lov-ers are hush'd, and with glist'ning eye, They weep there in silence, yet know not
- plying, The lov-ers are hush'd, and with glist'ning eye, They weep there in silence, yet know not
traurig, die schwatzenden Buh-len, sie wer - den stumm, sie weinen und wis-sen selbst nicht war-
pp
why, The lovers are hush'd, and with glist'ning eye, They weep there in silence, yet know not why.
um, die schwatzenden Buh-len sie wer - den stumm, sie wein-en und wis-sen selbst nicht war-um.
why, The lovers are hush'd, and with glist'ning eye, They weep there in silence, yet know not why.
why, The lovers are hush'd, and with glist'ning eye, They weep there in silence, yet know not why.
um, die schwatzenden Buh-len sie wer - den stumm, sie wein-en und wis-sen selbst nicht war-um.

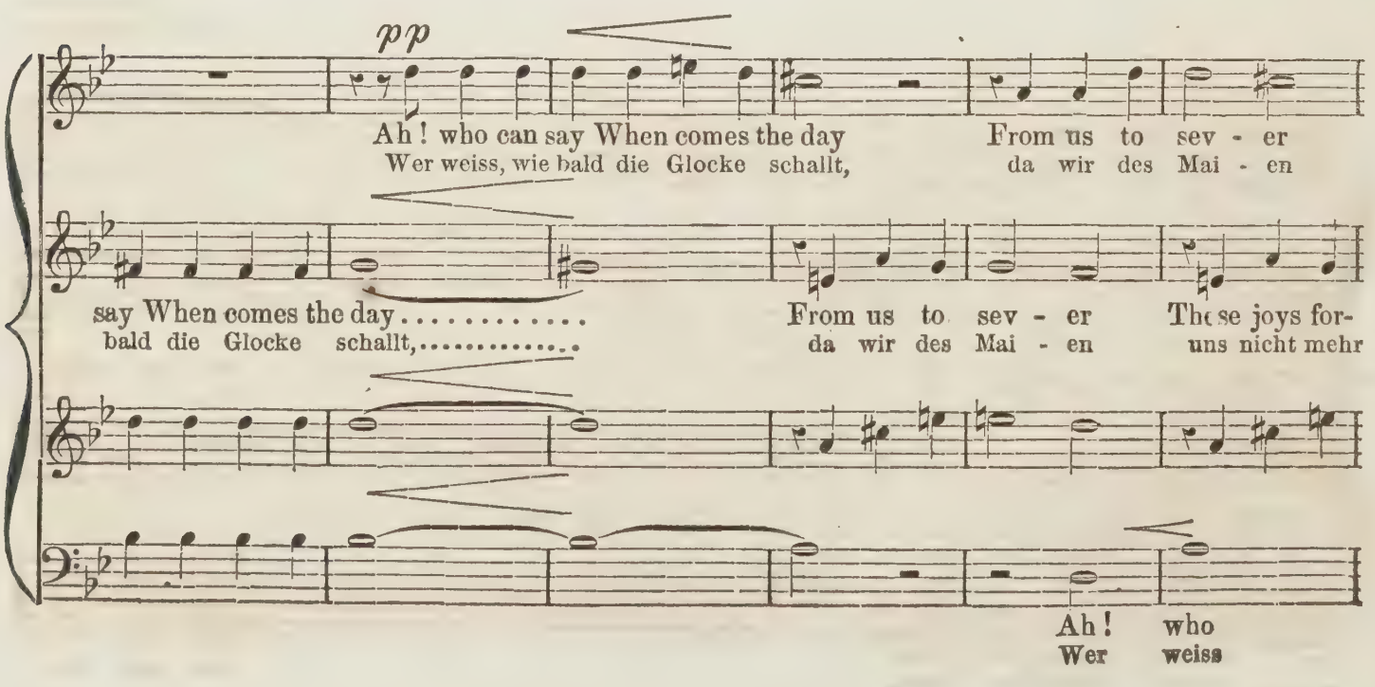
MAY SONG.

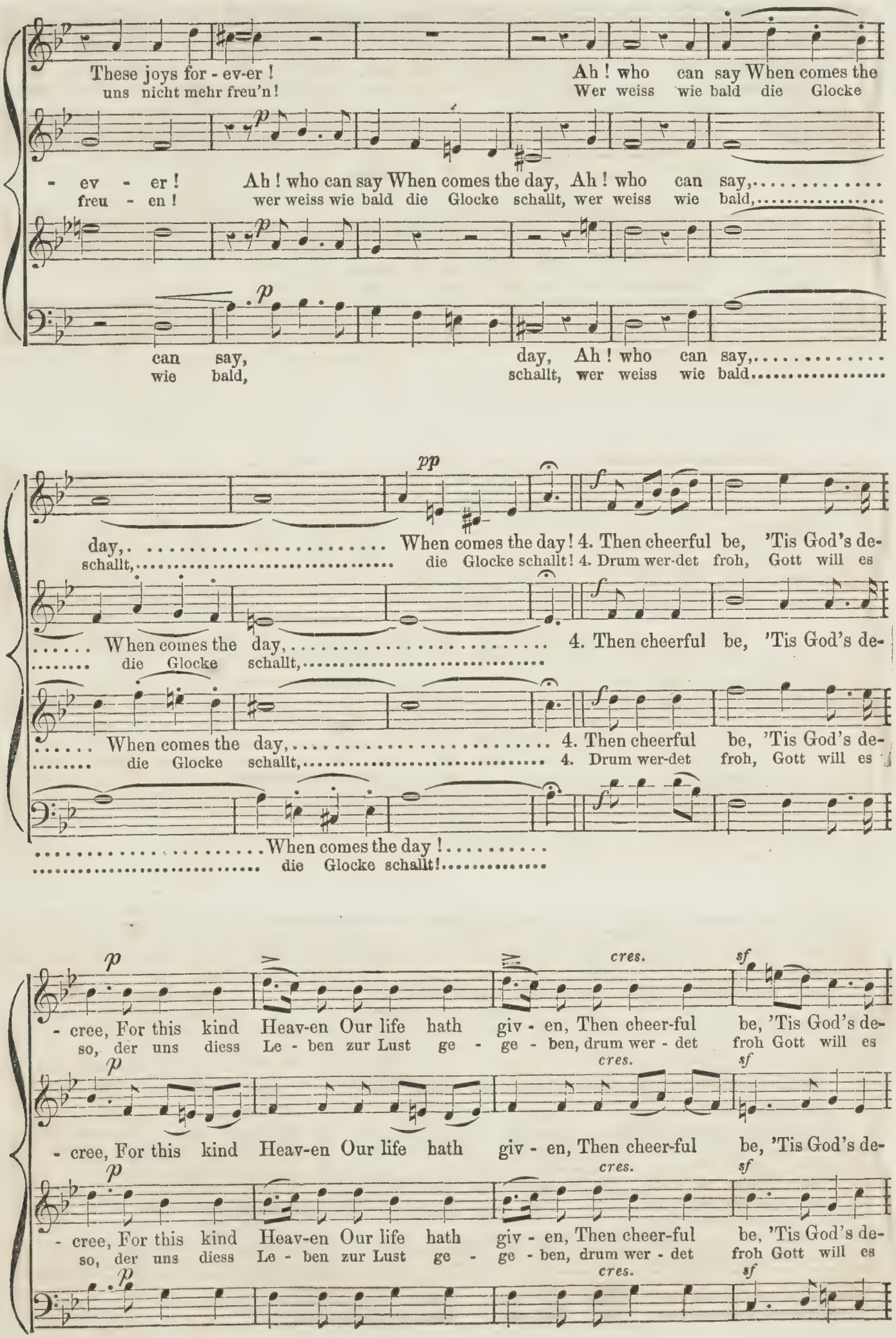
(MAILIED.)

Allegro.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
1. The snow is gone, May com - eth on, The flow'rs are
1. Der Schnee zer - rinnt, der Mai be - ginnt, und Blü - then
2. Come forth, ye fair, The dance pre - pare, Your tress - es
2. Pflückt ei - nen Kranz und hal - tet Tanz auf grü - nen
1. springing, The birds are sing - ing On ev' - ry tree Sweet me - lo - dy, The snow is
1. kei - men auf Gar - ten - bäu - men, der Schnee zer - rinnt, der Mai be ginnt, der Schnee zer-
1. Yes, ... ja.....
2. Come.....
2. shin - ing, With garlands twin-ing, Come forth, ye fair, The dance pre-pare, Come forth, ye
2. Au - en, ihr schö - nen Frau - en, pflückt ei - nen Kranz und hal - tet Tanz auf grü - nen
1. gone, May com - eth on, On ev' - ry tree Sweet me - lo - dy!.....
1. rinnt, der Mai be - ginnt. Und Vo - gel - schall tönt ü - ber - all!.....
1. May com - eth on.
1. der Mai be - ginnt.
On ev' - ry
Und Vo - gel -
2. fair, The dance pre - pare. To such de - lights Kind May in - vites,
2. Au'n, ihr schö - nen Frau'n wo grü - ne Mai'n uns Küh - lung streu'n,
2. The dance pre - pare.
2. und hal - tet Tanz.
To such de -
wo grü - ne

1. On ev' - ry tree Sweet me - lo - dy, On ev' - ry
1. und Vo - gel - schall tönt ü - ber - all, und Vo - gel -
tree Sweet me - lo - dy, Sweet me - lo - dy,
schall tönt ü - ber - all, tönt ü - ber - all,
2. To such de-lights Kind May in - vites, To such de -
2. wo grü - ne Mai'n uns Küh - lung streu'n wo gru - ne
- lights Kind May in - vites, Kind May in - vites,
Mai'n uns Küh - lung streu'n uns Küh - lung streu'n


ritard.
1. tree Sweet me - lo - dy, Sweet me - lo - dy.
1. schall tönt ü - ber - all, tönt ü - ber - all.
Sweet me - lo - dy,
tönt ü - ber - all,
3. Ah! who can
3. Wer weiss, wie
2. - lights Kind May in-vites, Kind May in-vites, Kind May in - vites.
2. Mai'n uns Küh - lung streu'n, uns Küh - lung streu'n, uns Küh-lung streu'n.
2. Kind May in - vites, Kind May in - vites.
2. uns Küh-lung streu'n, uns Küh - lung streu'n.

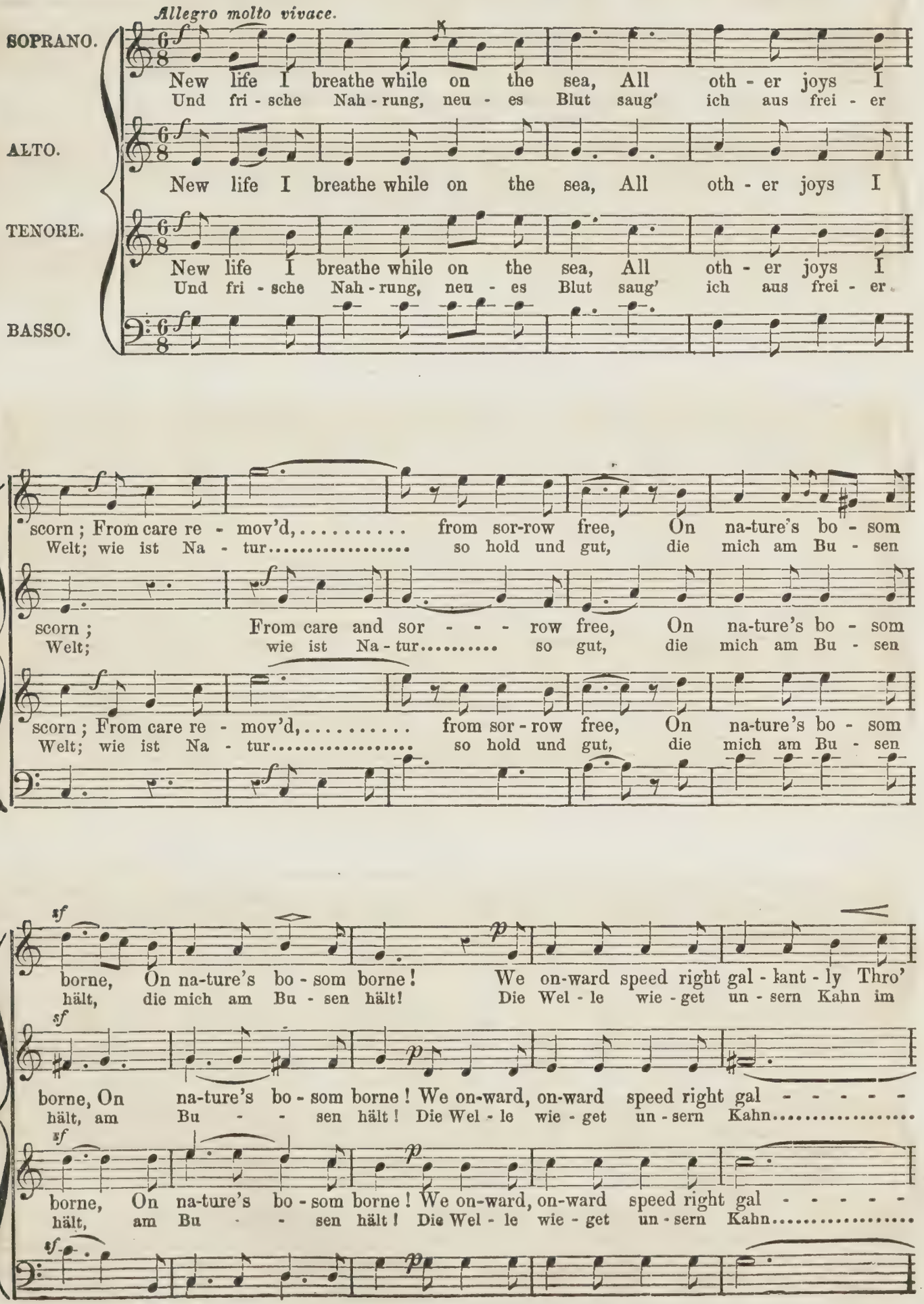

Ah! who can say When comes the day From us to sev - er
Wer weiss, wie bald die Glocke schallt, da wir des Mai - en
say When comes the day From us to sev - er These joys for-
bald die Glocke schallt, da wir des Mai - en uns nicht mehr
Ah! who
Wer weiss


These joys for-ev-er!
uns nicht mehr freu'n!
Ah! who can say When comes the
Wer weiss wie bald die Glocke
- ev - er!
freu - en!
Ah! who can say When comes the day, Ah! who can say,
wer weiss wie bald die Glocke schallt, wer weiss wie bald,
p
can say,
wie bald,
day, Ah! who can say,
schallt, wer weiss wie bald
pp
day,
schallt,
When comes the day! 4. Then cheerful be, 'Tis God's de-
die Glocke schallt! 4. Drum wer-det froh, Gott will es
When comes the day,
die Glocke schallt,
4. Then cheerful be, 'Tis God's de-
When comes the day!
die Glocke schallt!
p
- cree, For this kind Heav-en Our life hath giv-en, Then cheer-ful be, 'Tis God's de-
so, der uns diess Le-ben zur Lust ge-ge-ben, drum wer-det froh Gott will es
cres.
sf

- cree, Then cheer - ful be, 'Tis God's de-cree, En - joy to - day While yet ye
so, drum wer - det froh, Gott will es so. Ge - niesst der Zeit, die Gott ver -
- cree, Yes,..... 'Tis God's de - cree,
- cree, Yes,..... 'Tis God's de - cree,
so, Gott..... er will es so,
may,.....
leiht,.....
En - joy to - day While yet ye
ge - niesst der Zeit, die Gott ver -
En-joy to - day While yet ye may,..... While yet ye
Ge-niesst der Zeit, die Gott ver - leiht,.....
En-joy to - day While yet ye may,..... While yet ye
Ge-niesst der Zeit, die Gott ver - leiht,..... die Gott ver -
ritard.
may, En-joy to - day While yet ye may,..... While yet ye may.
leiht, geniesst der Zeit, die Gott ver - leiht,..... die Gott ver - leiht.
may, En-joy to - day While yet ye may, While yet ye may, While yet ye may.
die Gott ver - leiht,
may, En-joy to - day While yet ye may, While yet ye may, While yet ye may.
leiht, geniesst der Zeit, die Gott ver - leiht, die Gott ver - leiht, die Gott ver - leiht.
ritard.
..... While yet ye may,.....
..... die Gott ver - leiht,.....

ON THE SEA.

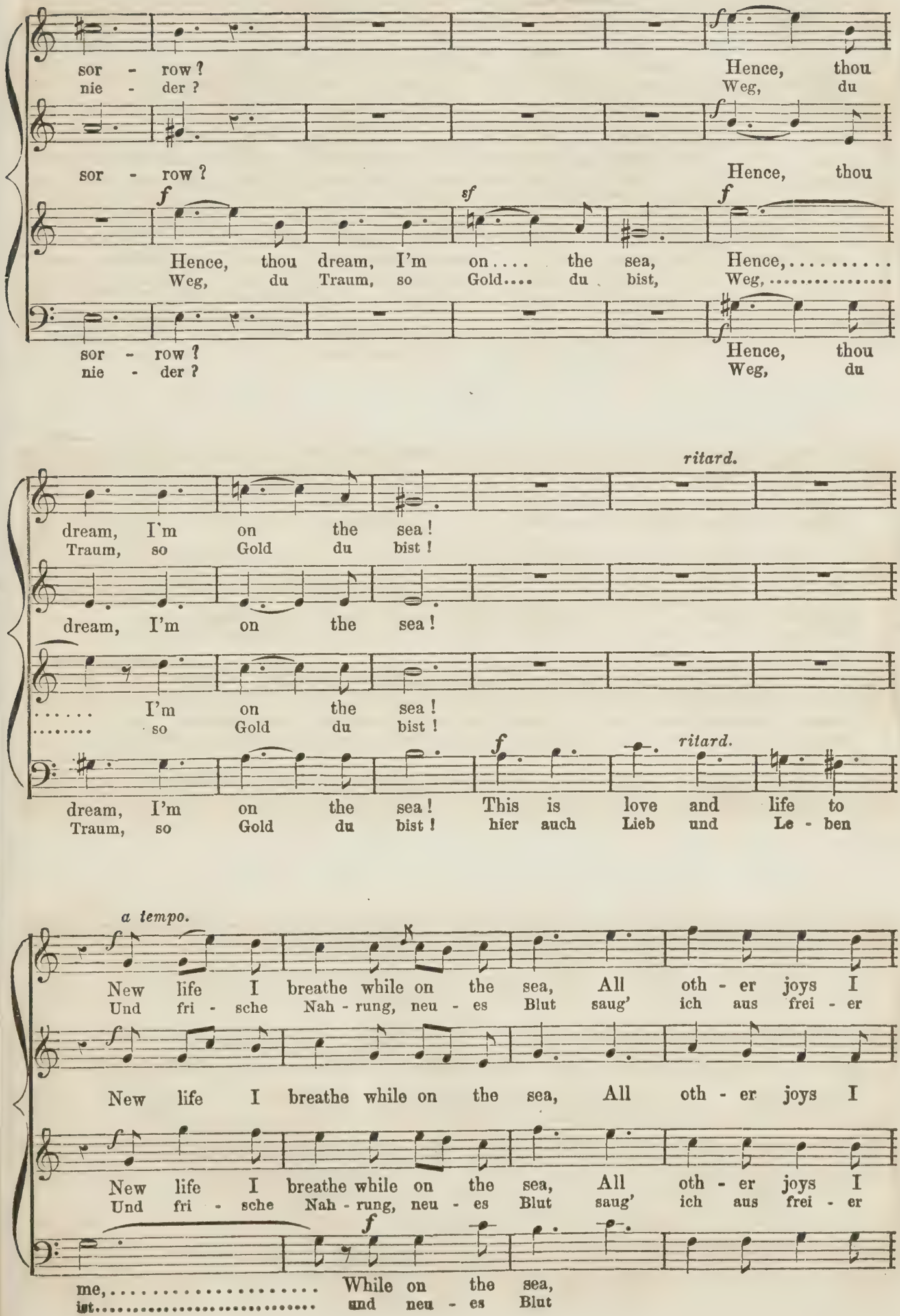
(AUF DEM SEE.)


Allegro molto vivace.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
New life I breathe while on the sea, All oth - er joys I
Und fri - sche Nah - rung, neu - es Blut saug' ich aus frei - er
scorn ; From care re - mov'd, from sor-row free, On na-ture's bo - som
Welt; wie ist Na - tur so hold und gut, die mich am Bu - sen
scorn ; From care and sor - - - row free, On na-ture's bo - som
Welt; wie ist Na - tur so gut, die mich am Bu - sen
borne, On na-ture's bo - som borne ! We on-ward speed right gal - lant - ly Thro'
hält, die mich am Bu - sen hält! Die Wel - le wie - get un - sern Kahn im
borne, On na-ture's bo - som borne ! We on-ward, on-ward speed right gal - - - - -
hält, am Bu - - sen hält ! Die Wel - le wie - get un - sern Kahn
borne, On na-ture's bo - som borne ! We on-ward, on-ward speed right gal - - - - -
hält, am Bu - - sen hält ! Die Wel - le wie - get un - sern Kahn

cres.
o - cean's swelling tides, O'er mountain billows tow'ring high, Our bark se-cure - ly
Ru - der-takt hin - auf, und Ber - ge, wol - kig him-mel-an, be - geg - nen un - serm
cres.
lant - ly, O'er mountain billows tow'ring high, tow'r - - ing
hin - - - auf, und Ber - ge, wol - kig him-mel - an, him - - - mel
cres.
lant - ly, O'er mountain bil-lows tow'ring high.....
hin - - auf, und Ber - ge, wol - kig him - mel - an,.....
cres.
O'er
und
rides, O'er moun - tain bil - - - lows tow'r - ing high, Our
Lauf, und Ber - - ge, wol - - - - kig him - - mel - - an be
high, O'er moun - tain bil - - - lows tow'r - ing high,.....
an, und Ber - - ge, wol - - - - kig him - - mel - - an.....
O'er mountain bil - - lows tow'r-ing high, bil - - lows tow'r - ing
und Ber - ge, wol - - - kig him - mel - an, wol - - - kig him - mel
moun - tain bil - lows tow'r - - ing, tow'r - ing high
Ber ge, wol - - kig, wol - - - - kig him - mel - - an
bark..... se - cure - ly rides, se - cure - ly rides,.....
geg - - - - - - - - nen un - - serm Lauf, un - serm Lauf,
Our bark se - cure - ly rides,..... Our bark se -
be - geg - nen un - serm Lauf,..... be - - geg - nen
high, Our bark se - cure - ly rides, our bark,..... our
an be - geg - nen un - serm Lauf be - - geg - - - - - - - - nen
tow'ring high, Our bark se - cure - ly rides,..... our bark.....
him-mel-an be - geg - nen un - serm Lauf,..... be - - geg - - -

dim.
Our bark se - cure - ly rides.....
be - geg - nen un - serm Lauf.....
- cure - ly, se - - - cure - ly rides.....
un - serm Lauf,..... un - serm Lauf.....
bark se - - cure - - - - - ly rides. Say, what cause.....
un - serm Lauf, un - serm Lauf. Aug', mein Aug',.....
.... se - cure - - - - - ly rides.....
. - - - nen un - - - - - serm Lauf.....
pp
Say, what cause for tears or sor - row?
Aug', mein Aug', was sinkst du nie - der?
p
Why un -
gold - ne
Say, what cause for tears or sor - row?
Why un -
for tears or sor - row?
was sinkst du nie - der?
Why un -
gold - ne
Why un - wel - - -
gold - ne Träu - - -
sf
- wel - come trou - ble bor - row? Why this sor - - - row?
Träu - me kommt ihr wie - der? kommt ihr wie - - - der?
- wel come trou - ble bor - row? Why this sor - - - row?
- wel - come trou - ble bor - - - - - - - row?
Träu - me kommt ihr wie - - - - - - - der?
- - - - - - - come trou - ble bor - - - row?...
- - - - - - - me kommt ihr wie - - - der?....

sf
Why un - wel - come
gold - ne Träu - me
p
Say, what cause for tears or sor - row? Why un - wel - come
Aug', mein Aug', was sinkst du nie - der? gold - ne Träu - me
Say, what cause for tears or sor - row? Why un - wel - come
Aug', mein Aug', was sinkst du nie - der? gold - ne Träu - me
Why un - wel - come
gold - ne Träu - me
sf
p
f
trou - ble bor - row? Why un - wel - come trou - ble bor - row?
kommt ihr wie - der? gold - ne Träu - me kommt ihr wie - der?
trou - ble bor - row? Why un - wel - come trou - ble bor - row?
trou - ble bor - row? Why un - wel - come trou - ble bor - row?
kommt ihr wie - der? gold - ne Träu - me kommt ihr wie - der?
What cause for sor - row? What cause for
was sinkst du nie - der? was sinkst du
Hence, thou dream!.....
Weg, du Traum!.....
Hence, thou dream!.....
weg,.... du Traum!.....
What cause for sor - row? What cause for
was sinkst du nie - der? was sinkst du


sor - row ? Hence, thou
nie - der ? Weg, du
sor - row ? Hence, thou
f sf f
Hence, thou dream, I'm on .... the sea, Hence, ...
Weg, du Traum, so Gold .... du bist, Weg, ...
sor - row ? Hence, thou
nie - der ? Weg, du
ritard.
dream, I'm on the sea !
Traum, so Gold du bist !
dream, I'm on the sea !
..... I'm on the sea !
..... so Gold du bist !
f ritard.
dream, I'm on the sea ! This is love and life to
Traum, so Gold du bist ! hier auch Lieb und Le - ben
a tempo.
f
New life I breathe while on the sea, All oth - er joys I
Und fri - sche Nah - rung, neu - es Blut saug' ich aus frei - er
New life I breathe while on the sea, All oth - er joys I
New life I breathe while on the sea, All oth - er joys I
Und fri - sche Nah - rung, neu - es Blut saug' ich aus frei - er
f
me, ... While on the sea,
ist ..... und neu - es Blut

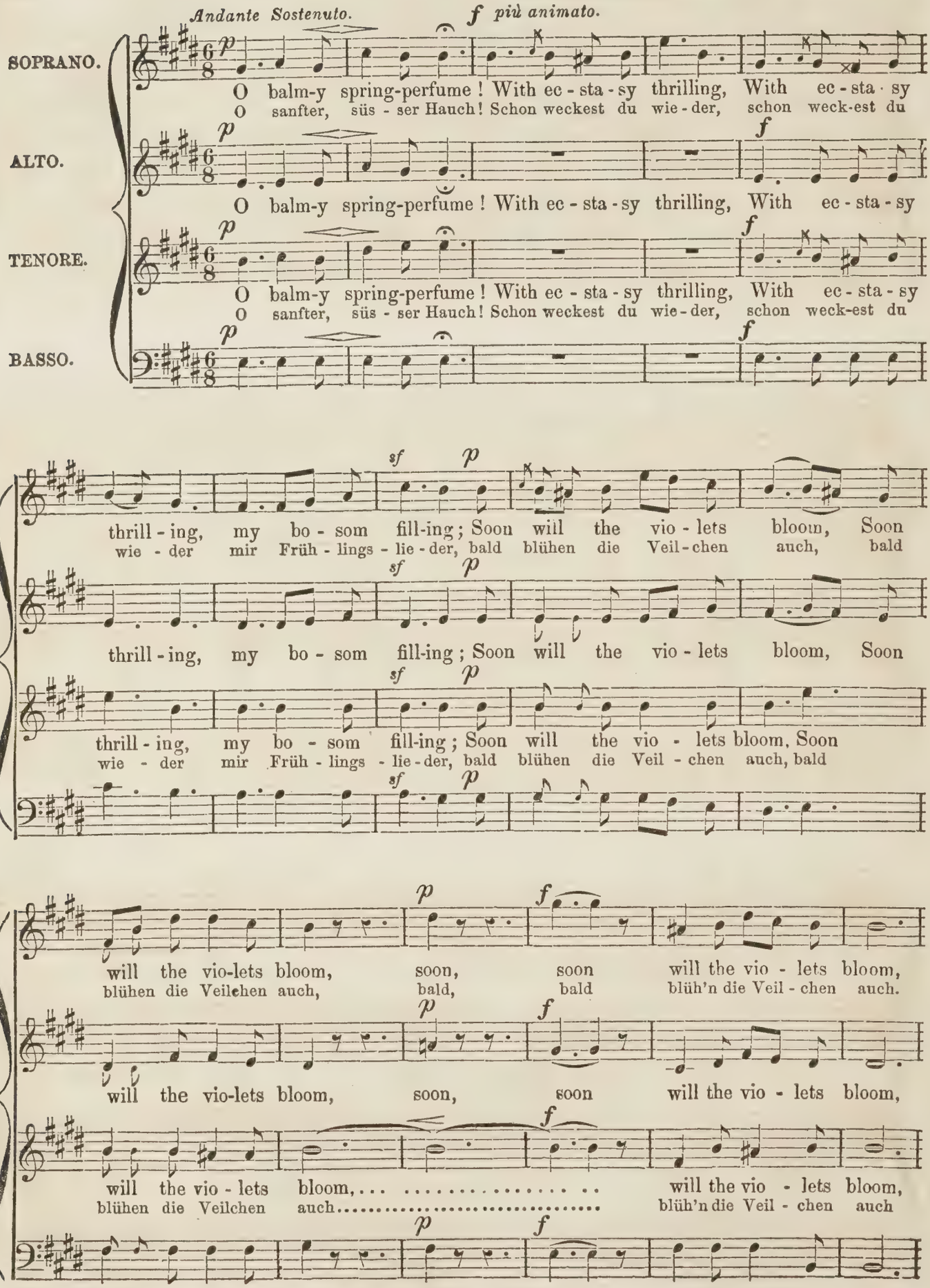
scorn ; From care re - mov'd, ... from sor-row free, On na-ture's bo - som
Welt; wie ist Na - tur ..... so hold und gut, die mich am Bu - sen
scorn ; From care and sor - - - row free, On na-ture's bo - som
Welt; wie ist Na-tur ..... so gut, die mich am Bu - sen
scorn ; From care re - mov'd, ... from sor-row free, On na-ture's bo - som
Welt; wie ist Na - tur ..... so hold und gut, die mich am Bu - sen
sf
borne, On na-ture's bo - som borne! We on-ward speed right gal - lant - ly Thro'
hält, die mich am Bu - sen hält, Die Wel - le wie - get un - sern Kahn im
borne, Yes, safe - - - ly borne! We on-ward, on-ward speed right gal - - - - -
hält, am Bu - - - sen hält, Die Wel - le wie - get un - sern Kahn .....
borne, Yes, safe - - - ly borne! We on-ward, on-ward speed right gal - - - - -
hält, am Bu - - - sen hält, Die Wel - le wie - get un - sern Kahn .....
cres.
o - cean's swelling tides, O'er mountain billows tow'ring high, Our bark se-cure - ly
Ru - der-takt hin - auf, und Ber - ge, wol - kig him-mel-an, be - geg - nen un - serm
- lant - ly, O'er mountain billows tow'ring high, tow'r - - ing
hin - - - auf, und Ber - ge, wol - kig him-mel - an, him - - - mel
- lant - ly, O'er mountain bil-lows tow'ring high .....
hin - - auf, und Ber - ge, wol - kig him - mel - an, ...
O'er
und

rides, O'er moun - tain bil - - - lows tow'r - ing high, Our
Lauf, und Ber - - ge, wol - - - - kig him - - mel - - an be
high, O'er moun - tain bil - - - lows tow'r - ing high,.....
an, und Ber - - ge, wol - - - - kig him - - mel - - - an.....
O'er mountain bil - - lows tow'r-ing high, bil - - lows tow'r - ing
und Ber - ge, wol - - - kig him - mel - an, wol - - - kig him - mel
moun - tain bil - lows tow'r - - ing, tow'r - ing high,
Ber ge, wol - - kig, wol - - - - kig him - - mel - - an,
bark..... se - cure - ly rides, se - cure - ly rides,.....
geg - - - - - - - - nen un - - serm Lauf, un - serm Lauf,
Our bark se - cure - ly rides,..... Our bark se -
be - geg - nen un - serm Lauf,..... ... be - - geg - nen
high, Our bark se - cure - ly rides, our bark..... se -
an be - geg - nen un - serm Lauf be - - geg - - - - - - - nen
tow'ring high, Our bark se - cure - ly rides,..... our bark.....
him-mel-an be - geg - nen un serm Lauf,..... be - - - geg - - -
dim.
..... Our bark se - cure - ly rides, se-cure - ly rides, se - cure-ly rides.
..... be - geg - nen un - serm Lauf, un - serm Lauf, un-serm Lauf.
dim.
p
- cure - ly rides,..... our bark se - cure - ly rides, se - cure-ly rides.
un - serm Lauf,..... be - geg - nen un - serm Lauf, un - serm Lauf.
dim.
p
- cure - ly rides,..... Our bark se - cure - ly rides, se - cure - ly rides.
un - serm Lauf,..... be - geg - nen un - serm Lauf, un-serm Lauf.
dim.
... se - cure - - - ly rides,..... se - cure-ly rides.
nen un - - - serm Lauf,..... un-serm Lauf.

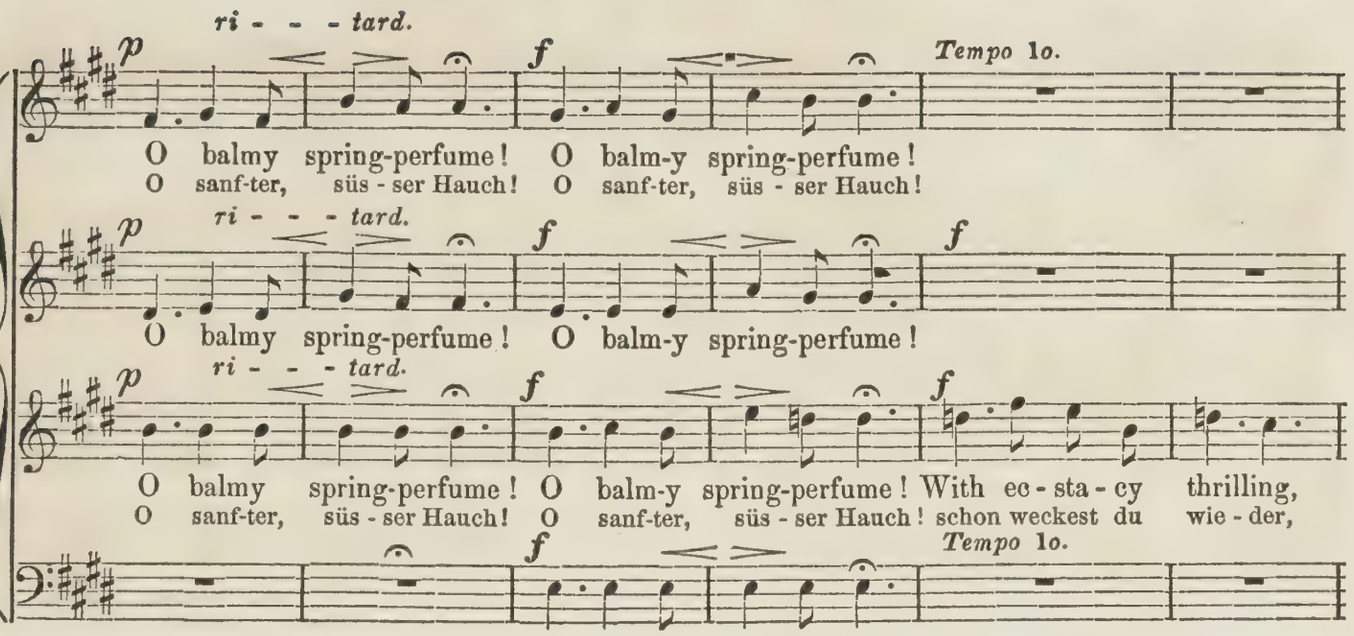
FIRST DAY OF SPRING.

No. 1. PRESAGE OF SPRING.*

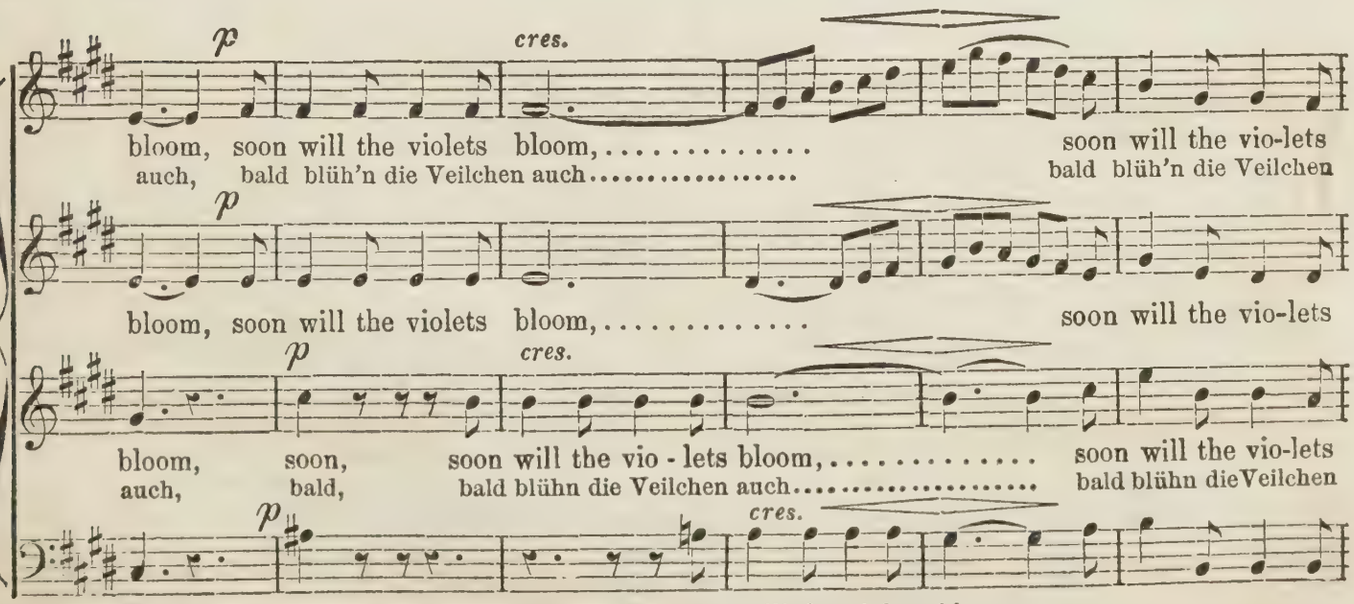
(FRÜHLINGSAHNUNG.)

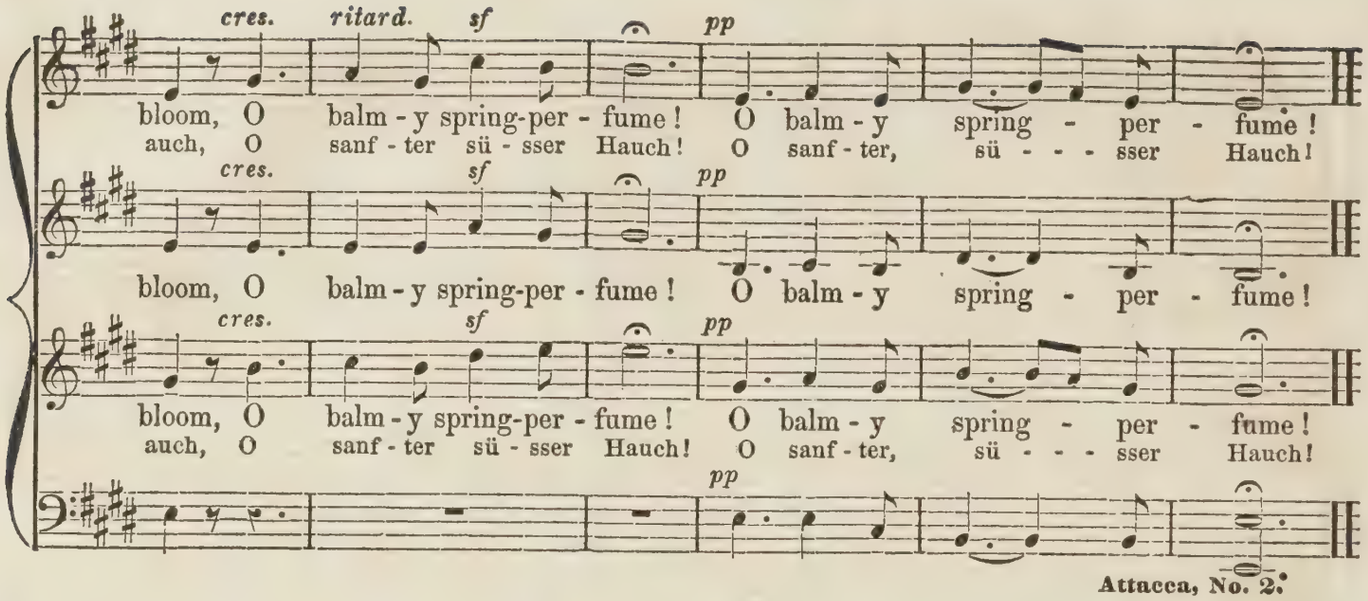

Andante Sostenuto.
f più animato.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
O balm-y spring-perfume ! With ec - sta - sy thrilling, With ec - sta - sy
O sanfter, süs - ser Hauch ! Schon weckest du wie - der, schon weck-est du
thrill - ing, my bo - som fill-ing ; Soon will the vio - lets bloom, Soon
wie - der mir Früh - lings - lie - der, bald blühen die Veil - chen auch, bald
will the vio-lets bloom, soon, soon will the vio - lets bloom,
blühen die Veilchen auch, bald, bald blüh'n die Veil - chen auch.
will the vio - lets bloom, ... will the vio - lets bloom,
blühen die Veilchen auch..... blüh'n die Veil - chen auch

* This and the two following songs are to be sung in connection.


ri - - - tard.
Tempo 1o.
O balmy spring-perfume! O balm-y spring-perfume!
O sanf-ter, süs - ser Hauch! O sanf-ter, süs - ser Hauch!
O balmy spring-perfume! O balm-y spring-perfume!
O balmy spring-perfume! O balm-y spring-perfume! With ec - sta - cy thrilling,
O sanf-ter, süs - ser Hauch! O sanf-ter, süs - ser Hauch! schon weckest du wie - der,

With ec - sta - cy thrilling my bo-som fill - ing; soon, soon, will the vio - lets
schon weckest du wie - der mir Frühlings - lie - der, bald, bald blüh'n die Veilchen
With ec - sta - cy thrilling my bosom fill - ing; soon, soon, will the vio - lets
With ec - sta - cy thrilling my bo - som fill - ing; soon..... will the vio-lets
schon weckest du wie - der mir Frühlings - lie - der bald..... blüh'n die Veilchen


cres.
bloom, soon will the violets bloom,..... soon will the vio-lets
auch, bald blüh'n die Veilchen auch..... bald blüh'n die Veilchen
bloom, soon will the violets bloom,..... soon will the vio-lets
bloom, soon, soon will the vio - lets bloom,..... soon will the vio-lets
auch, bald, bald blühn die Veilchen auch..... bald blühn die Veilchen
soon will the violets bloom,
bald blühn die Veilchen auch,

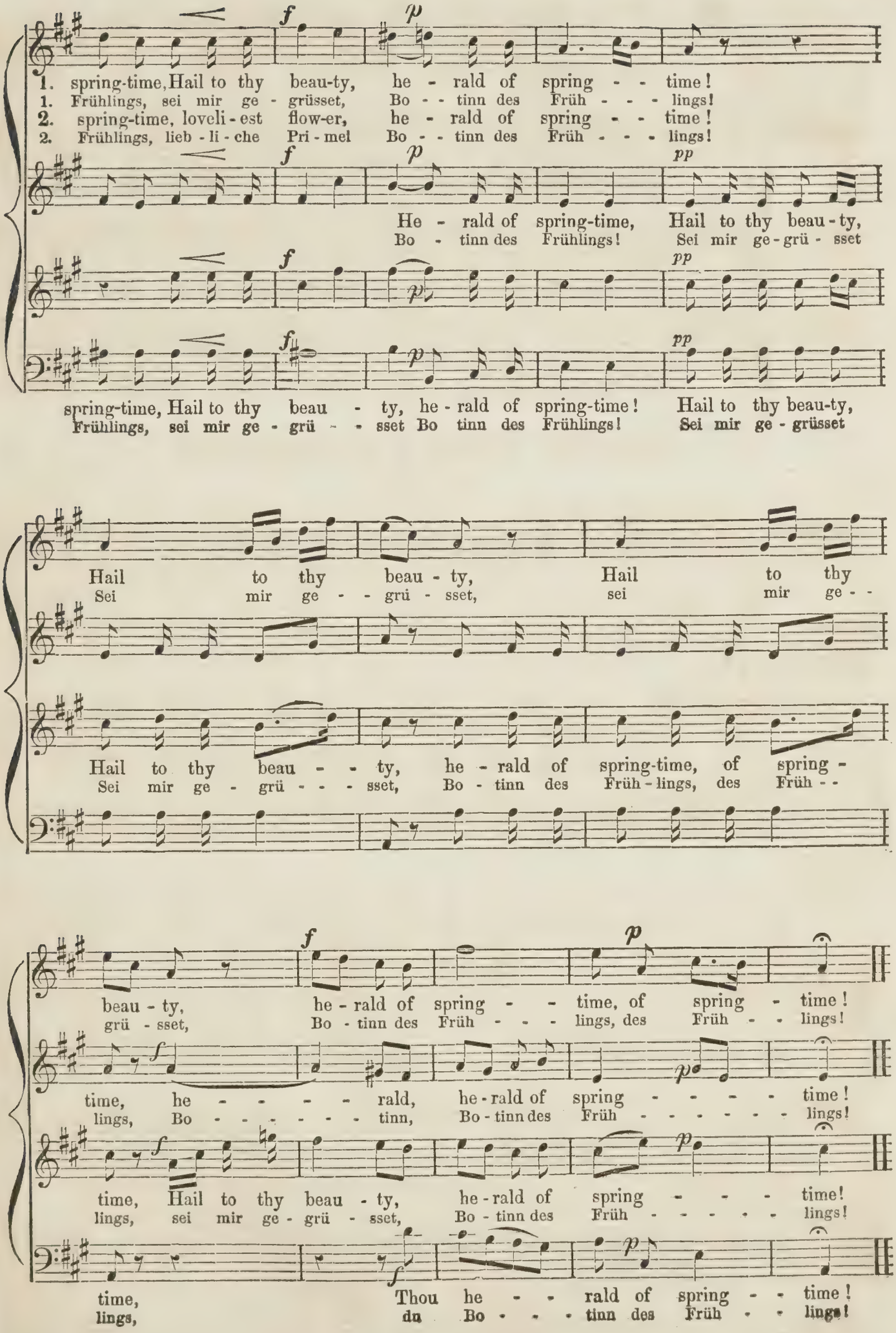

cres. ritard. sf pp
bloom, O balm - y spring-per - fume! O balm - y spring - per - fume!
auch, O sanf - ter sü - sser Hauch! O sanf - ter, sü - - - sser Hauch!
cres. sf pp
bloom, O balm - y spring-per - fume! O balm - y spring - per - fume!
cres. sf pp
bloom, O balm - y spring-per - fume! O balm - y spring - per - fume!
auch, O sanf - ter sü - sser Hauch! O sanf - ter, sü - - - sser Hauch!
pp

Attacca, No. 2.

No. 2. THE PRIMROSE.

(DIE PRIMEL.)

Allegretto.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
p
1. Fair - est of flow - ers, art thou so soon to greet us re -
1. Lieb - li - che Blu - me, bist du so früh schon wie - der ge -
2. Sweet - er than all thy neigh-bors art thou and gen - tler thy
2. Lei - ser denn al - le Blu - men der Wie - se hast du ge -
cres.
1. turn - ing? Hail to thy beau - ty! he - rald of
1. kommen? sei mir ge - grüs - set, Bo - tinn des
2. slum-ber, Love - li - est flow - er! he - rald of
2. schlummert, lieb - li - che Prim - el, Bo - tinn des
cres.
cres.
1. turn - ing? Hail to thy beau-ty!..... he - rald of spring-time,
1. kom - men? sei mir ge - grü - sset!..... Bo - tinn des Früh-lings,
2. slum-ber, Love-li - est flow-er!..... he - rald of spring-time,
2. schlummert, lieb - li - che Pri - mel!..... Bo - tinn des Früh-lings,
Hail to thy beau - ty! he - rald of
sei mir ge - grü - sset! Bo - tinn des
Love - li - est flow - er! he - rald of
lieb - li - che Pri - mel! Bo - tinn des

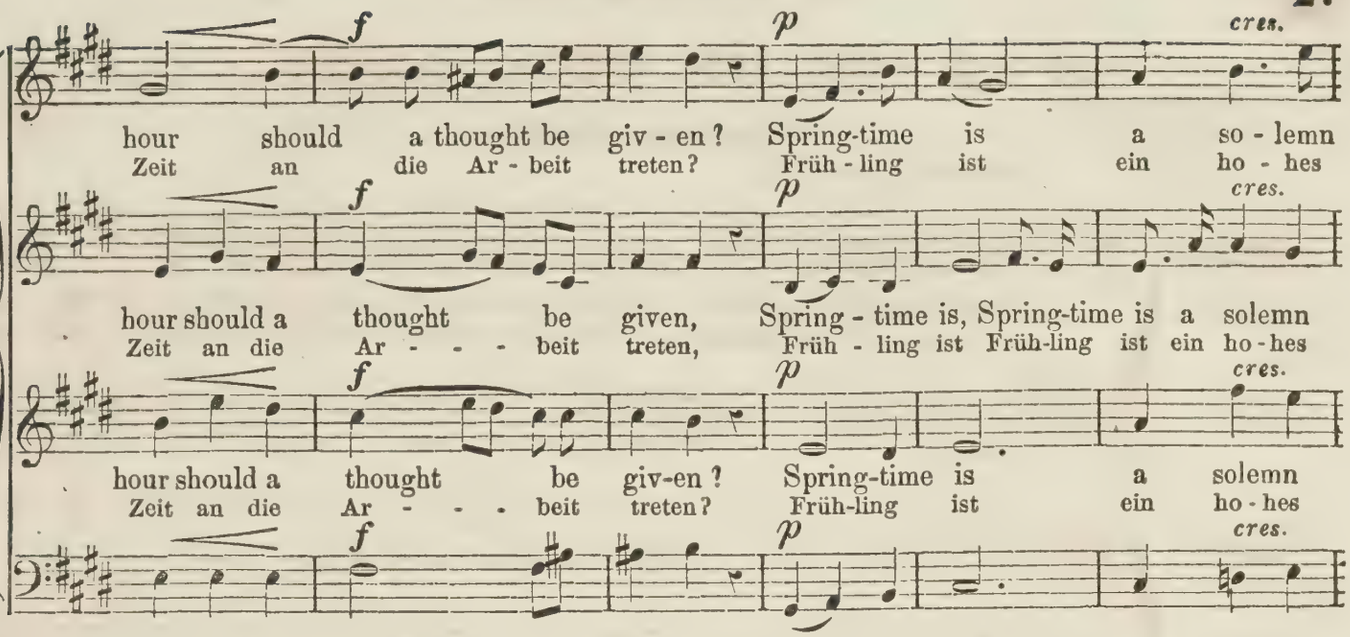

1. spring-time, Hail to thy beau-ty, he - rald of spring - - time!
1. Frühlings, sei mir ge - grüsset, Bo - - tinn des Früh - - - lings!
2. spring-time, loveli - est flow-er, he - rald of spring - - time!
2. Frühlings, lieb - li - che Pri - mel Bo - - tinn des Früh - - - lings!
He - rald of spring-time, Hail to thy beau - ty,
Bo - tinn des Frühlings! Sei mir ge - grü - sset
spring-time, Hail to thy beau - ty, he - rald of spring-time! Hail to thy beau-ty,
Frühlings, sei mir ge - grü - - sset Bo tinn des Frühlings! Sei mir ge - grüsset
Hail to thy beau - ty, Hail to thy
Sei mir ge - - grü - sset, sei mir ge - -
Hail to thy beau - - ty, he - rald of spring-time, of spring -
Sei mir ge - grü - - - sset, Bo - tinn des Früh - lings, des Früh - -
beau - ty, he - rald of spring - - time, of spring - time!
grü - sset, Bo - tinn des Früh - - - lings, des Früh - - lings!
time, he - - - - - rald, he - rald of spring - - - - time!
lings, Bo - - - - - - - tinn, Bo - tinn des Früh - - - - - - - lings!
time, Hail to thy beau - ty, he - rald of spring - - - time!
lings, sei mir ge - grü - sset, Bo - tinn des Früh - - - - - lings!
time, Thou he - - rald of spring - - time!
lings, du Bo - - - tinn des Früh - - lings!

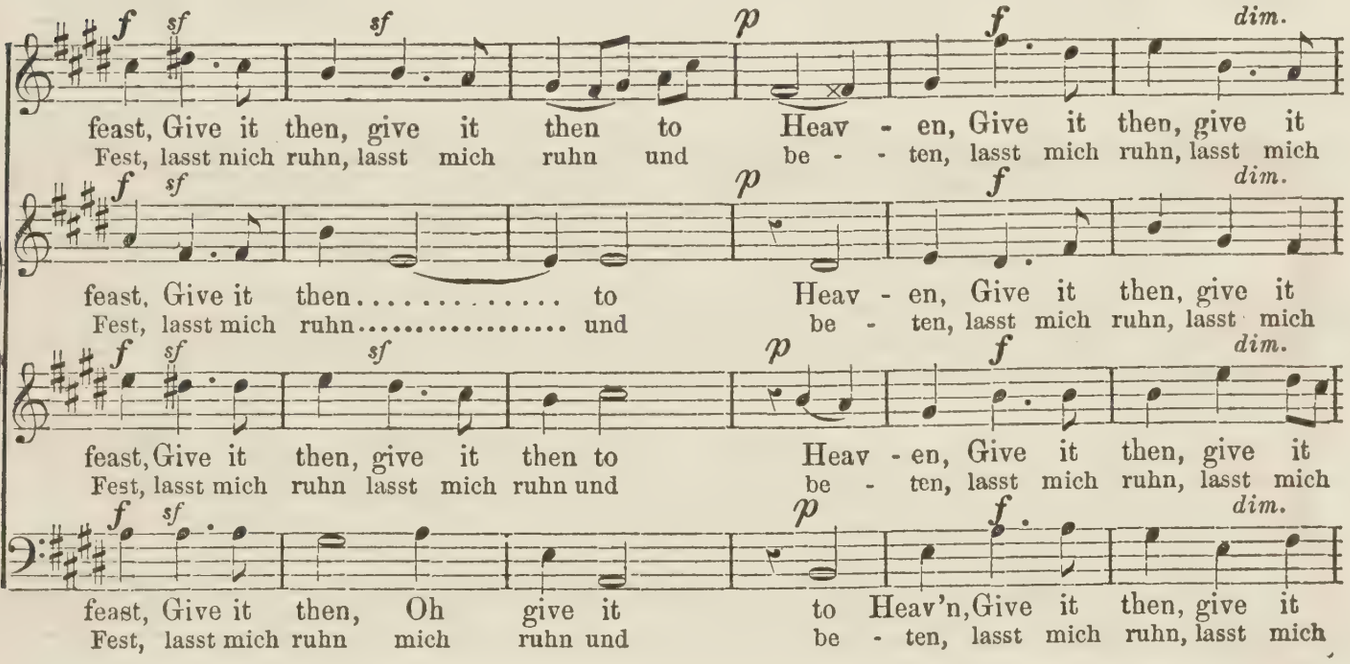
No. 3. FESTIVAL OF SPRING.

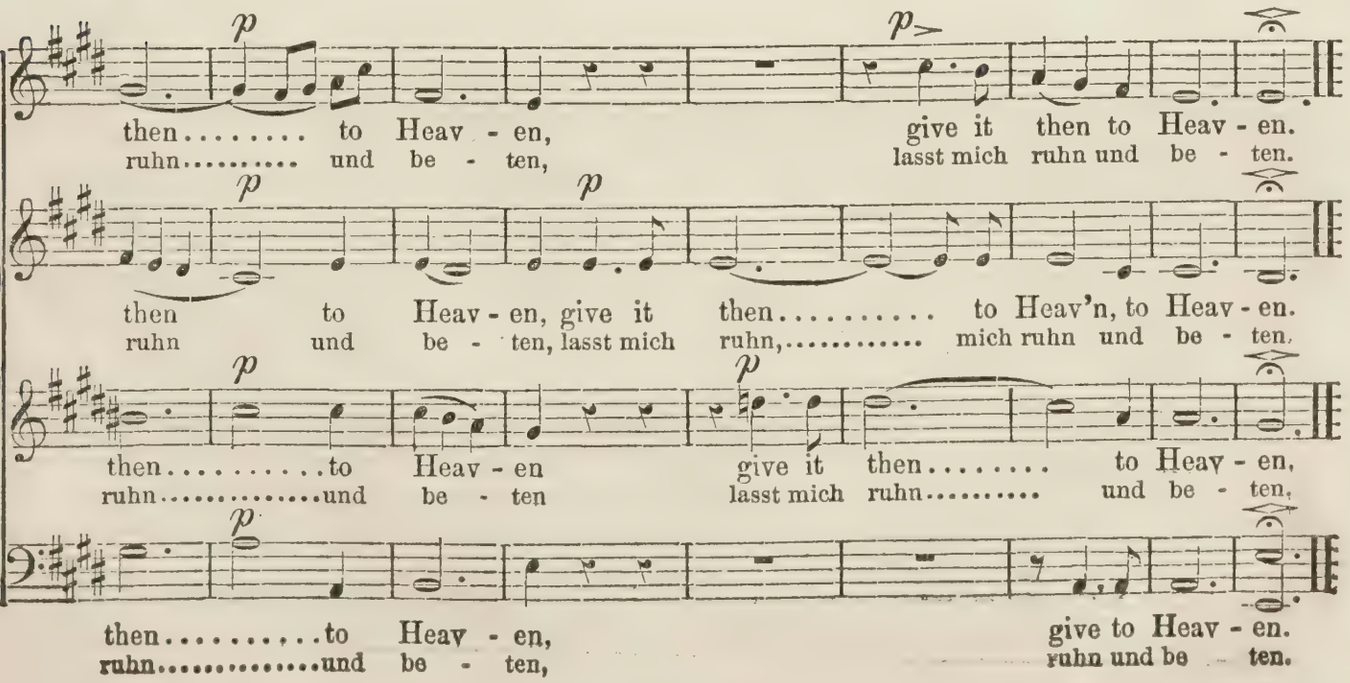
(FRÜHLINGSFEIER.)

Con moto Espressivo.

SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
Love-ly, gold-en day of spring! Souls with rap-ture fill-ing! Say what
Süs-ser, gold-ner Frühlings-tag! In-ni-ges Ent-zücken! Wenn mir
theme could e'er inspire me-lo-dy, me-lo-dy so thrill-ing, me-lo-
je ein Lied ge-lang, sollt', es heut', sollt' es heut' nicht glü-cken? sollt' es
dy, me-lo-dy. . . . . so thrill-ing? Why to toil in this glad
heut' sollt' es heut'. . . . . nicht glü-cken? Doch war-um in die-ser


hour should a thought be giv-en? Spring-time is a so-lemn
Zeit an die Ar-beit treten? Früh-ling ist ein ho-hes
hour should a thought be given, Spring-time is, Spring-time is a solemn
Zeit an die Ar - - - beit treten, Früh-ling ist Früh-ling ist ein ho-hes
hour should a thought be giv-en? Spring-time is a solemn
Zeit an die Ar - - - beit treten? Früh-ling ist ein ho-hes
cres.


feast, Give it then, give it then to Heav-en, Give it then, give it
Fest, lasst mich ruhn, lasst mich ruhn und be - - ten, lasst mich ruhn, lasst mich
feast, Give it then..... to Heav-en, Give it then, give it
Fest, lasst mich ruhn..... und be - ten, lasst mich ruhn, lasst mich
feast, Give it then, give it then to Heav-en, Give it then, give it
Fest, lasst mich ruhn lasst mich ruhn und be - ten, lasst mich ruhn, lasst mich
feast, Give it then, Oh give it to Heav'n, Give it then, give it
Fest, lasst mich ruhn mich ruhn und be - ten, lasst mich ruhn, lasst mich
dim.

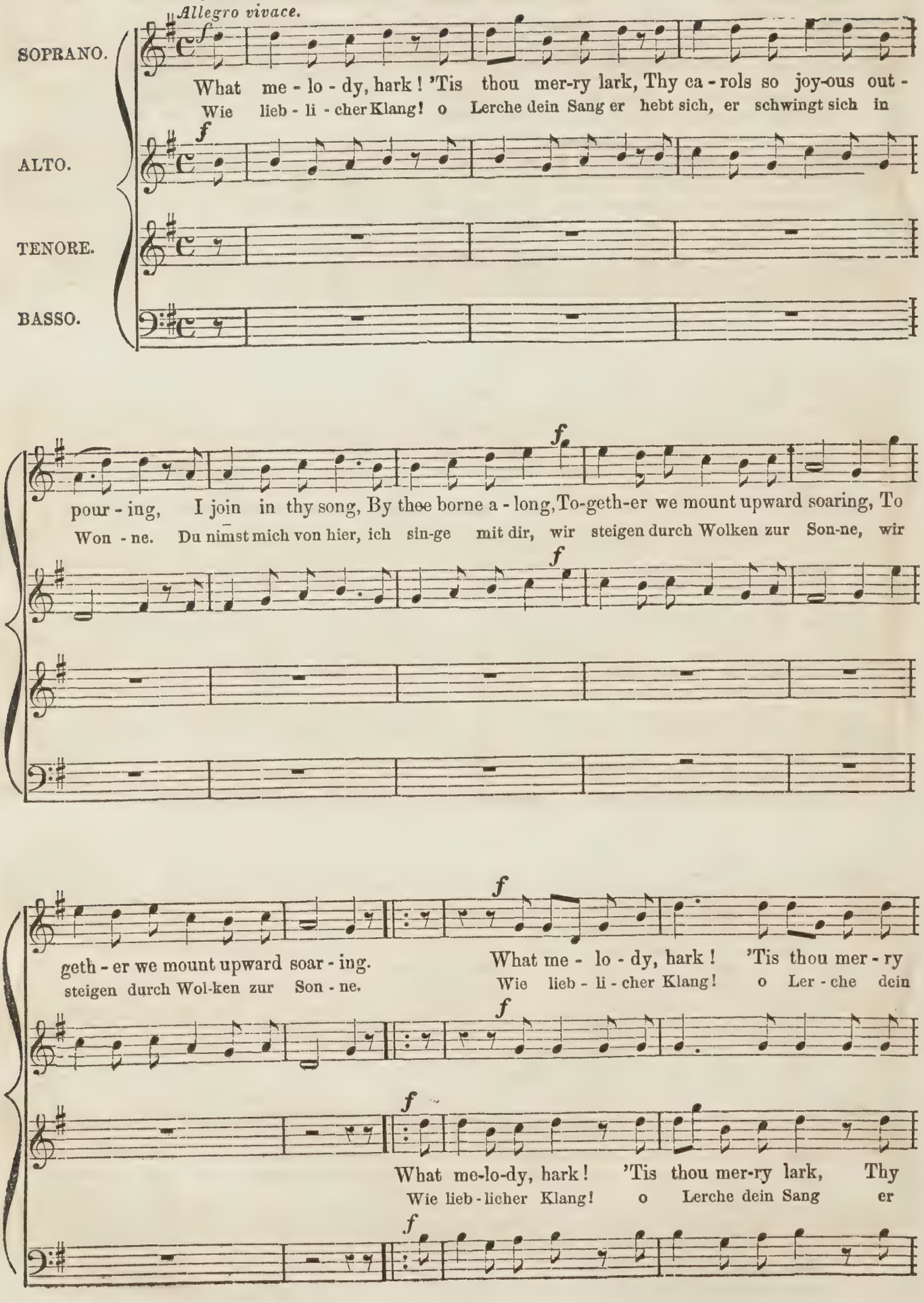

then..... to Heav-en, give it then to Heav-en.
ruhn..... und be - ten, lasst mich ruhn und be - ten.
then to Heav-en, give it then..... to Heav'n, to Heav-en.
ruhn und be - ten, lasst mich ruhn,..... mich ruhn und be - ten.
then.....to Heav-en give it then..... to Heav-en,
ruhn.....und be - ten lasst mich ruhn..... und be - ten,
then.....to Heav-en, give to Heav-en.
ruhn.....und be - ten, ruhn und be - ten.

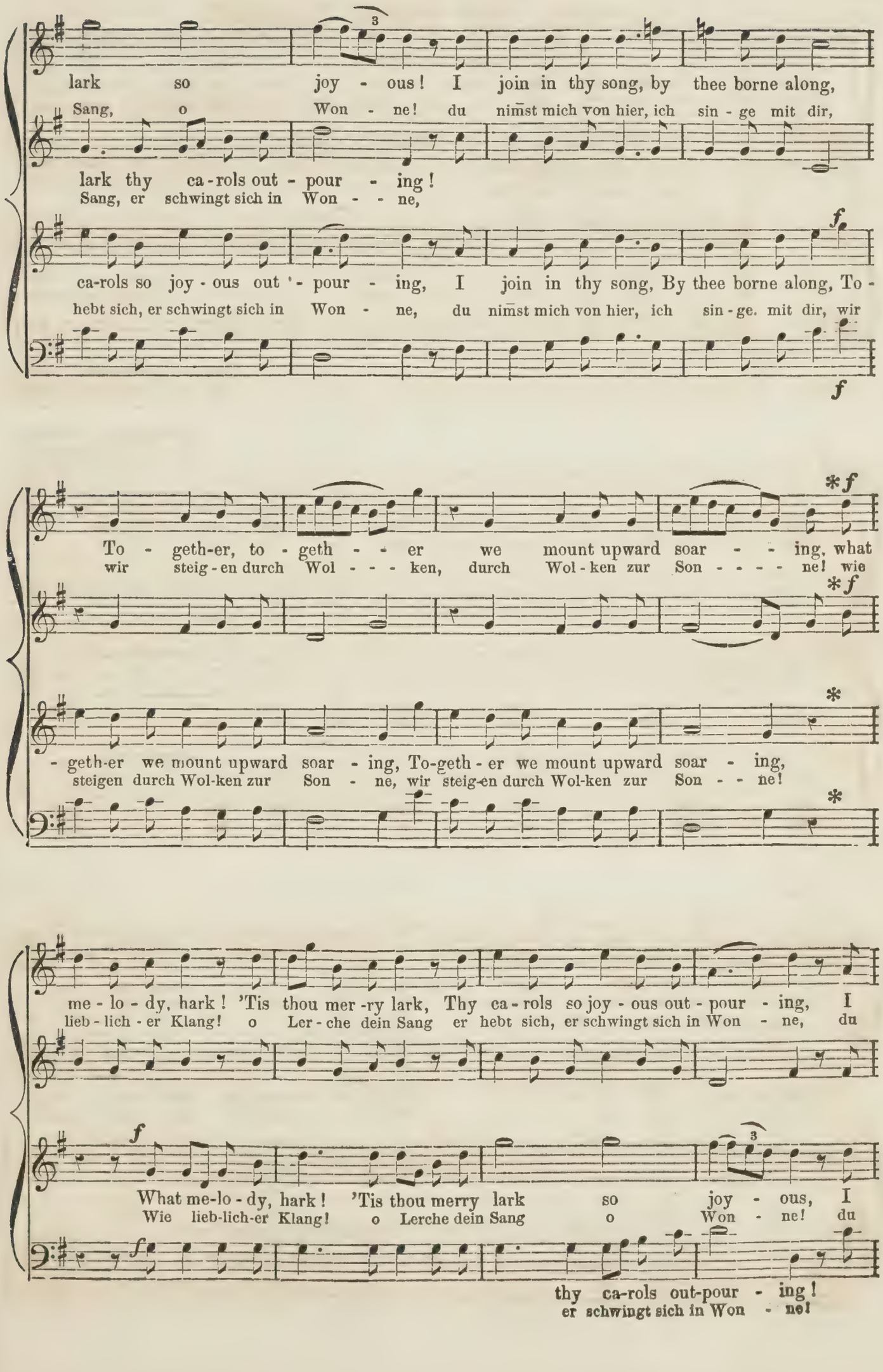
SONG OF THE LARK.

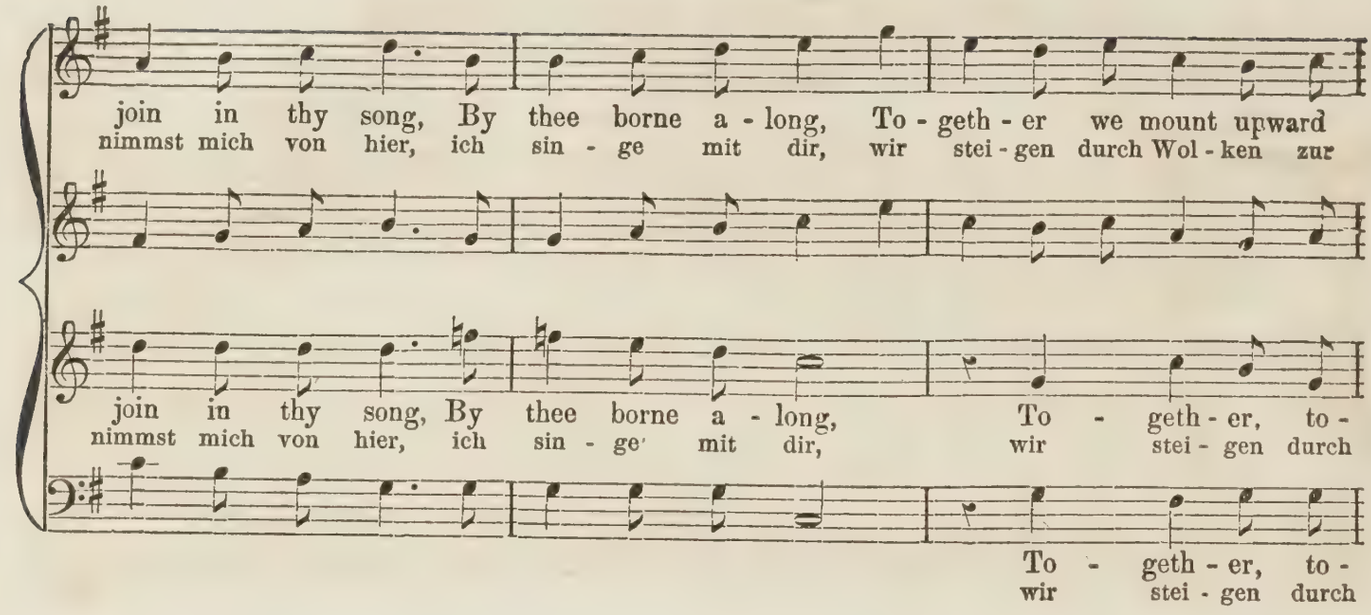
(LERCHENGESANG.)

Canon.

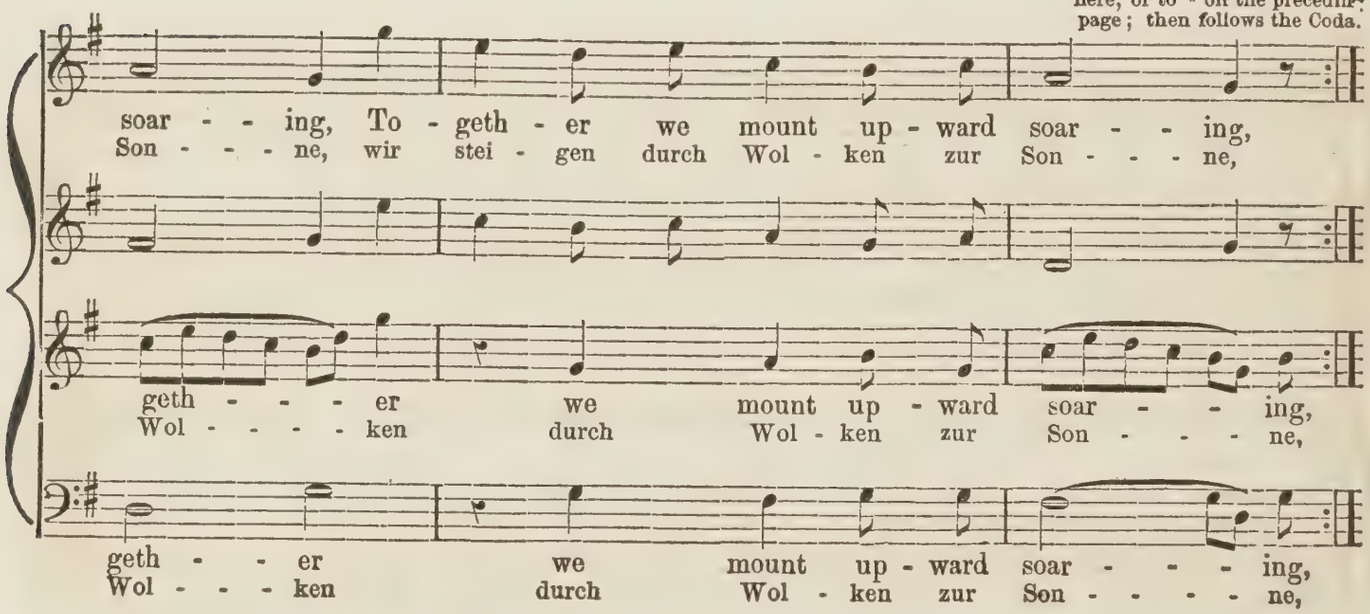
Allegro vivace.


SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
f
What me - lo - dy, hark! 'Tis thou mer-ry lark, Thy ca - rols so joy-ous out -
Wie lieb - li - cher Klang! o Lerche dein Sang er hebt sich, er schwingt sich in
pour - ing, I join in thy song, By thee borne a - long, To-geth-er we mount upward soaring, To
Won - ne. Du nimst mich von hier, ich sin-ge mit dir, wir steigen durch Wolken zur Son-ne, wir
geth - er we mount upward soar - ing.
steigen durch Wol-ken zur Son - ne.
What me - lo - dy, hark! 'Tis thou mer - ry
Wie lieb - li - cher Klang! o Ler - che dein
What me-lo-dy, hark! 'Tis thou mer-ry lark, Thy
Wie lieb - licher Klang! o Lerche dein Sang er

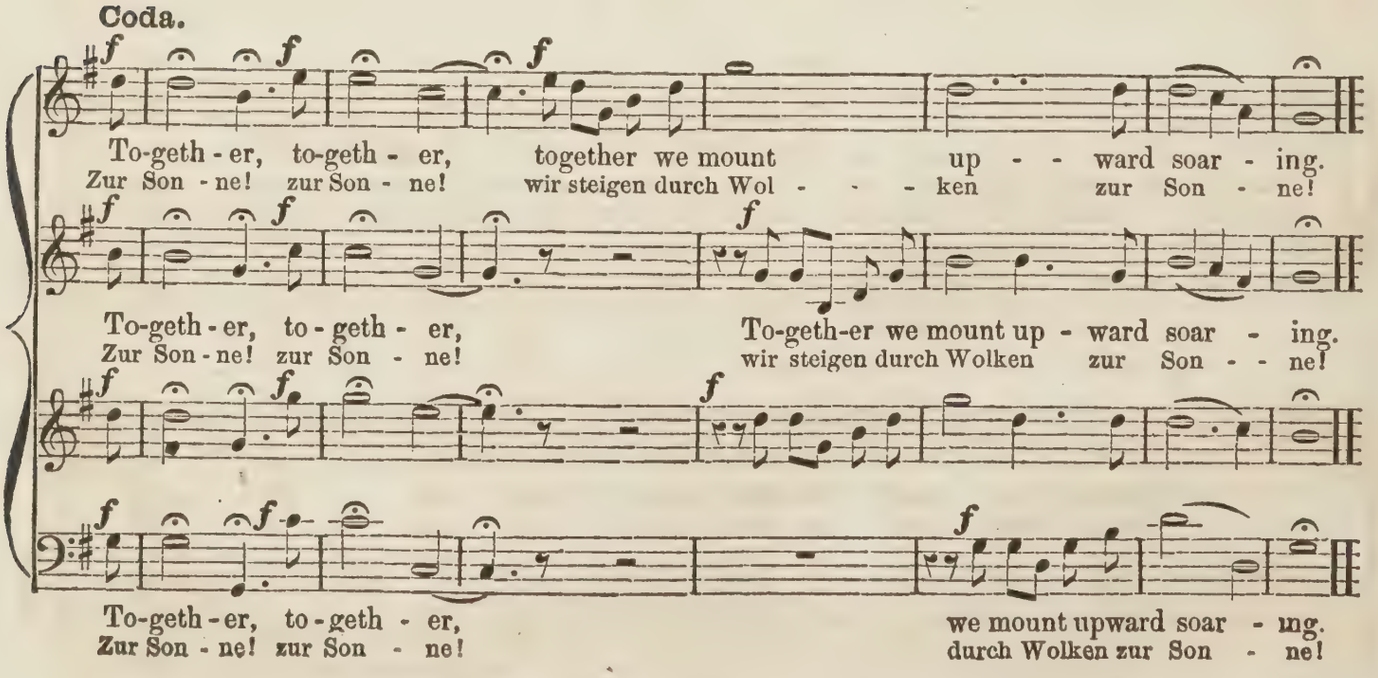

lark so joy - ous! I join in thy song, by thee borne along,
Sang, o Won - ne! du nimst mich von hier, ich sin - ge mit dir,
lark thy ca-rols out - pour - ing!
Sang, er schwingt sich in Won - - ne,
ca-rols so joy - ous out - pour - ing, I join in thy song, By thee borne along, To -
hebt sich, er schwingt sich in Won - ne, du nimst mich von hier, ich sin - ge. mit dir, wir
To - geth-er, to - geth - - er we mount upward soar - - ing, what
wir steig - en durch Wol - - - ken, durch Wol - ken zur Son - - - - ne! wie
- geth-er we mount upward soar - ing, To-geth - er we mount upward soar - ing,
steigen durch Wol-ken zur Son - ne, wir steig-en durch Wol-ken zur Son - - ne!
me - lo - dy, hark! 'Tis thou mer -ry lark, Thy ca - rols so joy - ous out - pour - ing, I
lieb - lich - er Klang! o Ler - che dein Sang er hebt sich, er schwingt sich in Won - ne, du
What me-lo - dy, hark! 'Tis thou merry lark so joy - ous, I
Wie lieb-lich-er Klang! o Lerche dein Sang o Won - ne! du
thy ca-rols out-pour - ing!
er schwingt sich in Won - ne!


join in thy song, By thee borne a - long, To - geth - er we mount upward
nimmst mich von hier, ich sin - ge mit dir, wir stei - gen durch Wol - ken zur
join in thy song, By thee borne a - long, To - geth - er, to -
nimmst mich von hier, ich sin - ge mit dir, wir stei - gen durch
To - geth - er, to -
wir stei - gen durch

To be repeated *ad lib.* as far as here, or to * on the preceding page; then follows the Coda.

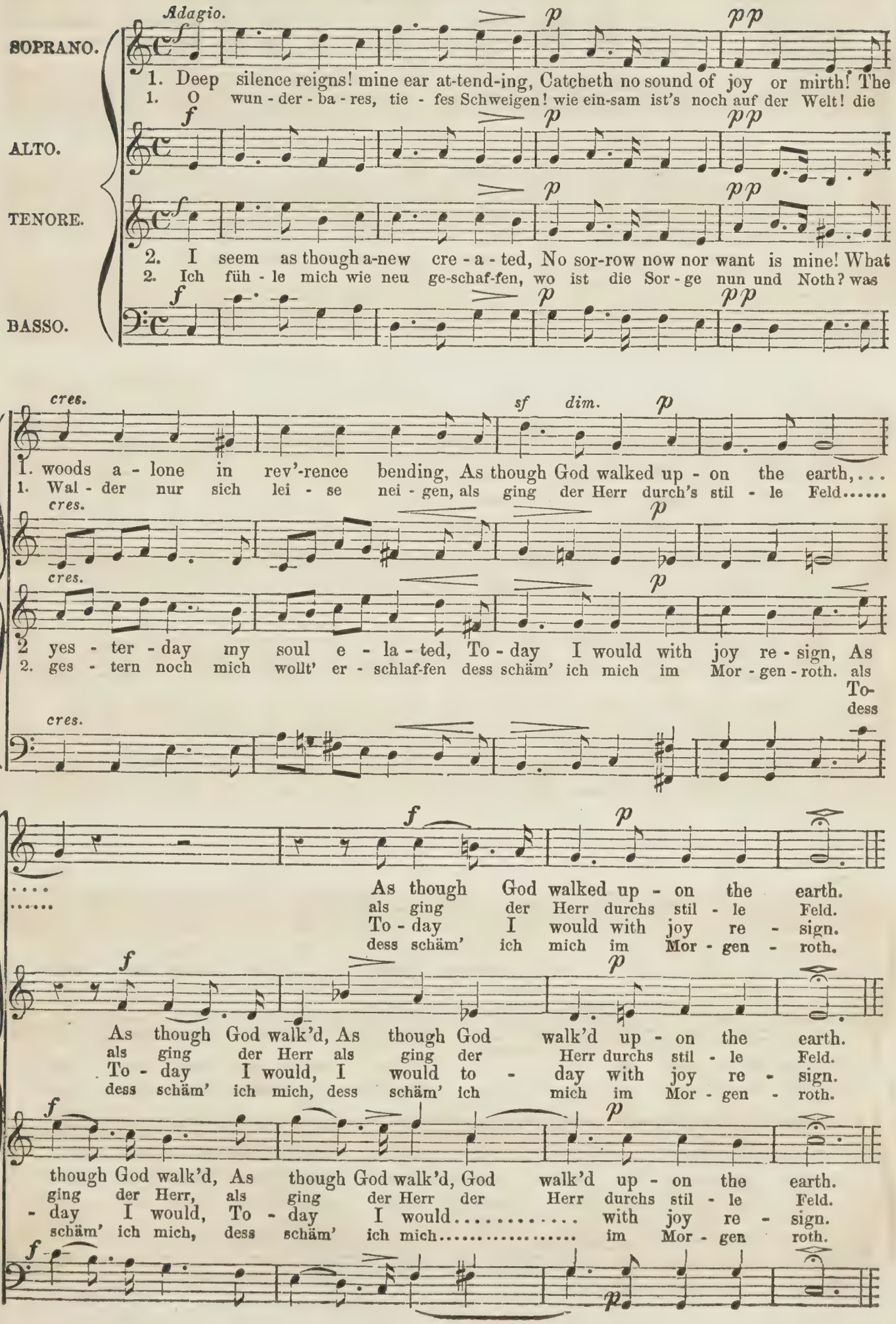

soar - - ing, To - geth - er we mount up - ward soar - - ing,
Son - - - ne, wir stei - gen durch Wol - ken zur Son - - - ne,
geth - - - er we mount up - ward soar - - ing,
Wol - - - - ken durch Wol - ken zur Son - - - ne,
geth - - - er we mount up - ward soar - - - ing,
Wol - - - ken durch Wol - ken zur Son - - - - ne,

Coda.


To-geth - er, to-geth - er, together we mount up - - ward soar - ing.
Zur Son - ne! zur Son - ne! wir steigen durch Wol - - - ken zur Son - ne!
To-geth - er, to - geth - er, To-geth-er we mount up - ward soar - ing.
Zur Son - ne! zur Son - ne! wir steigen durch Wolken zur Son - - ne!
To-geth - er, to - geth - er, we mount upward soar - ing.
Zur Son - ne! zur Son - ne! durch Wolken zur Son - ne!

MORNING PRAYER.

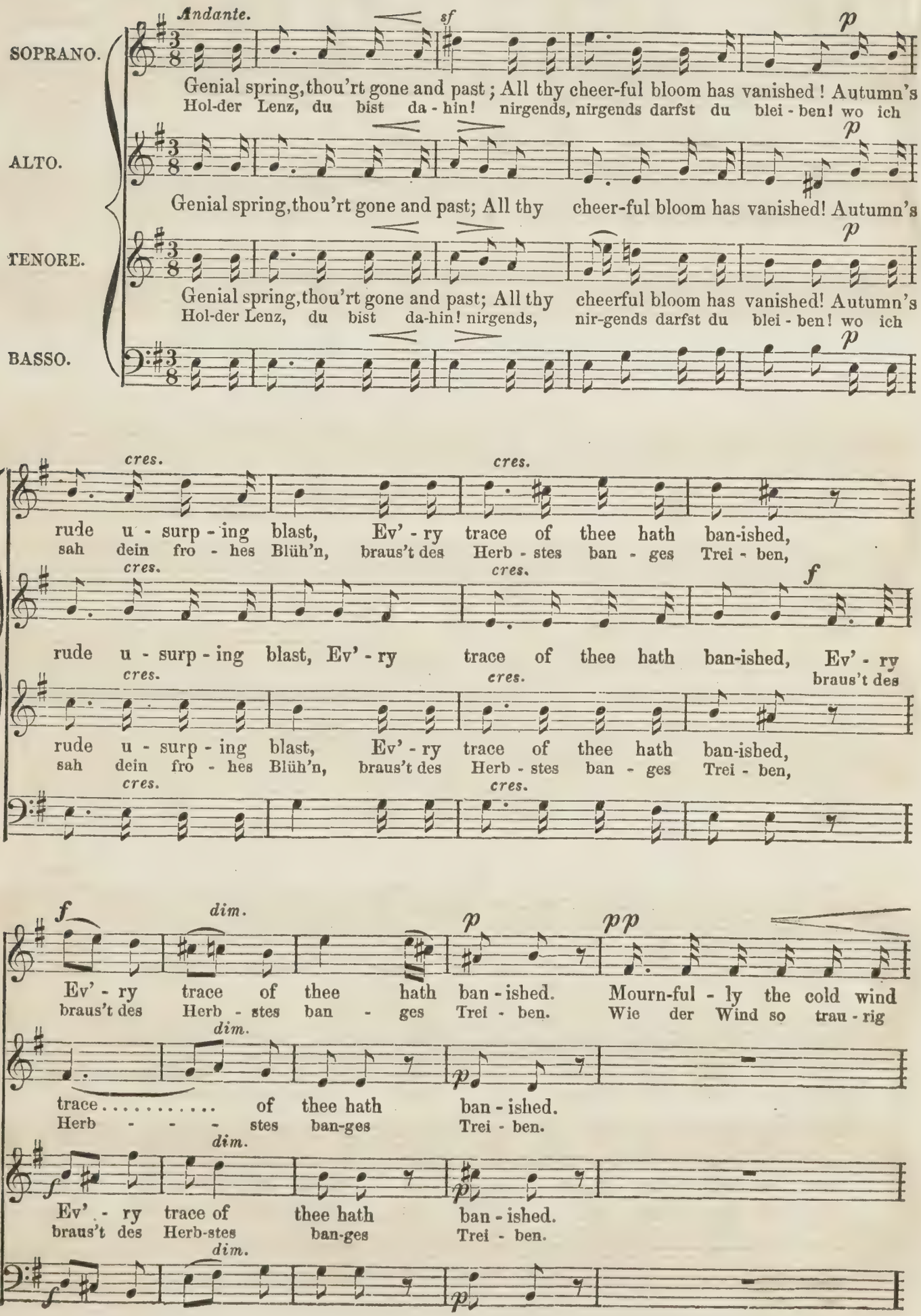
MORGENGEBET.)


Adagio.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
1. Deep silence reigns! mine ear at-tend-ing, Catcheth no sound of joy or mirth! The
1. O wun-der-ba-res, tie-fes Schweigen! wie ein-sam ist's noch auf der Welt! die
2. I seem as though a-new cre-a-ted, No sor-row now nor want is mine! What
2. Ich füh-le mich wie neu ge-schaf-fen, wo ist die Sor-ge nun und Noth? was
1. woods a-lone in rev'-rence bending, As though God walked up-on the earth,...
1. Wal-der nur sich lei-se nei-gen, als ging der Herr durch's stil-le Feld.....
2 yes-ter-day my soul e-la-ted, To-day I would with joy re-sign, As
2. ges-tern noch mich wollt' er-schlaf-fen dess schäm' ich mich im Mor-gen-roth. als
To-
dess
As though God walked up-on the earth.
als ging der Herr durchs stil-le Feld.
To-day I would with joy re-sign.
dess schäm' ich mich im Mor-gen-roth.
As though God walk'd, As though God walk'd up-on the earth.
als ging der Herr als ging der Herr durchs stil-le Feld.
To-day I would, I would to-day with joy re-sign.
dess schäm' ich mich, dess schäm' ich mich im Mor-gen-roth.
though God walk'd, As though God walk'd, God walk'd up-on the earth.
ging der Herr, als ging der Herr der Herr durchs stil-le Feld.
-day I would, To-day I would..... with joy re-sign.
schäm' ich mich, dess schäm' ich mich..... im Mor-gen roth.

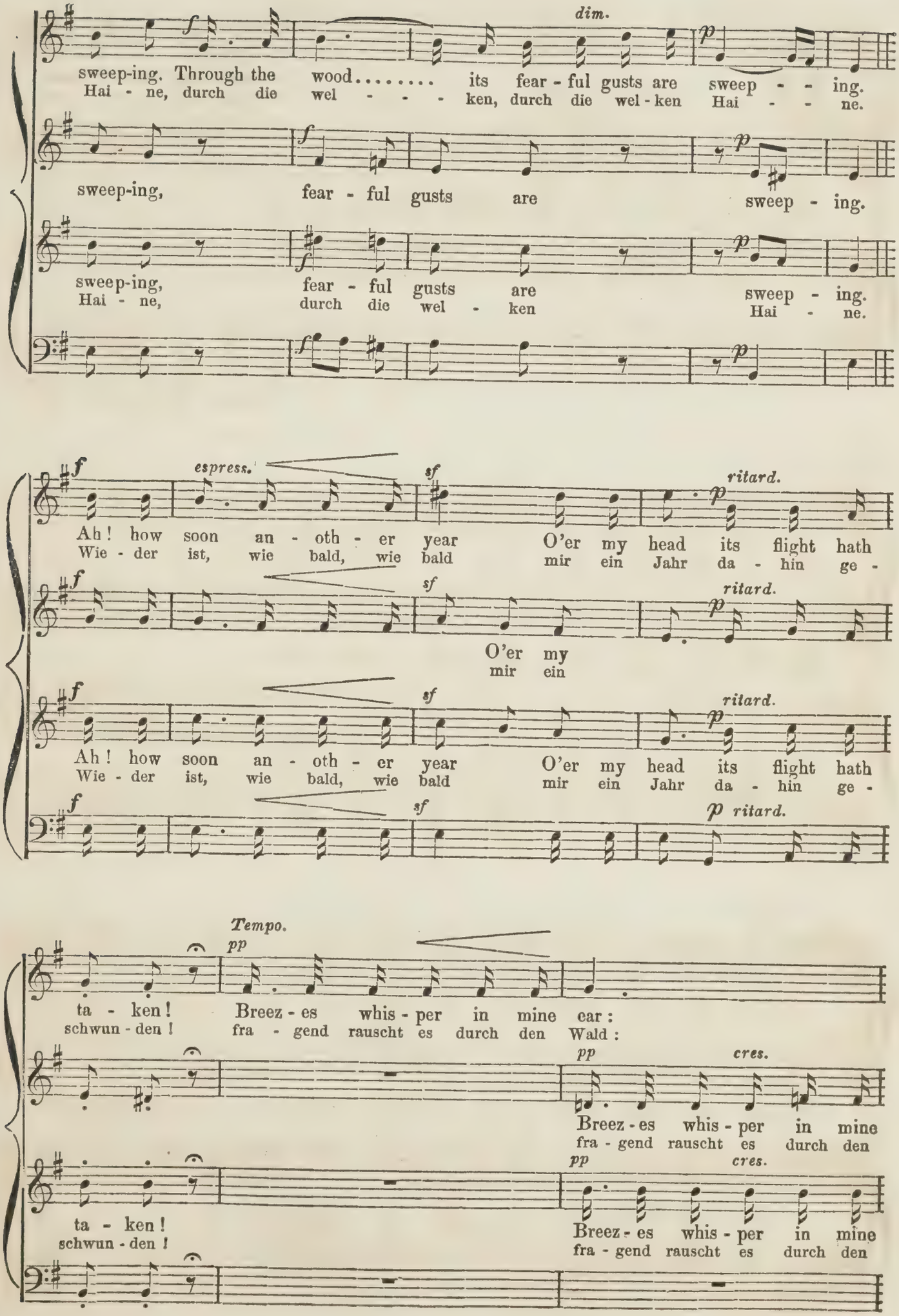
3. The world with all its gains and loss - es, To me is but the pil-grim's road, That
3. Die Welt mit ih - rem Gram und Glücke, will ich, ein Pil - ger, froh be - reit be-
3. The world with all its gains and loss - es, To me is but the pil-grim's road, That
3. Die Welt mit ih - rem Gram und Glücke, will ich, ein Pil - ger, froh be - reit be-
o'er life's trou-bled riv - er cros - ses To guide me on to Thee, O God!..
- tre - ten nur als ei - ne Brü - cke zu dir, Herr ü - ber'n Strom der Zeit.....
o'er life's trou-bled riv - er cros - ses To guide me on to Thee, O God! To
- tre - ten nur als ei - ne Brü - cke zu dir, Herr ü - ber'n Strom der Zeit zu
To guide me on to Thee, O God!
zu dir, Herr ü - ber'n Strom der Zeit!
To guide me on, To guide to Thee, O God!
zu dir, zu dir, Herr ü - ber'n Strom der Zeit!
guide me on, To guide me on, To guide to Thee, O God!
dir, zu dir, zu dir, zu dir, Herr ü - ber'n Strom der Zeit!

AUTUMN SONG.

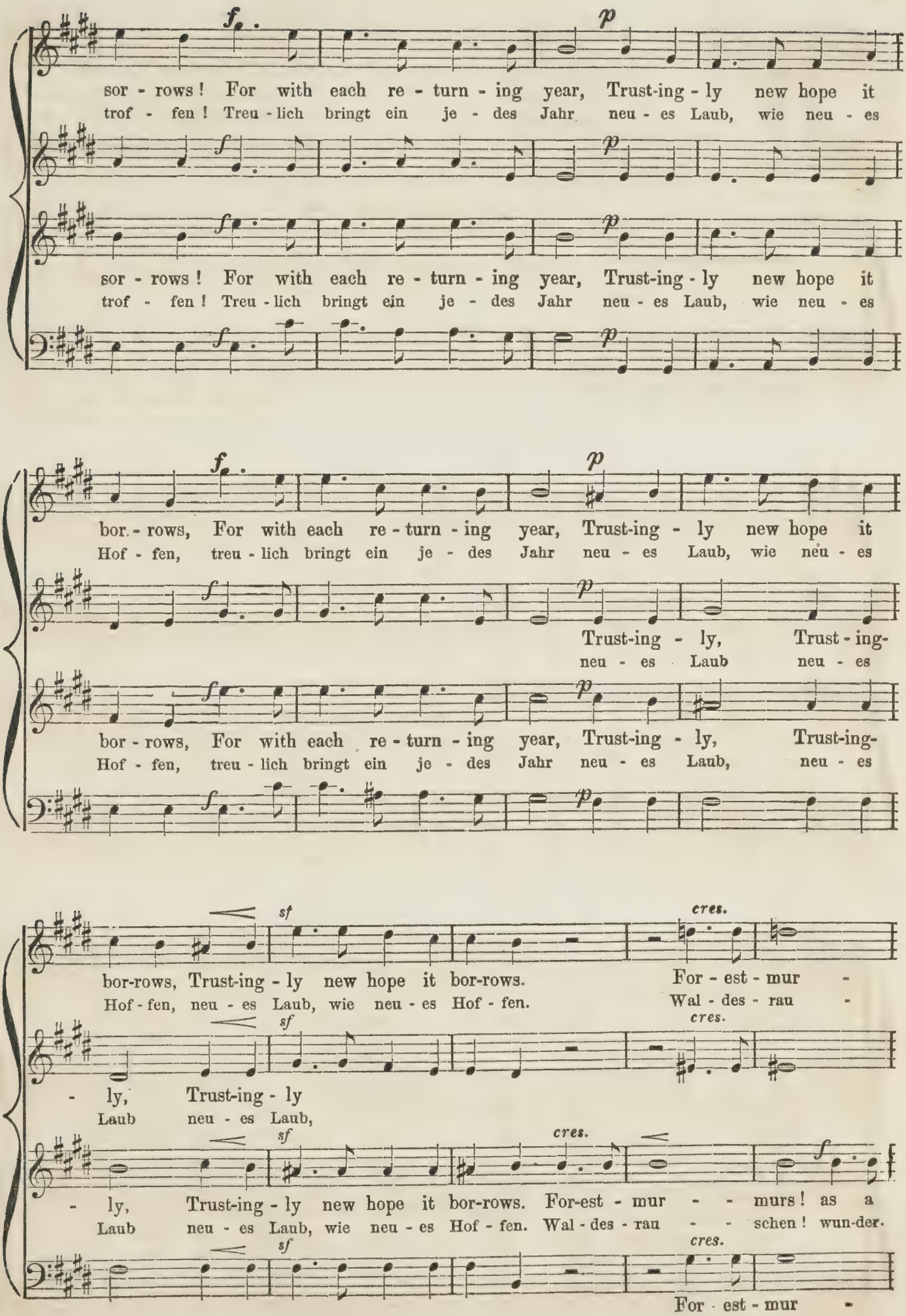
(HERBSTLIED.)


Andante.
sf
p
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
Genial spring, thou'rt gone and past; All thy cheer-ful bloom has vanished! Autumn's
Hol-der Lenz, du bist da-hin! nirgends, nirgends darfst du blei-ben! wo ich
Genial spring, thou'rt gone and past; All thy cheer-ful bloom has vanished! Autumn's
Genial spring, thou'rt gone and past; All thy cheerful bloom has vanished! Autumn's
Hol-der Lenz, du bist da-hin! nirgends, nir-gends darfst du blei-ben! wo ich
cres.
rude u-surp-ing blast, Ev'-ry trace of thee hath ban-ished,
sah dein fro-hes Blüh'n, braus't des Herb-stes ban-ges Trei-ben,
f
rude u-surp-ing blast, Ev'-ry trace of thee hath ban-ished, Ev'-ry
braus't des
rude u-surp-ing blast, Ev'-ry trace of thee hath ban-ished,
sah dein fro-hes Blüh'n, braus't des Herb-stes ban-ges Trei-ben,
dim.
pp
Ev'-ry trace of thee hath ban-ished. Mourn-ful-ly the cold wind
braus't des Herb-stes ban-ges Trei-ben. Wie der Wind so trau-rig
trace of thee hath ban-ished.
Herb-stes ban-ges Trei-ben.
Ev'-ry trace of thee hath ban-ished.
braus't des Herb-stes ban-ges Trei-ben.

cres.
moans
fuhr
Through the for - est like one
durch den Strauch, als ob er
pp
cres.
mourn - ful - ly the cold wind moans,.....
wie der Wind so trau - rig fuhr,.....
pp
cres
p
cres.
mourn - ful - ly the cold wind
wie der Wind so trau - rig
f
weep - - ing,
wei - - ne,
Through the for - est like one
durch den Strauch als ob er
Through the for - est like one weep - - - - - - -
durch den Strauch als ob er wei - - - - - -
f
f
moans
fuhr
Through the for - - - est like one
durch den Strauch als ob er
p
weep - ing! Now like Na-ture's dy - ing groans, Through the wood its gusts are
wei - ne! Ster - be - seuf - zer der Na - tur schauern durch die wel-ken
sempre
p
- ing! Now like Na-ture's dy - ing groans, Thro' the wood its gusts are
- ne! Ster - be - seuf - zer der Na - tur schauern durch die wel - ken
sempre
p
sempre
p
weep - ing!
wei - ne!


dim.
sweep-ing. Through the wood..... its fear-ful gusts are sweep - - ing.
Hai - ne, durch die wel - - - - ken, durch die wel-ken Hai - - ne.
sweep-ing, fear - ful gusts are sweep - ing.
sweep-ing, fear - ful gusts are sweep - ing.
Hai - ne, durch die wel - ken Hai - ne.
espress.
ritard.
Ah! how soon an - oth - er year O'er my head its flight hath
Wie - der ist, wie bald, wie bald mir ein Jahr da - hin ge -
O'er my
mir ein
Ah! how soon an - oth - er year O'er my head its flight hath
Wie - der ist, wie bald, wie bald mir ein Jahr da - hin ge -
Tempo.
ta - ken! Breez - es whis - per in mine ear:
schwun - den! fra - gend rauscht es durch den Wald:
Breez - es whis - per in mine
fra - gend rauscht es durch den
ta - ken!
schwun - den!
Breez - es whis - per in mine
fra - gend rauscht es durch den

cres.
f
Is thy sad heart still for - sak - en?
hat dein Herz sein Glück ge - fun - den?
Breez-es whis-per in mine
fra - gend rauscht es durch den
ear: .....
Wald: .....
Is thy sad heart still for - sak - en? in mine
hat dein Herz sein Glück ge - fun - den? durch den
pp
ear: Is thy sad heart still for - sak - en?
Wald: hat dein Herz sein Glück ge - fun - den?
Allegro.
mf
sf
cres.
For - est - mur - murs! as a seer Right - ly ye fore - tell its
Wal - des - rau - schen! wun - der - bar hast du mir das Herz ge -


sor - rows! For with each re - turn - ing year, Trust-ing - ly new hope it
trof - fen! Treu - lich bringt ein je - des Jahr neu - es Laub, wie neu - es
sor - rows! For with each re - turn - ing year, Trust-ing - ly new hope it
trof - fen! Treu - lich bringt ein je - des Jahr neu - es Laub, wie neu - es
bor - rows, For with each re - turn - ing year, Trust-ing - ly new hope it
Hof - fen, treu - lich bringt ein je - des Jahr neu - es Laub, wie neu - es
Trust-ing - ly, Trust - ing-
neu - es Laub neu - es
bor - rows, For with each re - turn - ing year, Trust-ing - ly, Trust-ing-
Hof - fen, treu - lich bringt ein je - des Jahr neu - es Laub, neu - es
bor-rows, Trust-ing - ly new hope it bor-rows. For - est - mur -
Hof - fen, neu - es Laub, wie neu - es Hof - fen. Wal - des - rau -
- ly, Trust-ing - ly
Laub neu - es Laub,
- ly, Trust-ing - ly new hope it bor-rows. For-est - mur - - murs! as a
Laub neu - es Laub, wie neu - es Hof - fen. Wal - des - rau - - schen! wun-der.
For - est - mur -
Wal - des - rau -

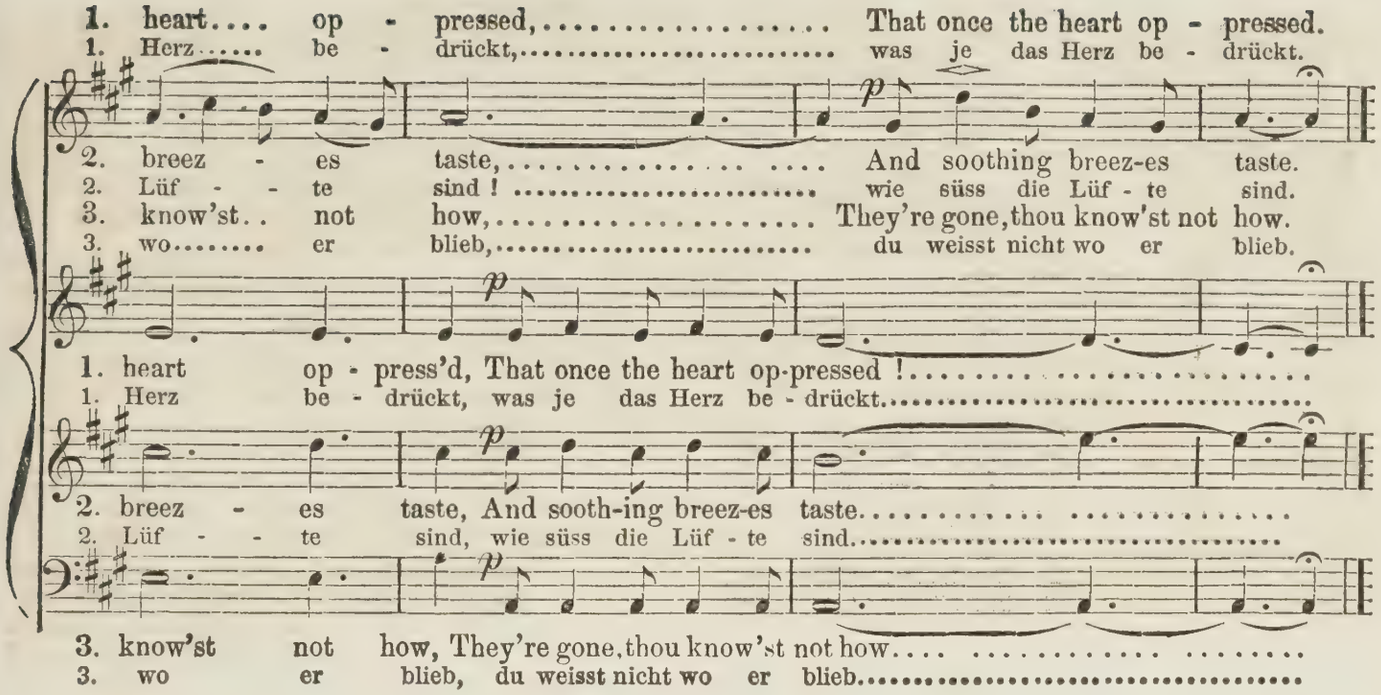
- murs ! as a seer Right - ly ye fore - tell its sor - rows ! For with
schen ! wun - der - bar hast du mir das Herz ge - trof - fen ! treu - lich
seer... ..... Right - ly ye fore - tell its sor - rows ! For with
bar !..... hast du mir das Herz ge - trof - fen ! treu - lich
murs ! as a seer
schen ! wun - der - bar
each re - turn - ing year, Trust - ing - ly new hope it bor - rows, Trust - ing -
bringt ein je - des Jahr neu - es Laub, wie neu - es Hof - fen, neu - es
new
wie
each re - turn - ing year, Trust - ing - ly new hope it bor - rows, new
bringt ein je - des Jahr neu - es Laub, wie neu - es Hof - fen, wie
cres.
- ly new hope it bor - rows, new hope..... it bor -
Laub, wie neu - es Hof - fen, wie neu - - - - es Hof -
hope, new hope it bor - rows, new hope it bor -
neu - es, neu - es Hof - fen wie neu - es Hof -
hope, new hope it bor - rows, new hope it bor -
neu - es, neu - es Hof - fen wie neu - es Hof -

- rows! Trust - ing - ly..... new hope it bor - - rows, For with
- fen, neu - es Laub,..... wie neu - es Hof - - fen, Treu - lich
- rows, new hope..... it
- fen, wie neu - - es
- rows, new hope..... it bor - - rows, Trust - ing-
- fen, wie neu - - es Hof - - fen, neu - es
each re - turn - ing year, For with each re - turn - ing year, Trust-ing-
bringt ein je - des Jahr, treu - lich bringt ein je - des Jahr neu - es
- ly hope it bor - - - rows,
Laub neu - es Hof - - - fen,
Trust - ing - ly new hope it bor-rows,
neu - es Laub wie neu - es Hof - fen,
- ly, Trusting - ly..... new hope it bor - - rows.
Laub, neu - es Laub,..... wie neu - es Hof - - - fen.
Trusting - ly, Trust-ing-ly new hope it bor - - rows.
neu - es Laub, neu - es Laub wie neu es Hof - - fen.
Trusting - ly, Trust-ing-ly new hope it bor - - rows.
neu - es Laub, neu - es Laub wie neu - es Hof - - fen.

IN THE COUNTRY.

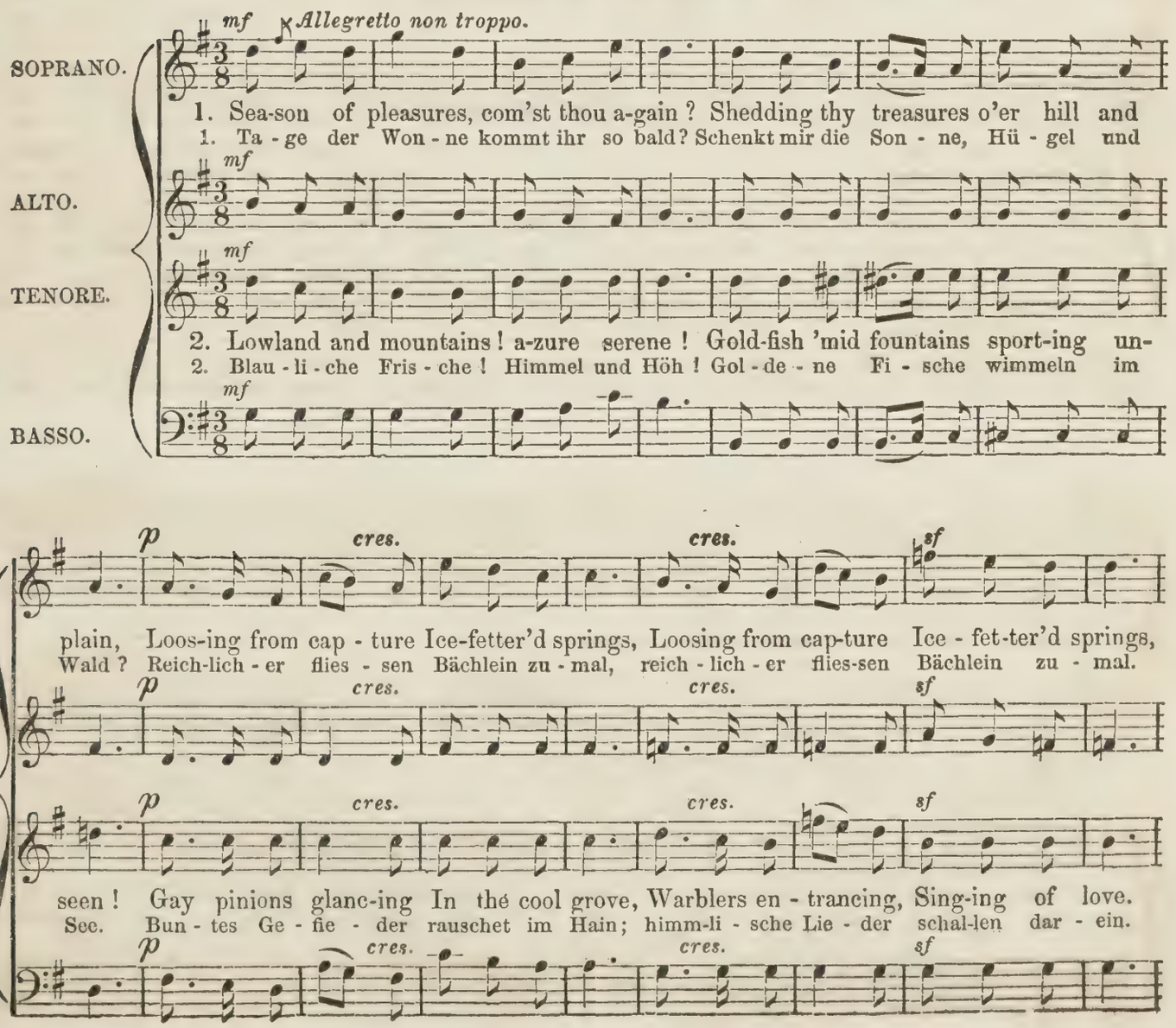
(IM GRÜNEN.)

mf Andante con moto.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
1. How wakes the soul in meadows fair, In greenest ver - - dure
1. Im Grün er - wacht der fri - sche Muth wenn blau der Him - mel
2. Why in the town's con-tract - ed space, Thy life in sor - row
2. Was such'st der Mau - ern en - gen Raum, du thö-rigt Men - schen -
3. As chil-dren fair they gent - ly play Around thine ach - ing
3. Wie hol - de Kind - lein spielt un dich ihr O - dem wun - der -
1. Dis - pell - ing ev' - ry grief and care, Dis -
1. Im Grü - nen da geht al - les gut, im
dressed, ... 2. 'Neath wav-ing trees, oh! choose thy place, 'Neath
blickt. 2. Komm fühl' hier un - ter'm grü - nen Baum, Komm
3. And all thy sor-rows waft a - way, And
3. Und nimmt all' dei - nen Gram mit sich, und
1. dressed, Dis-pell - ing ev' - ry grief and care, Dis - pell - ing ev' - ry
1. blickt. Im Grü - nen da geht al - les gut, im Grü - nen da geht
2. waste? 'Neath wav-ing trees, oh! choose thy place, 'Neath wav-ing trees, oh!
2. kind? komm fühl' hier un - ter'm grü - nen Baum, komm fühl' hier un - ter'm
3. brow, And all thy sor-rows waft a - way, And all thy sor-rows
3. lieb, und nimmt all' dei - nen Gram mit sich, und nimmt all' dei - nen
1. pell - ing ev' - ry grief and care,
1. Grü - nen da geht al - les gut,
2. wav-ing trees, oh! choose thy place, 1. That once the heart op - pressed, That once the
2. fühl' hier un - ter'm grü - nen Baum, 1. was je das Herz be - drückt, was je das
3. all thy sor-rows waft a - way,
3. nimmt all' dei - nen Gram mit sich,
1. grief and care, 2. And soothing breez - es taste, And sooth - ing
1. al - - - les gut, 2. wie süss die Lüf - te sind, wie süss die
2. choose thy place, 3. They're gone, thou know'st not how, They're gone, thou
2. grü - - - nen Baum, 3. du weisst nicht wo er blieb, du weisst nicht
3. waft a - way,
3. Gram mit sich,


1. heart.... op - pressed,..... That once the heart op - pressed.
1. Herz..... be - drückt,..... was je das Herz be - drückt.
2. breez - es taste,..... And soothing breez-es taste.
2. Lüf - - te sind !..... wie süss die Lüf - te sind.
3. know'st.. not how,..... They're gone, thou know'st not how.
3. wo..... er blieb,..... du weisst nicht wo er blieb.
1. heart op - press'd, That once the heart op-pressed !.....
1. Herz be - drückt, was je das Herz be - drückt.....
2. breez - es taste, And sooth-ing breez-es taste.....
2. Lüf - - te sind, wie süss die Lüf - te sind.....
3. know'st not how, They're gone, thou know'st not how.....
3. wo er blieb, du weisst nicht wo er blieb.....

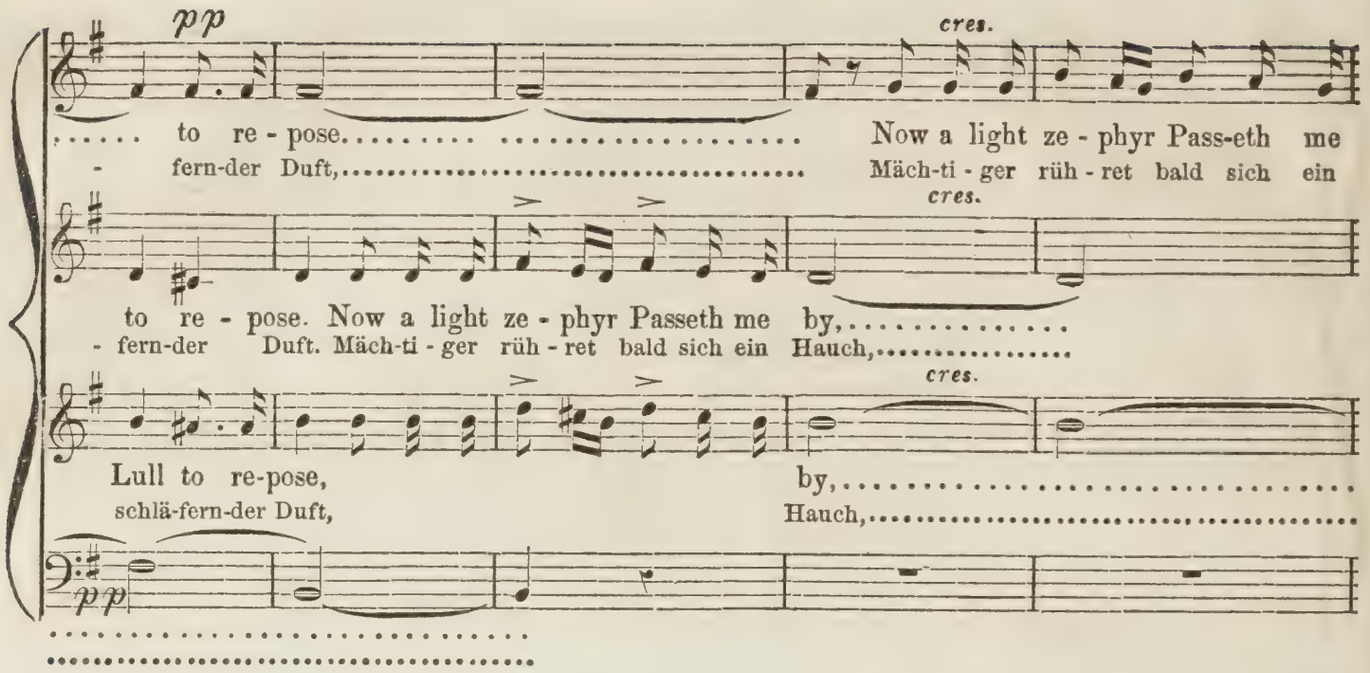
EARLY SPRING.

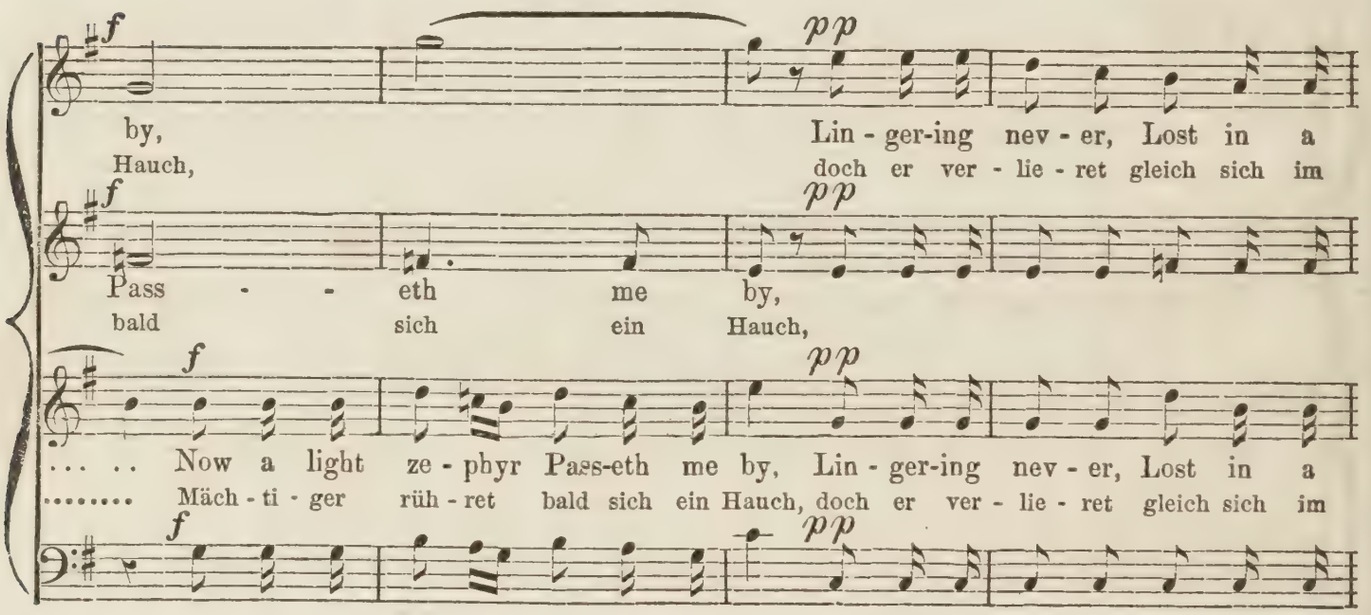
(FRÜHZEITIGER FRÜHLING.)

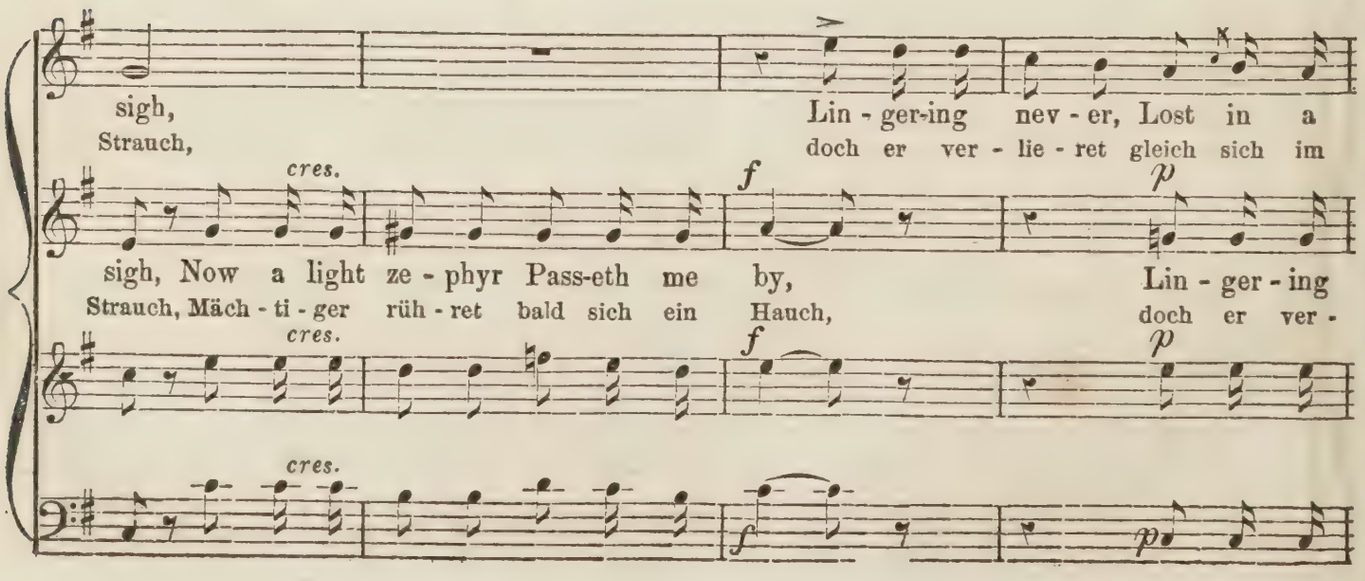

mf Allegretto non troppo.
SOPRANO.
1. Sea-son of pleasures, com'st thou a-gain ? Shedding thy treasures o'er hill and
1. Ta - ge der Won - ne kommt ihr so bald ? Schenkt mir die Son - ne, Hü - gel und
ALTO.
TENORE.
2. Lowland and mountains ! a-zure serene ! Gold-fish 'mid fountains sport-ing un-
2. Blau - li - che Fris - che ! Himmel und Höh ! Gol - de - ne Fi - sche wimmeln im
BASSO.
p cres. cres. sf
plain, Loos-ing from cap - ture Ice-fetter'd springs, Loosing from cap-ture Ice - fet-ter'd springs,
Wald ? Reich-lich - er flies - sen Bächlein zu - mal, reich - lich - er flies-sen Bächlein zu - mal.
seen ! Gay pinions glanc-ing In the cool grove, Warblers en - trancing, Sing-ing of love.
See. Bun - tes Ge - fie - der rauschet im Hain; himm-li - sche Lie - der schal-len dar - ein.

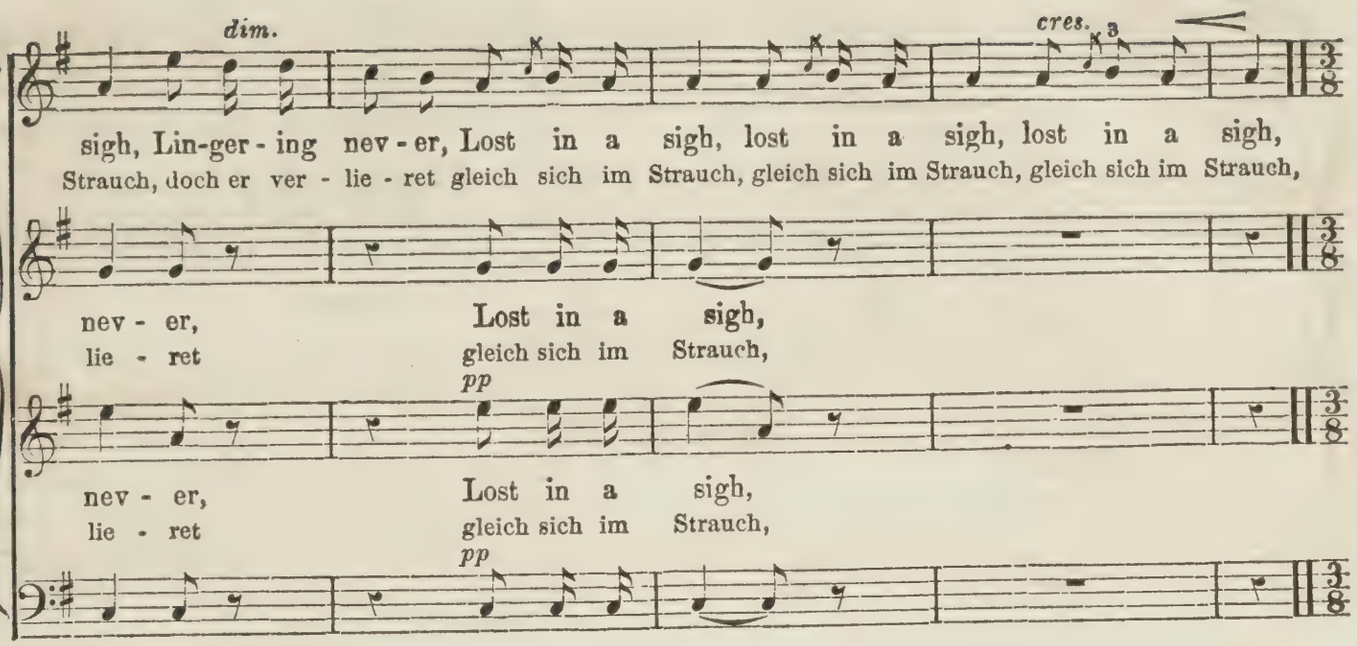
1. Ah! see what rap-ture Thy com-ing brings! Loos-ing from capture
1. sind es die Wie - sen ist es das Thal? reich-li - cher flies-sen
2. Warblers en-tranc - ing, Sing-ing of love, Gay pinions glancing
2. himmli - sche Lie - der schal-len dar ein, bun-tes Ge - fie - der
1. Ah! see what rap - ture Thy coming brings!
1. sind es die Wie - sen ist es das Thal?
2. Warblers en-tranc - ing, Singing of love, 1. Loosing from capture
2. himmlische Lie - der schallen dar-ein; 1. reich-li - cher flies-sen
2. Gay pinions glancing
2. bun-tes Ge - fie - der
1. Ice-fetter'd springs, Ah! see what rap - ture thy coming brings!
1. Bächlein zu - mal, sind es die Wie - sen? ist es das Thal?
1. Ah! see what
1. sind es die
2. Warb - lers en
2. Himm li - sche
2. In the cool grove,
2. rauschet im Hain,
1. Ah! see what rapture Thy com-ing
1. sind es die Wie-sen, ist es das
2. In the cool grove, Warblers en - trancing, Singing of love, Warblers en-tranc-ing, Singing of
2. rauschet im Hain, himmli - sche Lie - der schal-len dar - ein; himmli - sche Lie - der schallen dar-
cres. ritard.
1. rap - ture..... Thy com - ing brings! Bees 'mid the bow - ers' Sha - dy re -
1. Wie - sen, ist es das Thal? Un - ter des Grü - nen blü - hen - der
2. - tranc - ing,..... Sing - ing of love!
2. Lie - der schal - len dar - ein.
cres. ritard.
1. brings, Thy coming brings. Thy coming brings!
1. Thal? ist es das Thal? das Thal?
cres. ritard.
2. love, Singing of love, of love. Bees 'mid the bow - ers' Sha - dy re -
2. ein, schal-len dar - ein, dar - ein. Un ter des Grü - nen blü - hen - der
cres. ritard.

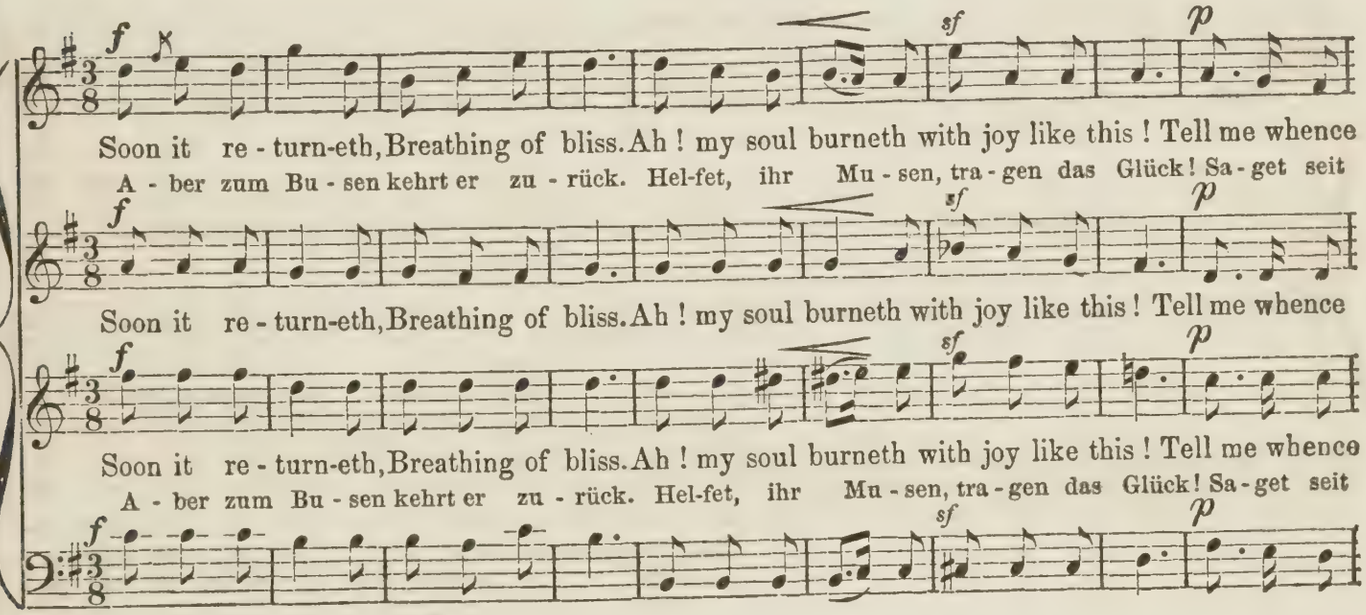
- treats Hov-er o'er flow-ers, Cull-ing their sweets, Hov-er o'er flow-ers, Culling their
Kraft na-schen die Bie-nen summend am Saft, naschen die Bie-nen summend am
- treats Hover o'er flowers, Cull-ing their sweets, Cull - ing their
Kraft na-schen die Bie-nen summend am Saft, sum - mend am
Hov - er o'er flow - - ers,
na - schen die Bie - - nen,
sweets. Murmur un - ceas-ing Thro' na - ture flows, Soft o - dors pleas-ing Lull to re-
Saft. Lei - se Be - we - gung bebt in der Luft, rei - zen - de Re - gung, schlä - fern - der
sweets. Murmur un - ceas - ing Thro' na - ture flows, Soft o - dors
Saft. Lei - se Be - we - gung bebt in der Luft, rei - zen - de
flows,
Luft,
- pose, Soft o-dors pleas-ing Lull to re - pose, Lull
Duft, rei - zen - de Regung, schlä-fern-der Duft, schlä - - - -
Lull to re-pose, Lull
schlä - - - - fern - der Duft, schlä - - -
pleasing, Lull to re-pose, Lull to re - pose,
Regung, schlä-fern-der Duft, schläfern-der Duft,
Thro' na-ture flows, Soft o-dors pleasing Lull to re - pose,
in der Luft, rei - zen - de Re - gung schlä- ern-der Duft,

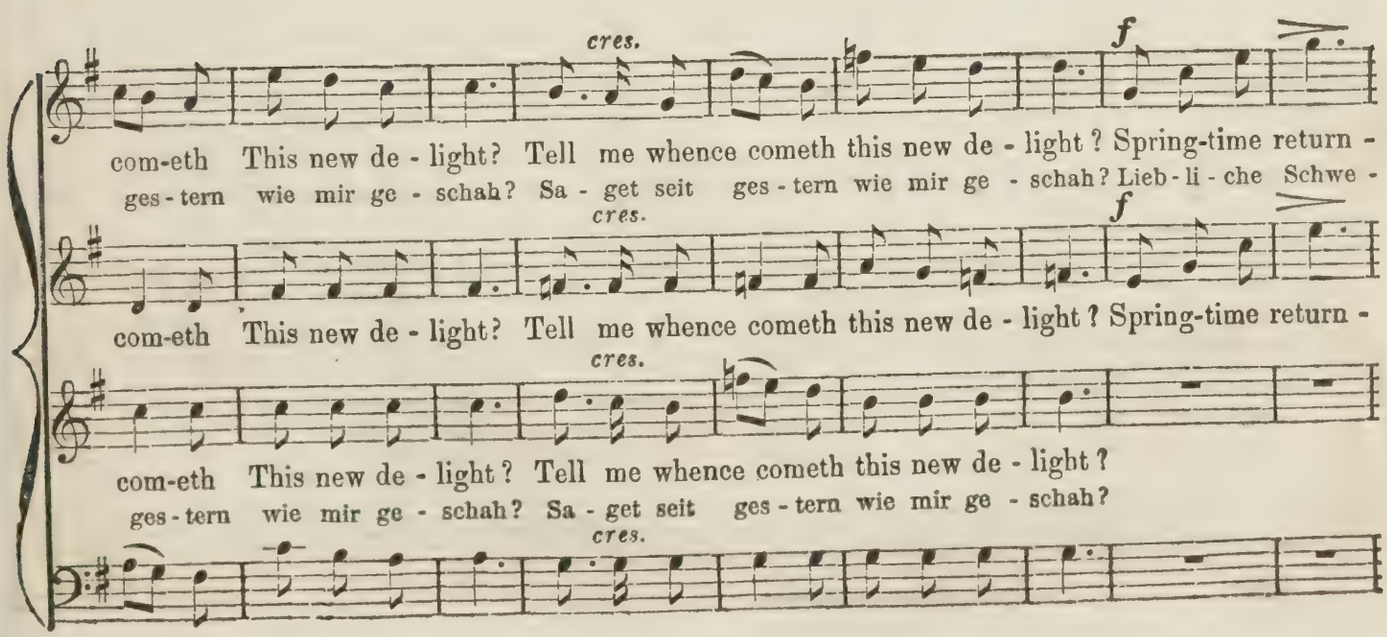

pp
cres.
to re - pose.
Now a light ze - phyr Pass-eth me
fern-der Duft,
Mäch-ti - ger rüh - ret bald sich ein
cres.
to re - pose. Now a light ze - phyr Passeth me by,
fern-der Duft. Mäch-ti - ger rüh - ret bald sich ein Hauch,
cres.
Lull to re-pose,
by,
schlä-fern-der Duft,
Hauch,
pp

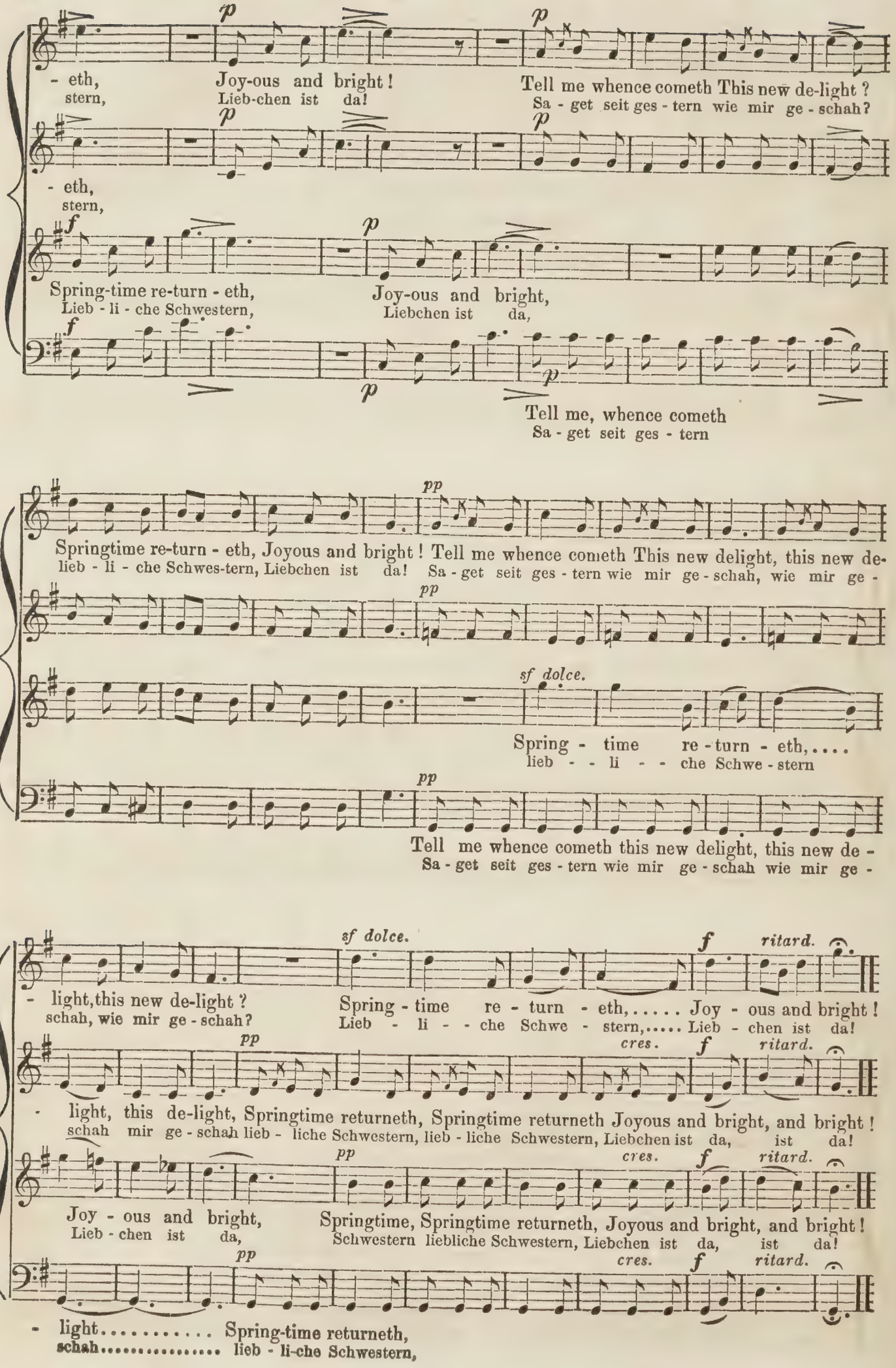

f
pp
by,
Lin - ger-ing nev - er, Lost in a
Hauch,
doch er ver - lie - ret gleich sich im
f
pp
Pass - - eth me by,
bald sich ein Hauch,
f
pp
... .. Now a light ze - phyr Pass-eth me by, Lin - ger-ing nev - er, Lost in a
..... Mäch - ti - ger rüh - ret bald sich ein Hauch, doch er ver - lie - ret gleich sich im
f
pp


sigh,
Lin - ger-ing nev - er, Lost in a
Strauch,
doch er ver - lie - ret gleich sich im
cres.
f
p
sigh, Now a light ze - phyr Pass-eth me by,
Lin - ger - ing
Strauch, Mäch - ti - ger rüh - ret bald sich ein Hauch,
doch er ver -
cres.
f
p
cres.
f
p


dim.
cres.
sigh, Lin-ger-ing nev-er, Lost in a sigh, lost in a sigh, lost in a sigh,
Strauch, doch er ver-lie-ret gleich sich im Strauch, gleich sich im Strauch, gleich sich im Strauch,
nev-er, Lost in a sigh,
lie-ret gleich sich im Strauch,
pp
nev-er, Lost in a sigh,
lie-ret gleich sich im Strauch,
pp


f
sf
p
Soon it re-turn-eth, Breathing of bliss. Ah! my soul burneth with joy like this! Tell me whence
A-ber zum Bu-sen kehrt er zu-rück. Hel-fet, ihr Mu-sen, tra-gen das Glück! Sa-get seit
Soon it re-turn-eth, Breathing of bliss. Ah! my soul burneth with joy like this! Tell me whence
Soon it re-turn-eth, Breathing of bliss. Ah! my soul burneth with joy like this! Tell me whence
A-ber zum Bu-sen kehrt er zu-rück. Hel-fet, ihr Mu-sen, tra-gen das Glück! Sa-get seit


cres.
f
com-eth This new de-light? Tell me whence cometh this new de-light? Spring-time return-
ges-tern wie mir ge-schah? Sa-get seit ges-tern wie mir ge-schah? Lieb-li-che Schwe-
cres.
f
com-eth This new de-light? Tell me whence cometh this new de-light? Spring-time return-
cres.
com-eth This new de-light? Tell me whence cometh this new de-light?
ges-tern wie mir ge-schah? Sa-get seit ges-tern wie mir ge-schah?
cres.


- eth, Joy-ous and bright! Tell me whence cometh This new de-light?
stern, Lieb-chen ist da! Sa - get seit ges - tern wie mir ge - schah?
- eth,
stern,
Spring-time re-turn - eth, Joy-ous and bright,
Lieb - li - che Schwestern, Liebchen ist da,
Tell me, whence cometh
Sa - get seit ges - tern
Springtime re-turn - eth, Joyous and bright! Tell me whence cometh This new delight, this new de-
lieb - li - che Schwes-tern, Liebchen ist da! Sa - get seit ges - tern wie mir ge - schah, wie mir ge -
sf dolce.
Spring - time re - turn - eth,....
lieb - - li - - che Schwe - stern
Tell me whence cometh this new delight, this new de -
Sa - get seit ges - tern wie mir ge - schah wie mir ge -
- light, this new de-light? Spring - time re - turn - eth,..... Joy - ous and bright!
schah, wie mir ge - schah? Lieb - li - - che Schwe - stern,..... Lieb - chen ist da!
- light, this de-light, Springtime returneth, Springtime returneth Joyous and bright, and bright!
schah mir ge - schah lieb - liche Schwestern, lieb - liche Schwestern, Liebchen ist da, ist da!
Joy - ous and bright, Springtime, Springtime returneth, Joyous and bright, and bright!
Lieb - chen ist da, Schwestern liebliche Schwestern, Liebchen ist da, ist da!
- light..... Spring-time returneth,
schah..... lieb - li-che Schwestern,

FAREWELL TO THE FOREST.

(ABSCHIED VOM WALD.

Andante non Lento.

SOPRANO. ALTO. TENORE. BASSO.

1. Thou for-est broad and sweeping, Fair work of nature's God, Of all my joy and
1. O Thä-ler weit, o Hö-hen, o schö-ner grü-ner Wald, du mein-er Lust und

2. Who right-ly scans thy beau-ty, A sol-emn word shall read Of love, of truth and
2. Im Wal-de steht ge-schrieben ein stil-les erns-tes Wort vom rechten Thun und

3. Ah! soon must I for-sake thee, My own, my shelt'ring home, In sor-row soon be-
3. Bald werd' ich dich ver-las-sen, fremd in die Fremde gehn, auf bunt be-weg-ten

1. Yon world, de-ceiv-ing ev-er,
1. da drau-ssen stets be-tro-gen

weep-ing, The con-se-crate a-bode!
We-hen an-dächt'-ger Auf-ent-halt!

2. And I have read them of-ten,
2. Ich ha-be treu ge-le-sen
3. And there the word re-call-ing,
3. Und mit-ten in dem Le-ben

du-ty, Our hope in time of need. 1. Yon world, de-ceiv-ing ev-er,
Lie-ben, und was des Menschen Hort. 1. da drau-ssen stets be-tro-gen

2. And I have read them of-ten,
2. Ich ha-be treu ge-le-sen

take me, In yon vain world to roam, 3. And there the word re-call-ing,
Gas-sen des Le-bens Schauspiel sehn. 3. Und mit-ten in dem Le-ben

1. Yon world, de-ceiv-ing ev-er,
1. da drau-ssen stets be-tro-gen

2. And I have read them of-ten,
2. Ich ha-be treu ge-le-sen
3. And there the word re-call-ing,
3. Und mit-ten in dem Le-ben

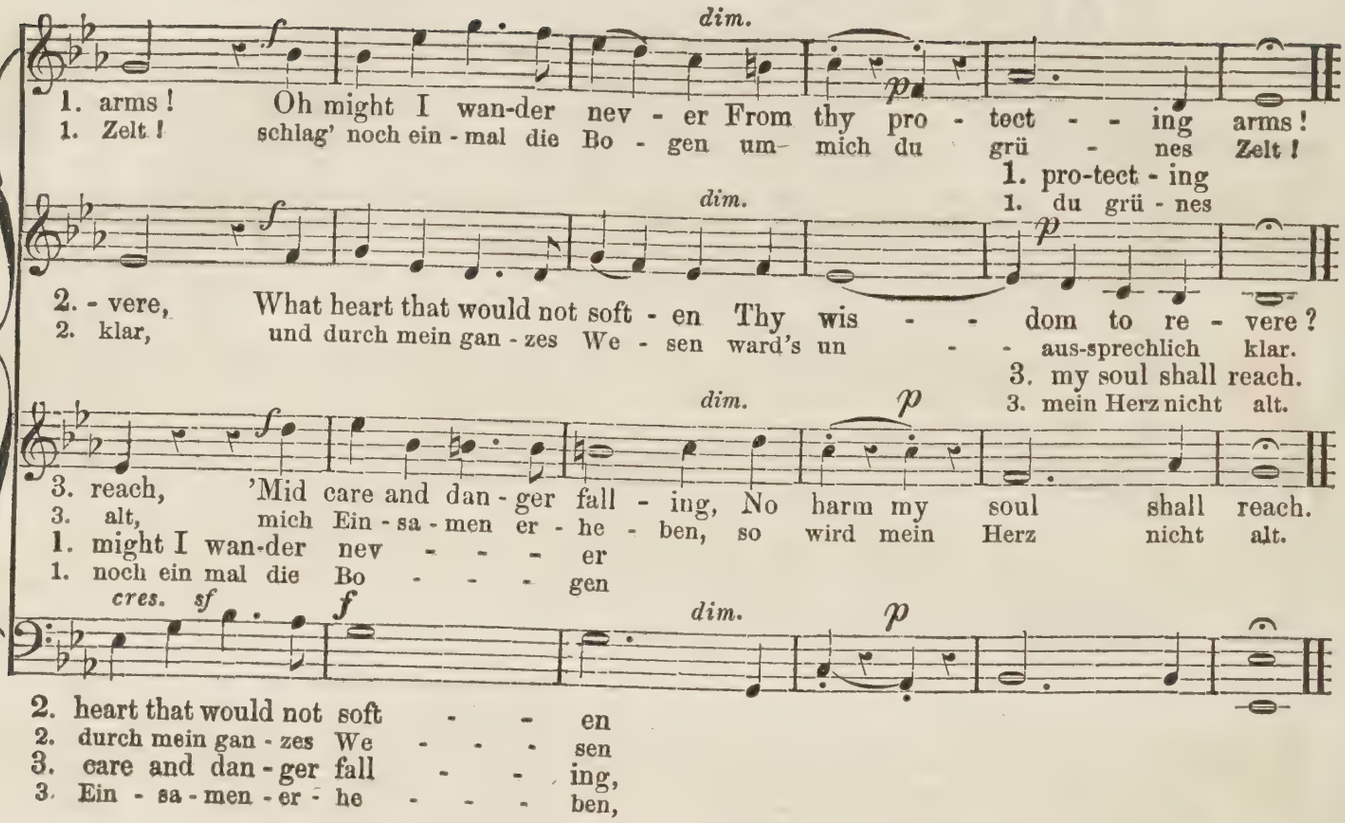
1. Murmurs in vain a-larms, O might I wan-der nev-er, From thy pro-tect-ing
1. saus't die ge-schäft'-ge Welt; schlag' noch ein-mal die Bo-gen um mich du grü-nes

2. Those words so true and clear, What heart that would not sof-ten Thy wis-dom to re-
2. die Wor-te schlicht und wahr, und durch mein gan-zes We-sen ward's un-aus-sprech-lich

3. Thy sol-emn les-sons teach, 'Mid care and dan-ger fall-ing, No harm my soul shall
3. wird dei-nes Ernst's Ge-walt mich Ein-sa-men er-he-ben, so wird mein Herz nicht

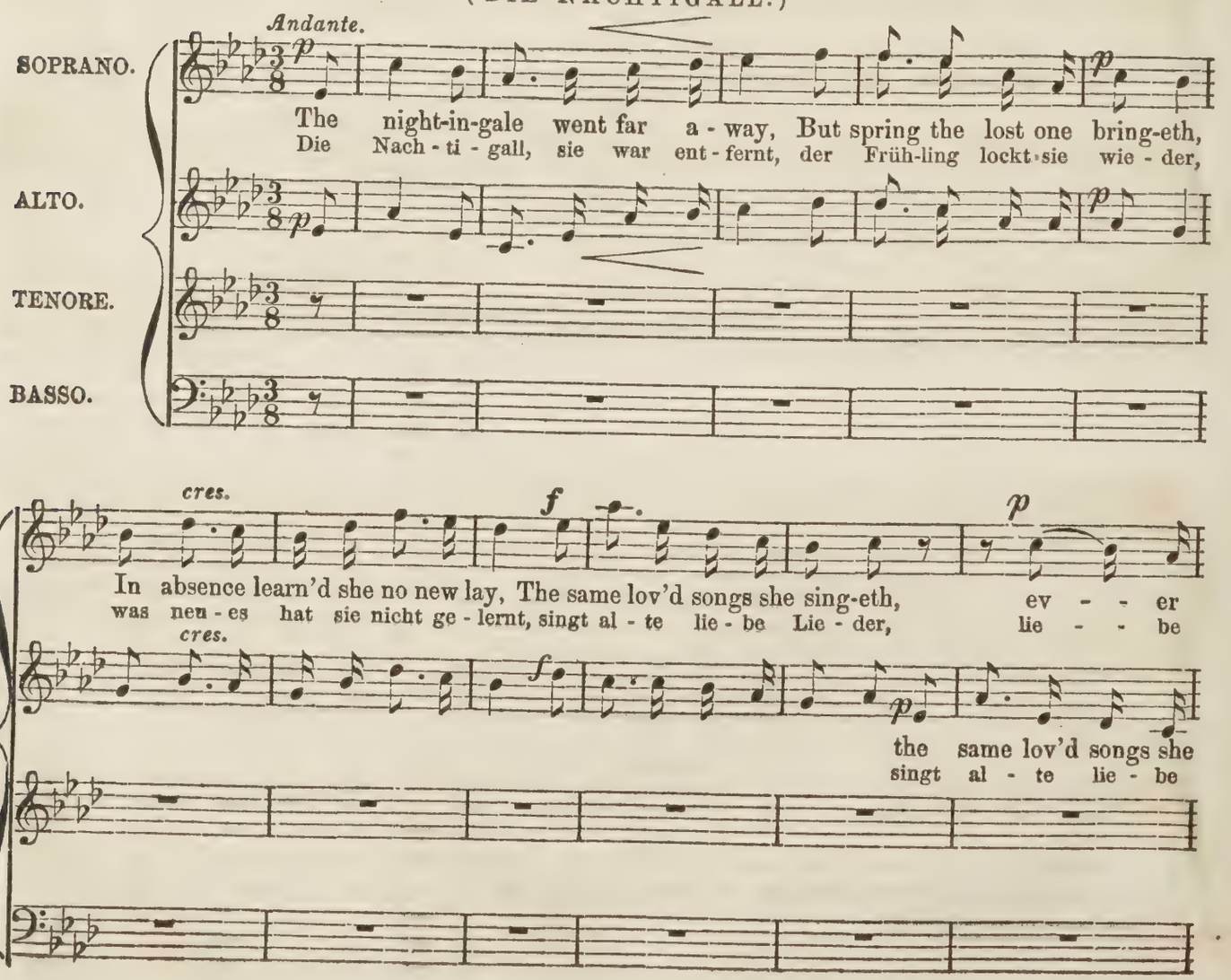
1. nev-er, oh,
1. Bo-gen schlag'

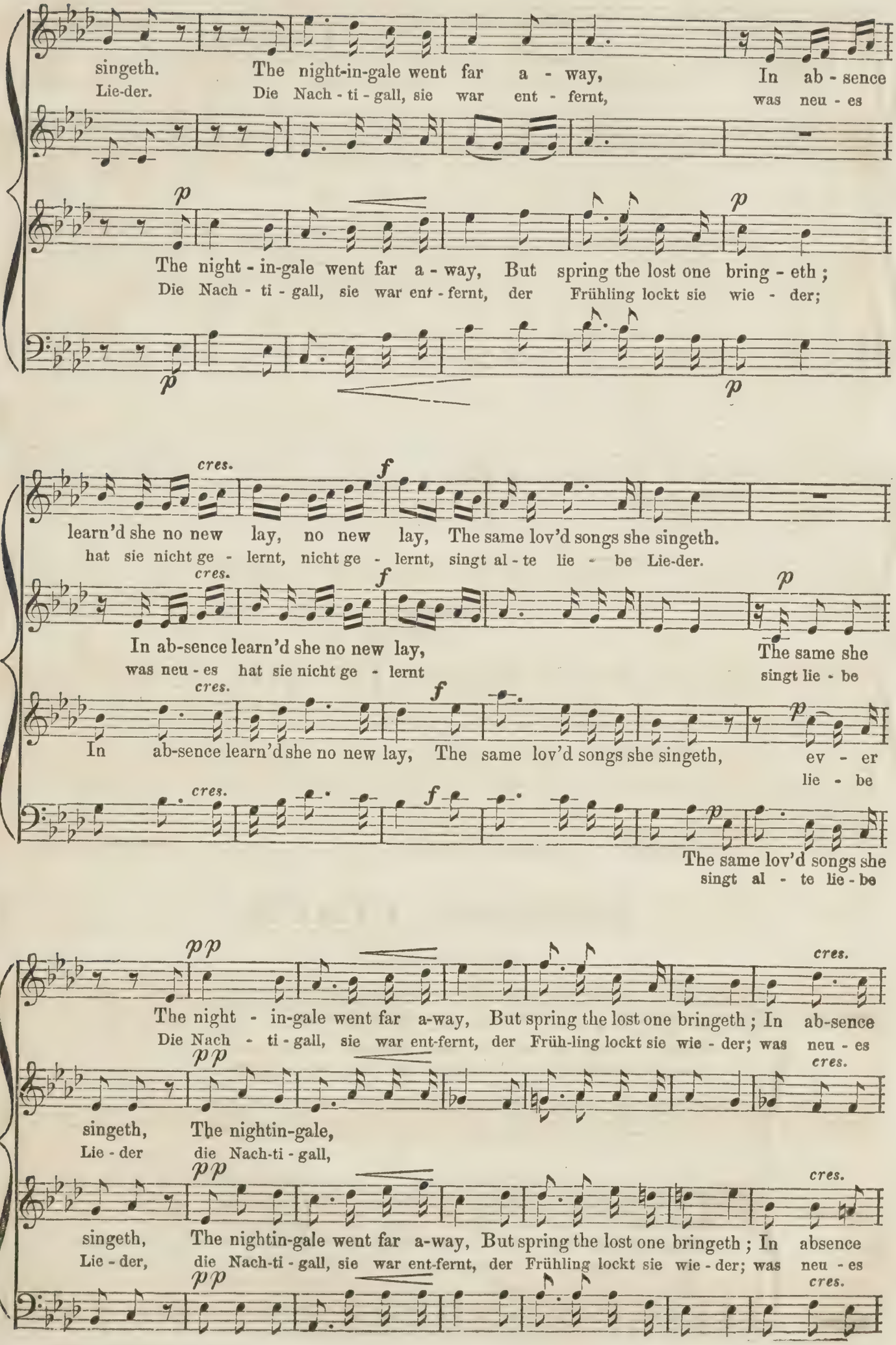
2. sof-ten, What
2. We-sen und
3. fall-ing, 'Mid
3. he-ben mich


dim.
1. arms ! Oh might I wan-der nev - er From thy pro - tect - - ing arms !
1. Zelt ! schlag' noch ein - mal die Bo - gen um- mich du grü - nes Zelt !
1. pro-tect - ing
1. du grü - nes
2. - vere, What heart that would not soft - en Thy wis - - dom to re - vere ?
2. klar, und durch mein gan - zes We - sen ward's un - - aus-sprechlich klar.
3. my soul shall reach.
3. mein Herz nicht alt.
3. reach, 'Mid care and dan - ger fall - ing, No harm my soul shall reach.
3. alt, mich Ein - sa - men er - he - ben, so wird mein Herz nicht alt.
1. might I wan-der nev - - - - er
1. noch ein mal die Bo - - - - gen
cres. sf
2. heart that would not soft - - en
2. durch mein gan - zes We - - - sen
3. care and dan - ger fall - - ing,
3. Ein - sa - men - er - he - - - ben,

THE NIGHTINGALE.

(DIE NACHTIGALL.)


Andante.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
The night-in-gale went far a - way, But spring the lost one bring-eth,
Die Nach - ti - gall, sie war ent - fernt, der Früh-ling lockt sie wie - der,
cres.
In absence learn'd she no new lay, The same lov'd songs she sing-eth, ev - - er
was neu - es hat sie nicht ge - lernt, singt al - te lie - be Lie - der, lie - - be
the same lov'd songs she
singt al - te lie - be

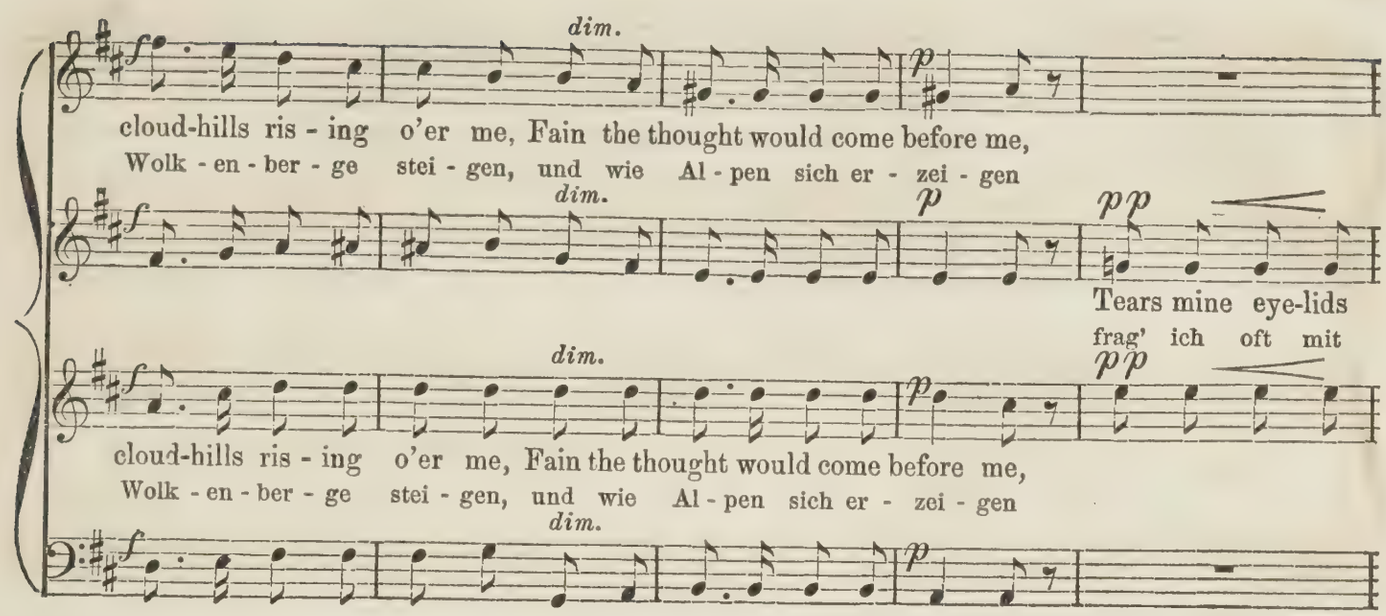

singeth. The night-in-gale went far a - way, In ab - sence
Lie-der. Die Nach - ti - gall, sie war ent - fernt, was neu - es
The night - in-gale went far a - way, But spring the lost one bring - eth;
Die Nach - ti - gall, sie war ent - fernt, der Frühling lockt sie wie - der;
learn'd she no new lay, no new lay, The same lov'd songs she singeth.
hat sie nicht ge - lernt, nicht ge - lernt, singt al - te lie - be Lie-der.
In ab-sence learn'd she no new lay, The same she
was neu - es hat sie nicht ge - lernt singt lie - be
In ab-sence learn'd she no new lay, The same lov'd songs she singeth, ev - er
lie - be
The same lov'd songs she
singt al - te lie - be
The night - in-gale went far a-way, But spring the lost one bringeth; In ab-sence
Die Nach - ti - gall, sie war ent-fernt, der Früh-ling lockt sie wie - der; was neu - es
singeth, The nightin-gale,
Lie - der die Nach-ti - gall,
singeth, The nightin-gale went far a-way, But spring the lost one bringeth; In absence
Lie - der, die Nach-ti - gall, sie war ent-fernt, der Frühling lockt sie wie - der; was neu - es

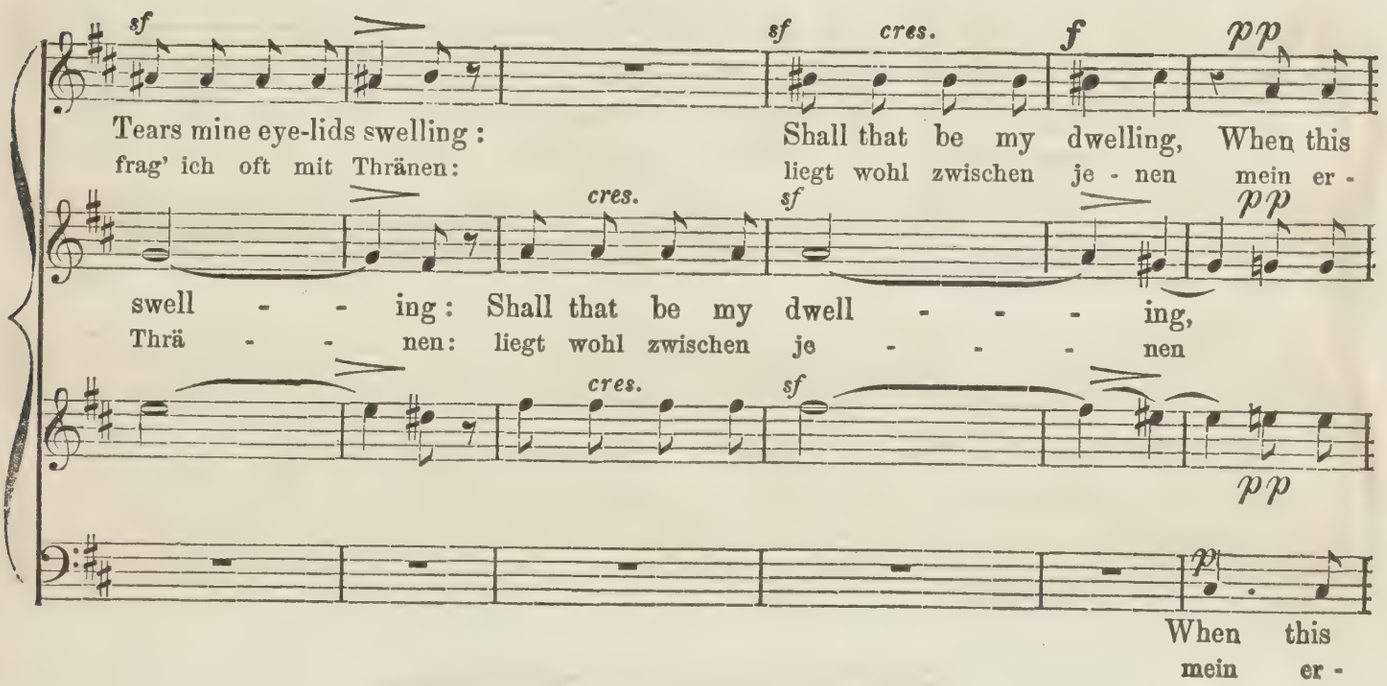
cres.
learn'd she no new lay, The same lov'd songs she singeth, The same lov'd songs she singeth, The
hat sie nicht ge lernt, singt al - te lie - be Lie - der, singt al - te lie be Lie der, singt
sing - eth, The
Lie - der,
learn'd she no new lay, The same lov'd songs she singeth, The same lov'd songs she sing - - -
hat sie nicht ge - lernt, singt al - te lie - be Lie - der, singt al - te lie - be Lie - - -
same lov'd songs she singeth, ev - er sing-eth, ev-er singeth.
al - te lie-be Lie-der, lie - be Lie-der, lie-be Lie-der.
singeth, The same lov'd songs she ev - er singeth
Lie-der, singt al - te lie-be, lie - be Lie-der.
- eth, she singeth, The same lov'd songs she singeth,
der, singt lie-be, singt al - te lie-be Lie-der,
singeth ev-er, ev - er singeth, ev - er singeth.
lie - be Lieder, lie - be Lie-der, lie - be Lie-der.

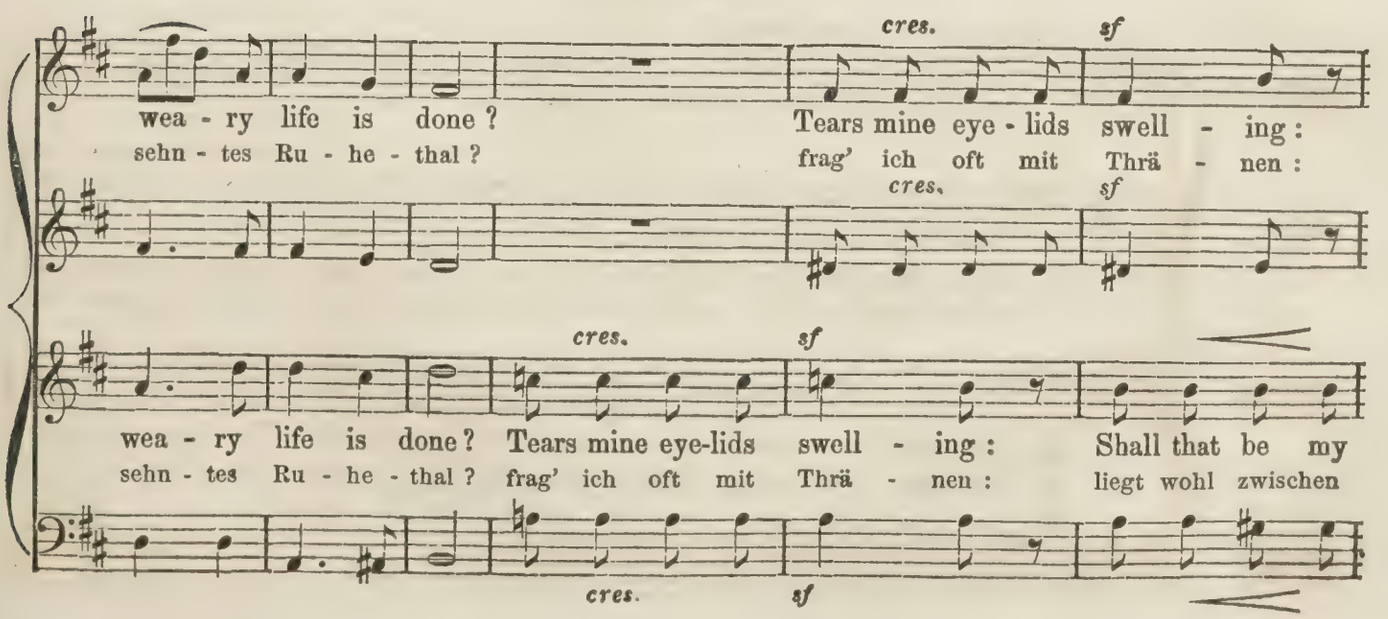
RESTING - PLACE.

(RUHETHAL.)

Adagio.
cres.
SOPRANO.
When I see at set of sun Gold-en cloud-hills ris - ing o'er me, Gold-en
Wenn im letzt - en A-bend-strahl gold' - ne Wol - ken - ber - ge stei-gen, gold'-ne
ALTO.
TENORE.
When I see at set of sun Gold-en cloud-hills ris - ing o'er me, Gold-en
Wenn im letzt - en A-bend-strahl gold' - ne Wol - ken - ber - ge stei-gen, gold'-ne
BASSO


dim.
cloud-hills ris - ing o'er me, Fain the thought would come before me,
Wolk - en - ber - ge stei - gen, und wie Al - pen sich er - zei - gen
Tears mine eye-lids
frag' ich oft mit

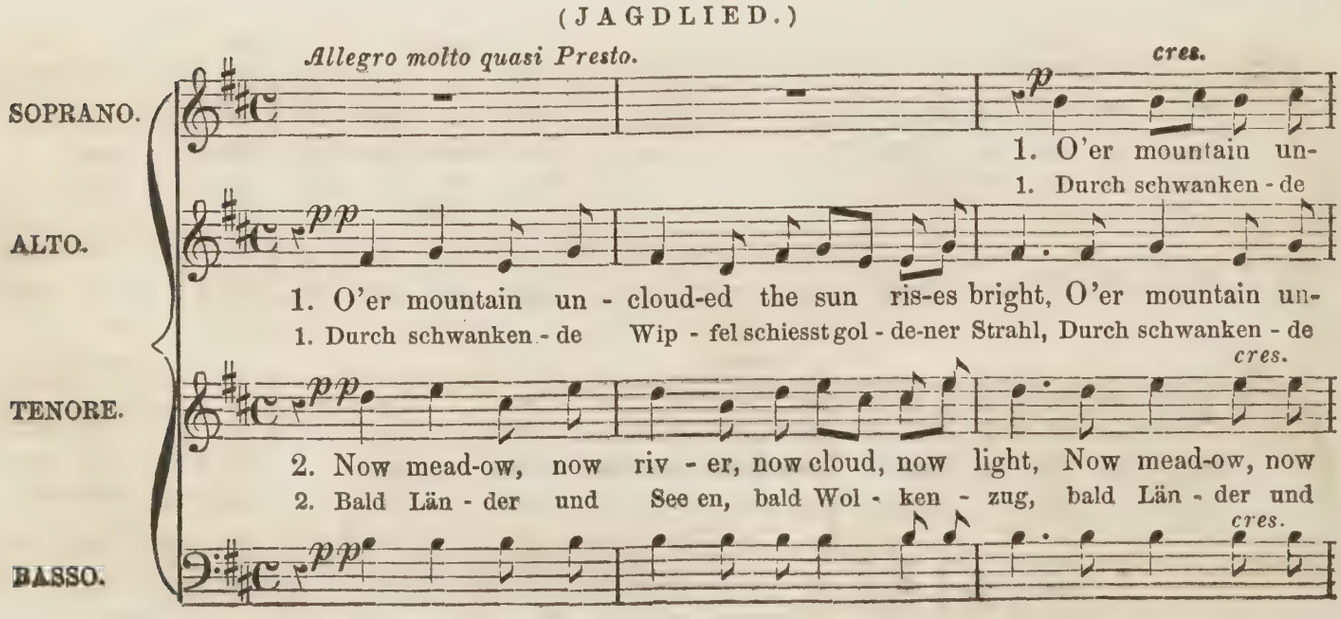

Tears mine eye-lids swelling:
frag' ich oft mit Thränen:
Shall that be my dwelling, When this
liegt wohl zwischen je - nen mein er -
swell - - ing: Shall that be my dwell - - - ing,
Thrä - - nen: liegt wohl zwischen je - - - nen
When this
mein er -


wea - ry life is done?
sehn - tes Ru - he - thal?
Tears mine eye - lids swell - ing:
frag' ich oft mit Thrä - nen:
wea - ry life is done? Tears mine eye-lids swell - ing: Shall that be my
sehn - tes Ru - he - thal? frag' ich oft mit Thrä - nen: liegt wohl zwischen

Shall that be my dwelling, When this wea - ry life is done? When this
liegt wohl zwischen je - nen mein er - sehn - tes Ru - he - thal? liegt wohl
peace - ful dwelling, When this wea - ry life is done? When this weary life is
zwi - schen je - nen mein er - sehn - tes Ru - he - thal? mein er-sehn - tes Ru - he -
dwell - - ing, When
je - - - nen mein
wea - ry, this wea - ry life is done? When this wea - ry life is done?
dort mein er - sehn - tes Ru - he - thal? mein er - sehn - tes Ru - he - thal?
done? When this wea - ry life is done? When this wea - ry life is done?
- thal? mein er - sehn - tes Ru - he - thal? mein er - sehn - tes Ru - he - thal?

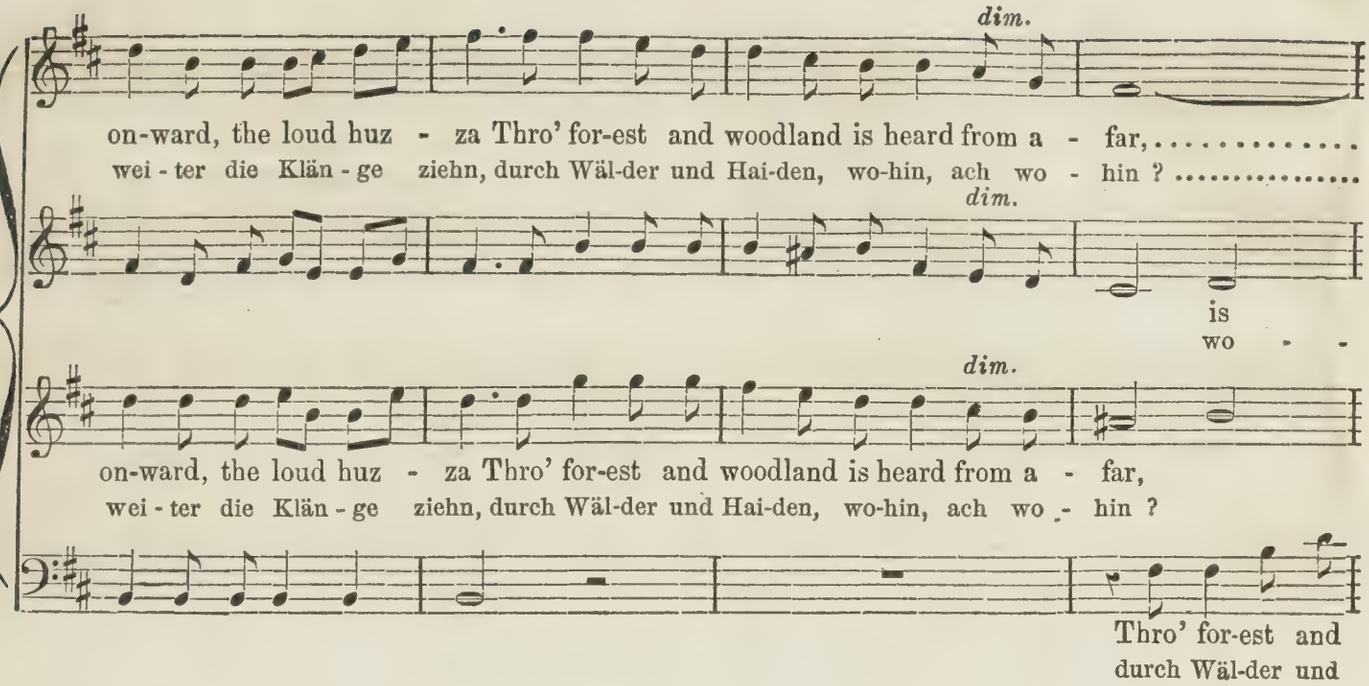
HUNTING SONG.

(JAGDLIED.)

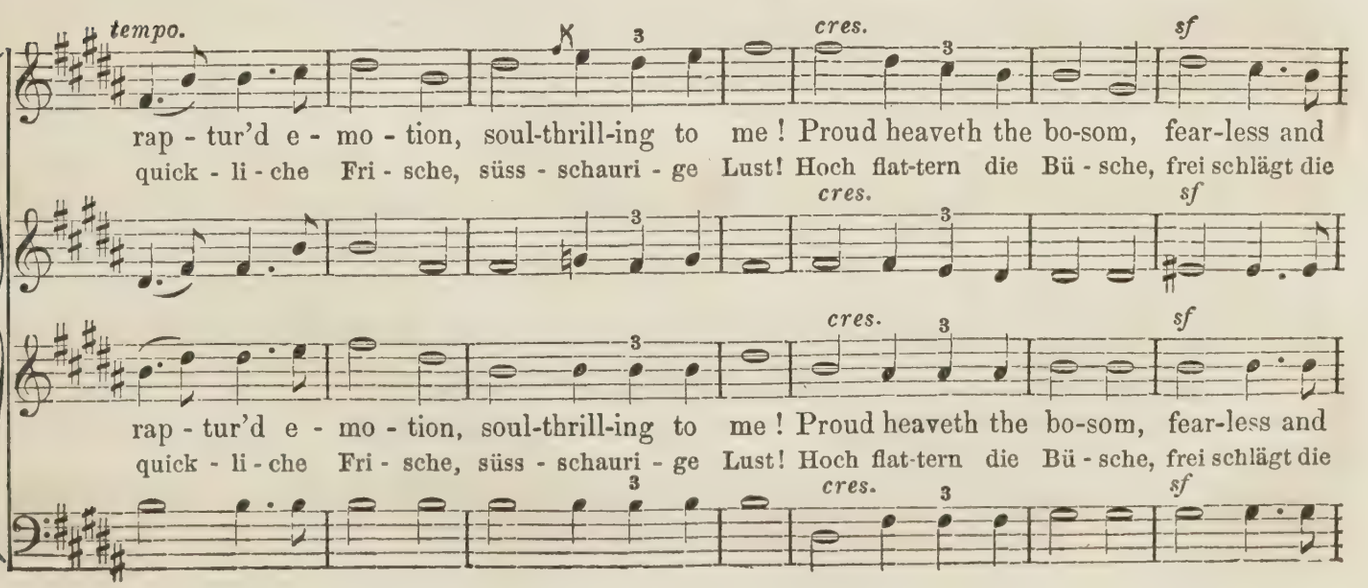

Allegro molto quasi Presto.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
1. O'er mountain un-
1. Durch schwanken - de
1. O'er mountain un - cloud-ed the sun ris-es bright, O'er mountain un-
1. Durch schwanken - de Wip - fel schiesst gol - de-ner Strahl, Durch schwanken - de
2. Now mead-ow, now riv - er, now cloud, now light, Now mead-ow, now
2. Bald Län - der und See en, bald Wol - ken - zug, bald Län - der und

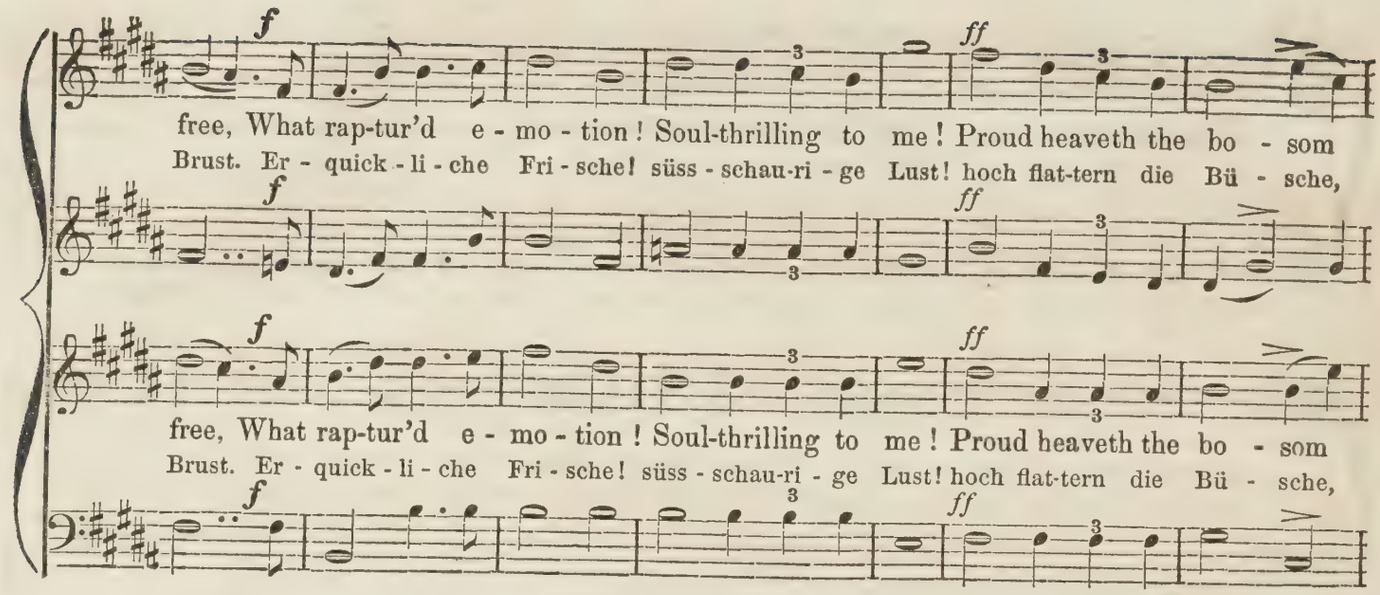
1. cloud-ed the sun ris-es bright, The vale yet enshrouded in sha-dow-y night,
1. Wip-fel schiesst gol-dener Strahl, tief un-ter den Gip-feln das neb-li-ge Thal,
cres.
1. in
1. das
2. riv-er, now cloud, now light, They flash and they glimmer, then fade from the sight, 2. then
2. Seeen, bald Wol-ken-zug tief schimmernd zu sehen in schwindelndem Flug, 2. in
1. The vale yet en-
1. tief un-ter den
2. They flash and they
2. tief schimmernd zu
dim.
1. The vale yet enshrouded in sha-dow-y night.
1. tief un-ter den Gip-feln das neb-li-ge Thal.
2. They flash and they glimmer, then fade from the sight.
2. tief schimmernd zu sehen in schwindelndem Flug
dim.
1. sha-dow-y night,
1. neb-li-ge Thal
dim.
2. fade from the sight,
2. schwin-deln-dem Flug
1. Loud peals to the
1. Fern hallt es vom
dim.
1. shrouded in sha-dow-y night,
1. Gip-feln das neb-li-ge Thal
2. glimmer, then fade from the sight,
2. sehen in schwindelndem Flug,
2. No broad dashing
2. Bald Dun-kel
1. Loud peals to the morn-ing at break of day, The shrill bugle
1. Fern hall't es vom Schlosse, das Waldhorn ruft, es wiehern die
2. No broad dashing tor-rent the ri-der can stay, On, on to the
2. Bald Dun-kel wie-der hüllt Rei-ter und Ross, o Lieb', o
1. morn-ing at break of day, at break of day,
1. Schlosse das Wald-horn ruft, das Wald-horn ruft,
2. tor-rent the ri-der can stay, the ri-der can stay,
2. wie-der hüllt Rei-ter und Ross, hüllt Rei-ter und Ross,

1. warning, Oh, come, come a - way! up! a - way! up! a - way!
1. Ros - se, es wie - hern die Ros-se in die Luft, in die Luft!
a - way! loud peals to the
Luft! es wiehern die
2. chase, then, a - way, a - way, come a - way, come a - way! on, on to the
2. Lie - be, so lass mich los, lass mich los, lass mich los! o Lieb', o
1. The shrill bugle warn - ing, up, a - way, a - way,
1. es wie - hern die Ros - se in die Luft, in die Luft!
2. On, on to the chase, then, Come a - way, a - way,
2. o Lieb', o Lie - be, so lass mich los!
1. Loud peals to the morn - ing, at breaking of day, Up, a - way! up, a -
1. es wie-hern die Ros - se, in die Luft, in die Luft! in die Luft, in die
1. morn - ing at breaking of day, Up, a - way! up, a -
1. Ros - se, in die Luft, in die Luft in die Luft! in die
2. chase, then, Come a-way, come a - way, come a - way, come a -
2. Lie - be! so lass mich los, lass mich los, lass mich
2. On, on to the chase, then, Come a-way, come a - way!
2. o Lieb', o Lie - be, so lass mich los!
1. - way! up, a-way, up, a - way!
1. Luft! in die Luft, in die Luft!
Ev-er onward and
Immer wei-ter und
1. -way! up, a-way, up, a - way! Ever onward and onward, the loud huz-za,
1. Luft! in die Luft, in die Luft! Immer wei-ter und wei-ter die Klän-ge ziehn,
2. way! come a - way, come a - way!
2. los! lass mich los, lass mich los!
onward and
wei - ter und

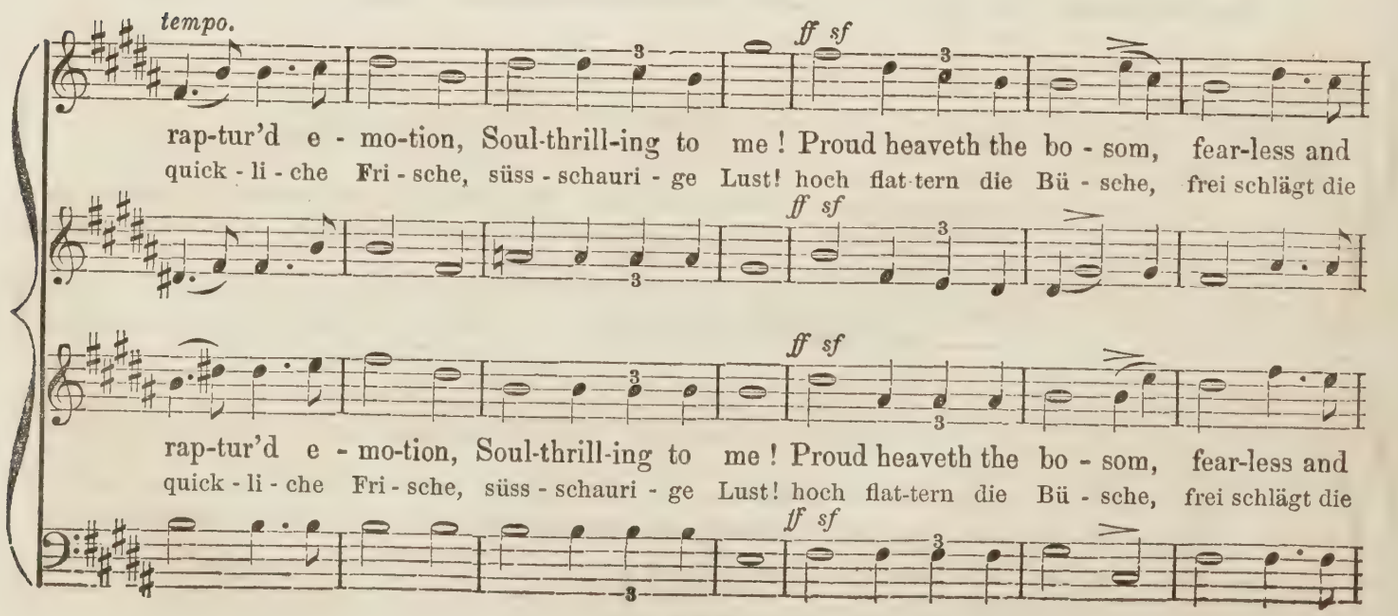

dim.
on-ward, the loud huz - za Thro' for-est and woodland is heard from a - far,
wei - ter die Klän - ge ziehn, durch Wäl-der und Hai-den, wo-hin, ach wo - hin ?
dim.
is
wo - -
dim.
on-ward, the loud huz - za Thro' for-est and woodland is heard from a - far,
wei - ter die Klän - ge ziehn, durch Wäl-der und Hai-den, wo-hin, ach wo - hin ?
Thro' for-est and
durch Wäl-der und

ri - tar - dan - - do. pp pp a
Thro' for - est and woodland is heard from a - far ! Oh
durch Wäld - er und Hai - den, wo - hin, ach, wo - hin ? Er -
ri - tar - dan - - do. pp pp
heard from a - far ! Oh
- hin, ach, wo - hin, Er -
ri - tar - dan - - do. pp pp
ri - tar - dan - - do. pp pp
woodland is heard from a - far ! Oh
Hai - den, wo-hin, ach, wo - hin ? Er


tempo.
cres.
sf
rap - tur'd e - mo - tion, soul-thrill-ing to me ! Proud heaveth the bo-som, fear-less and
quick - li - che Fri - sche, süss - schauri - ge Lust ! Hoch flat-tern die Bü - sche, frei schlägt die
cres.
sf
cres.
sf
rap - tur'd e - mo - tion, soul-thrill-ing to me ! Proud heaveth the bo-som, fear-less and
quick - li - che Fri - sche, süss - schauri - ge Lust ! Hoch flat-tern die Bü - sche, frei schlägt die
cres.
sf


free, What rap-tur'd e - mo - tion ! Soul-thrilling to me ! Proud heaveth the bo - som
Brust. Er - quick - li - che Fri - sche! süss - schau-ri - ge Lust! hoch flat-tern die Bü - sche,
free, What rap-tur'd e - mo - tion ! Soul-thrilling to me ! Proud heaveth the bo - som
Brust. Er - quick - li - che Fri - sche! süss - schau-ri - ge Lust! hoch flat-tern die Bü - sche,

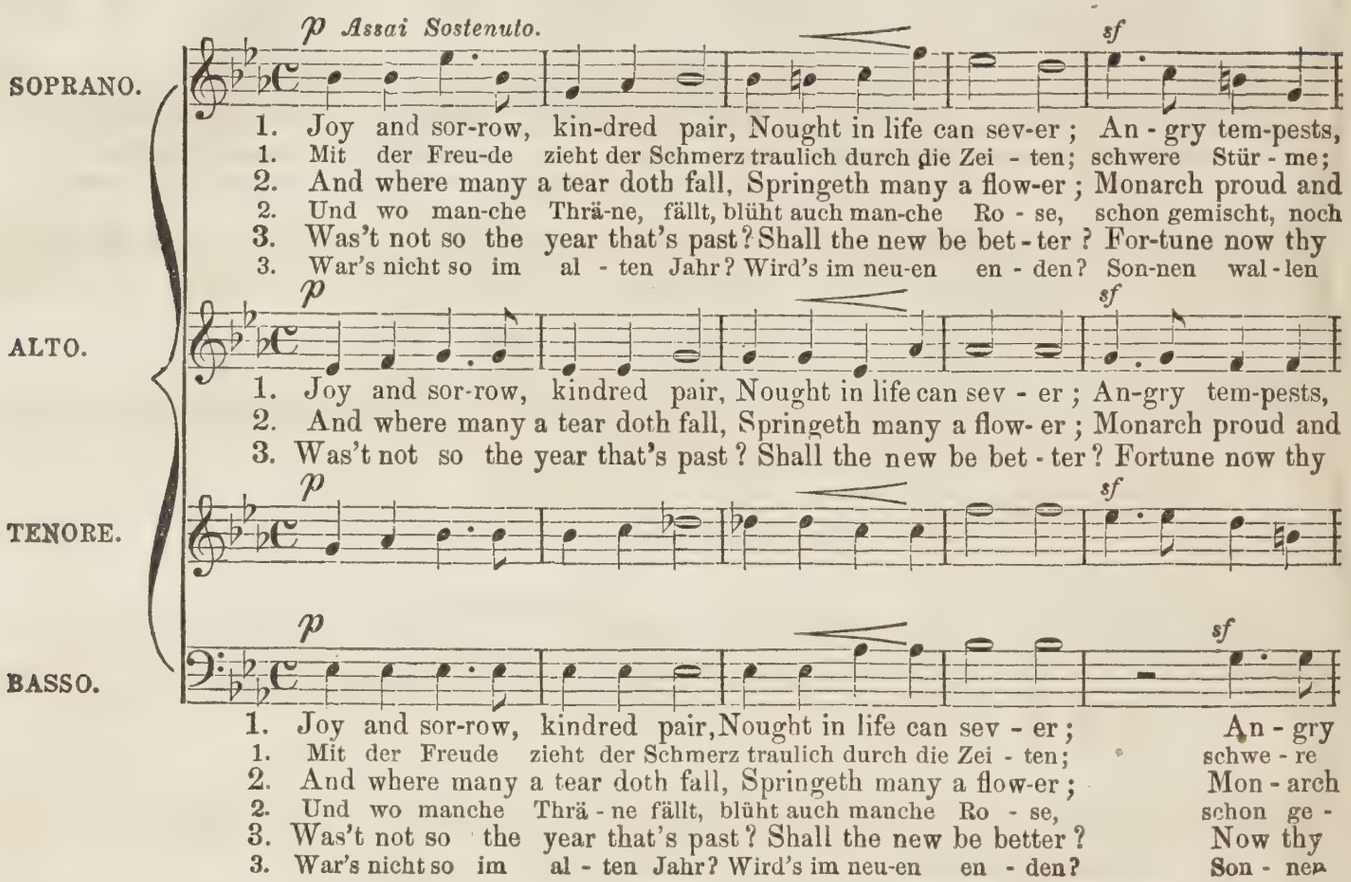
ritard.
fear - less and free ! Oh rap - tur'd e - mo - tion ! Soul - thrilling to me ! Oh
frei schlägt die Brust! er - quick - li - che Fri - sche, süss - schau-ri - ge Lust! er -
ritard.
Oh rap - - - tur'd e mo - - tion !
er - quick - li - che Fri - - - sche !
ritard.
fear - less and free ! Oh rap - tur'd e - mo-tion ! Soul-thrill - ing to me ! Oh
frei schlägt die Brust! er - quick - li - che Fri - sche, süss - schau - ri - ge Lust! er
e - mo - - - - - tion !
Fri - - - - - sche

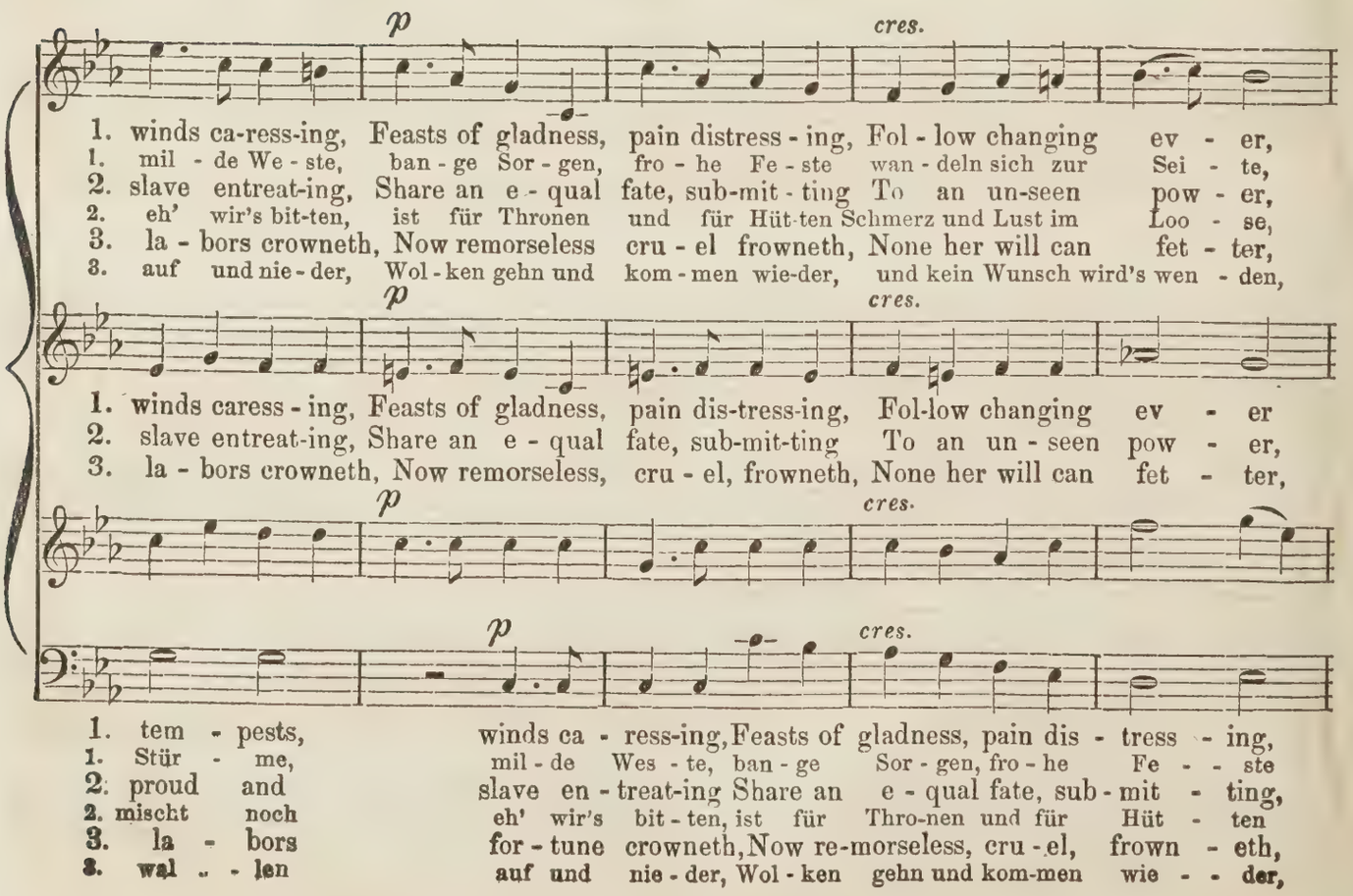

tempo.
rap-tur'd e - mo-tion, Soul-thrill-ing to me ! Proud heaveth the bo - som, fear-less and
quick - li - che Fri - sche, süss - schauri - ge Lust! hoch flat-tern die Bü - sche, frei schlägt die
rap-tur'd e - mo-tion, Soul-thrill-ing to me ! Proud heaveth the bo - som, fear-less and
quick - li - che Fri - sche, süss - schauri - ge Lust! hoch flat-tern die Bü - sche, frei schlägt die

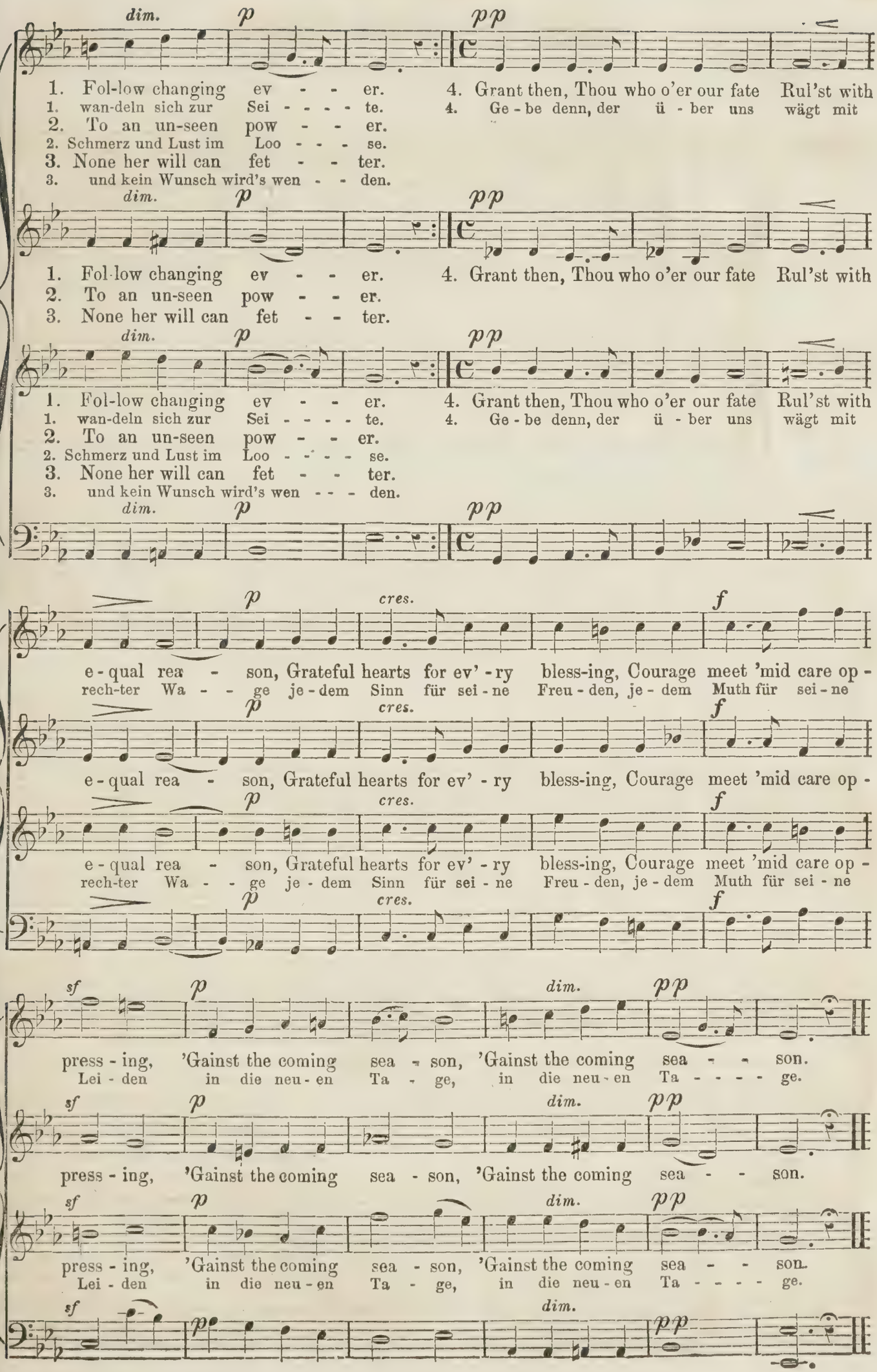
p dim.
free ; Still on - ward and
Brust; und wei ter und
pp
free ; Still on-ward and on-ward the loud huz - za, onward and onward the loud huz -
Brust: und wei - ter und wei - ter die Klän-ge ziehn, wei-ter und wei - ter die Klän - ge
pp dim.
fp pp
free ; ..... ev-er
Brust; ..... immer
on-ward the loud ..... huz - za, ... Still
wei - ter die Klän - - ge ziehn, ... und
f cres.
- za, on-ward and on - - ward the loud huz - za, ...
ziehn wei - ter und wei - - ter die Klän-ge ziehn, ...
cres.
on - - ward ..... the loud huz - za, ...
wei - - ter ..... die Klän-ge ziehn .....
cres. f
- za, on-ward and on-ward the loud huz-za, ... the loud huz-
ziehn wei - ter und wei - ter die Klän-ge ziehn, ... die Klän-ge
ff
on - ward and on - ward, Proud heav-eth the bo - som, fear - less and free.
wei - ter und wei - ter, hoch flat - tern die Bü - sche, frei schlägt die Brust.
f sf ff
..... the loud huz - za,
..... die Klän-ge ziehn,
f ff
..... the loud huz - za, Proud heav-eth the bo - som, fear - less and free.
..... die Klän-ge ziehn, hoch flat - tern die Bü - sche, frei schlägt die Brust.
cres. ff
- za,
ziehn,

NEW-YEAR'S SONG.

(NEUJAHRSLIED.)

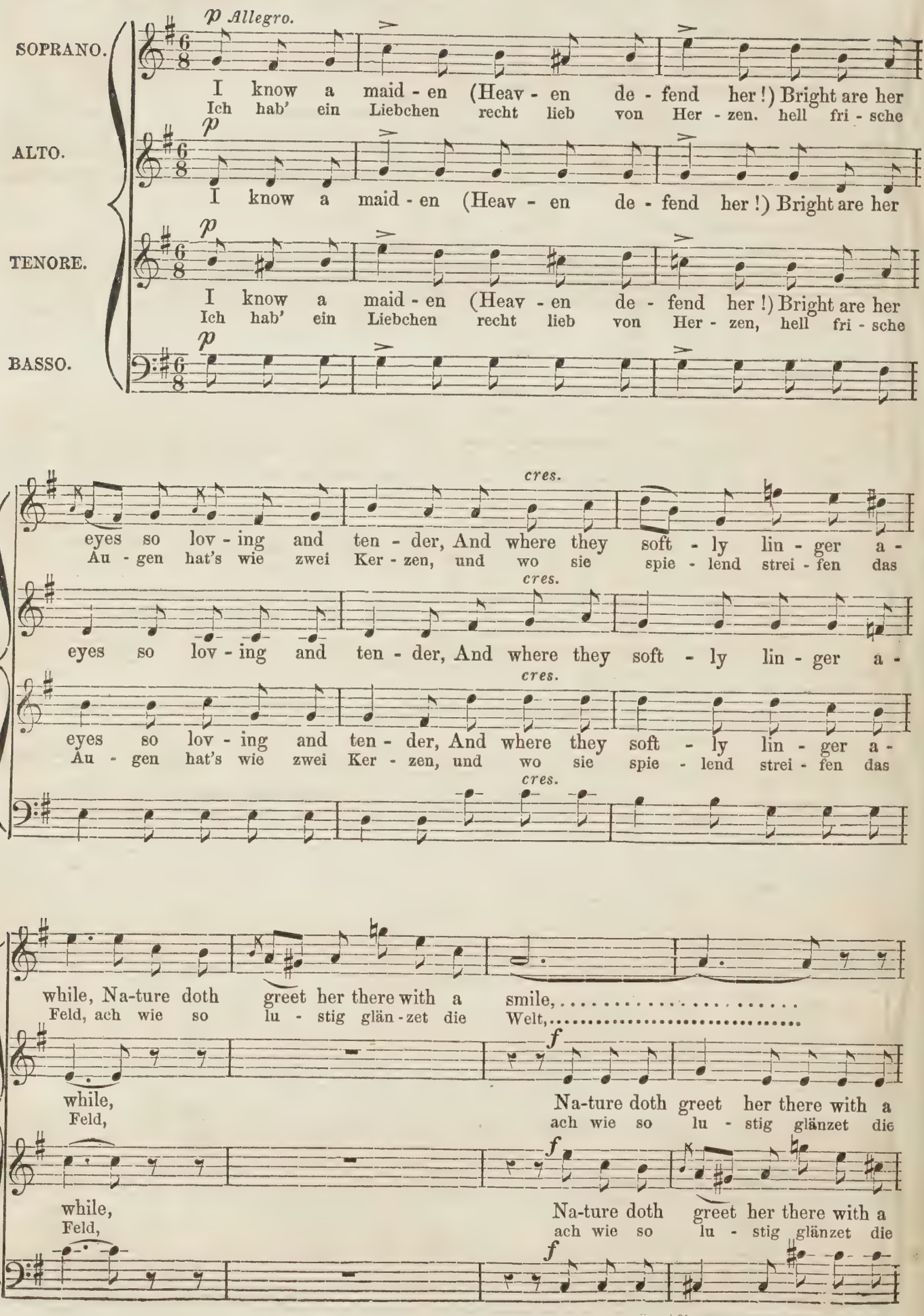

p Assai Sostenuto.
sf
SOPRANO.
1. Joy and sor-row, kin-dred pair, Nought in life can sev-er ; An - gry tem-pests,
1. Mit der Freu-de zieht der Schmerz traulich durch die Zei - ten; schwere Stür - me;
2. And where many a tear doth fall, Springeth many a flow-er ; Monarch proud and
2. Und wo man-che Thrä-ne, fällt, blüht auch man-che Ro - se, schon gemischt, noch
3. Was't not so the year that's past? Shall the new be bet - ter ? For-tune now thy
3. War's nicht so im al - ten Jahr? Wird's im neu-en en - den? Son-nen wal - len
ALTO.
1. Joy and sor-row, kindred pair, Nought in life can sev - er ; An-gry tem-pests,
2. And where many a tear doth fall, Springeth many a flow- er ; Monarch proud and
3. Was't not so the year that's past ? Shall the new be bet - ter ? Fortune now thy
TENORE.
BASSO.
1. Joy and sor-row, kindred pair,Nought in life can sev - er ; An - gry
1. Mit der Freude zieht der Schmerz traulich durch die Zei - ten; schwe - re
2. And where many a tear doth fall, Springeth many a flow-er ; Mon - arch
2. Und wo manche Thrä - ne fällt, blüht auch manche Ro - se, schon ge -
3. Was't not so the year that's past ? Shall the new be better ? Now thy
3. War's nicht so im al - ten Jahr? Wird's im neu-en en - den? Son - nen

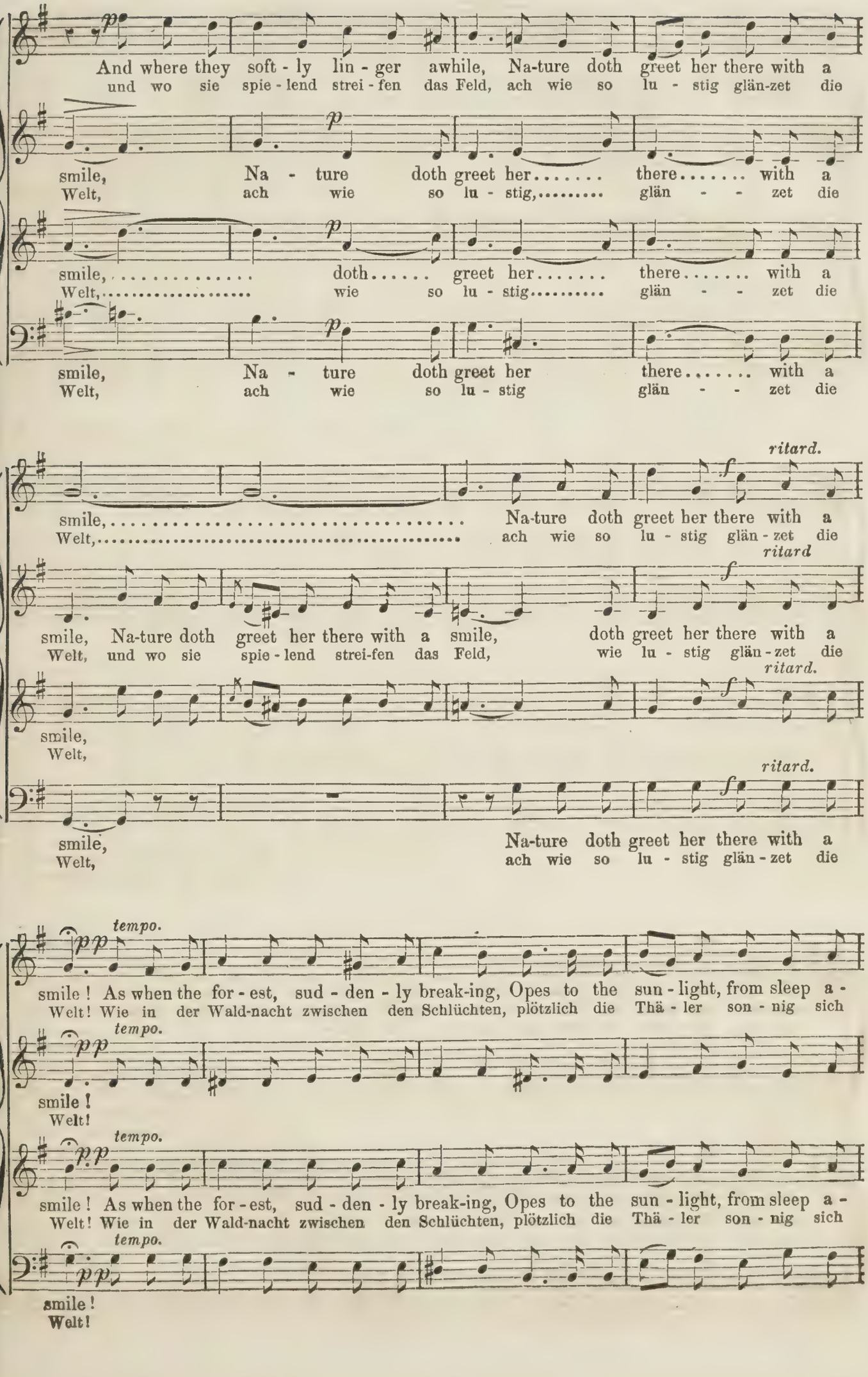

p
cres.
1. winds ca-ress-ing, Feasts of gladness, pain distress - ing, Fol - low changing ev - er,
1. mil - de We - ste, ban - ge Sor - gen, fro - he Fe - ste wan - deln sich zur Sei - te,
2. slave entreat-ing, Share an e - qual fate, sub-mit - ting To an un-seen pow - er,
2. eh' wir's bit-ten, ist für Thronen und für Hüt-ten Schmerz und Lust im Loo - se,
3. la - bors crowneth, Now remorseless cru - el frowneth, None her will can fet - ter,
3. auf und nie - der, Wol - ken gehn und kom - men wie-der, und kein Wunsch wird's wen - den,
1. winds caress - ing, Feasts of gladness, pain dis-tress-ing, Fol-low changing ev - er
2. slave entreat-ing, Share an e - qual fate, sub-mit-ting To an un - seen pow - er,
3. la - bors crowneth, Now remorseless, cru - el, frowneth, None her will can fet - ter,
1. tem - pests, winds ca - ress-ing, Feasts of gladness, pain dis - tress - ing,
1. Stür - me, mil - de Wes - te, ban - ge Sor - gen, fro - he Fe - - ste
2. proud and slave en - treat-ing Share an e - qual fate, sub - mit - ting,
2. mischt noch eh' wir's bit - ten, ist für Thro-nen und für Hüt - ten
3. la - bors for - tune crowneth, Now re-morseless, cru - el, frown - eth,
3. wal - - len auf und nie - der, Wol - ken gehn und kom-men wie - - der,

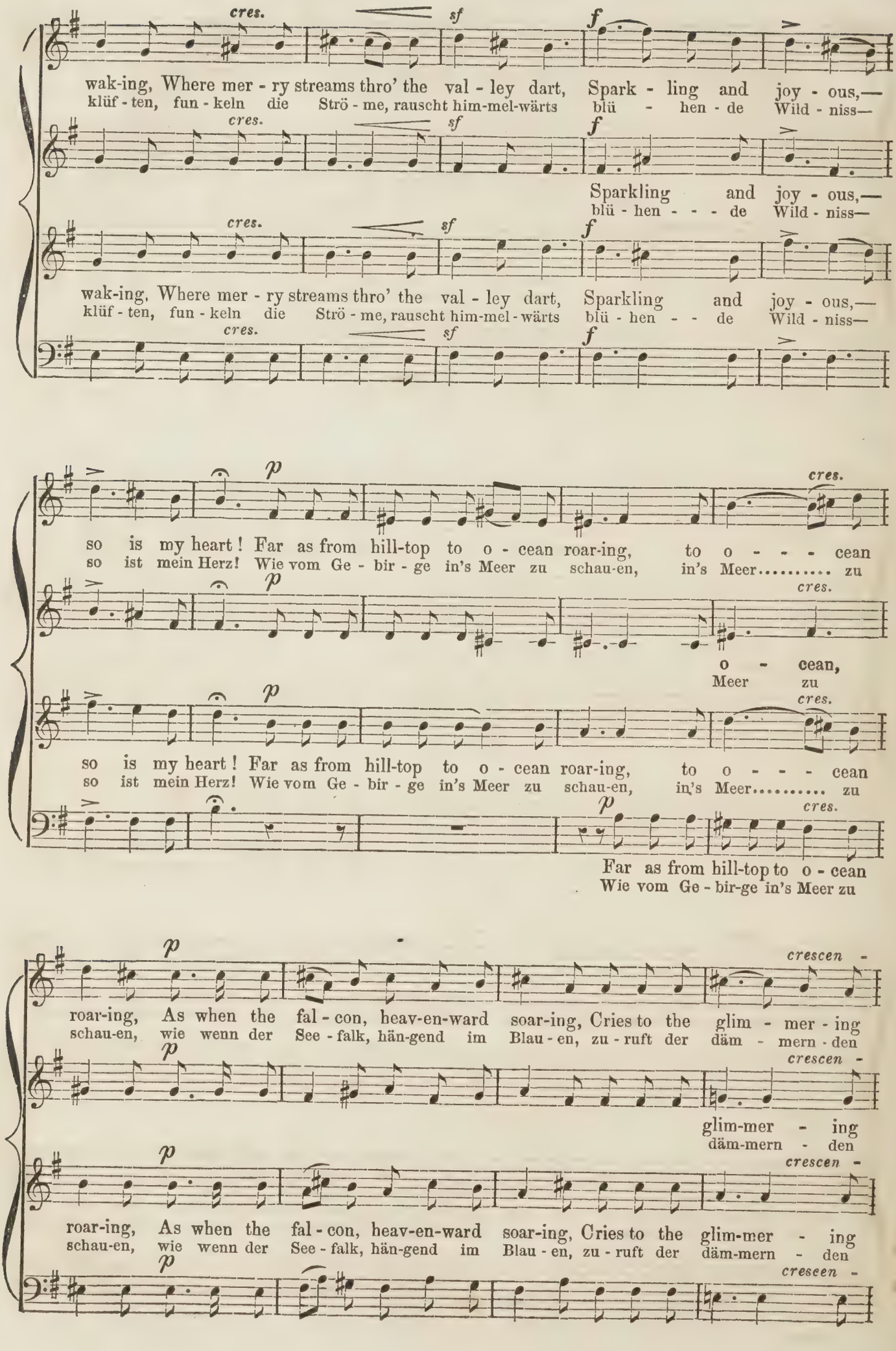

dim. p pp
1. Fol-low changing ev - - er. 4. Grant then, Thou who o'er our fate Rul'st with
1. wan-deln sich zur Sei - - - - te. 4. Ge - be denn, der ü - ber uns wägt mit
2. To an un-seen pow - - er.
2. Schmerz und Lust im Loo - - - - se.
3. None her will can fet - - ter.
3. und kein Wunsch wird's wen - - den.
p cres. f
e - qual rea - son, Grateful hearts for ev' - ry bless-ing, Courage meet 'mid care op -
rech-ter Wa - - ge je - dem Sinn für sei - ne Freu - den, je - dem Muth für sei - ne
sf p dim. pp
press - ing, 'Gainst the coming sea - son, 'Gainst the coming sea - - son.
Lei - den in die neu - en Ta - ge, in die neu - en Ta - - - - ge.

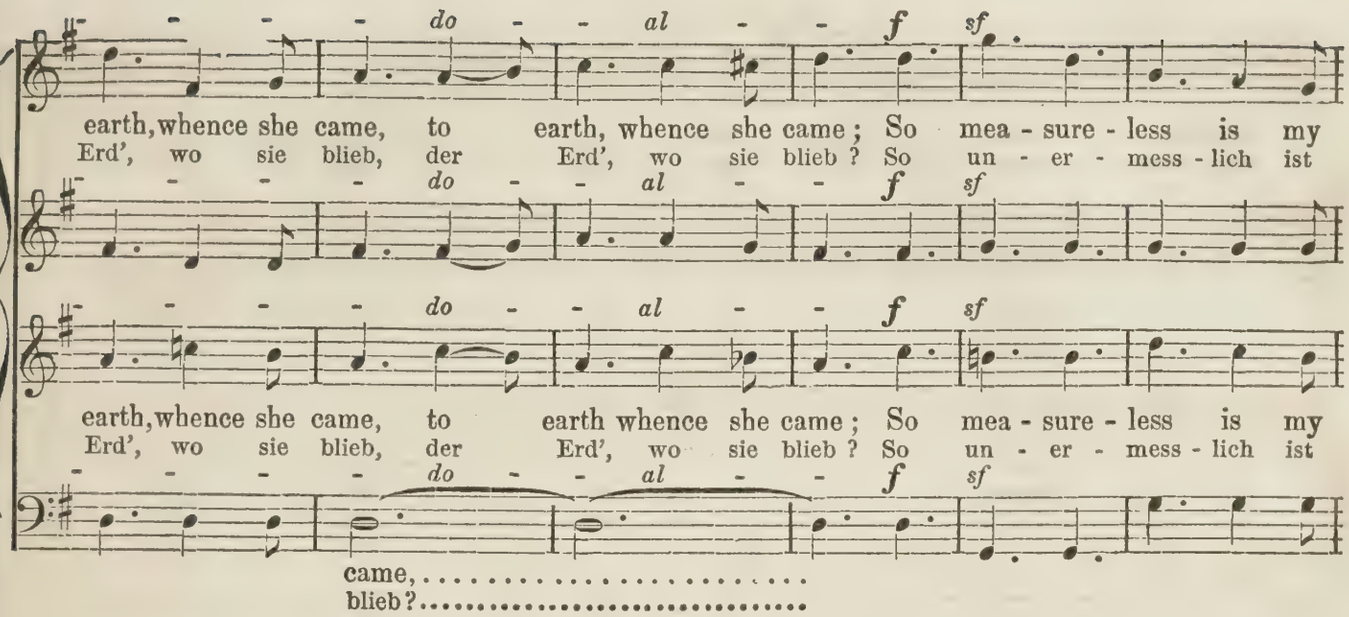
THE HAPPY ONE.

(DER GLÜCKLICHE.)


p Allegro.
SOPRANO.
I know a maid - en (Heav - en de - fend her!) Bright are her
Ich hab' ein Liebchen recht lieb von Her - zen. hell fri - sche
ALTO.
I know a maid - en (Heav - en de - fend her!) Bright are her
TENORE.
I know a maid - en (Heav - en de - fend her!) Bright are her
Ich hab' ein Liebchen recht lieb von Her - zen, hell fri - sche
BASSO.
cres.
eyes so lov - ing and ten - der, And where they soft - ly lin - ger a -
Au - gen hat's wie zwei Ker - zen, und wo sie spie - lend strei - fen das
while, Na-ture doth greet her there with a smile,
Feld, ach wie so lu - stig glän - zet die Welt,
f
while, Na-ture doth greet her there with a
Feld, ach wie so lu - stig glänzet die

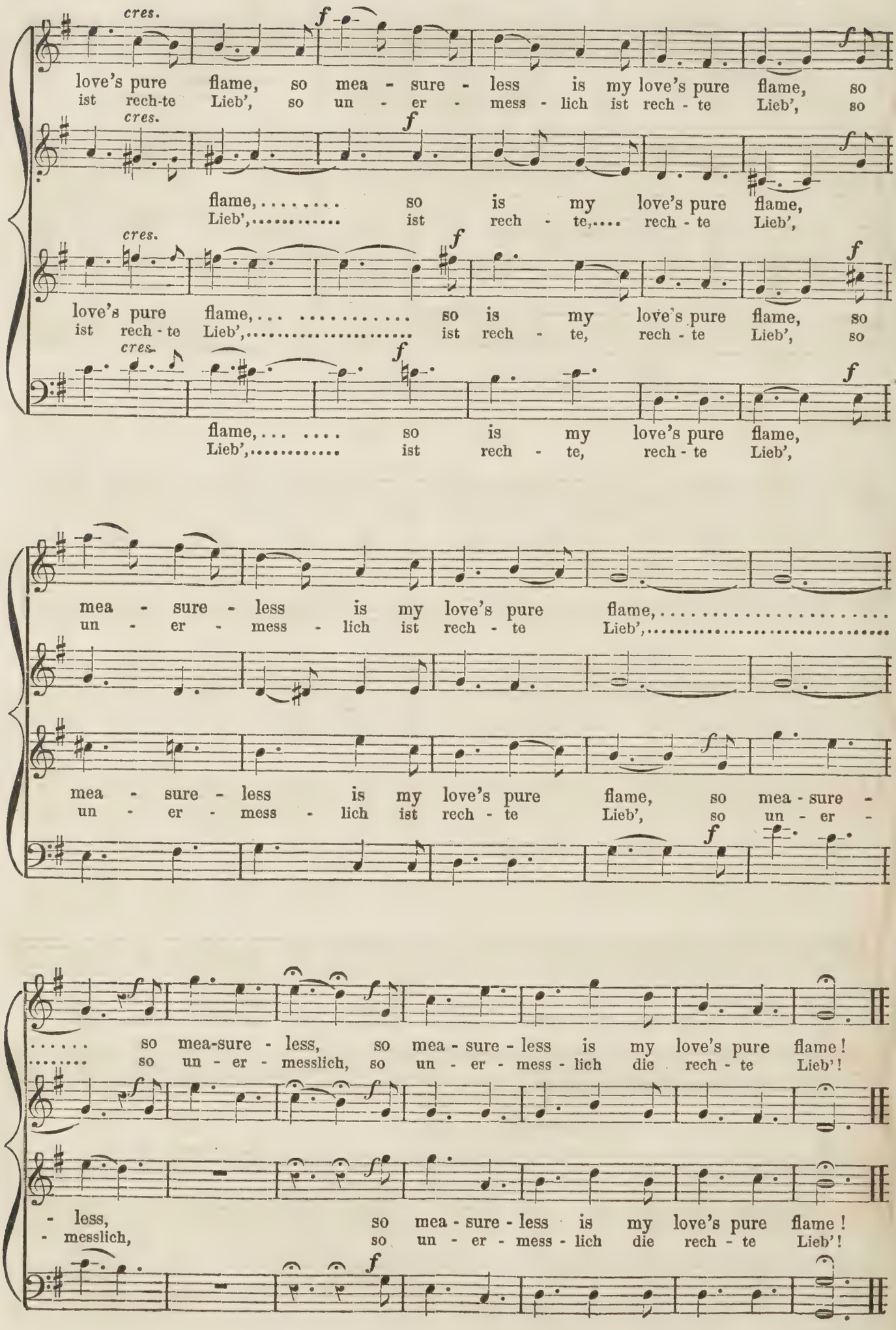

And where they soft-ly lin-ger awhile, Na-ture doth greet her there with a
und wo sie spie-lend strei-fen das Feld, ach wie so lu-stig glän-zet die
smile, Na-ture doth greet her there with a
Welt, ach wie so lu-stig, glän-zet die
smile, doth greet her there with a
Welt, wie so lu-stig glän-zet die
smile, Na-ture doth greet her there with a
Welt, ach wie so lu-stig glän-zet die
ritard.
smile, Na-ture doth greet her there with a
Welt, ach wie so lu-stig glän-zet die
ritard
smile, Na-ture doth greet her there with a smile, doth greet her there with a
Welt, und wo sie spie-lend strei-fen das Feld, wie lu-stig glän-zet die
ritard.
smile,
Welt,
ritard.
smile, Na-ture doth greet her there with a
Welt, ach wie so lu-stig glän-zet die
tempo.
smile! As when the for-est, sud-den-ly break-ing, Opes to the sun-light, from sleep a-
Welt! Wie in der Wald-nacht zwischen den Schlüchten, plötzlich die Thä-ler son-nig sich
tempo.
smile!
Welt!
tempo.
smile! As when the for-est, sud-den-ly break-ing, Opes to the sun-light, from sleep a-
Welt! Wie in der Wald-nacht zwischen den Schlüchten, plötzlich die Thä-ler son-nig sich
tempo.
smile!
Welt!


cres. sf f
wak-ing, Where mer - ry streams thro' the val - ley dart, Spark - ling and joy - ous,—
klüf - ten, fun - keln die Strö - me, rauscht him-mel-wärts blü - hen - de Wild - niss—
Sparkling and joy - ous,—
blü - hen - - - de Wild - niss—
wak-ing, Where mer - ry streams thro' the val - ley dart, Sparkling and joy - ous,—
klüf - ten, fun - keln die Strö - me, rauscht him-mel - wärts blü - hen - - de Wild - niss—
p cres.
so is my heart! Far as from hill-top to o - cean roar-ing, to o - - - - cean
so ist mein Herz! Wie vom Ge - bir - ge in's Meer zu schau-en, in's Meer..... zu
o - cean,
Meer zu
so is my heart! Far as from hill-top to o - cean roar-ing, to o - - - - cean
so ist mein Herz! Wie vom Ge - bir - ge in's Meer zu schau-en, in's Meer..... zu
Far as from hill-top to o - cean
Wie vom Ge - bir-ge in's Meer zu
p crescen -
roar-ing, As when the fal - con, heav-en-ward soar-ing, Cries to the glim - mer - ing
schau-en, wie wenn der See - falk, hän-gend im Blau - en, zu - ruft der däm - mern - den
glim-mer - ing
däm-mern - den
roar-ing, As when the fal - con, heav-en-ward soar-ing, Cries to the glim-mer - ing
schau-en, wie wenn der See - falk, hän-gend im Blau - en, zu - ruft der däm-mern - den
creseen -


- - - - do - - al - - f sf
earth, whence she came, to earth, whence she came; So mea - sure - less is my
Erd', wo sie blieb, der Erd', wo sie blieb? So un - er - mess - lich ist
- - - - do - - al - - f sf
earth, whence she came, to earth whence she came; So mea - sure - less is my
Erd', wo sie blieb, der Erd', wo sie blieb? So un - er - mess - lich ist
- - - - do - - al - - f sf
came, ...
blieb? .....

p cres.
love's pure flame, So mea - sure - less is my love's pure flame, So
rech - te Lieb', so un - er - mess - lich ist rech - te Lieb', so
p cres.
p cres
love's pure flame, So mea - sure - less is my love's pure flame, So
rech - te Lieb', so un - er - mess - lich ist rech - te Lieb', so
p cres.
mea - sure - less is my love's pure flame, So
un - er - mess - lich ist rech - te Lieb', so

f p
mea - sure - less is my love's pure flame, So mea - sure - less my
un - er - mess - lich ist rech - te..... Lieb', so un - er - mess - lich
f p
love's pure
rech - te
f p
mea - sure - less is my love's pure flame, So mea - sure - less my
un - er - mess - lich ist rech - te..... Lieb', so un - er - mess - lich
f p
love's pure
rech - te

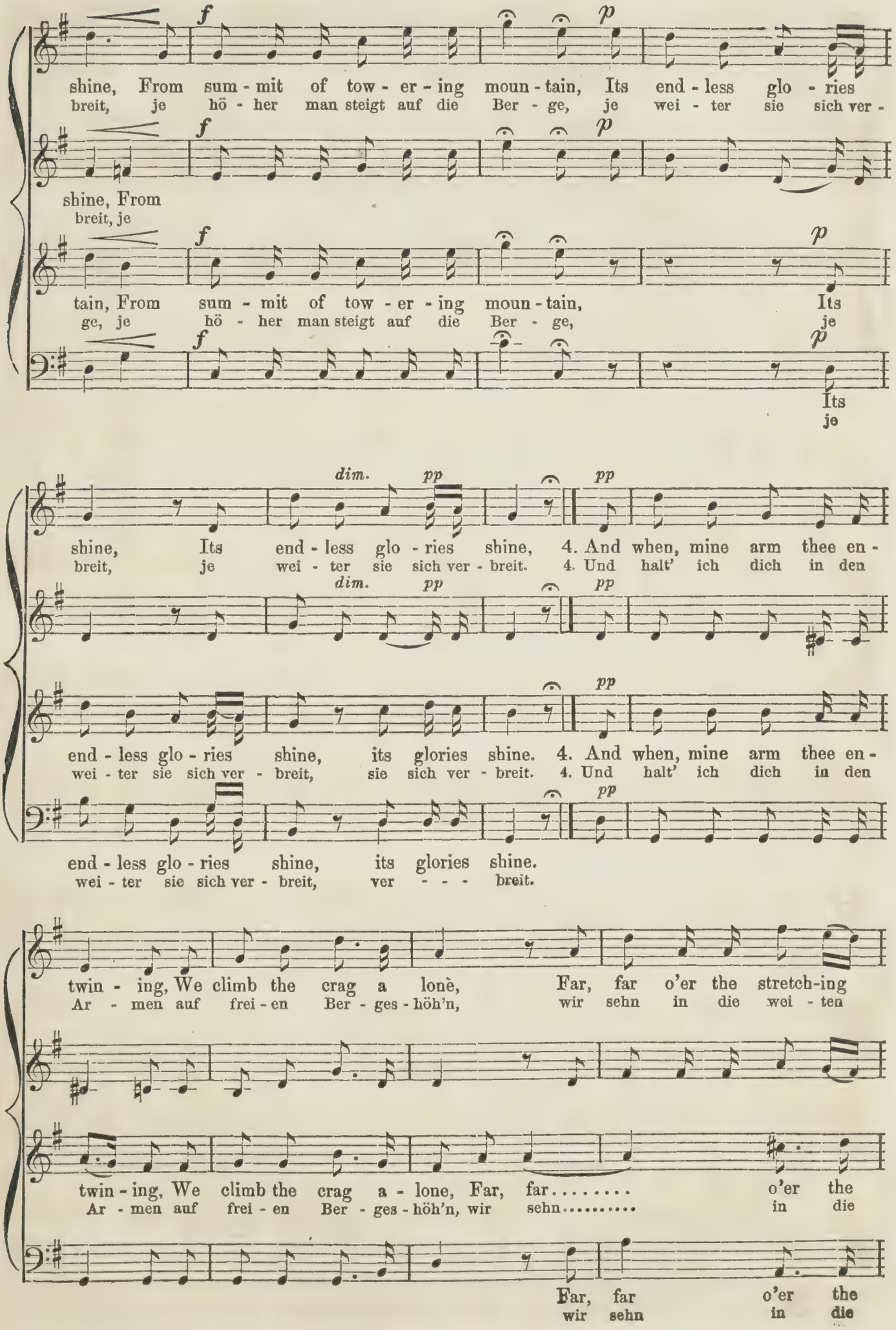

cres.
f
love's pure flame, so mea - sure - less is my love's pure flame, so
ist rech-te Lieb', so un - er - mess - lich ist rech - te Lieb', so
flame, so is my love's pure flame,
Lieb', ist rech - te, rech - te Lieb',
love's pure flame, so is my love's pure flame, so
ist rech - te Lieb', ist rech - te, rech - te Lieb', so
flame, so is my love's pure flame,
Lieb', ist rech - te, rech - te Lieb',
mea - sure - less is my love's pure flame,
un - er - mess - lich ist rech - te Lieb',
mea - sure - less is my love's pure flame, so mea - sure -
un - er - mess - lich ist rech - te Lieb', so un - er -
so mea-sure - less, so mea - sure - less is my love's pure flame!
so un - er - messlich, so un - er - mess - lich die rech - te Lieb'!
- less, so mea - sure - less is my love's pure flame!
- messlich, so un - er - mess - lich die rech - te Lieb'!

THE SHEPHERD'S SONG.

(HIRTENLIED.)

Andante.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
1. O win-ter, cru - el win - ter, a nar-row world is thine! In
1. O Win-ter, schlimmer Win - ter, wie ist die Welt so klein! du
2. And when at cot - tage win-dow I greet my dar - ling true, Her
2. Und geh' ich auch vor - ü - ber an mei-ner Lieb - sten Haus, kaum
1. O win-ter, cru - el win - ter, a nar - row world is thine
1. O win-ter, schlimmer Win - ter, wie ist die Welt so klein!
2. And when at cot - tage win-dow I greet my dar-ling true,
2. Und geh' ich auch vor - ü - ber an mei - ner Lieb-sten Haus,
1. O win-ter, cru - el win-ter, a nar-row world is thine!
1. O Win-ter, schlimmer Win - ter, wie ist die Welt so klein!
2. And when at cot - tage win-dow I greet my dar-ling true,
2. Und geh' ich auch vor - ü - ber an mei - ner Lieb-sten Haus,
cres.
1. shelter'd val - ley dwell-ing, In shelter'd val - ley dwell-ing, For hill and crag we
1. drängst uns all' in die Thäler, du drängst uns all' in die Thäler, in die en - gen Hütten hin -
2. lov-er's smile scarce sees she, Her lov-er's smile scarce sees she, The frost-ed case - ment
2. sieht sie mit dem Köpfchen, kaum sieht sie mit dem Köpfchen zum kleinen Fenster her
cres.
cres.
1. In shel - - - - - ter'd val - ley
1. du drängst uns all' in die
2. Her lov - - - - - er's smile scarce
2. kaum sieht sie mit dem
cres.
1. In shel - ter'd val - ley
1. du drängst uns all' in die
2. Her lov - er's smile scarce
2. kaum sieht sie mit dem

sf dim. p pp
1. pine, ... for the mountains we pine, for hill and crag we
1. ein, ... in die Hütten hin - ein, in die en - gen Hütten hin -
2. through, ... the case - ment through, the frost - ed case - ment
2. aus, ... zum Fenster her - aus, zum klei - nen Fenster her -
1. dwell - ing, For hill and crag we pine, we
1. Thä - - - ler, in die en - gen Hütten hin - ein, hin - - -
2. sees she, The frost-ed case - ment through, scarce
2. Köpf - - chen zum klei - nen Fenster her - aus, her - - -
f
1. pine. 3. O sum - mer, gen - tle sum - mer, a broad - er world is
1. ein. 3. O Som - mer, schö - ner Som - mer, wie wird die Welt so
2. through.
2. aus.
thine, From sum - mit of tow - er - ing moun - tain, Its endless glo - ries
weit, je hö - her man steigt auf die Ber - - - ge, je wei-ter sie sich er -
thine, From sum - - - - - mit of tow-er - ing moun - - - - - - -
weit, je hö - - - - - - - her man steigt auf die Ber - - - - - - - -

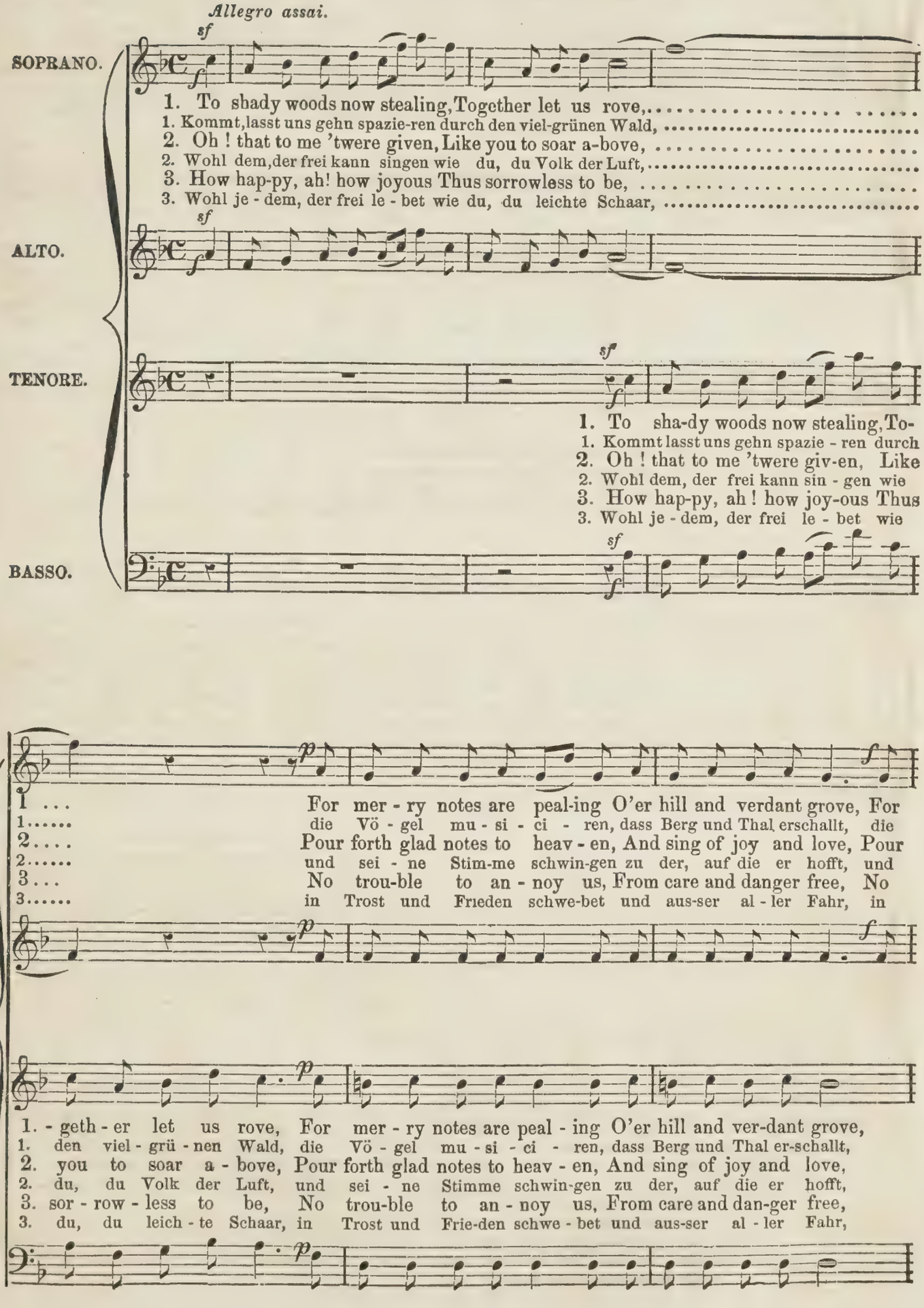

shine, From sum - mit of tow - er - ing moun - tain, Its end - less glo - ries
breit, je hö - her man steigt auf die Ber - ge, je wei - ter sie sich ver -
shine, From
breit, je
tain, From sum - mit of tow - er - ing moun - tain, Its
ge, je hö - her man steigt auf die Ber - ge, je
Its
je
shine, Its end - less glo - ries shine, 4. And when, mine arm thee en -
breit, je wei - ter sie sich ver - breit. 4. Und halt' ich dich in den
end - less glo - ries shine, its glories shine. 4. And when, mine arm thee en -
wei - ter sie sich ver - breit, sie sich ver - breit. 4. Und halt' ich dich in den
end - less glo - ries shine, its glories shine.
wei - ter sie sich ver - breit, ver - - - breit.
twin - ing, We climb the crag a lone, Far, far o'er the stretch-ing
Ar - men auf frei - en Ber - ges - höh'n, wir sehn in die wei - ten
twin - ing, We climb the crag a - lone, Far, far..... o'er the
Ar - men auf frei - en Ber - ges - höh'n, wir sehn..... in die
Far, far o'er the
wir sehn in die

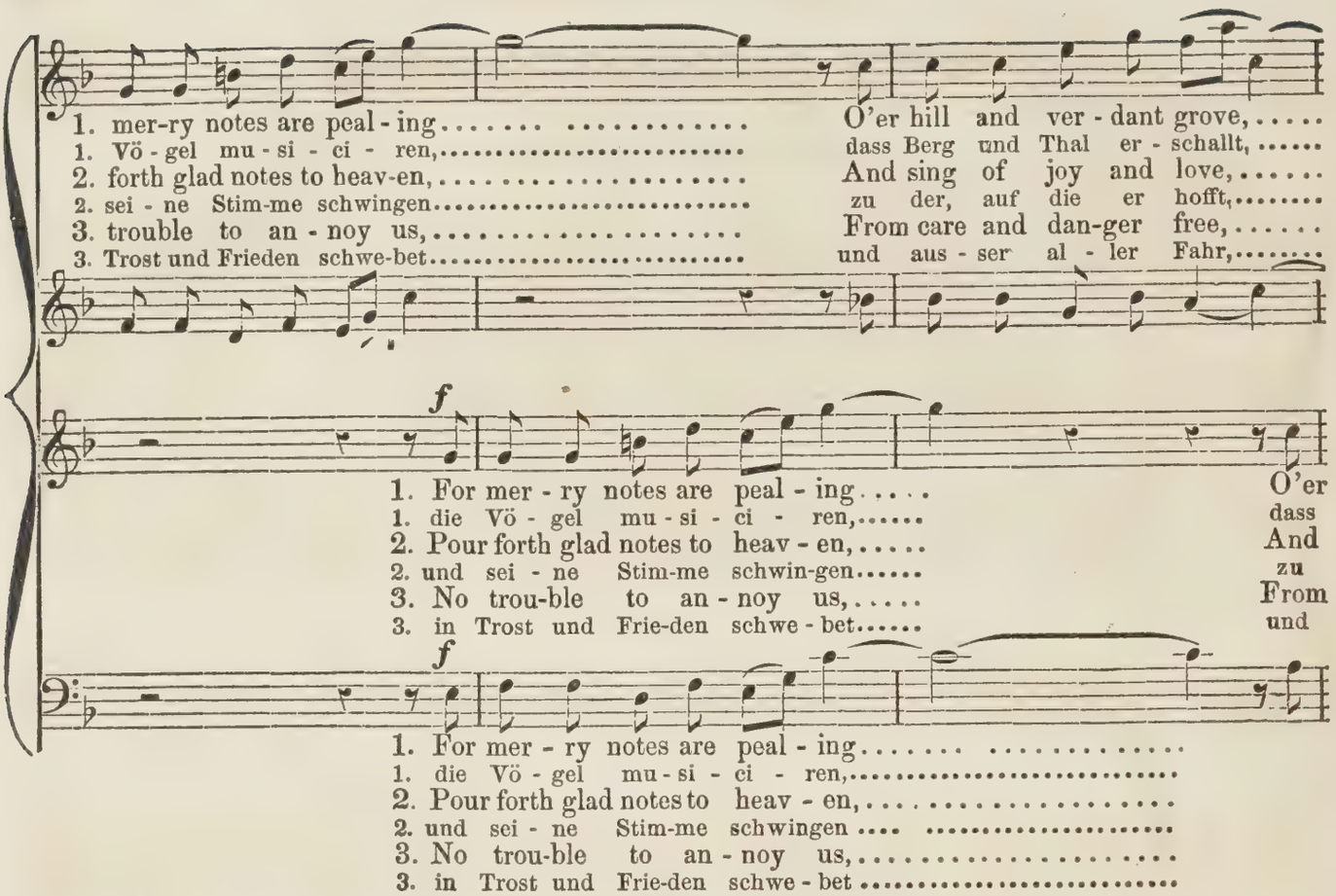
cres.
val - - ley, We gaze on countries unknown, Far, far o'er the stretch-ing
Lan - - de und wer-den doch nicht ge - sehn, wir sehn in die wei - ten
un - known, Far,
ge - sehn, wir
stretching val - - - - - - - - ley, Far, far o'er the stretch-ing
wei - ten Lan - - - - - - - - - de, wir sehn in die wei - ten
stretch - - - ing val - - - - - ley, Far, far o'er the stretch - ing
wei - - - - ten Lan - - - - - - - de, wir sehn in die wei - ten
f p dim.
val - ley, We gaze on coun-tries un - known, We gaze on coun-tries un -
Lan - de und wer - den doch nicht ge - sehn, und wer - den doch nicht ge -
on coun - tries
und wer - den,
val - ley, We gaze on countries unknown, we
Lan - de und wer - den doch nicht ge - sehn, und
un - - -
ge - - - -
pp
known.
sehn.
gaze on coun-tries unknown, coun-tries unknown, un - - known.
wer den doch nicht ge - sehn, doch nicht ge - sehn, nicht ge - - sehn.
gaze on coun-tries un - known, coun-tries un - known, un - known.
wer - den doch nicht ge - sehn, doch nicht ge - sehn, nicht ge - sehn.
known.
sehn.

THE FOREST BIRDS.

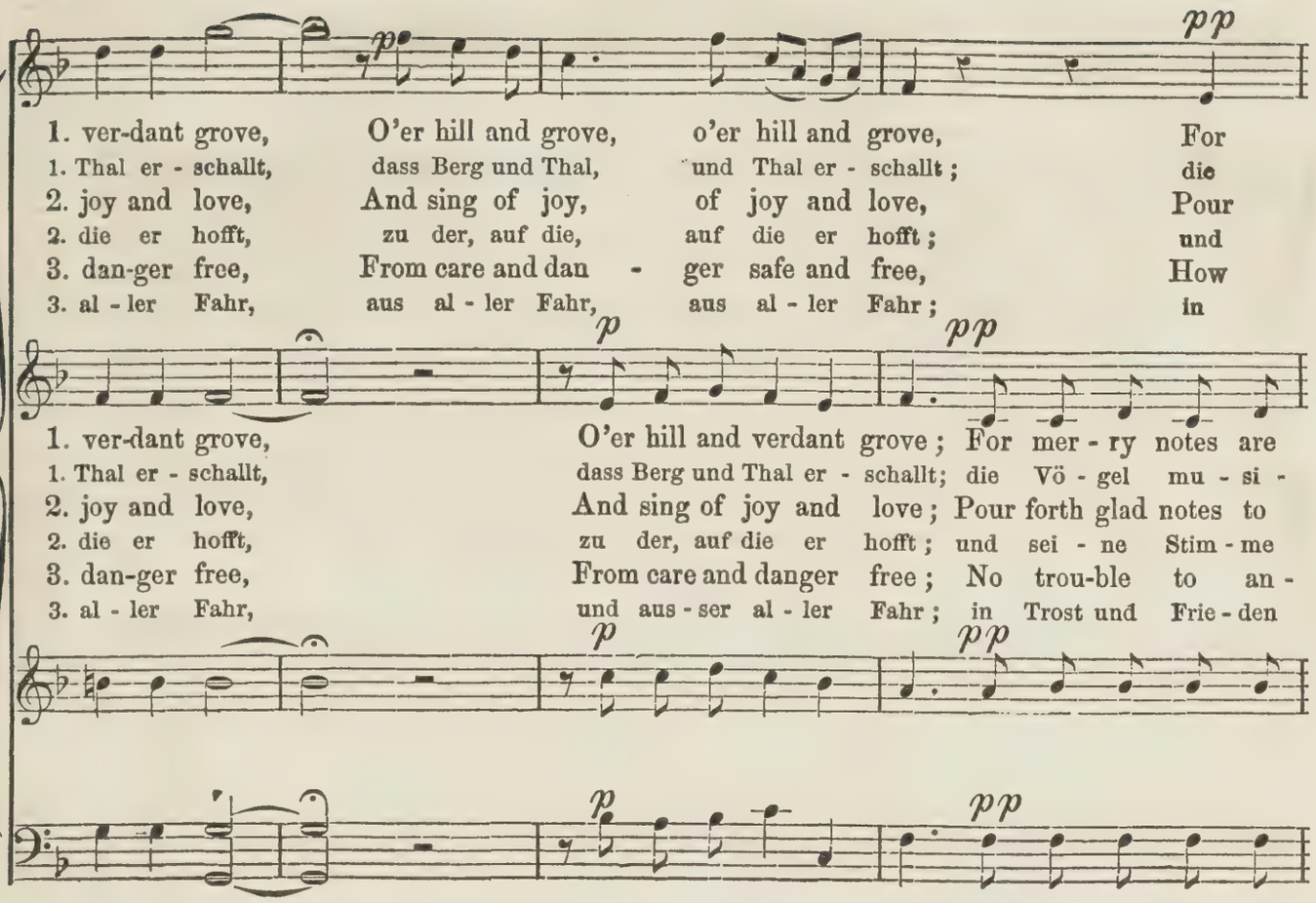
(DIE WALDVÖGELEIN.)

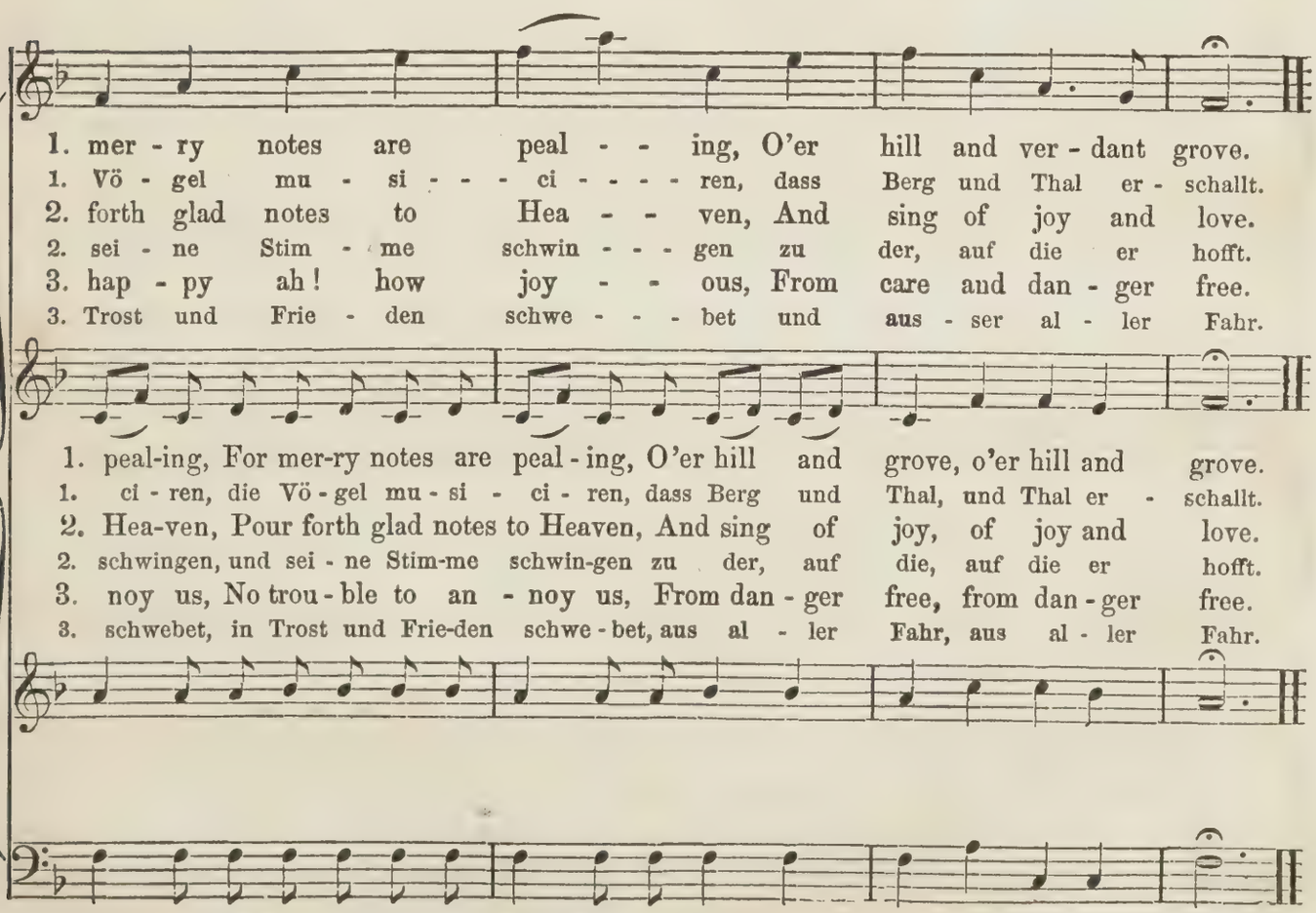
Allegro assai.


SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
sf
1. To shady woods now stealing, Together let us rove,
1. Kommt, lasst uns gehn spazie-ren durch den viel-grünen Wald,
2. Oh ! that to me 'twere given, Like you to soar a-bove,
2. Wohl dem, der frei kann singen wie du, du Volk der Luft,
3. How hap-py, ah! how joyous Thus sorrowless to be,
3. Wohl je - dem, der frei le - bet wie du, du leichte Schaar,
1. To sha-dy woods now stealing, To-
1. Kommt lasst uns gehn spazie - ren durch
2. Oh ! that to me 'twere giv-en, Like
2. Wohl dem, der frei kann sin - gen wie
3. How hap-py, ah ! how joy-ous Thus
3. Wohl je - dem, der frei le - bet wie
p
f
1 ... For mer - ry notes are peal-ing O'er hill and verdant grove, For
1..... die Vö - gel mu - si - ci - ren, dass Berg und Thal erschallt, die
2.... Pour forth glad notes to heav - en, And sing of joy and love, Pour
2..... und sei - ne Stim-me schwin-gen zu der, auf die er hofft, und
3... No trou-ble to an - noy us, From care and danger free, No
3..... in Trost und Frieden schwe-bet und aus-ser al - ler Fahr, in
1. - geth - er let us rove, For mer - ry notes are peal - ing O'er hill and ver-dant grove,
1. den viel - grü - nen Wald, die Vö - gel mu - si - ci - ren, dass Berg und Thal er-schallt,
2. you to soar a - bove, Pour forth glad notes to heav - en, And sing of joy and love,
2. du, du Volk der Luft, und sei - ne Stimme schwin-gen zu der, auf die er hofft,
3. sor - row - less to be, No trou-ble to an - noy us, From care and dan-ger free,
3. du, du leich - te Schaar, in Trost und Frie-den schwe - bet und aus-ser al - ler Fahr,


1. mer-ry notes are peal-ing.....
1. Vö-gel mu-si-ci-ren,.....
2. forth glad notes to heav-en,.....
2. sei-ne Stim-me schwingen.....
3. trouble to an-noy us,.....
3. Trost und Frieden schwe-bet.....
O'er hill and ver-dant grove,.....
dass Berg und Thal er-schallt,.....
And sing of joy and love,.....
zu der, auf die er hofft,.....
From care and dan-ger free,.....
und aus-ser al-ler Fahr,.....
f
1. For mer-ry notes are peal-ing.....
1. die Vö-gel mu-si-ci-ren,.....
2. Pour forth glad notes to heav-en,.....
2. und sei-ne Stim-me schwin-gen.....
3. No trou-ble to an-noy us,.....
3. in Trost und Frie-den schwe-bet.....
O'er
dass
And
zu
From
und
f
1. For mer-ry notes are peal-ing.....
1. die Vö-gel mu-si-ci-ren,.....
2. Pour forth glad notes to heav-en,.....
2. und sei-ne Stim-me schwingen.....
3. No trou-ble to an-noy us,.....
3. in Trost und Frie-den schwe-bet.....

f
p
f
1. O'er hill and verdant grove, O'er hill and ver-dant, verdant grove, O'er hill and
1. dass Berg und Thal er-schallt, dass Berg und Thal, und Thal er-schallt, dass Berg und
2. And sing of joy and love, And sing of joy, of joy and love, And sing of
2. zu der, auf die er hofft, zu der auf die auf die er hofft, zu der, auf
3. From care and dan-ger free, From care and dan-ger safe and free, From care and
3. und aus-ser al-ler Fahr, aus al-ler Fahr, aus al-ler Fahr, und aus-ser
f
p
f
1. O'er hill and verdant grove, O'er hill and
1. dass Berg und Thal er-schallt, dass Berg und
2. And sing of joy and love, And sing of
2. zu der, auf die er hofft, zu der, auf
3. From care and danger free, From care and
3. und aus-ser al-ler Fahr, und aus-ser
p
f
1. hill and ver-dant grove, o'er hill and grove,
1. Berg und Thal er-schallt, und Thal er-schallt,
2. sing of joy and love, of joy and love,
2. der, auf die er hofft, auf die er hofft,
3. care and dan-ger free, from dan-ger free,
3. aus-ser al-ler Fahr, aus al-ler Fahr,
f
p
f
1. O'er hill and ver-dant grove,
1. dass Berg und Thal er-schallt,
2. And sing of joy and love,
2. zu der, auf die er hofft,
3. From care and dan-ger free,
3. und aus-ser al-ler Fahr,


1. ver-dant grove, O'er hill and grove, o'er hill and grove, For
1. Thal er - schallt, dass Berg und Thal, und Thal er - schallt; die
2. joy and love, And sing of joy, of joy and love, Pour
2. die er hofft, zu der, auf die, auf die er hofft; und
3. dan-ger free, From care and dan - ger safe and free, How
3. al - ler Fahr, aus al - ler Fahr, aus al - ler Fahr; in
1. ver-dant grove, O'er hill and verdant grove; For mer - ry notes are
1. Thal er - schallt, dass Berg und Thal er - schallt; die Vö - gel mu - si -
2. joy and love, And sing of joy and love; Pour forth glad notes to
2. die er hofft, zu der, auf die er hofft; und sei - ne Stim - me
3. dan-ger free, From care and danger free; No trou-ble to an -
3. al - ler Fahr, und aus - ser al - ler Fahr; in Trost und Frie - den


1. mer - ry notes are peal - - ing, O'er hill and ver - dant grove.
1. Vö - gel mu - si - - - ci - - - - ren, dass Berg und Thal er - schallt.
2. forth glad notes to Hea - - ven, And sing of joy and love.
2. sei - ne Stim - me schwin - - - gen zu der, auf die er hofft.
3. hap - py ah! how joy - - ous, From care and dan - ger free.
3. Trost und Frie - den schwe - - - bet und aus - ser al - ler Fahr.
1. peal-ing, For mer-ry notes are peal - ing, O'er hill and grove, o'er hill and grove.
1. ci - ren, die Vö - gel mu - si - ci - ren, dass Berg und Thal, und Thal er - schallt.
2. Hea-ven, Pour forth glad notes to Heaven, And sing of joy, of joy and love.
2. schwingen, und sei - ne Stim-me schwin-gen zu der, auf die, auf die er hofft.
3. noy us, No trou - ble to an - noy us, From dan - ger free, from dan - ger free.
3. schwebet, in Trost und Frie-den schwe - bet, aus al - ler Fahr, aus al - ler Fahr.

NATIONAL SONG.

(DEUTSCHLAND.)

Allo. maestoso, alla marcia.

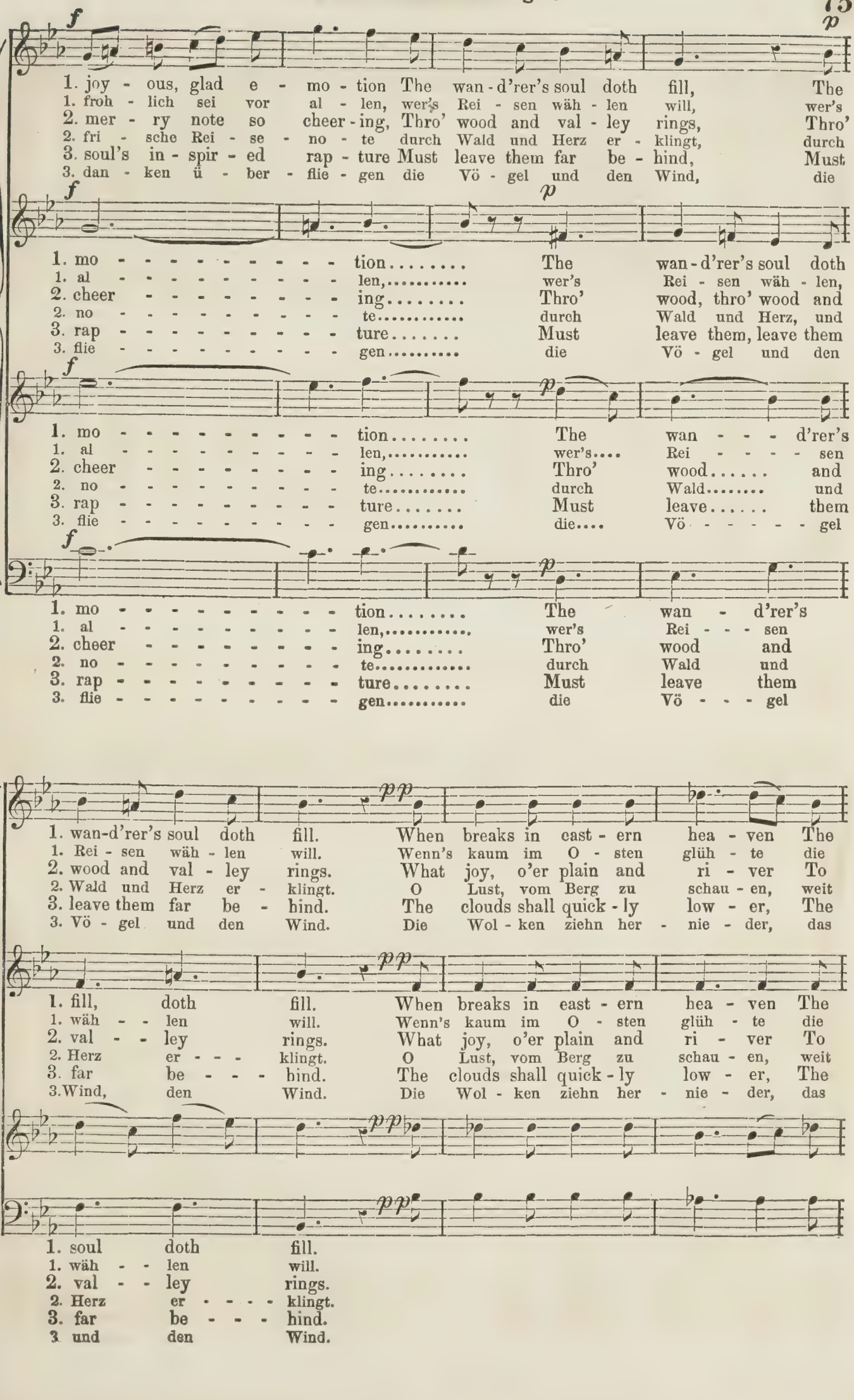
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
1. Thro' deep est gloom the night - wind cold Re - peats its thrill - ing
1. Durch tie fe Nacht ein Brau - sen zieht, und beugt die knos - penden
2. And ma - ny thousand hearts like mine, With anx - ious hope are
2. Viel tau - send Her - zen heim - lich glühn, und har - ren wie das
1. sto - ry, It seems to sing that song of old, That tells our Kai - ser's
1. Rei - ser, es klingt im Wind ein al - tes Lied, das Lied vom deut-schen
2. beat - ing, A day of splen - dor yet may shine, A day of joy - ful
2. mei - ne, sie hö - ren den Klang und hof - fen kühn, dass roth der Tag er -
1. glo - ry, That tells our Kai - ser's glo - ry. My heart though heavy, yet may boast, The
1. Kai - ser, das Lied vom deutschen Kai ser. Mein Herz ist jung, mein Herz ist schwer und
2. greet - ing, A day of joy - ful greeting. My country, beauteous bride adorn'd, Fair
2. schei - ne, dass roth der Tag er - scheine. Deutschland, du schön ge-schmückte Braut, schon

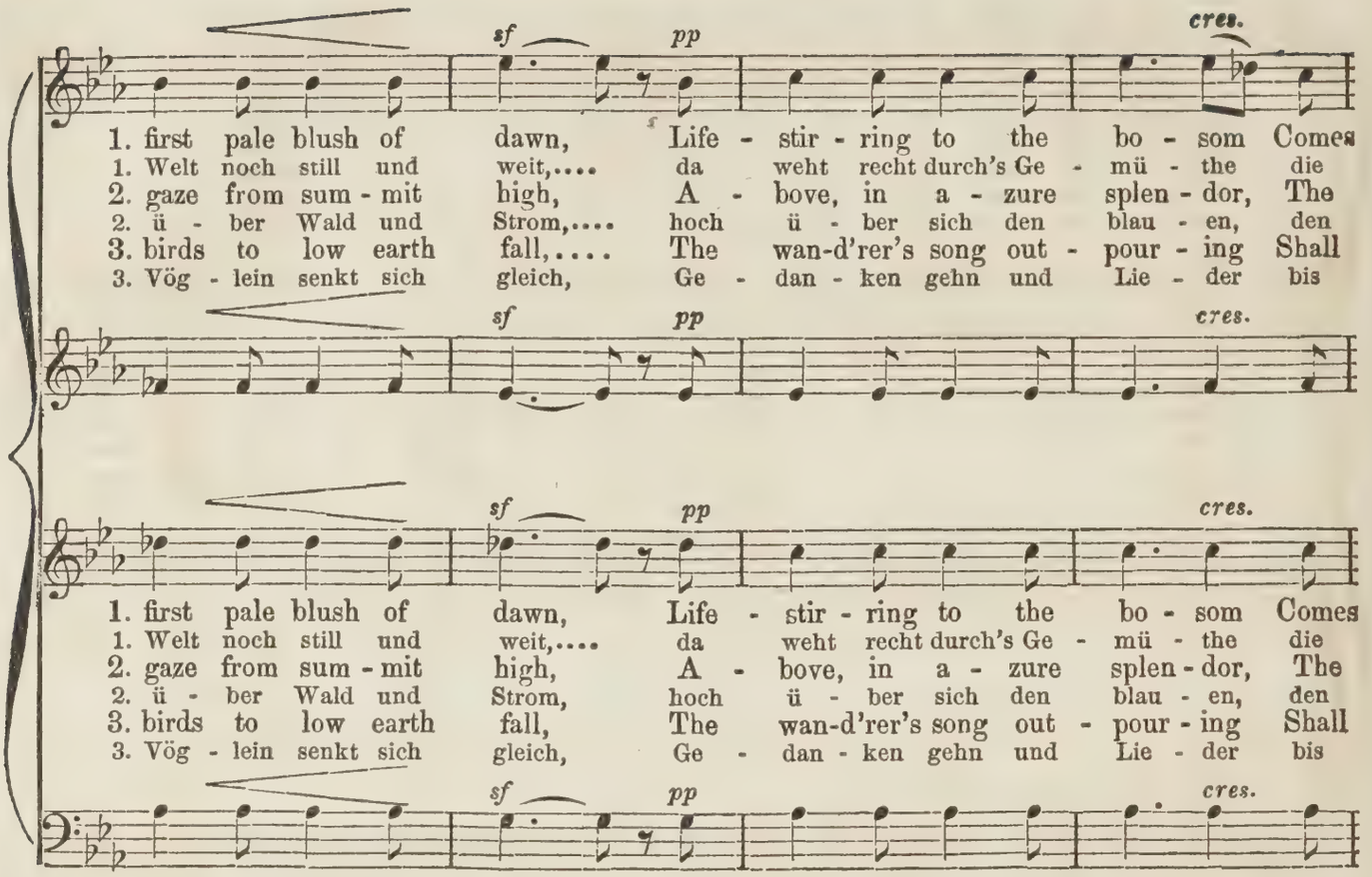
1. fire that sound should wak en, The fire that sound should wak - en, That
1 kann nicht las sen vom Lau - schen, und kann nicht las - sen vom Lau - schen, es
2. dreams of hope o'er - take her, Fair dreams of hope o'er - - take her, Till
2. träumt sie leis' und lei ser schon träumt sie leis' und lei - ser, wann
1. sound like the tread of a spir - it host, That sound like the tread of a spir - it host, Like
1. klingt, als zög' in den Wol - ken ein Heer es klingt, als zög' in den Wolken ein Heer, es
2. thou, great Kai - ser, with trum - pet sound, Till thou, great Kai - ser, with trumpet sound To
2. weckst du sie mit' Trom me - ten laut, wann weckst du sie mit' Trom-me - ten - laut, wann
1. of a spir - - - it host, Like
1. in den Wol - - - ken ein Heer, es
2. with trum - - pet sound, To
2. mit Tromme - - - - ten - laut, wann
1. ea - - gle's pin - ions shak - en, Like pin - - - - - ions shak-en.
1. klingt wie Ad - lers Rau schen, wie Ad - - - - - - lers Rau-schen.
2. glo - - - ry shalt a - wake her, To glo - - - ry a - wake her
2. führst du sie heim, mein Kai - ser, sie heim, ... mein Kai - ser.
1. ea - - gle's pin - ions shak - en, Like ea - gle's pin - ions shak - en.
1. klingt wie Ad - lers Rau - schen, es klingt wie Ad - lers Rau - schen.
2. glo - - ry shalt a - wake her, To glo - ry shalt a - wake her.
2. führst du sie heim, mein Kai - ser, wann führst du sie heim, mein Kai - ser.

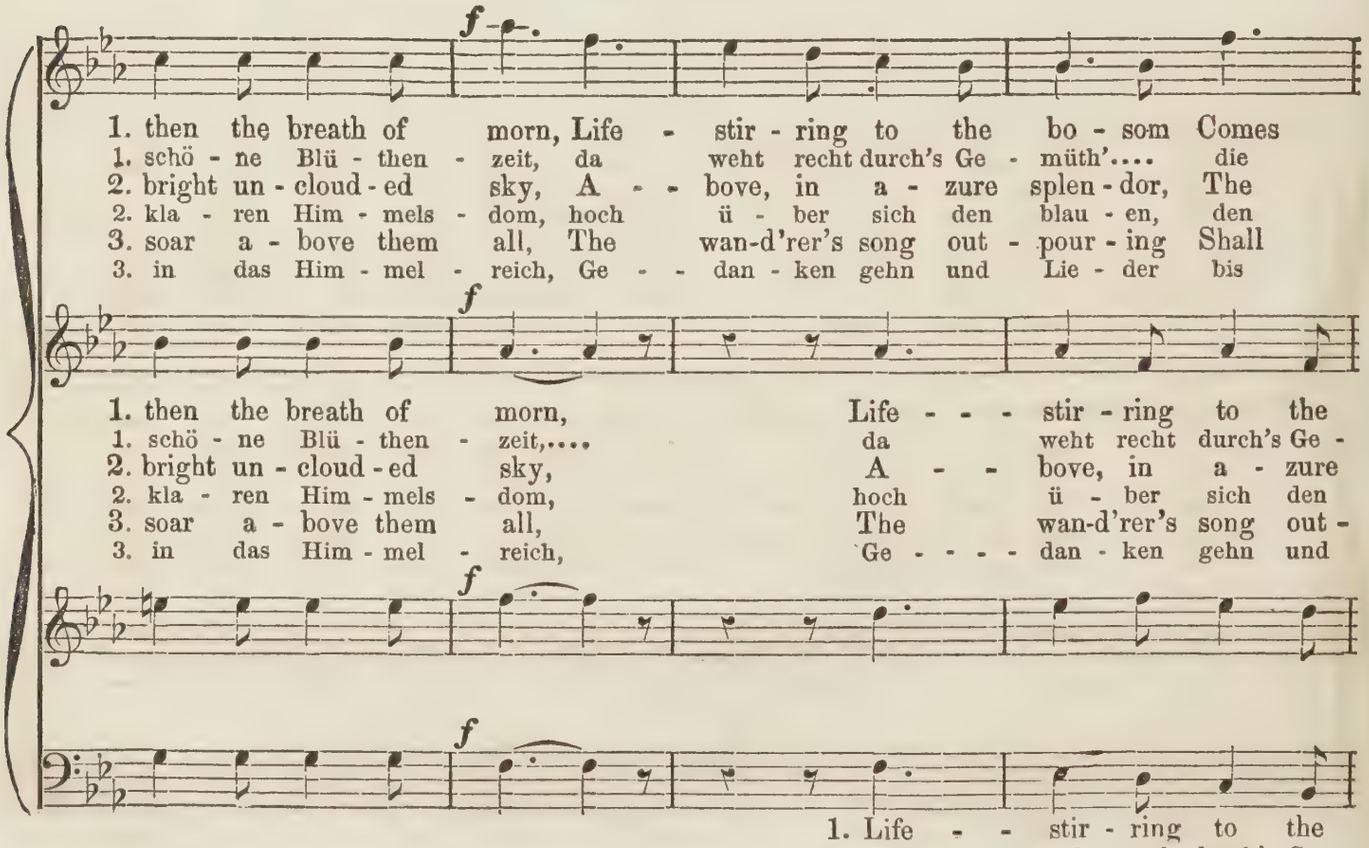
THE WANDERING MINSTREL.

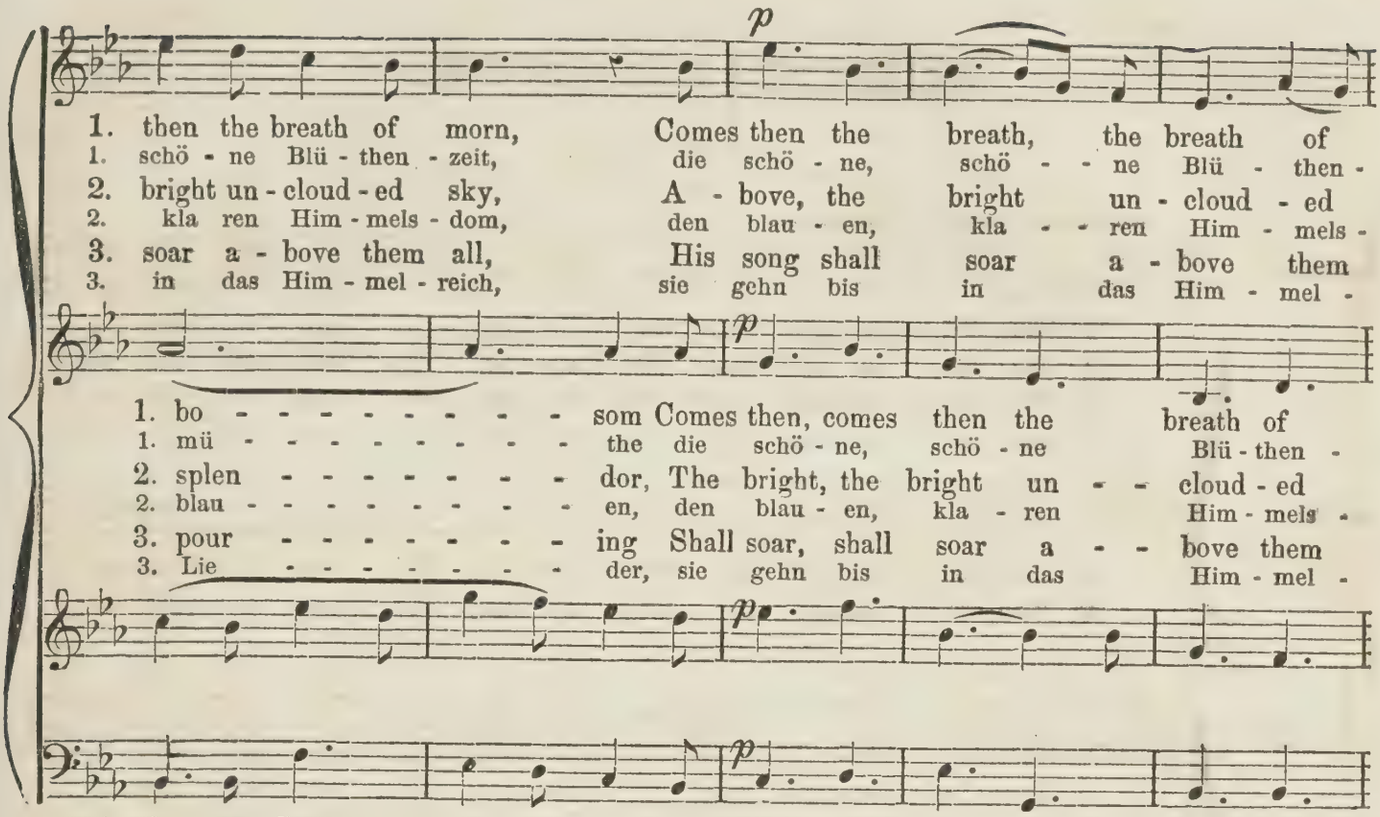
(DER WANDERNDE MUSIKANT.)

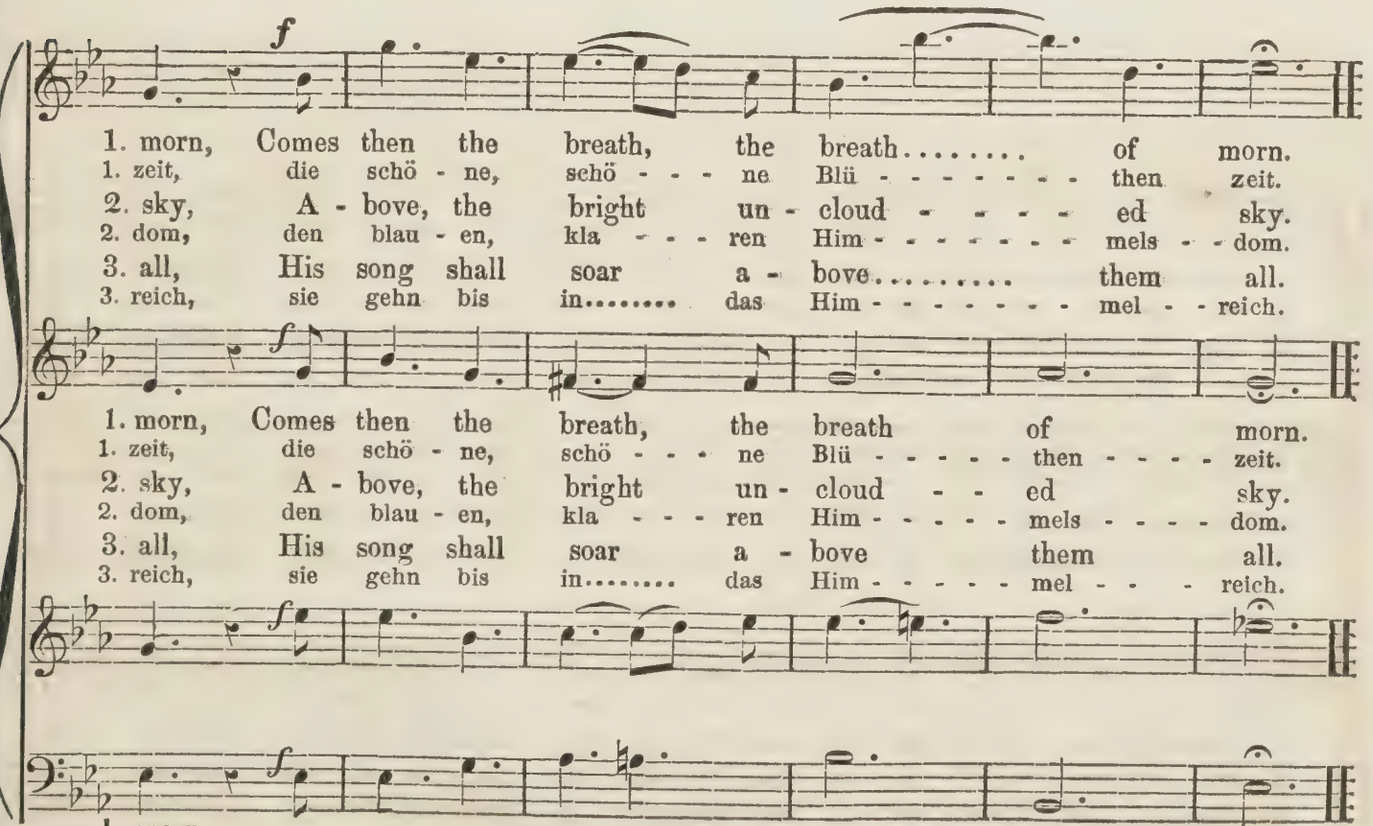
f Allegro.
SOPRANO.
1. Thro' field and sha - dy wood - land, Now sing - ing and now
1. Durch Feld und Bu - chen - hal - len, bald sin - gend und bald
2. The lark, day's joy - ous her - ald, His heav'nward jour - ney
2. Die Lerch' als Mor gen - bo - te, sich durch die Lüf - te
3. Light flee - cy clouds are fly - ing, And birds swift as the
3. Vom Ber - ge Vög - lein flie - gen, und Wol - ken so ge -
ALTO.
TENORE.
1. Thro' field and sha - dy wood-land, Now sing - ing and now
1. Durch Feld und Bu - chen - hal - len, bald sin - gend und bald
2. The lark, day's joy - ous her - ald, His heav'nward jour - ney
2. Die Lerch' als Mor - gen - bo - te, sich durch die Lüf - te
3. Light flee - cy clouds are fly - ing, And birds swift as the
3. Vom Ber - ge Vög - lein flie - gen, und Wol - ken so ge -
BASSO.
p
cres.
1. still, What joy - ous, glad e - mo - tion the wand'rer's soul doth fill, What
1. still, recht fröhlich sei vor al - len, wer's Rei - sen wäh - len will, recht
2. wings, His mer - ry note so cheer - ing, Thro' wood and valley rings, His
2. schwingt, ein' fris - che Rei - se - no - te durch Wald und Herz er - klingt, ein'
3. wind, The soul's in - spir-ed rap - ture must leave them far be - hind, The
3. schwind, Ge - dan - ken ü - ber - flie - gen die Vö-gel und den Wind, Ge -
p
cres.
1. still, What joy - ous, glad e - mo - tion, What joy - ous, glad e -
1. still, recht fröh - - - lich sei vor al - len, recht fröh - lich sei vor
2. wings, His mer - - - ry note so cheer - ing, His mer - ry note so
2. schwingt, ein' fri - - - sche Rei - se - - - no - te, ein' fri - sche Rei - se -
3. wind, The soul's in - spir - ed rap - ture, The soul's inspir - ed
3. schwind, Ge - dan - - - ken ü - ber - - flie - gen, Ge - dan - ken ü - ber -
p
cres.
1. still, What joyous, glad e - mo - tion the wand'rer's soul doth
1. still, recht fröhlich sei vor al - len, recht fröh - lich sei vor
2. wings, His mer-ry note so cheer - ing, His mer - ry note so
2. schwingt, ein' frische Rei - se - no - - te, ein' fri - sche Rei - se -
3. wind, The soul's inspir-ed rap - ture, The soul's in-spir - ed
3. schwind, Ge - danken ü - ber - flie - gen, Ge - dan-ken ü - ber
p
cres.
1. still, What joy - ous glad e - - mo - tion, What joy - ous, glad e -
1. still, recht fröh - - lich sei vor al - - len, recht fröh - lich sei vor.
2. wings, His mer - ry note so cheer - ing, His mer - ry note so
2. schwingt, ein' fri - - sche Rei - se - - no - te, ein' fri - sche Rei - se -
3. wind, The soul's in - - spir - ed rap - ture, The soul's in-spir - ed
3. schwind, Ge - - dan - - ken ü - ber - - flie - gen, Ge - dan - ken ü - ber -


1. joy - ous, glad e - mo - tion The wan-d'rer's soul doth fill, The
1. froh - lich sei vor al - len, wer's Rei - sen wäh - len will, wer's
2. mer - ry note so cheer - ing, Thro' wood and val - ley rings, Thro'
2. fri - sche Rei - se - no - te durch Wald und Herz er - klingt, durch
3. soul's in - spir - ed rap - ture Must leave them far be - hind, Must
3. dan - ken ü - ber - flie - gen die Vö - gel und den Wind, die
1. mo - - - - - tion..... The wan-d'rer's soul doth
1. al - - - - - len,..... wer's Rei - sen wäh - len,
2. cheer - - - - - ing..... Thro' wood, thro' wood and
2. no - - - - - te..... durch Wald und Herz, und
3. rap - - - - - ture..... Must leave them, leave them
3. flie - - - - - gen..... die Vö - gel und den
1. mo - - - - - tion..... The wan - - - d'rer's
1. al - - - - - len,..... wer's.... Rei - - - - - sen
2. cheer - - - - - ing..... Thro' wood..... and
2. no - - - - - te..... durch Wald..... und
3. rap - - - - - ture..... Must leave..... them
3. flie - - - - - gen..... die.... Vö - - - - - gel
1. mo - - - - - tion..... The wan - d'rer's
1. al - - - - - len,..... wer's Rei - - - sen
2. cheer - - - - - ing..... Thro' wood and
2. no - - - - - te..... durch Wald und
3. rap - - - - - ture..... Must leave them
3. flie - - - - - gen..... die Vö - - - gel
1. wan-d'rer's soul doth fill. When breaks in east - ern hea - ven The
1. Rei - sen wäh - len will. Wenn's kaum im O - sten glüh - te die
2. wood and val - ley rings. What joy, o'er plain and ri - ver To
2. Wald und Herz er - klingt. O Lust, vom Berg zu schau - en, weit
3. leave them far be - hind. The clouds shall quick - ly low - er, The
3. Vö - gel und den Wind. Die Wol - ken ziehn her - nie - der, das
1. fill, doth fill. When breaks in east - ern hea - ven The
1. wäh - - len will. Wenn's kaum im O - sten glüh - te die
2. val - - ley rings. What joy, o'er plain and ri - ver To
2. Herz er - - - klingt. O Lust, vom Berg zu schau - en, weit
3. far be - - - hind. The clouds shall quick - ly low - er, The
3. Wind, den Wind. Die Wol - ken ziehn her - nie - der, das
1. soul doth fill.
1. wäh - - len will.
2. val - - ley rings.
2. Herz er - - - - klingt.
3. far be - - - hind.
3 und den Wind.


sf pp cres.
1. first pale blush of dawn, Life - stir - ring to the bo - som Comes
1. Welt noch still und weit,.... da weht recht durch's Ge - mü - the die
2. gaze from sum - mit high, A - bove, in a - zure splen - dor, The
2. ü - ber Wald und Strom,.... hoch ü - ber sich den blau - en, den
3. birds to low earth fall,.... The wan-d'rer's song out - pour - ing Shall
3. Vög - lein senkt sich gleich, Ge - dan - ken gehn und Lie - der bis
sf pp cres.
1. first pale blush of dawn, Life - stir - ring to the bo - som Comes
1. Welt noch still und weit,.... da weht recht durch's Ge - mü - the die
2. gaze from sum - mit high, A - bove, in a - zure splen - dor, The
2. ü - ber Wald und Strom, hoch ü - ber sich den blau - en, den
3. birds to low earth fall, The wan-d'rer's song out - pour - ing Shall
3. Vög - lein senkt sich gleich, Ge - dan - ken gehn und Lie - der bis
sf pp cres.


f
1. then the breath of morn, Life - stir - ring to the bo - som Comes
1. schö - ne Blü - then - zeit, da weht recht durch's Ge - müth'.... die
2. bright un - cloud - ed sky, A - - bove, in a - zure splen - dor, The
2. kla - ren Him - mels - dom, hoch ü - ber sich den blau - en, den
3. soar a - bove them all, The wan-d'rer's song out - pour - ing Shall
3. in das Him - mel - reich, Ge - - dan - ken gehn und Lie - der bis
f
1. then the breath of morn, Life - - - stir - ring to the
1. schö - ne Blü - then - zeit,.... da weht recht durch's Ge -
2. bright un - cloud - ed sky, A - - bove, in a - zure
2. kla - ren Him - mels - dom, hoch ü - ber sich den
3. soar a - bove them all, The wan-d'rer's song out -
3. in das Him - mel - reich, Ge - - - - dan - ken gehn und
f
f
1. Life - - stir - ring to the
1. da weht recht durch's Ge -
2. A - - - bove, in a - zure
2. hoch ü - ber sich den
3. The wan-d'rer's song out -
3. Ge dan ken gehn und

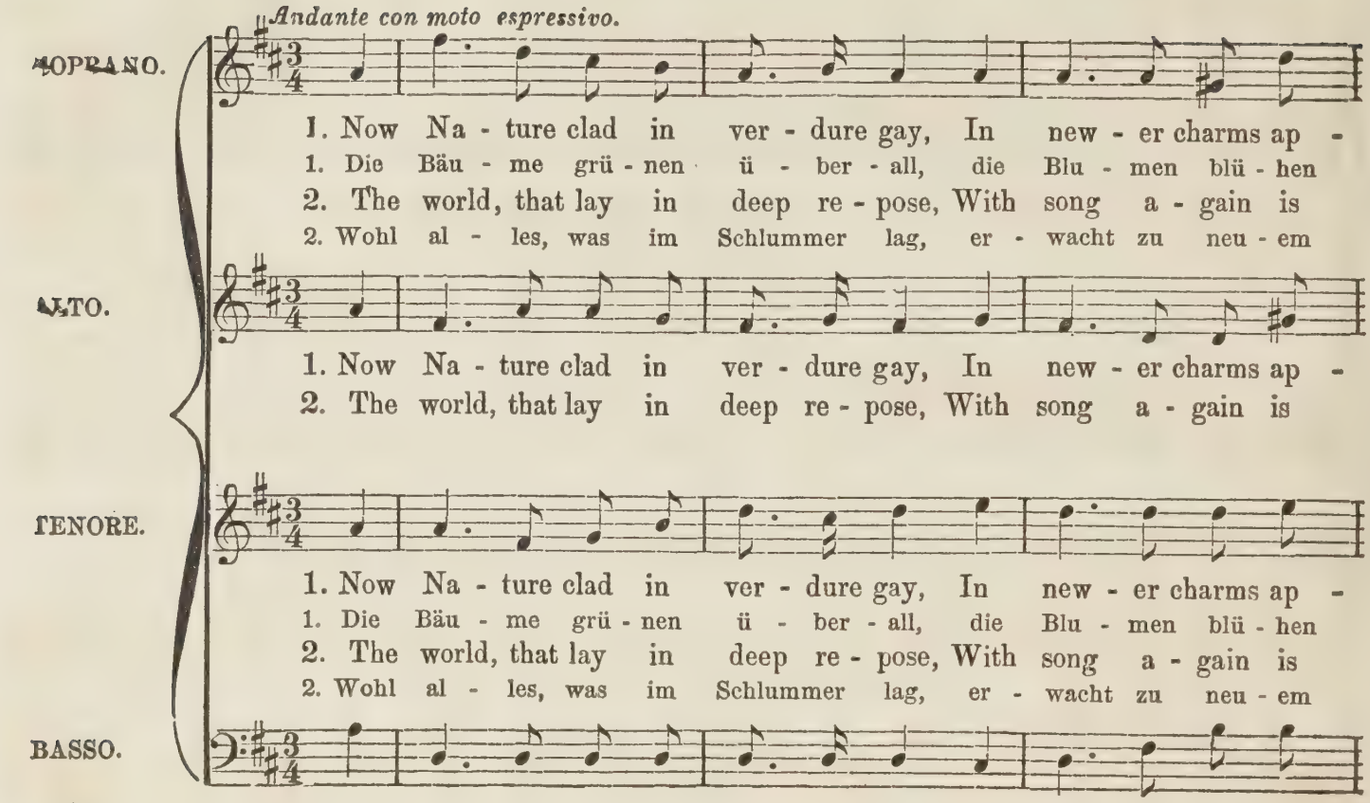

p
1. then the breath of morn, Comes then the breath, the breath of
1. schö - ne Blü - then - zeit, die schö - ne, schö - - ne Blü - then -
2. bright un - cloud - ed sky, A - bove, the bright un - cloud - ed
2. kla ren Him - mels - dom, den blau - en, kla - - ren Him - mels -
3. soar a - bove them all, His song shall soar a - bove them
3. in das Him - mel - reich, sie gehn bis in das Him - mel -
p
1. bo - - - - - - - - - som Comes then, comes then the breath of
1. mü - - - - - - - - - the die schö - ne, schö - ne Blü - then -
2. splen - - - - - - - - dor, The bright, the bright un - - cloud - ed
2. blau - - - - - - - - en, den blau - en, kla - ren Him - mels -
3. pour - - - - - - - - ing Shall soar, shall soar a - - bove them
3. Lie - - - - - - - - der, sie gehn bis in das Him - mel -
p
1. bo - som Comes then the breath of morn, Comes then the breath of
1. müth die schö - ne Blü - then - zeit, die schö - ne Blü - then -
2. splen-dor, The bright un - cloud-ed sky, The bright un - - cloud - ed
2. blau - en, den kla - ren Him - mels - dom, den kla - ren Him - mels -
3. pour - ing, Shall soar a - bove them all, Shall soar a - - bove them
3. Lie - der bis in das Him - mel - reich, bis in das Him - mel -

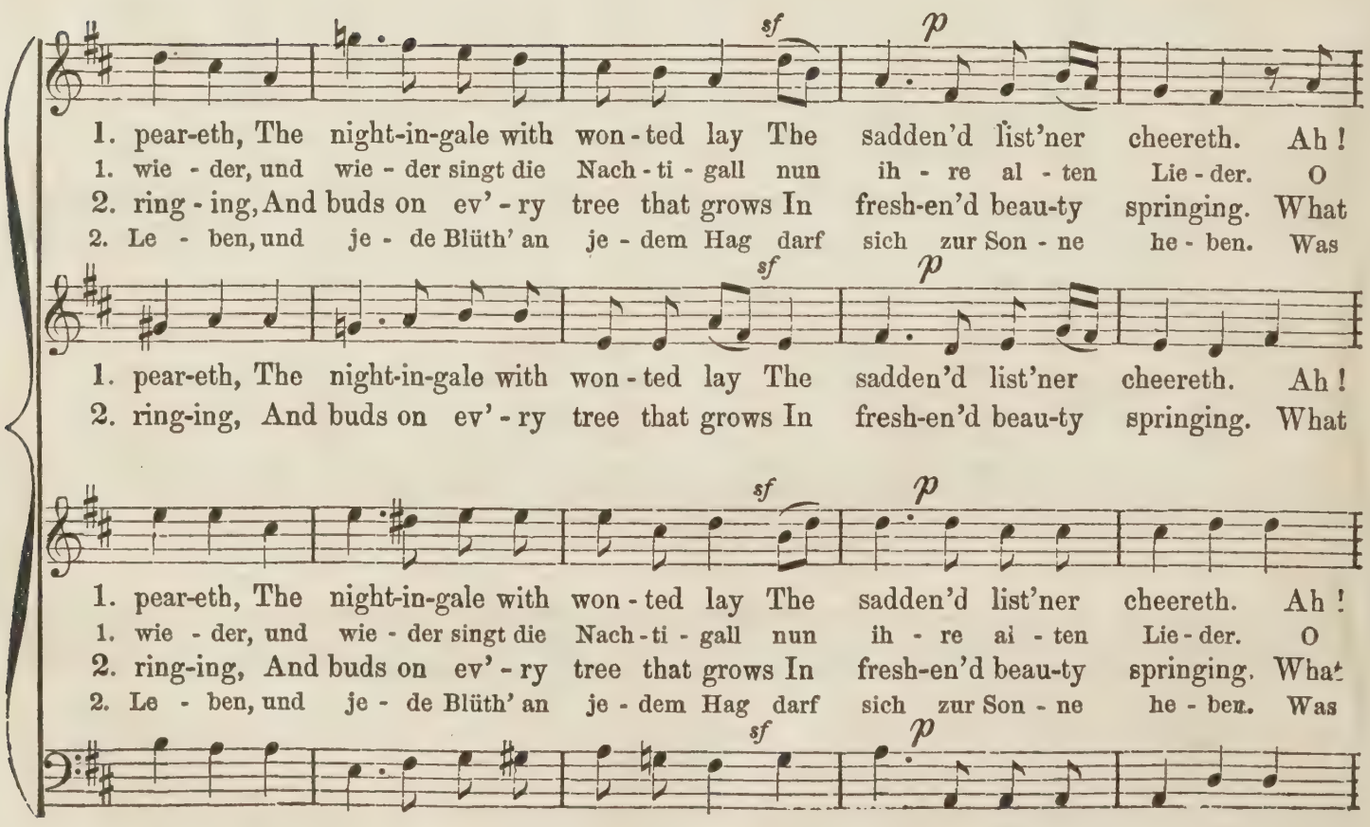

f
1. morn, Comes then the breath, the breath..... of morn.
1. zeit, die schö - ne, schö - - - ne Blü - - - - - - - then zeit.
2. sky, A - bove, the bright un - cloud - - - - ed sky.
2. dom, den blau - en, kla - - - ren Him - - - - - - - mels - - dom.
3. all, His song shall soar a - bove..... them all.
3. reich, sie gehn bis in..... das Him - - - - - - - mel - - reich.
f
1. morn, Comes then the breath, the breath of morn.
1. zeit, die schö - ne, schö - - - ne Blü - - - - - then - - - - zeit.
2. sky, A - bove, the bright un - cloud - - ed sky.
2. dom, den blau - en, kla - - - ren Him - - - - - mels - - - - dom.
3. all, His song shall soar a - bove them all.
3. reich, sie gehn bis in..... das Him - - - - - mel - - - reich.
f
1. morn,
1. zeit,
2. sky,
2. dom,
3. all,
3. reich,

REMEMBRANCE.

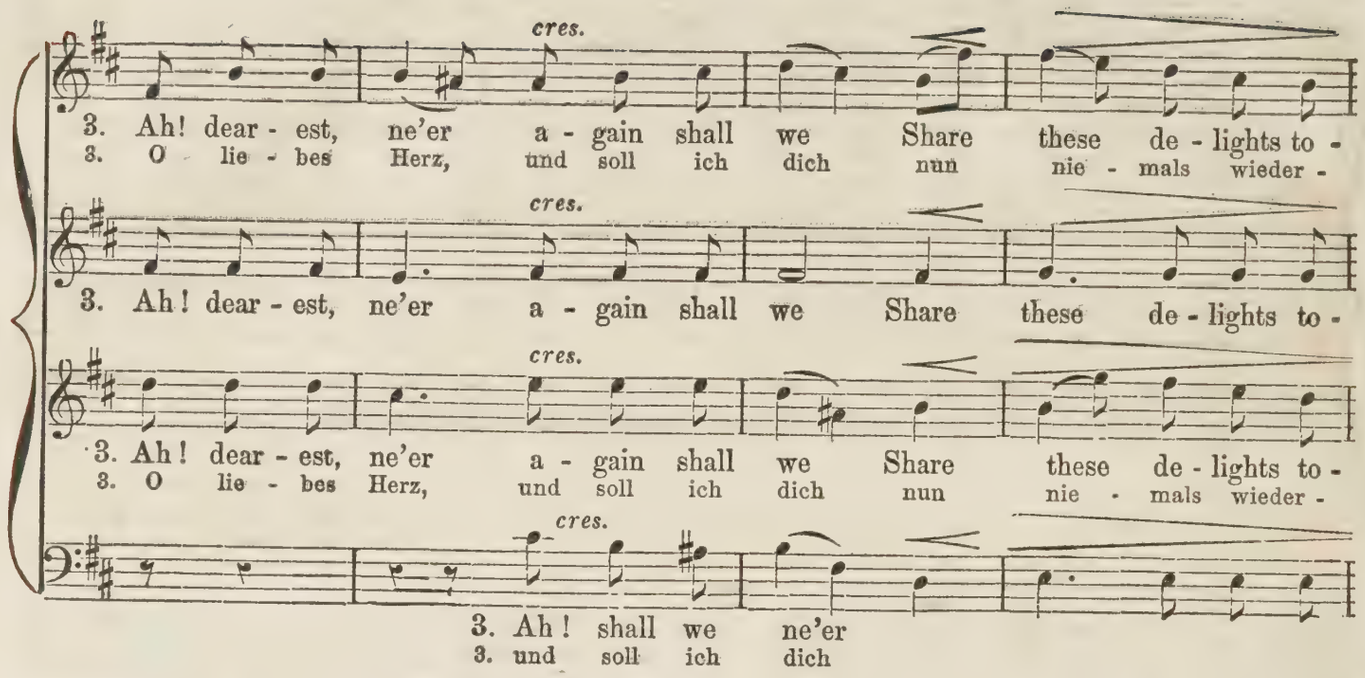
(ANDENKEN.)

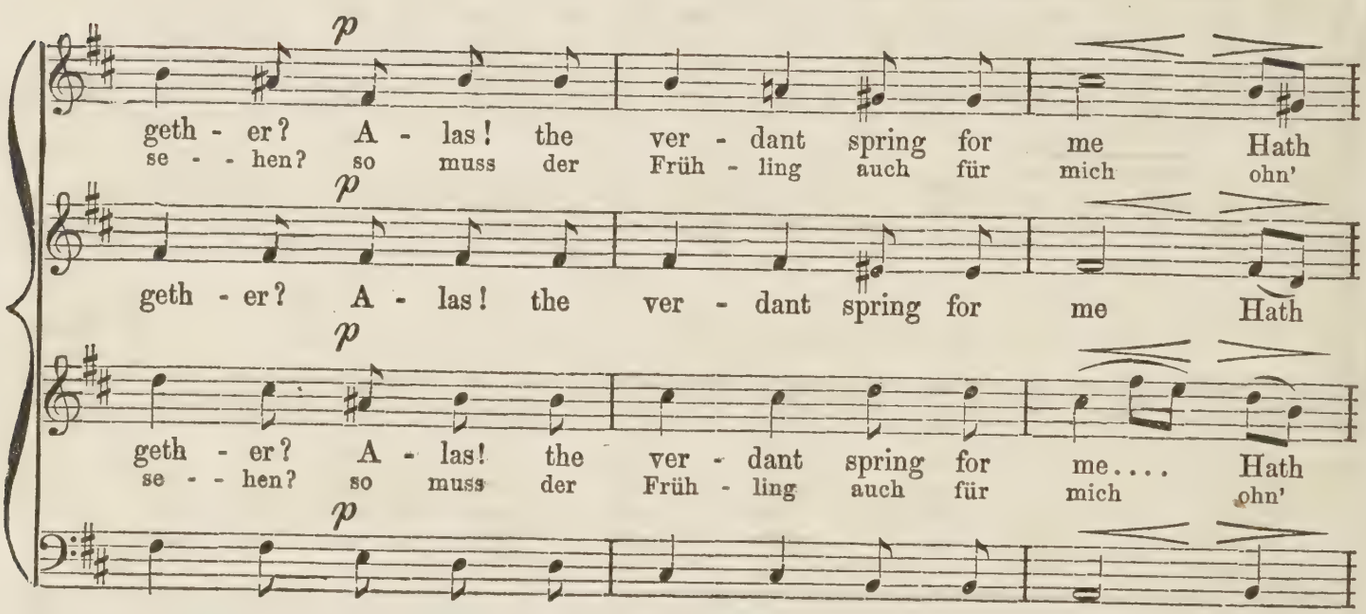
Andante con moto espressivo.

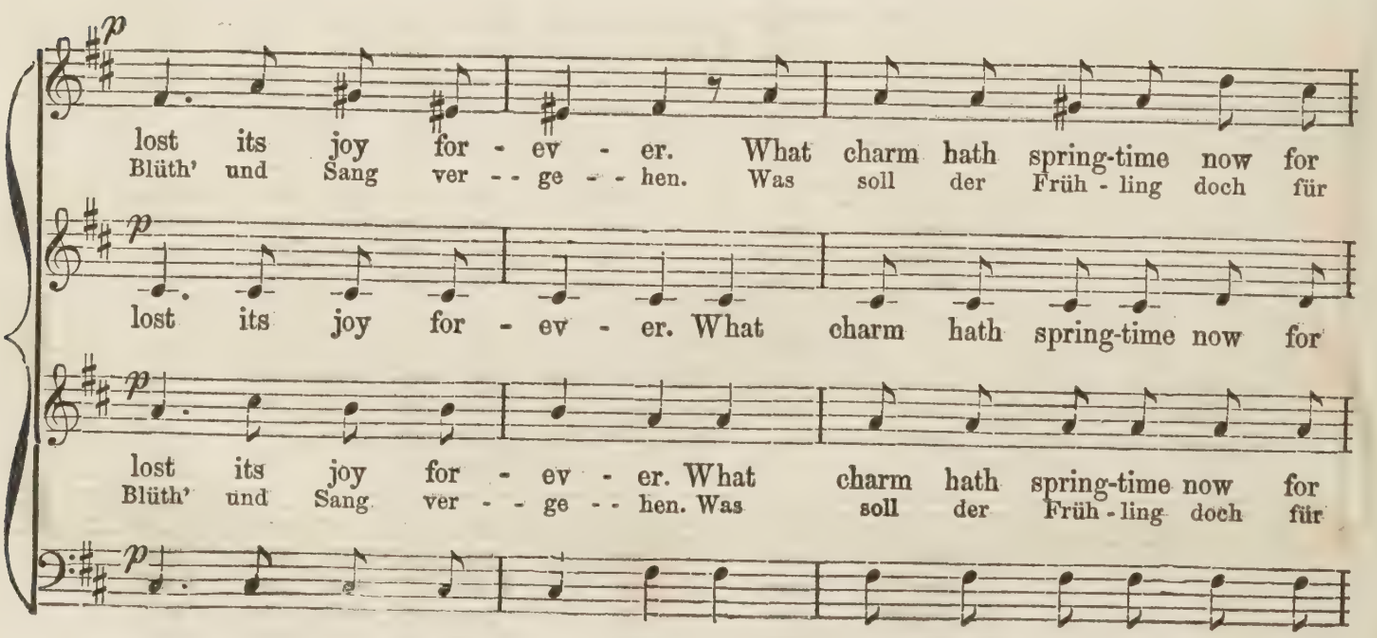

SOPRANO.
1. Now Na - ture clad in ver - dure gay, In new - er charms ap -
1. Die Bäu - me grü - nen ü - ber - all, die Blu - men blü - hen
2. The world, that lay in deep re - pose, With song a - gain is
2. Wohl al - les, was im Schlummer lag, er - wacht zu neu - em
ALTO.
1. Now Na - ture clad in ver - dure gay, In new - er charms ap -
2. The world, that lay in deep re - pose, With song a - gain is
TENORE.
1. Now Na - ture clad in ver - dure gay, In new - er charms ap -
1. Die Bäu - me grü - nen ü - ber - all, die Blu - men blü - hen
2. The world, that lay in deep re - pose, With song a - gain is
2. Wohl al - les, was im Schlummer lag, er - wacht zu neu - em
BASSO.


sf p
1. pear-eth, The night-in-gale with won - ted lay The sadden'd list'ner cheereth. Ah!
1. wie - der, und wie - der singt die Nach - ti - gall nun ih - re al - ten Lie - der. O
2. ring - ing, And buds on ev' - ry tree that grows In fresh-en'd beau-ty springing. What
2. Le - ben, und je - de Blüth' an je - dem Hag darf sich zur Son - ne he - ben. Was
sf p
1. pear-eth, The night-in-gale with won - ted lay The sadden'd list'ner cheereth. Ah!
2. ring-ing, And buds on ev' - ry tree that grows In fresh-en'd beau-ty springing. What
sf p
1. pear-eth, The night-in-gale with won - ted lay The sadden'd list'ner cheereth. Ah!
1. wie - der, und wie - der singt die Nach - ti - gall nun ih - re al - ten Lie - der. O
2. ring-ing, And buds on ev' - ry tree that grows In fresh-en'd beau-ty springing. What
2. Le - ben, und je - de Blüth' an je - dem Hag darf sich zur Son - ne he - ben. Was
sf p

1. hap - py he to whom kind spring Un - sul - lied joy and hope can bring, Ah!
1. glück - lich, wer noch singt und lacht, dass auch der Früh - ling sein ge - dacht. O
2. charm hath song or bud-ding tree, When thou art gone and lost to me, What
2. soll mir Blüth' und Vo - gel - schall, du fehlst mir, fehlst mir ü - ber - all. Was
CRES.
1. hope can bring.....
1. sein ge - dacht.....
2. lost to me.....
2. ü - ber - all,.....
DIM.
p
1. hap - py he to whom kind spring Un - sul - lied joy and hope can bring,
1. glück-lich, wer noch singt und lacht, dass auch der Früh - ling sein ge - dacht,
2. charm hath song or bud - ding tree, When thou art gone and lost to me,
2. soll mir Blüth' und Vo - gel - schall, du fehlst mir, fehlst mir ü - ber - all,
1. Ah!
1. O
2. What
2. was
1. Un - - sul - - lied joy and hope can bring,
1. dass auch der Früh - ling sein ge - dacht,
2. When thou art gone and lost to me,
2. du fehlst mir, fehlst mir ü - ber - all,
1. Un - sul - lied joy and hope can bring.
1. dass auch der Früh - ling sein ge - dacht.
2. When thou art gone and lost to me.
2. du fehlst mir, fehlst mir ü - ber - all.
1. Un - - sul - - - lied joy and hope can bring.
1. dass auch der Früh - ling sein ge - dacht.
2. When thou art gone and lost to me.
2. du fehlst mir, fehlst mir ü - ber - all.
sf
1. hap - py he to whom kind spring Un - sul - lied joy and hope can bring.
1. glück - lich, wer noch singt und lacht, dass auch der Früh - ling sein ge - dacht.
2. charm hath song or bud - ding tree When thou art gone and lost to me.
2. soll mir Blüth' und Vo - gel - schall, du fehlst mir, fehlst mir ü - ber - all.
1. Un - sul - - lied joy and hope can bring.
1. dass auch der Früh - ling sein ge - dacht.
2. When thou art gone and lost to me.
2. du fehlst mir, fehlst mir ü - ber - all.


cres.
3. Ah! dear - est, ne'er a - gain shall we Share these de - lights to -
3. O lie - bes Herz, und soll ich dich nun nie - mals wieder -
cres.
3. Ah! dear - est, ne'er a - gain shall we Share these de - lights to -
cres.
3. Ah! dear - est, ne'er a - gain shall we Share these de - lights to -
3. O lie - bes Herz, und soll ich dich nun nie - mals wieder -
cres.
3. Ah! shall we ne'er
3. und soll ich dich


p
geth - er? A - las! the ver - dant spring for me Hath
se - - hen? so muss der Früh - ling auch für mich ohn'
p
geth - er? A - las! the ver - dant spring for me Hath
p
geth - er? A - las! the ver - dant spring for me.... Hath
se - - hen? so muss der Früh - ling auch für mich ohn'
p

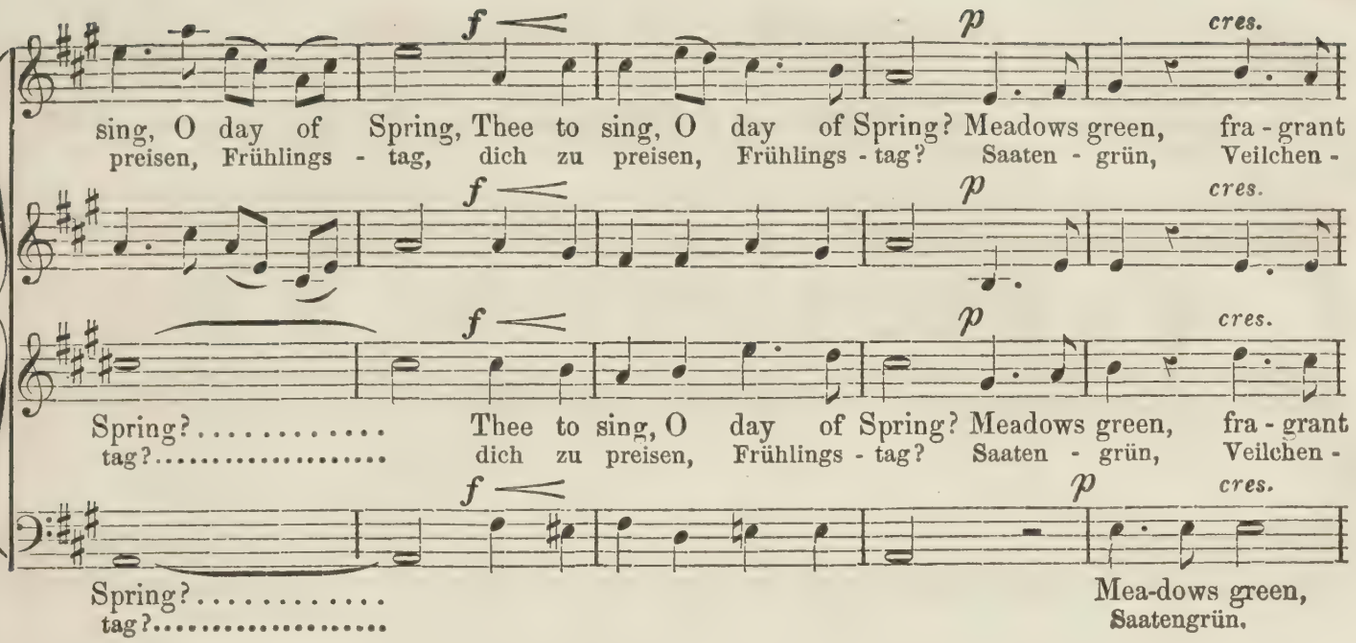

p
lost its joy for - ev - er. What charm hath spring-time now for
Blüth' und Sang ver - - ge - - hen. Was soll der Früh - ling doch für
p
lost its joy for - ev - er. What charm hath spring-time now for
p
lost its joy for - ev - er. What charm hath spring-time now for
Blüth' und Sang ver - - ge - - hen. Was soll der Früh - ling doch für
p

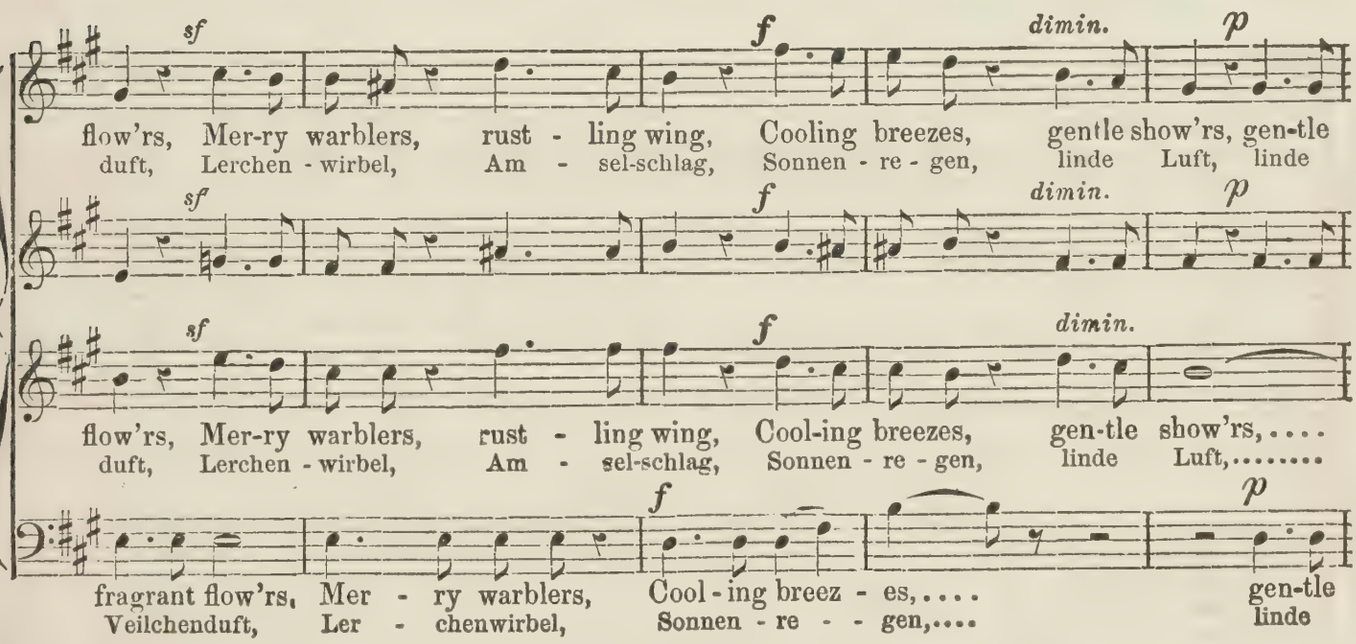
cres. - - - - - - - - - al - f dim.
me? There is no spring-time with-out thee! What charm hath spring-time now for
mich, was ist ein Früh-ling ohne dich? Was soll der Früh-ling doch für
cres. - - - - - - - - - al - f dim.
me? There is no spring-time with-out thee! What charm hath spring-time now for
cres. - - - - - - - - - al - f dim.
me? There is no spring-time with-out thee! What charm hath spring-time now for
mich, was ist ein Früh-ling ohne dich? Was soll der Früh-ling doch für
cres. - - - - - - - - - al - f dim.
with-out thee!.... What
ohne dich?..... Was
p
me? There is no spring-time with-out thee!
mich, was ist ein Früh-ling oh-ne dich?
p p
me? There is no spring-time with-out thee! There
Es
p sf
me? There is no spring-time with-out thee! What charm hath springtime now for
mich, was ist ein Früh-ling oh-ne dich? Was soll der Früh-ling doch für
p p
charm hath spring-time now for me? There
ist ein Früh-ling oh-ne dich? Es
p
There is no spring-time with-out thee!
Es ist kein Früh-ling oh-ne dich!
is no.... spring-time with-out thee!
ist kein.... Früh-ling oh-ne dich!
p
me? There is no spring-time with-out thee!
mich? Es ist kein Früh-ling oh-ne dich!
is no spring-time with-out thee!
ist kein Früh-ling oh-ne dich!

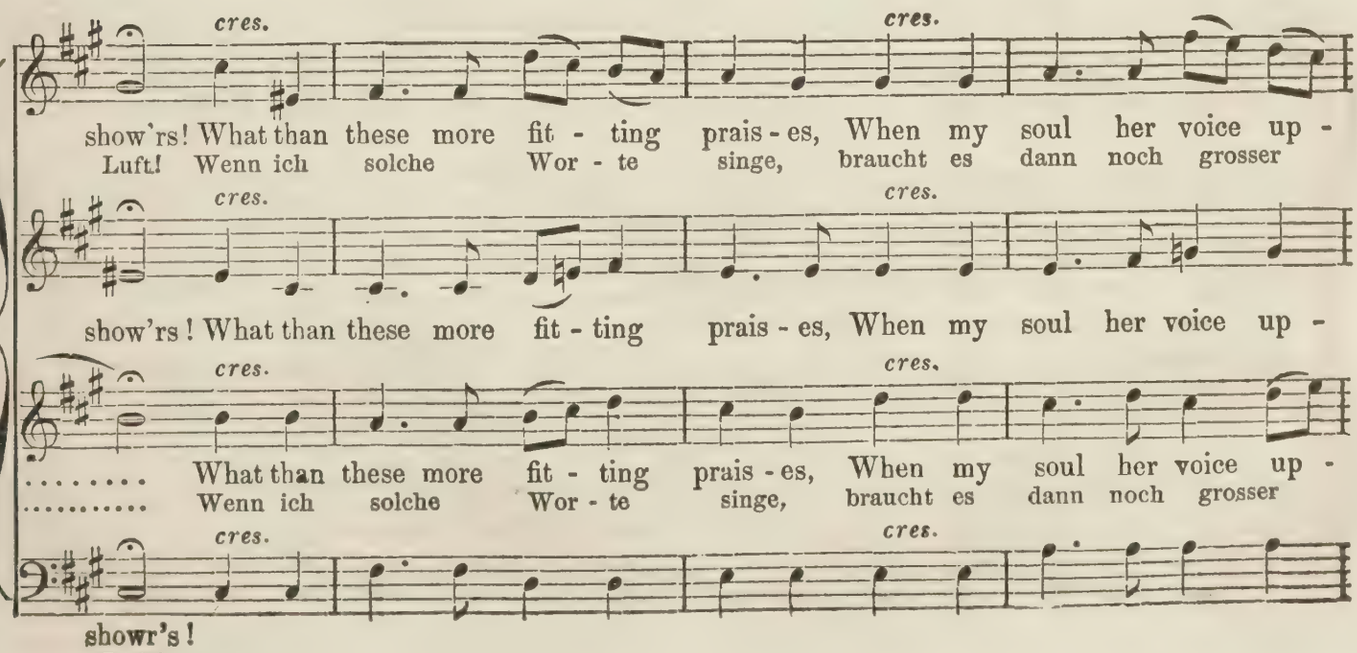
PRAISE OF SPRING.

(LOB DES FRÜHLINGS.)

Con moto.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
Mea - dows green, fra - grant flow'rs, Mer - ry war - blers, rust - ling
Saa - ten - grün, Veilchen - duft, Lerchen - - wir - bel, Am - sel -
wing, Cool - ing breezes, gen-tle show'rs! What than these more fit - ting prais-es, When my
schlag, Sonnen - regen, lin - de Luft! Wenn ich solche Worte singe, braucht es
soul her voice up - rais - es Thee to sing, O day of Spring, Thee to
dann noch grosser Din - ge, dich zu preisen, Früh - lings - tag, dich zu
soul her voice up - rais - es Thee to sing, O day of Spring, day of
dann noch grosser Din - ge, dich zu preisen, Früh - lings - tag, Frühlings -
day of
Frühlings -


f
p
cres.
sing, O day of Spring, Thee to sing, O day of Spring? Meadows green, fra-grant
preisen, Frühlings-tag, dich zu preisen, Frühlings-tag? Saaten-grün, Veilchen-
Spring?..... Thee to sing, O day of Spring? Meadows green, fra-grant
tag?..... dich zu preisen, Frühlings-tag? Saaten-grün, Veilchen-
Spring?.....
tag?.....
Mea-dows green,
Saatengrün.

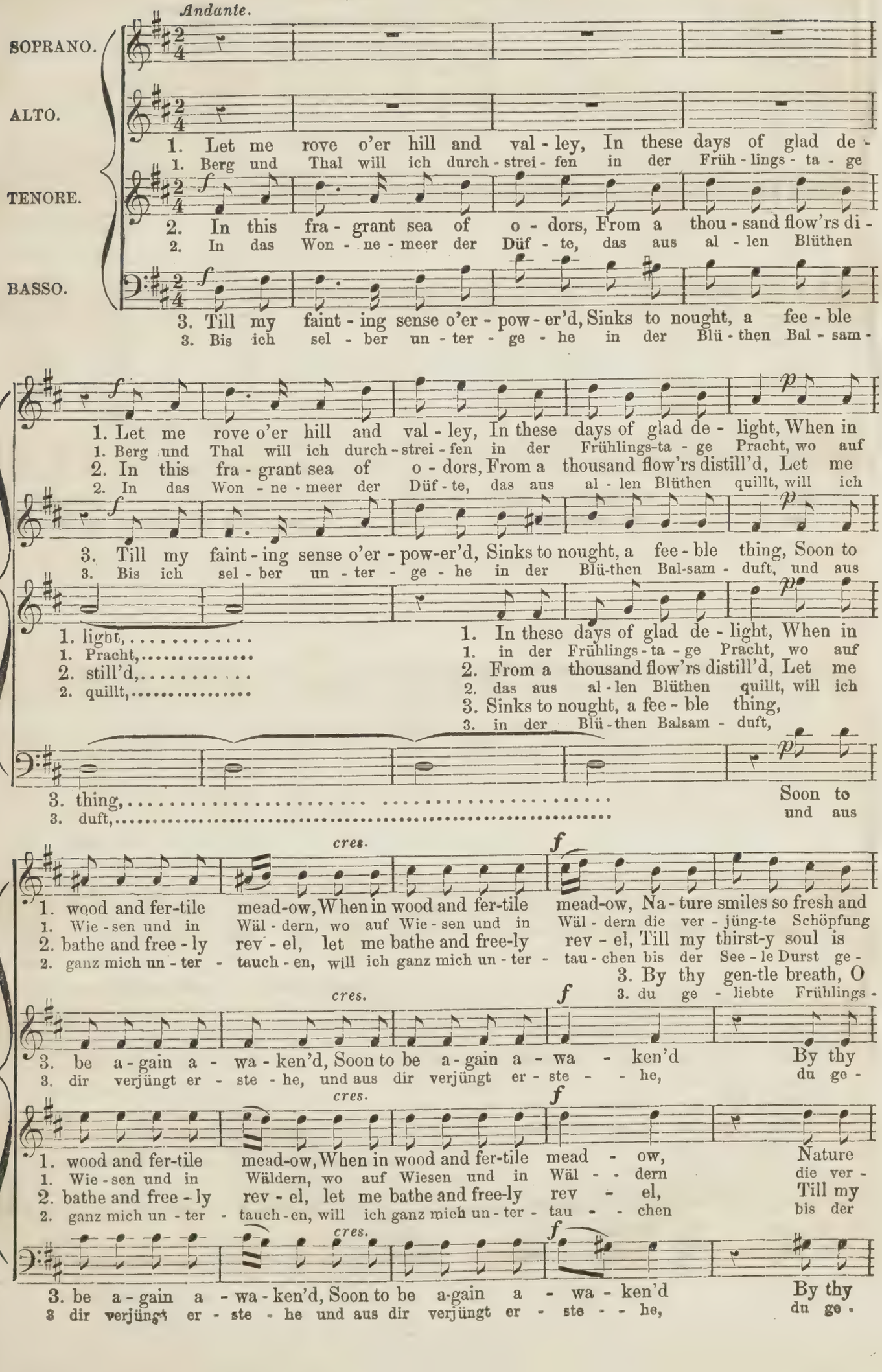

sf
f
dimin.
p
flow'rs, Mer-ry warblers, rust-ling wing, Cooling breezes, gentle show'rs, gen-tle
duft, Lerchen-wirbel, Am-sel-schlag, Sonnen-re-gen, linde Luft, linde
flow'rs, Mer-ry warblers, rust-ling wing, Cool-ing breezes, gen-tle show'rs,....
duft, Lerchen-wirbel, Am-sel-schlag, Sonnen-re-gen, linde Luft,.....
fragrant flow'rs, Mer-ry warblers, Cool-ing breez-es,.... gen-tle
Veilchenduft, Ler-chenwirbel, Sonnen-re--gen,.... linde


cres.
show'rs! What than these more fit-ting prais-es, When my soul her voice up-
Luft! Wenn ich solche Wor-te singe, braucht es dann noch grosser
show'rs! What than these more fit-ting prais-es, When my soul her voice up-
..... What than these more fit-ting prais-es, When my soul her voice up-
..... Wenn ich solche Wor-te singe, braucht es dann noch grosser
showr's!
Luft!

rais-es Thee to sing, O day of spring, Thee to sing, O day of spring, Thee to
Dinge, dich zu prei - sen, Früh - lings - tag, dich zu prei - sen, Früh - lings - tag, dich zu
rais-es Thee to sing, O day of spring, Thee to sing, O day of spring, Thee to
Dinge, dich zu prei - sen, Frühlings - tag, dich zu prei - sen, Früh - lings - tag, dich zu
day of spring?
Frühlings - tag?
day of spring? Thee to
Frühlings - tag? dich zu
sing, O day of spring, Thee to sing, O day of spring, Thee to sing, O day of
prei - sen, Früh-lings - tag, dich zu prei - sen, Frühlings - tag, dich zu prei - sen, Früh - lings -
sing, O day of spring, Thee to sing, O day of spring, Thee to sing, O day of
prei-sen, Frühlings - tag, dich zu prei - sen, Frühlings-tag, dich zu prei - sen, Früh - lings
sing, O day of spring, Thee to sing, O day of
prei - sen, Frühlings - tag, dich zu prei - sen, Früh - lings -
spring, Thee to sing, thee to sing, O day of spring?
tag, dich zu prei - sen, zu prei - sen, Frühlings - tag?
Thee to sing, O day of spring, to sing, O day of spring?
dich zu prei - sen, Frühlings - tag, zu prei - sen, Frühlings - tag?
spring, Thee to sing, O day of spring, to sing, O day of spring?
tag, dich zu prei - sen, Frühlings - tag, zu prei - sen, Frühlings tag?

SPRING SONG.

(FRÜHLINGSLIED.)

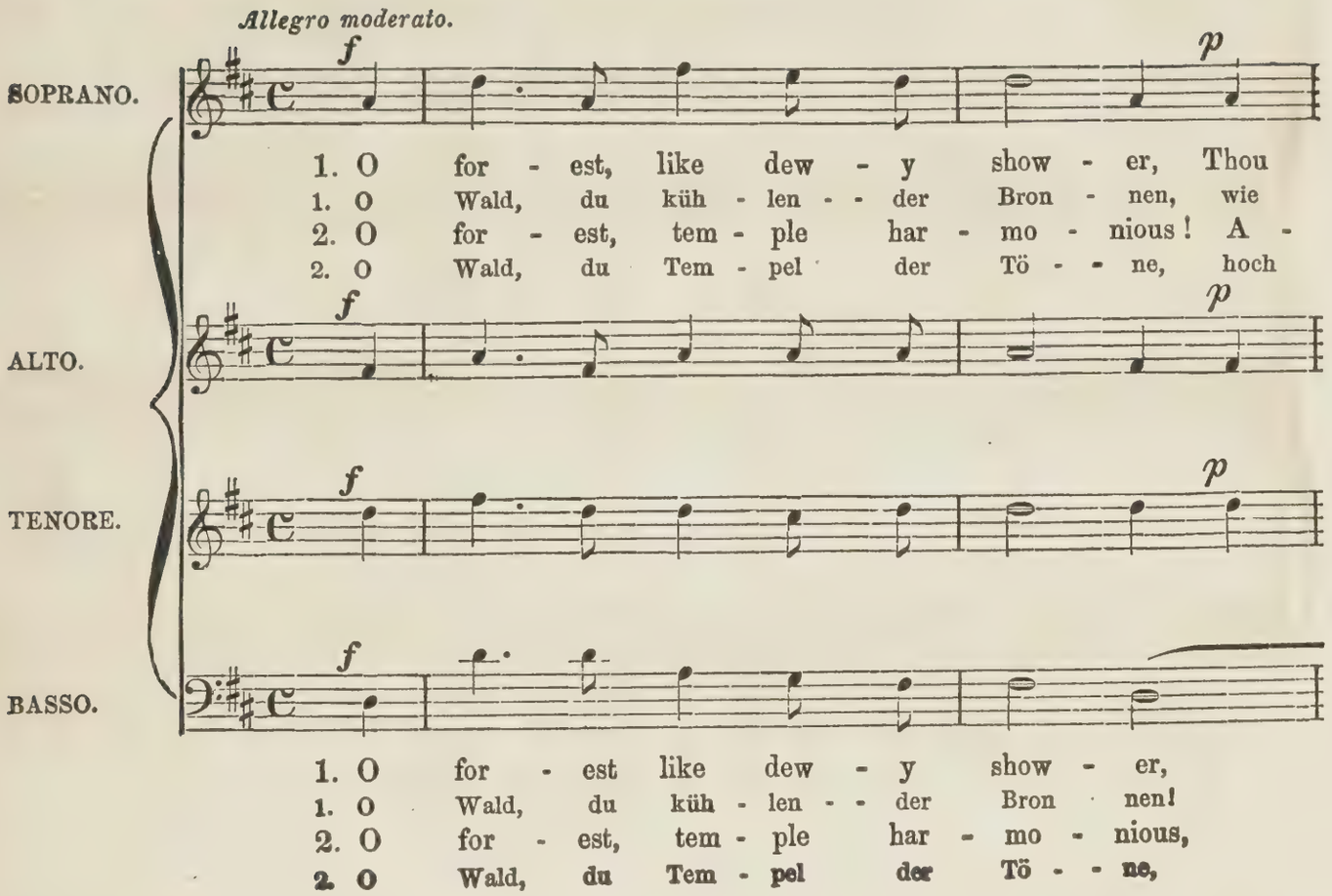

Andante.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
1. Let me rove o'er hill and val - ley, In these days of glad de -
1. Berg und Thal will ich durch - strei - fen in der Früh - lings - ta - ge
2. In this fra - grant sea of o - dors, From a thou - sand flow'rs di -
2. In das Won - ne - meer der Düf - te, das aus al - len Blüthen
3. Till my faint - ing sense o'er - pow - er'd, Sinks to nought, a fee - ble
3. Bis ich sel - ber un - ter - ge - he in der Blü - then Bal - sam -
1. Let me rove o'er hill and val - ley, In these days of glad de - light, When in
1. Berg und Thal will ich durch - strei - fen in der Frühlings-ta - ge Pracht, wo auf
2. In this fra - grant sea of o - dors, From a thousand flow'rs distill'd, Let me
2. In das Won - ne - meer der Düf - te, das aus al - len Blüthen quillt, will ich
3. Till my faint - ing sense o'er - pow-er'd, Sinks to nought, a fee - ble thing, Soon to
3. Bis ich sel - ber un - ter - ge - he in der Blü-then Bal-sam - duft, und aus
1. light,
1. Pracht,
2. still'd,
2. quillt,
1. In these days of glad de - light, When in
1. in der Frühlings - ta - ge Pracht, wo auf
2. From a thousand flow'rs distill'd, Let me
2. das aus al - len Blüthen quillt, will ich
3. Sinks to nought, a fee - ble thing,
3. in der Blü - then Balsam - duft,
3. thing,
3. duft,
Soon to
und aus
cres.
f
1. wood and fer-tile mead-ow, When in wood and fer-tile mead-ow, Na - ture smiles so fresh and
1. Wie - sen und in Wäl - dern, wo auf Wie - sen und in Wäl - dern die ver - jüng-te Schöpfung
2. bathe and free - ly rev - el, let me bathe and free-ly rev - el, Till my thirst-y soul is
2. ganz mich un - ter - tauch - en, will ich ganz mich un - ter - tau - chen bis der See - le Durst ge -
3. By thy gen-tle breath, O
3. du ge - liebte Frühlings -
cres.
f
3. be a - gain a - wa - ken'd, Soon to be a - gain a - wa - ken'd By thy
3. dir verjüngt er - ste - he, und aus dir verjüngt er - ste - - he, du ge -
cres.
f
1. wood and fer-tile mead-ow, When in wood and fer-tile mead - ow, Nature
1. Wie - sen und in Wäldern, wo auf Wiesen und in Wäl - - dern die ver -
2. bathe and free - ly rev - el, let me bathe and free-ly rev - el, Till my
2. ganz mich un - ter - tauch - en, will ich ganz mich un - ter - tau - - chen bis der
cres.
f
3. be a - gain a - wa - ken'd, Soon to be a-gain a - wa - ken'd By thy
3 dir verjüngt er - ste - he und aus dir verjüngt er - ste - - he, du ge -

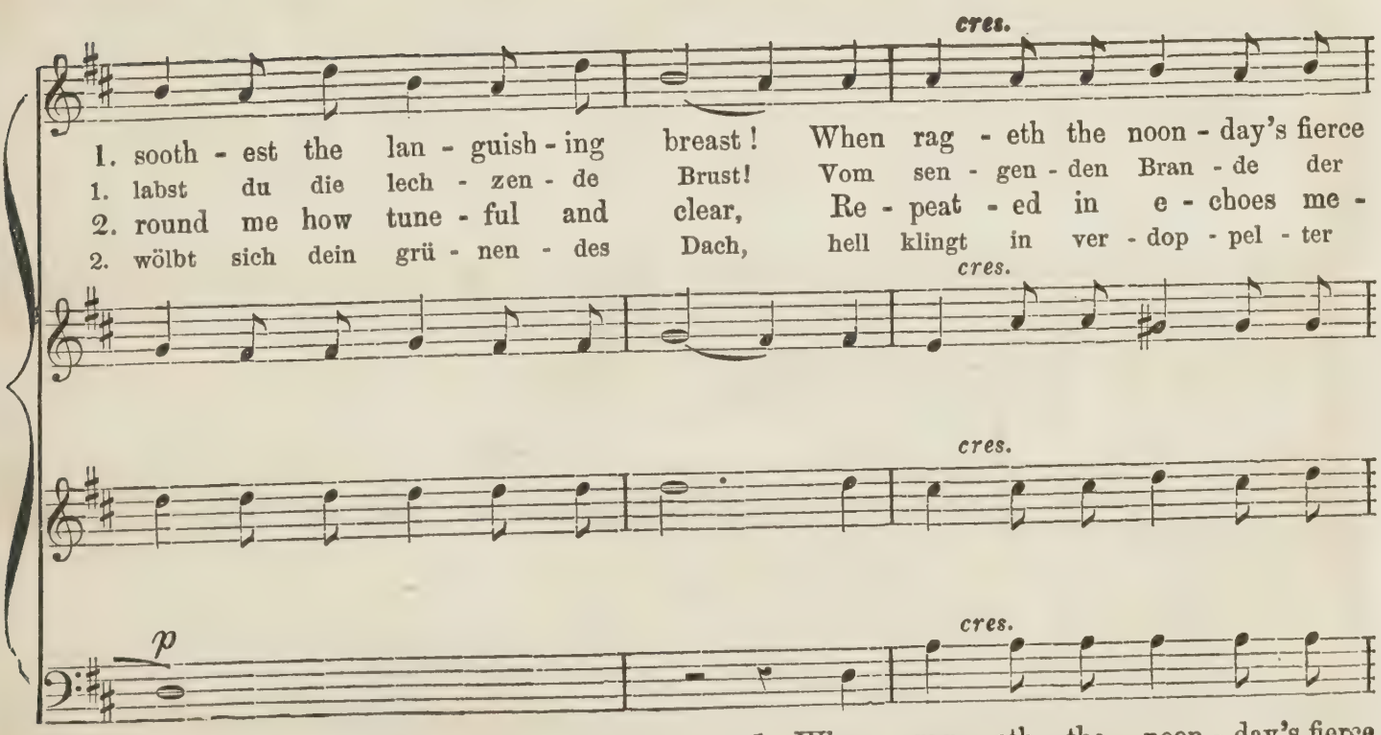
1. bright, Na-ture smiles so fresh and bright,
1. lacht, die ver - jüng-te Schöpfung lacht,
2. fill'd, Till my thirst-y soul is fill'd,
2. stillt, bis der See - le Durst ge - stillt,
3. spring, By thy gen-tle breath, O spring,
3. luft, du ge - lieb - te Frühlings - luft,
3. gen - tle breath, O spring, By thy gen - tle breath, O
3. lieb - te Früh - - - lings - luft, du ge - lieb - te Früh - lings
1. smiles so fresh and bright, Na - - ture smiles so fresh and
1. jüng - te Schö - - - pfung lacht, die ver - jüng - te Schö - pfung
2. thirst - y soul is fill'd, Till my thirst - y soul is
2. See - le Durst ge - stillt, bis der See - le Durst ge -
3. gen - - - - tle breath, O spring, By thy gen - - - - tle breath, thy
3. lieb - - - - te Frühlings - luft, du ge - lieb - - - - - te, du ge -

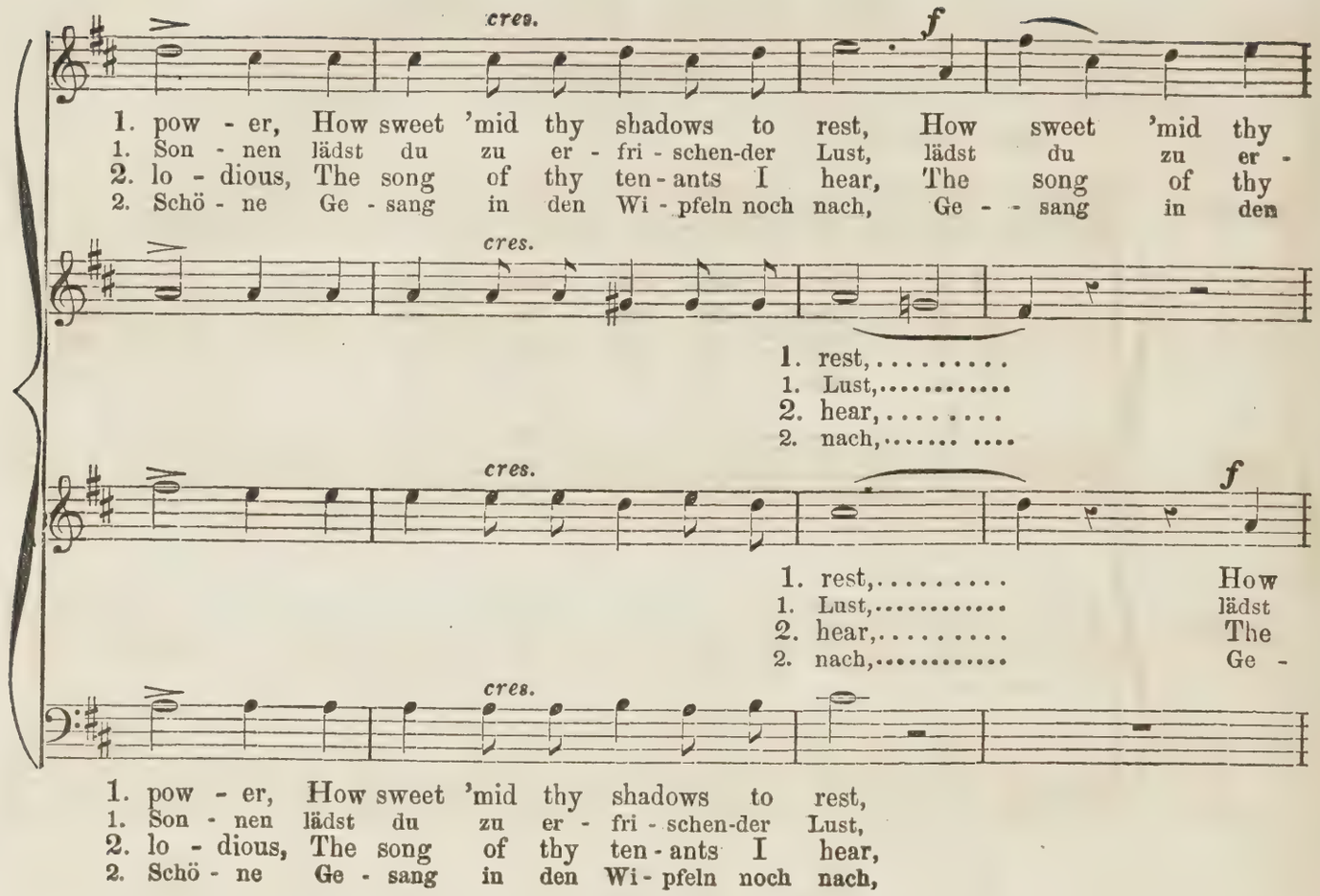
f
dim.
dim.
1. Na - ture smiles so fresh and bright, Na - ture smiles so fresh and bright.
1. die ver - jüng - te Schö - pfung lacht, die ver - jüng - te Schö-pfung lacht.
2. Till my thirst - y soul is fill'd, Till my thirst - y soul is fill'd.
2. bis der See - le Durst ge - stillt, bis der See - le Durst ge - stillt.
3. By thy gen - tle breath, O spring, By thy gen - tle breath, O spring.
3. du ge - lieb - te Früh - lings - luft, du ge - lieb - te Früh - lings - luft.
3. spring, By thy gen - tle breath, O spring, By thy gen - tle breath, O spring.
3. luft, du ge - lieb - te Früh - lings - luft, du ge - lieb - te Früh - lings - luft.
1. bright, Na - ture smiles so fresh and bright.
1. lacht, die ver - jüng - te Schö - pfung lacht.
2. fill'd, Till my thirst - y soul is fill'd.
2. stillt, bis der See - le Durst ge stillt.
3. gen - - tle breath, O spring.
3. lieb - - te Früh - - lings - - - luft.

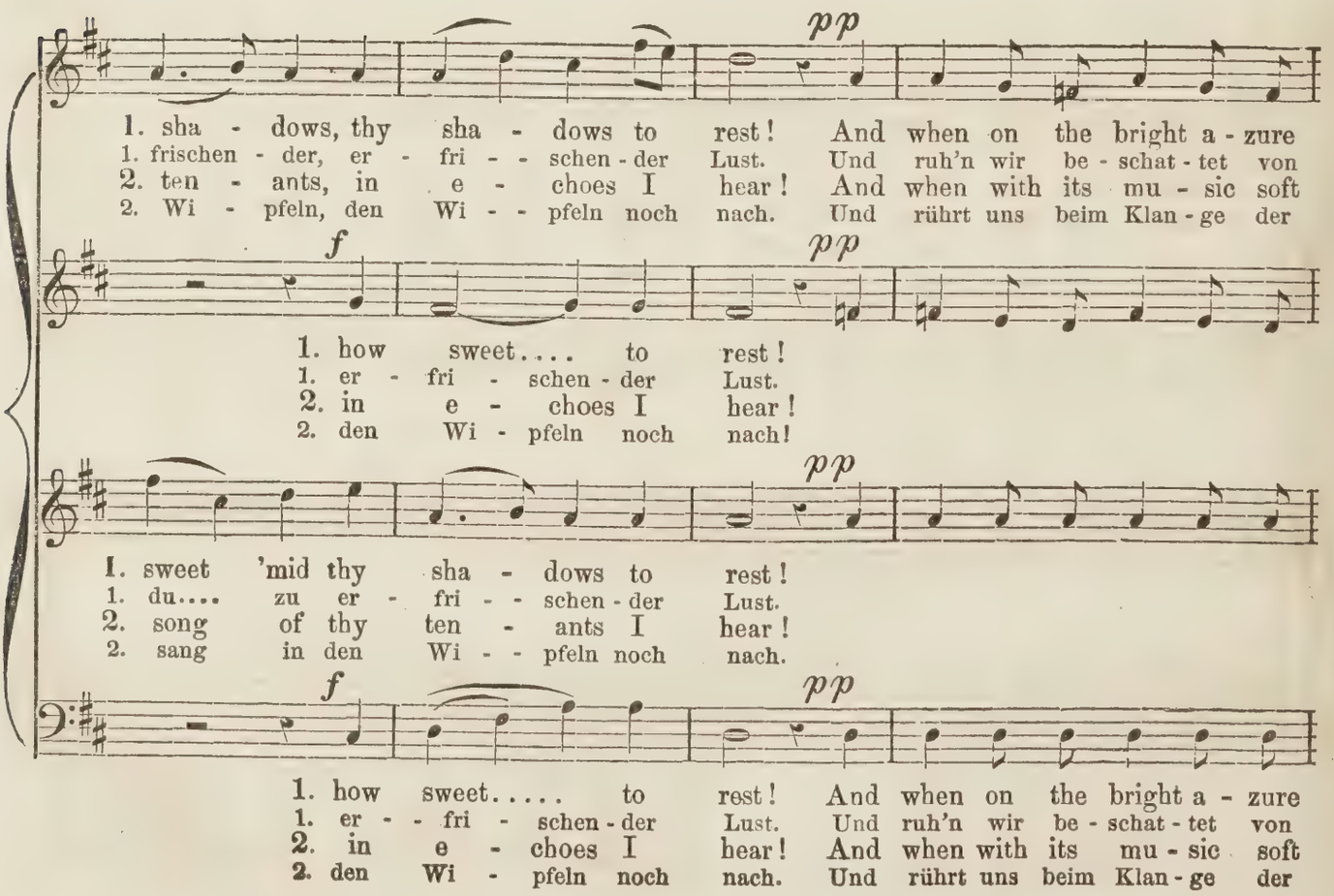
IN THE FOREST.

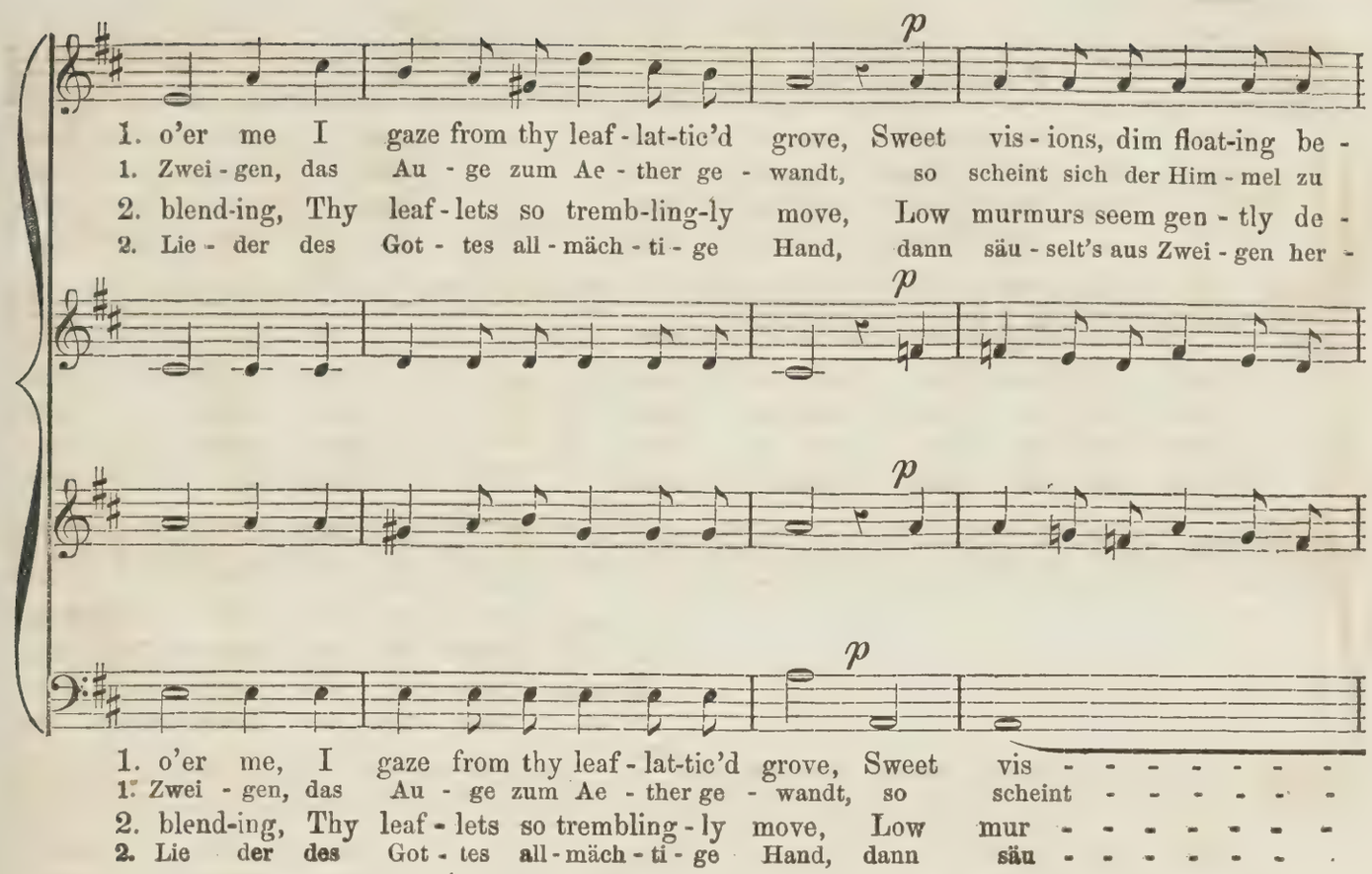
(IM WALD.)


Allegro moderato.
SOPRANO.
ALTO.
TENORE.
BASSO.
f
p
1. O for - est, like dew - y show - er, Thou
1. O Wald, du küh - len - der Bron - nen, wie
2. O for - est, tem - ple har - mo - nious! A -
2. O Wald, du Tem - pel der Tö - ne, hoch
1. O for - est like dew - y show - er,
1. O Wald, du küh - len - der Bron nen!
2. O for - est, tem - ple har - mo - nious,
2. O Wald, du Tem - pel der Tö - ne,

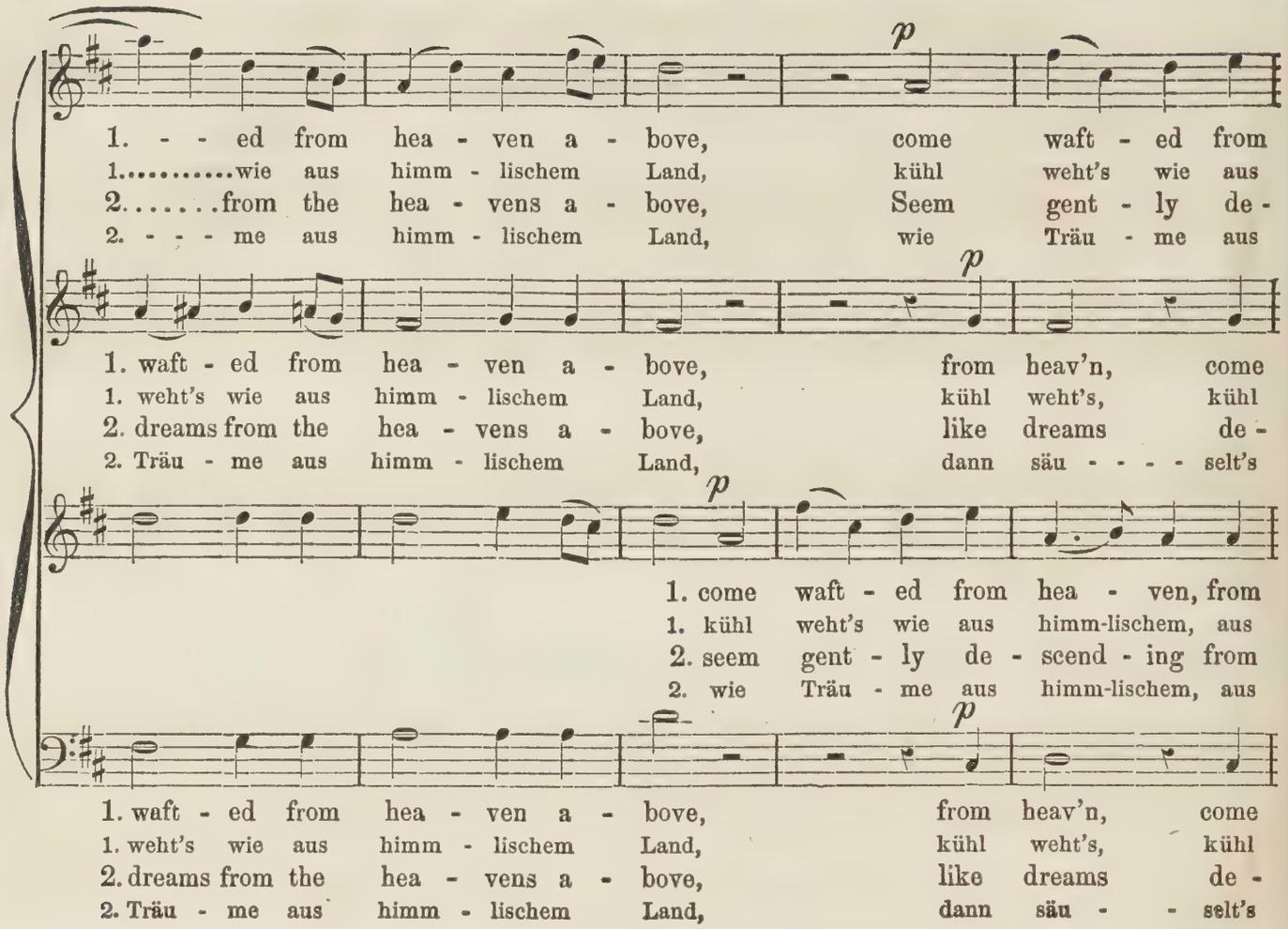

cres.
1. sooth - est the lan - guish - ing breast! When rag - eth the noon - day's fierce
1. labst du die lech - zen - de Brust! Vom sen - gen - den Bran - de der
2. round me how tune - ful and clear, Re - peat - ed in e - choes me -
2. wölbt sich dein grü - nen - des Dach, hell klingt in ver - dop - pel - ter
p
1. When rag - eth the noon - day's fierce
1. Vom sen - gen - den Bran - de der
2. Re - peat - ed in e - choes me -
2. hell klingt in ver - dop - pel - ter

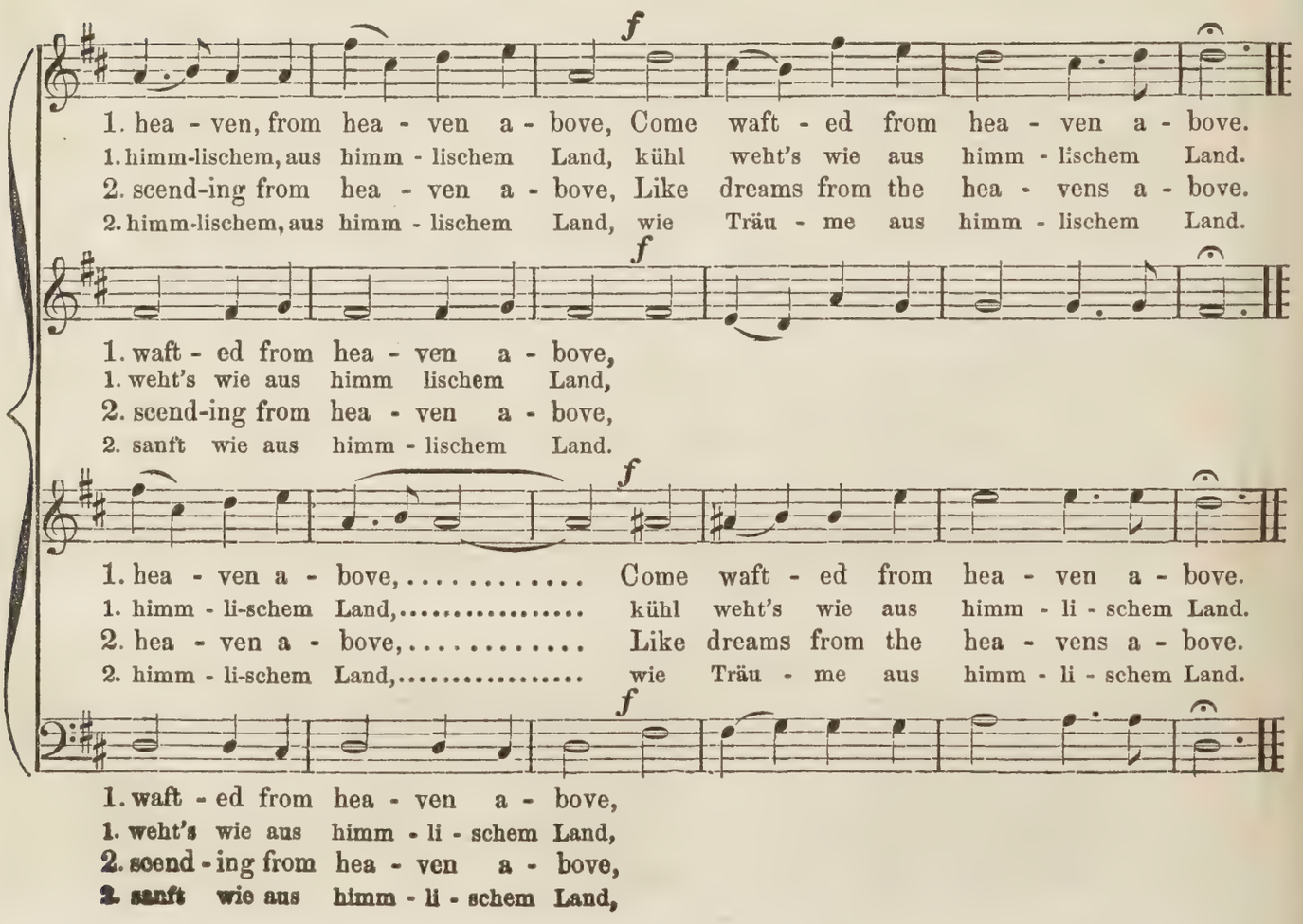

cres.
f
1. pow - er, How sweet 'mid thy shadows to rest, How sweet 'mid thy
1. Son - nen lädst du zu er - fri - schen-der Lust, lädst du zu er -
2. lo - dious, The song of thy ten - ants I hear, The song of thy
2. Schö - ne Ge - sang in den Wi - pfeln noch nach, Ge - - sang in den
1. rest,.....
1. Lust,.....
2. hear,.....
2. nach,.....
1. rest,..... How
1. Lust,..... lädst
2. hear,..... The
2. nach,..... Ge -
1. pow - er, How sweet 'mid thy shadows to rest,
1. Son - nen lädst du zu er - fri - schen-der Lust,
2. lo - dious, The song of thy ten - ants I hear,
2. Schö - ne Ge - sang in den Wi - pfeln noch nach,


pp
1. sha - dows, thy sha - dows to rest! And when on the bright a - zure
1. frischen - der, er - fri - - schen - der Lust. Und ruh'n wir be - schat - tet von
2. ten - ants, in e - choes I hear! And when with its mu - sic soft
2. Wi - pfeln, den Wi - - pfeln noch nach. Und rührt uns beim Klan - ge der
f
pp
1. how sweet.... to rest!
1. er - fri - schen - der Lust.
2. in e - choes I hear!
2. den Wi - pfeln noch nach!
pp
1. sweet 'mid thy sha - dows to rest!
1. du.... zu er - fri - - schen - der Lust.
2. song of thy ten - ants I hear!
2. sang in den Wi - - pfeln noch nach.
f
pp
1. how sweet..... to rest! And when on the bright a - zure
1. er - - fri - schen - der Lust. Und ruh'n wir be - schat - tet von
2. in e - choes I hear! And when with its mu - sic soft
2. den Wi - pfeln noch nach. Und rührt uns beim Klan - ge der


p
1. o'er me I gaze from thy leaf-lat-tic'd grove, Sweet vis-ions, dim float-ing be-
1. Zwei-gen, das Au-ge zum Ae-ther ge-wandt, so scheint sich der Him-mel zu
2. blend-ing, Thy leaf-lets so tremb-ling-ly move, Low murmurs seem gen-tly de-
2. Lie-der des Got-tes all-mäch-ti-ge Hand, dann säu-selt's aus Zwei-gen her-
p
p
p
1. o'er me, I gaze from thy leaf-lat-tic'd grove, Sweet vis - - - - - - -
1. Zwei-gen, das Au-ge zum Ae-ther ge-wandt, so scheint - - - - - - -
2. blend-ing, Thy leaf-lets so trembling-ly move, Low mur - - - - - - -
2. Lie der des Got-tes all-mäch-ti-ge Hand, dann säu - - - - - - -

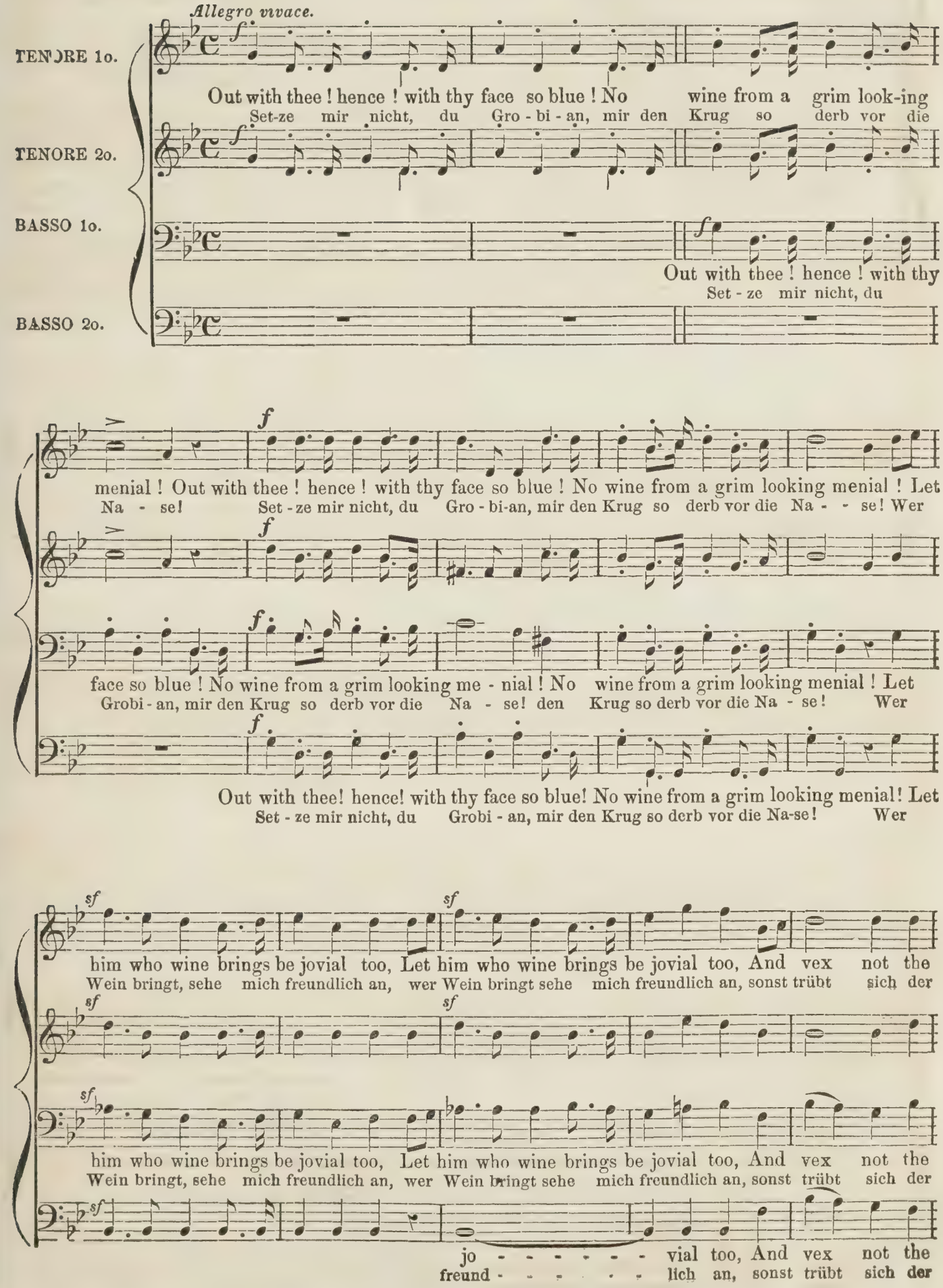
crescen - - - - - do al f
1. fore me, dim float - - - - ing be - - - fore me, Come waft-
1. nei-gen, der Him - - - - mel zu nei - - gen, kühl weht's
2. scend-ing, seem gent - - - - ly de - - - scend-ing, Like dreams
2. nie-der, aus Zwei - - - - gen her - - - nie - - der wie Träu-
crescen - - - - - do - - - al f
1. Sweet vis-ions, dim float-ing be-fore me, Come
1. so scheint sich der Him-mel zu nei - - - gen, kühl
2. Low mur-murs seem gent-ly de-scend-ing, Like
2. dann säu-selt's aus Zwei-gen her-nie - - - der wie
crescen - - - - - do - - - al f
crescen - - - - - do - - - al f
1. ions, dim float - - - - ing be - - fore me, Come
1. sich der Him - - - - mel zu nei - - gen, kühl
2. murs seem gent - - - - ly de - - scend-ing Like
2. selt's aus Zwei - - - - gen her- nie - - - der wie


1. - - ed from hea - ven a - bove, come waft - ed from
1. .....wie aus himm - lischem Land, kühl weht's wie aus
2. .....from the hea - vens a - bove, Seem gent - ly de -
2. - - - me aus himm - lischem Land, wie Träu - me aus
1. waft - ed from hea - ven a - bove, from heav'n, come
1. weht's wie aus himm - lischem Land, kühl weht's, kühl
2. dreams from the hea - vens a - bove, like dreams de -
2. Träu - me aus himm - lischem Land, dann säu - - - - selt's
1. come waft - ed from hea - ven, from
1. kühl weht's wie aus himm-lischem, aus
2. seem gent - ly de - scend - ing from
2. wie Träu - me aus himm-lischem, aus
1. waft - ed from hea - ven a - bove, from heav'n, come
1. weht's wie aus himm - lischem Land, kühl weht's, kühl
2. dreams from the hea - vens a - bove, like dreams de -
2. Träu - me aus himm - lischem Land, dann säu - - selt's


1. hea - ven, from hea - ven a - bove, Come waft - ed from hea - ven a - bove.
1. himm-lischem, aus himm - lischem Land, kühl weht's wie aus himm - lischem Land.
2. scend-ing from hea - ven a - bove, Like dreams from the hea - vens a - bove.
2. himm-lischem, aus himm - lischem Land, wie Träu - me aus himm - lischem Land.
1. waft - ed from hea - ven a - bove,
1. weht's wie aus himm lischem Land,
2. scend-ing from hea - ven a - bove,
2. sanft wie aus himm - lischem Land.
1. hea - ven a - bove, ... Come waft - ed from hea - ven a - bove.
1. himm - li-schem Land, ... kühl weht's wie aus himm - li - schem Land.
2. hea - ven a - bove, ... Like dreams from the hea - vens a - bove.
2. himm - li-schem Land, ... wie Träu - me aus himm - li - schem Land.
1. waft - ed from hea - ven a - bove,
1. weht's wie aus himm - li - schem Land,
2. scend - ing from hea - ven a - bove,
2. sanft wie aus himm - li - schem Land,

TURKISH DRINKING-SONG.

(TÜRKISCHES SCHENKENLIED.)


Allegro vivace.
TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
Out with thee ! hence ! with thy face so blue ! No wine from a grim look-ing
Set-ze mir nicht, du Gro-bi-an, mir den Krug so derb vor die
Out with thee ! hence ! with thy
Set-ze mir nicht, du
menial ! Out with thee ! hence ! with thy face so blue ! No wine from a grim looking menial ! Let
Na - se! Set-ze mir nicht, du Gro-bi-an, mir den Krug so derb vor die Na - - se! Wer
face so blue ! No wine from a grim looking me - nial ! No wine from a grim looking menial ! Let
Grobi-an, mir den Krug so derb vor die Na - se! den Krug so derb vor die Na - se! Wer
Out with thee! hence! with thy face so blue! No wine from a grim looking menial! Let
Set-ze mir nicht, du Grobi-an, mir den Krug so derb vor die Na-se! Wer
him who wine brings be jovial too, Let him who wine brings be jovial too, And vex not the
Wein bringt, sehe mich freundlich an, wer Wein bringt sehe mich freundlich an, sonst trübt sich der
him who wine brings be jovial too, Let him who wine brings be jovial too, And vex not the
Wein bringt, sehe mich freundlich an, wer Wein bringt sehe mich freundlich an, sonst trübt sich der
jo - - - - - - vial too, And vex not the
freund - - - - - - lich an, sonst trübt sich der

wine-elf so ge - - nial, Let him who wine brings be
El - fer im Gla - - se. Wer Wein bringt se - he mich
wine - elf so ge - nial, Let him who wine brings be jovial too, Let him who wine brings be
El - fer im Gla - se, Wer Wein bringt se-he mich freund-lich an Wer Wein bringt se - he mich
wine - elf so ge - - nial, Let him who wine brings be jovial too, who wine brings be
El - fer im Gla - - - - se, Wer Wein bringt se - he mich freund-lich an der se - he mich
wine-elf so ge - nial, Let him who wine brings be jo-vial too, Let him who wine brings be
El - fer im Gla - se, Wer Wein bringt se-he mich freund-lich an, Wer Wein bringt se - he mich
jo - vial too, And vex not the wine - elf so ge - nial.
freund-lich an, sonst trübt sich der El - fer im Gla - - - se.
And vex not the wine - elf so ge - nial.
sonst trübt sich der El - fer im Gla - - se.
ge - nial, Out with thee ! hence ! with thy
Gla - se. Set - ze mir nicht, du
Out with thee ! hence ! with thy face so blue ! No wine from a grim looking
Set - ze mir nicht, du Gro - bi - an, mir den Krug so derb vor die
Out with thee! hence! with thy face so blue! thy face so blue! No wine from a grim look-ing
Set - ze mir nicht, du Gro - bi - - an du Gro - bi - an, mir den Krug so derb vor die
Out with thee! hence with thy face so blue !
Set - ze mir nicht du Gro - bi - an,
face so blue ! No wine from a grim looking me - nial ! No wine from a grim looking
Grobi - an, mir den Krug so derb vor die Na - - se mir den Krug so derb vor die

SOLO. *leggiero.*

menial! And vex not the wine-elf so ge-nial. O come, pret-ty mai-den, hi-ther to me, Why
Nase, sonst trübt sich der Elfer im Glase. Du zierliches Mädchen, du kom̃ herein, was

SOLO.

CHORUS.

pp

menial! And vex not the wine-elf so ge-nial.....
Nase, sonst trübt sich der Elfer im Glase - - - - - - - - - - -

CHORUS.

pp

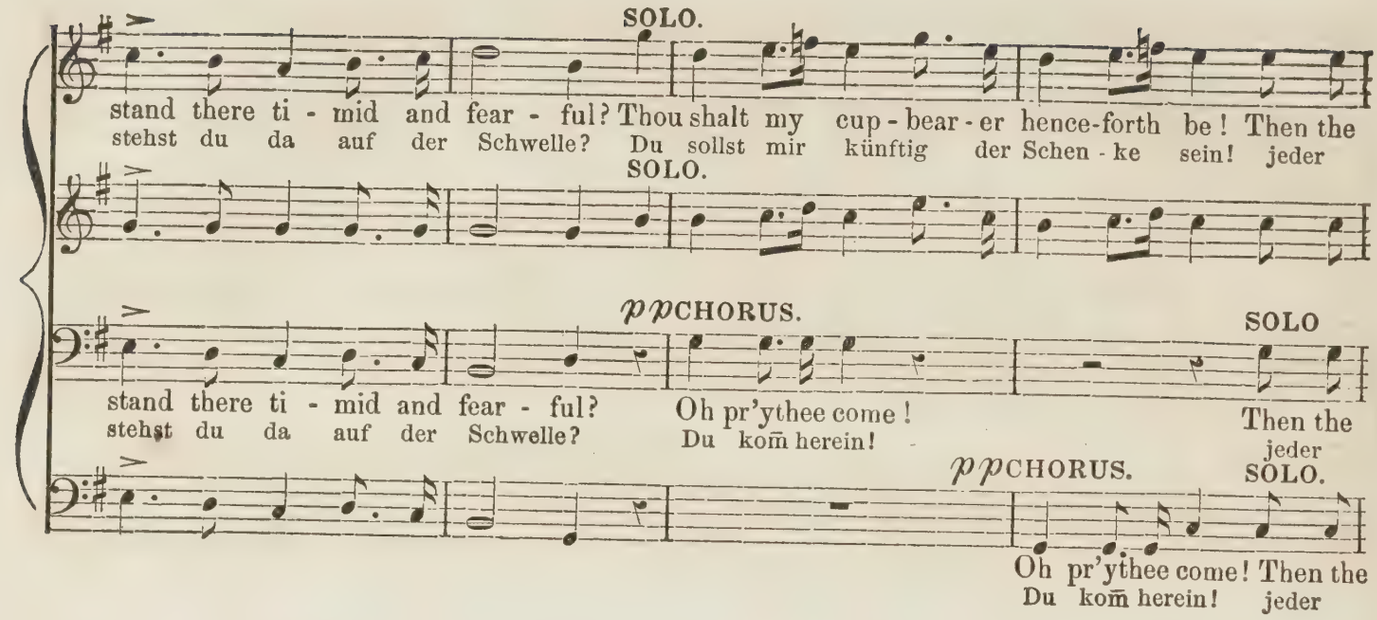
ge - - - - - - - - -
Gla - - - - - - - - -

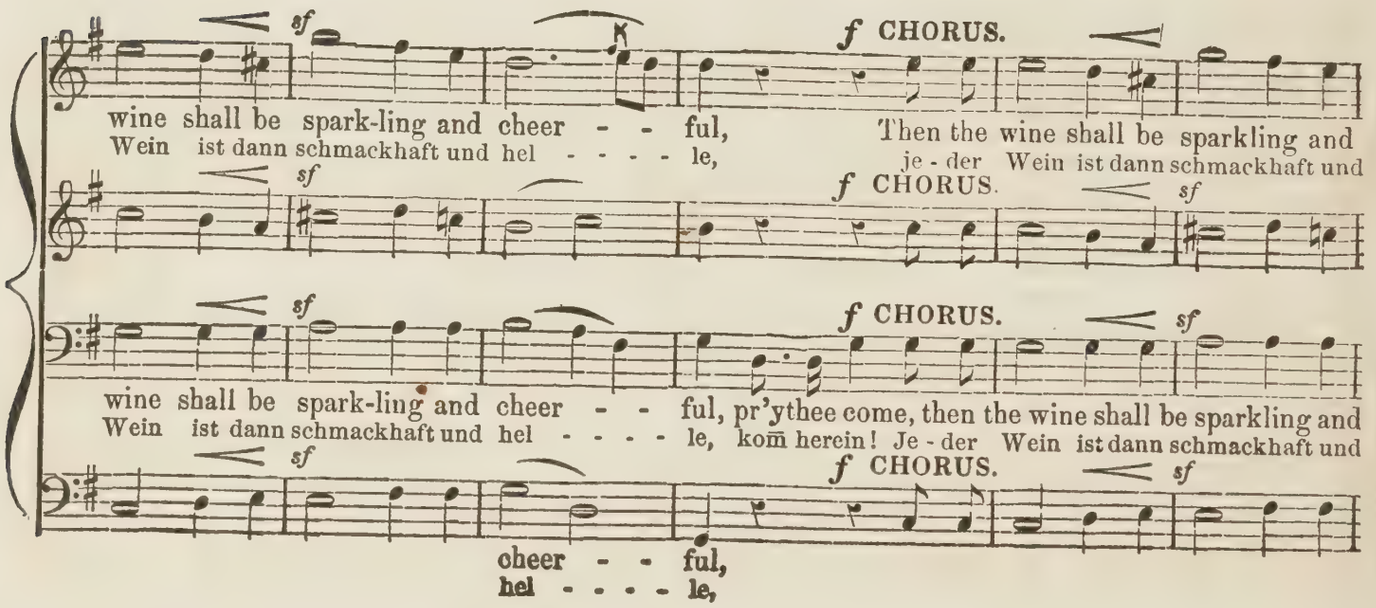
stand there ti-mid and fear-ful? Thou shalt my cup-bear-er hence-forth be, Then the
stehst du da auf der Schwelle? Du sollst mir künftig der Schen-ke sein, je-der

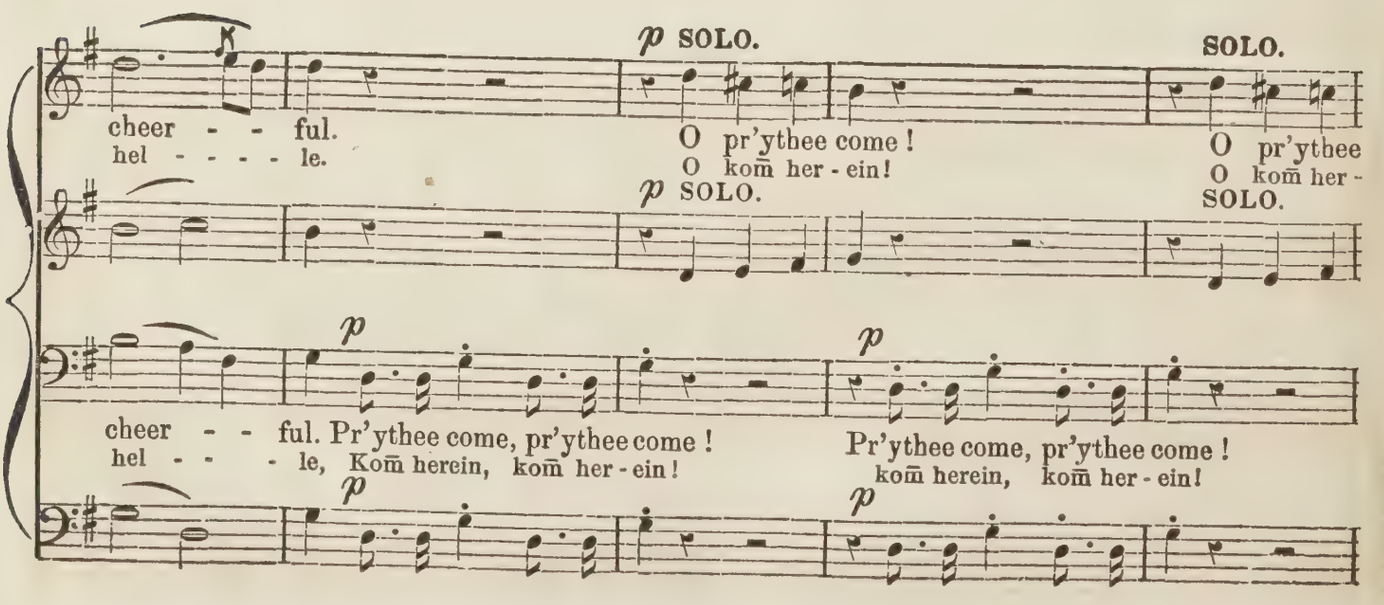
SOLO.

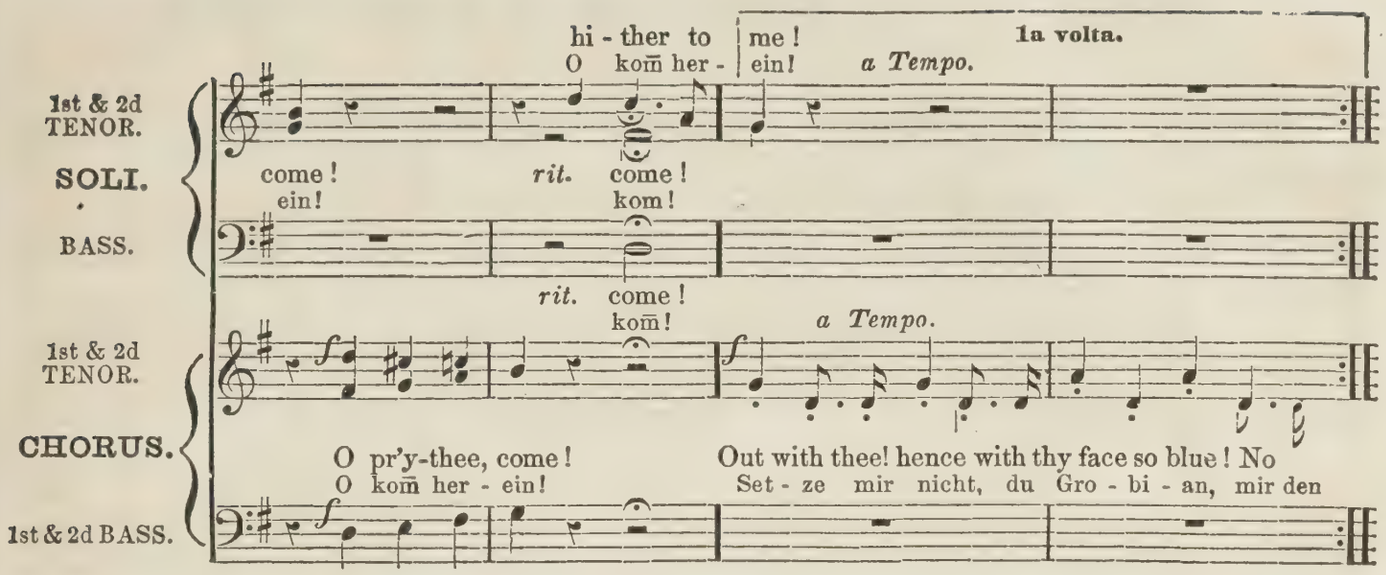
Then the
je-der

.....
- - - - - - - - - - -

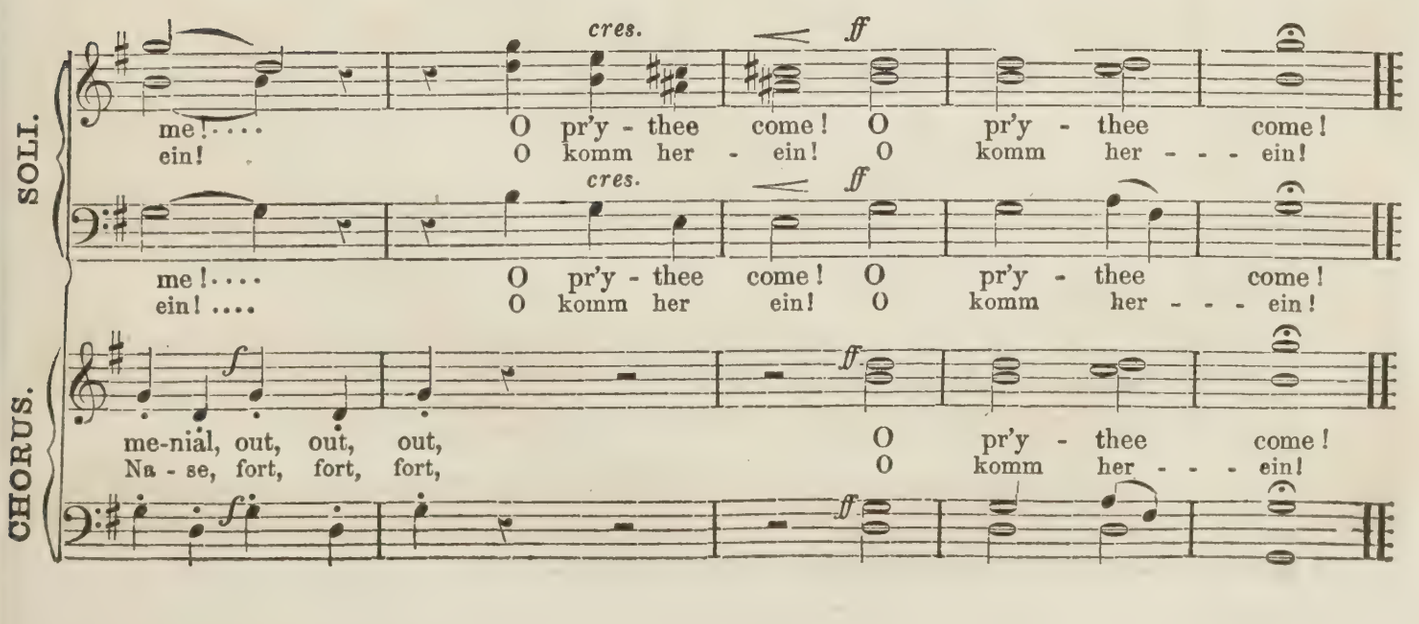

SOLO.
stand there ti - mid and fear - ful? Thou shalt my cup - bear - er hence-forth be! Then the
stehst du da auf der Schwelle? Du sollst mir künftig der Schen - ke sein! jeder
SOLO.
pp CHORUS.
SOLO
stand there ti - mid and fear - ful? Oh pr'ythee come! Then the
stehst du da auf der Schwelle? Du kom herein! jeder
pp CHORUS.
SOLO.
Oh pr'ythee come! Then the
Du kom herein! jeder


sf
f CHORUS.
wine shall be spark-ling and cheer - - ful, Then the wine shall be sparkling and
Wein ist dann schmackhaft und hel - - - - le, je - der Wein ist dann schmackhaft und
sf
f CHORUS.
sf
sf
f CHORUS.
sf
wine shall be spark-ling and cheer - - ful, pr'ythee come, then the wine shall be sparkling and
Wein ist dann schmackhaft und hel - - - - le, kom herein! Je - der Wein ist dann schmackhaft und
sf
f CHORUS.
sf
cheer - - ful,
hel - - - - le,


p SOLO.
SOLO.
cheer - - ful.
hel - - - - le.
O pr'ythee come!
O kom her - ein!
O pr'ythee
O kom her -
p SOLO.
SOLO.
p
p
cheer - - ful. Pr'ythee come, pr'ythee come!
hel - - - le, Kom herein, kom her - ein!
Pr'ythee come, pr'ythee come!
kom herein, kom her - ein!
p
p


hi - ther to
O kom̄ her -
me !
ein!
1a volta.
a Tempo.
1st & 2d TENOR.
SOLI.
BASS.
come !
ein!
rit. come !
kom!
rit. come !
kom̄!
a Tempo.
1st & 2d TENOR.
CHORUS.
1st & 2d BASS.
O pr'y-thee, come !
O kom̄ her - ein!
Out with thee! hence with thy face so blue ! No
Set - ze mir nicht, du Gro - bi - an, mir den

me !
ein!
a Tempo.
2a volta.
sf
SOLI.
CHORUS.
come ! O come pret - ty mai - - den hi - - ther to
kom ! Du zier - li - ches Mäd - - - chen ! Du kom̄ her -
pp
sempre pp
Out with thee! hence! with thy face so blue ! out ! out with thee! hence! No wine from a grim looking
set - ze mir nicht du Gro - bi - an, ja set - ze mir nicht mir den Krug so derb vor die

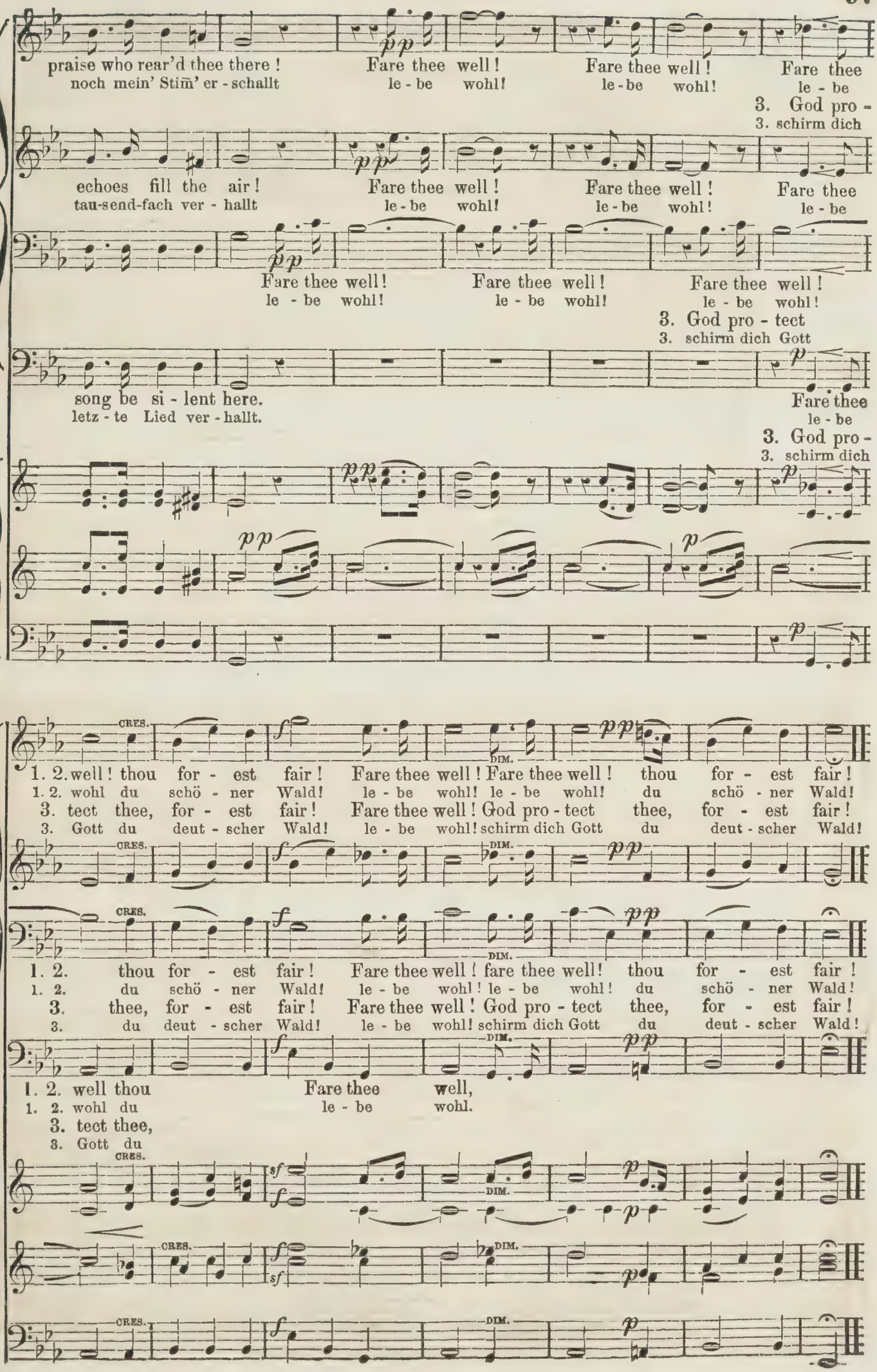

cres.
ff
SOLI.
CHORUS.
me !....
ein!
O pr'y - thee come ! O pr'y - thee come !
O komm her - ein ! O komm her - - - ein !
me-nial, out, out, out,
Na - se, fort, fort, fort,
O pr'y - thee come !
O komm her - - - ein !

THE HUNTSMEN'S FAREWELL.

(DER JÄGER ABSCHIED.)

Alla marcia.
TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
CORNI in Eb.
CORNI in Bb basso.
TROMBONE di Basso.
1. Say what hand, thou forest fair, Form'd thee in thy state-ly beau-ty? Be it
1. Wer hat dich du schöner Wald auf-ge-baut so hoch da-dro-ben? Wohl den
2. Man be-low oppress'd with care, Peaceful herds high o'er the val-ley; When at
2. Tief die Welt ver-wor-ren schallt, O-ben einsam Re-he gra-sen, und wir
3. What we lov'd and held most dear, Let us keep, for-get-ting nev-er, Friends be
3. Was wir still ge-lobt im Wald, wollen's draussen ehr-lich halt-en, e-wig
1. e'er my cheerful du-ty, Him to praise who rear'd thee there, ... be my du-ty, Him to
1. Meister will ich lo-ben, so lang' noch mein Stim̄'er-schallt! . . . . . will ich lo-ben, so lang'
2. bu-gle call we ral-ly, Thousand echoes fill the air! . . . . . when we ral-ly, Thousand
2. ziehen fort und blas-en dass es tau-send-fach ver-hallt! . . . . . fort und bla-sen, dass es
2. bu-gle call we ral-ly, Thousand echoes fill the air! When at bugle call we ral-ly, Thousand
2. zi-ehen fort und blasen, dass es tau-send-fach-ver-hallt! und wir ziehen fort und blasen, dass es
1. there, Be it e'er my cheerful du-ty, Him to
1. schallt. Wohlden Meister will ich lo-ben, so lang'
3. faithful, constant ev-er, Till our song be silent here, Friends be faithful, constant ever, Till our
3. bleiben treu die Al-ten bis das letz-te Lied ver-hallt e-wig bleiben treu die Al-ten bis das

* This song can be rendered very effective with an accompaniment of Horns and Trombone.

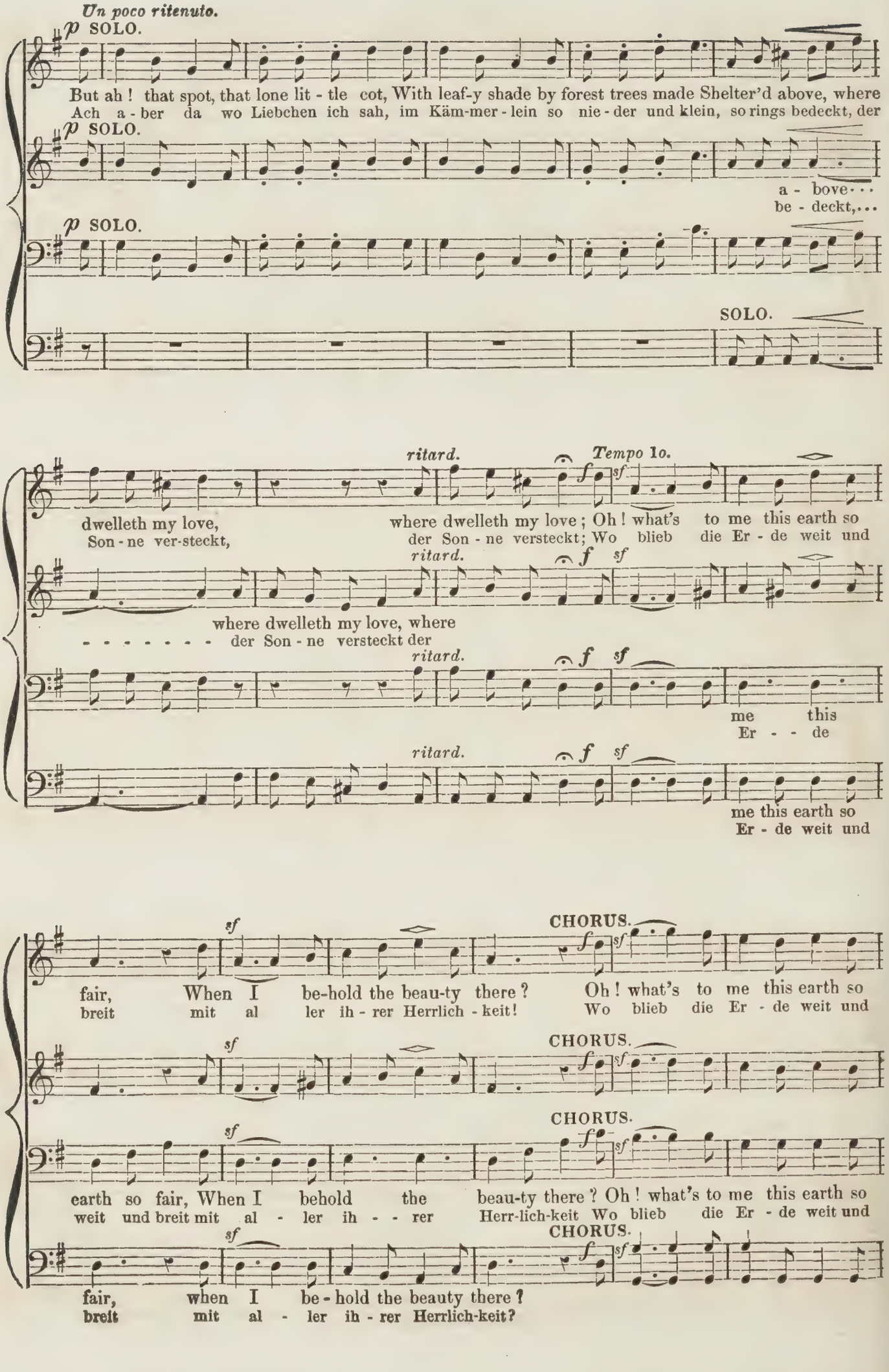

praise who rear'd thee there !
noch mein' Stim' er - schallt
Fare thee well !
le - be wohl!
Fare thee well !
le - be wohl!
Fare thee
le - be
3. God pro -
3. schirm dich
echoes fill the air !
tau-send-fach ver - hallt
Fare thee well !
le - be wohl!
Fare thee well !
le - be wohl!
Fare thee
le - be
Fare thee well!
le - be wohl!
Fare thee well!
le - be wohl!
Fare thee well !
le - be wohl!
3. God pro - tect
3. schirm dich Gott
song be si - lent here.
letz - te Lied ver - hallt.
Fare thee
le - be
3. God pro -
3. schirm dich
CRES.
DIM.
1. 2. well ! thou for - est fair !
1. 2. wohl du schö - ner Wald!
3. tect thee, for - est fair !
3. Gott du deut - scher Wald!
Fare thee well ! Fare thee well !
le - be wohl! le - be wohl!
Fare thee well ! God pro - tect
le - be wohl! schirm dich Gott
thou for - est fair !
du schö - ner Wald!
thee, for - est fair !
du deut - scher Wald!
1. 2. thou for - est fair !
1. 2. du schö - ner Wald!
3. thee, for - est fair !
3. du deut - scher Wald!
Fare thee well ! fare thee well!
le - be wohl ! le - be wohl !
Fare thee well ! God pro - tect
le - be wohl! schirm dich Gott
thou for - est fair !
du schö - ner Wald!
thee, for - est fair !
du deut - scher Wald!
1. 2. well thou
1. 2. wohl du
3. tect thee,
3. Gott du
Fare thee well,
le - be wohl.

SUMMER - SONG.

(SOMMERLIED.)

Vivace e leggiero.
SOLO.
TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
O love - ly sight, the meadows so bright! With pearl-y dew all
Wie Feld und Au so blinkend im Thau, wie per - len - schwer die
glit - ter - ing too! How 'mid the trees soft rust-les the breeze! soft
Pflanzen um - her! Wie durch's Ge - büsch die Win - de so frisch! die
How 'mid the trees soft rustles the breeze, soft
Wie durch's Ge - büsch die Win - de so frisch die
How 'mid the trees soft rust-les the breeze!
Wie durch's Ge - büsch die Win - de so frisch!
How 'mid the trees, soft rust-les the breeze, soft
Wie durch's Ge - büsch die Win - de so frisch die
tard.
Tempo 1o.
rus - tles the breeze, How clear - ly 'neath the sun's bright rays, The birds pour
Win - de so frisch! Wie laut im hell - en Son - nen - strahl die sü - ssen
rus - tles the breeze, How clear - ly 'neath the sun's bright rays, The birds pour
Win - de so frisch! Wie laut im hell - en Son - nen-strahl die sü - ssen
How clear - ly 'neath the sun's bright rays, The birds pour
Wie laut im hell - en Son - nen - strahl die sü - ssen

CHORUS.
forth their merry lays! How clear-ly 'neath the sun's bright rays, The birds pour forth their
Vög-lein all-zu-mal! Wie laut im hell-en Son-nen-strahl die sü-ssen Vög-lein
CHORUS.
rays.... The birds pour
strahl - - die sü - ssen
CHORUS.
forth their mer-ry lays! How clear-ly 'neath the sun's bright rays,
Vög - - lein all-zu-mal! Wie laut im hell-en Son-nen-strahl
CHORUS.
forth their mer-ry lays! How
Vög-lein all-zu-mal! Wie
mer-ry lays! How clearly 'neath the sun's bright rays The birds pour forth.... their
all - - zu-mal! Wie laut im hell-en Sonnen-strahl die sü-ssen Vög - - - - - lein
forth their merry lays: How clear-ly 'neath the sun's bright rays The birds pour forth their
Vöglein all-zu - mal! Wie laut im hell-en Sonnen-strahl die sü-ssen Vög - lein
How clear-ly, How clear-ly
Wie laut, wie laut im
SOLI.
1st & 2d TENOR.
The birds pour forth their mer-ry lays.
Die sü - - ssen Vög - - lein all-zu-mal!
1st & 2d BASS.
CHORUS.
1st & 2d TENOR.
mer - ry lays.....
all - - - zu - mal.....
1st & 2d BASS.


Un poco ritenuto.
p SOLO.
But ah! that spot, that lone lit - tle cot, With leaf-y shade by forest trees made Shelter'd above, where
Ach a - ber da wo Liebchen ich sah, im Käm-mer - lein so nie - der und klein, so rings bedeckt, der
p SOLO.
a - bove···
be - deckt,···
p SOLO.
SOLO.
ritard.
Tempo 1o.
dwelleth my love,
Son - ne ver-steckt,
where dwelleth my love; Oh! what's to me this earth so
der Son - ne versteckt; Wo blieb die Er - de weit und
ritard.
where dwelleth my love, where
der Son - ne versteckt der
ritard.
me this
Er - - de
ritard.
me this earth so
Er - de weit und
sf
CHORUS.
fair, When I be-hold the beau-ty there? Oh! what's to me this earth so
breit mit al ler ih - rer Herrlich - keit! Wo blieb die Er - de weit und
CHORUS.
CHORUS.
earth so fair, When I behold the beau-ty there? Oh! what's to me this earth so
weit und breit mit al - ler ih - - rer Herr-lich-keit Wo blieb die Er - de weit und
CHORUS.
fair, when I be - hold the beauty there?
breit mit al - ler ih - rer Herrlich-keit?

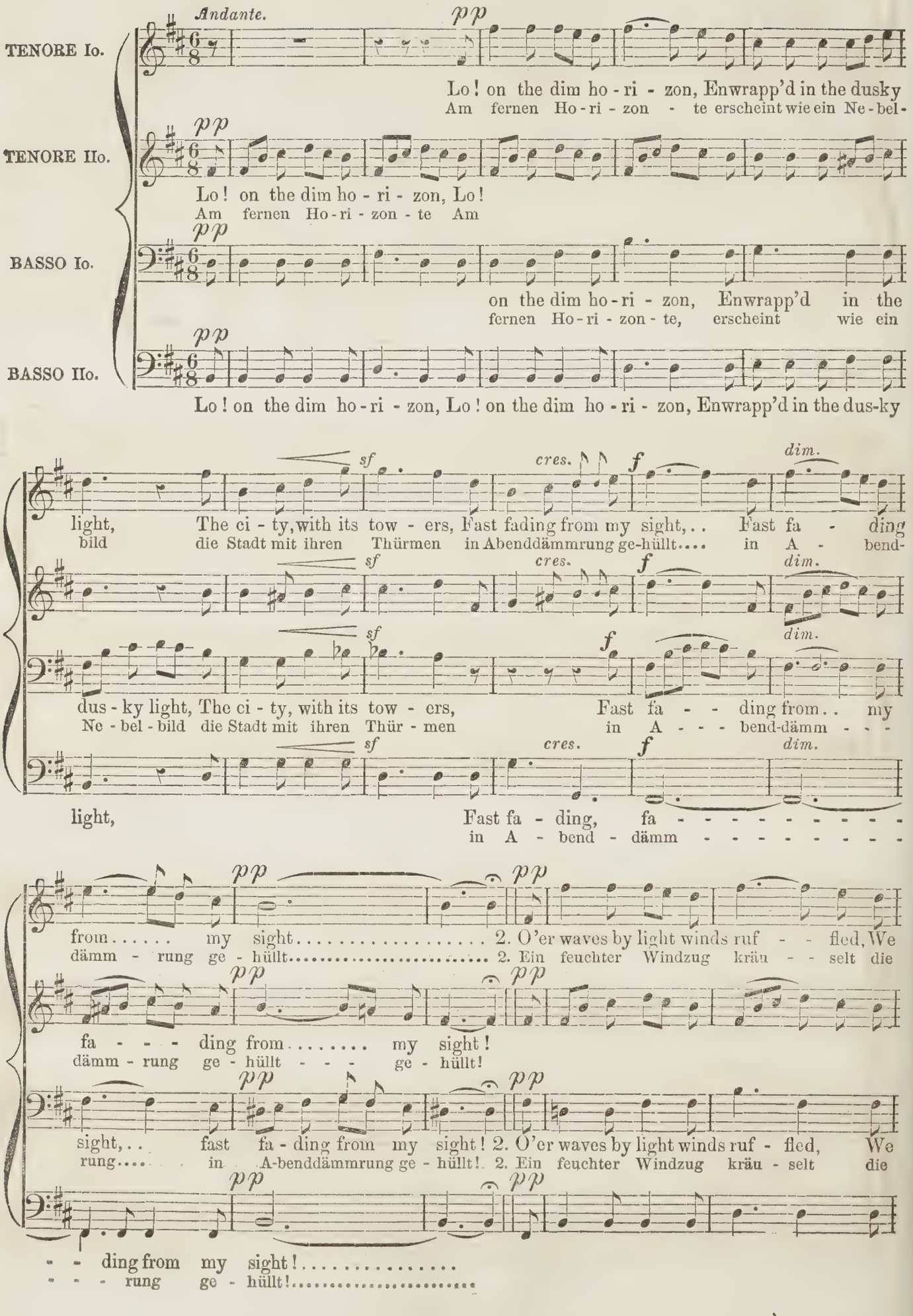
fair, When I be-hold the beau - - - ty there! Oh! what's to me this earth so
breit, mit al - ler ih - - rer Herr - - - - lich-keit! Wo blieb die Er - de weit und
fair, ... When I . . . . be-hold the beau-ty there! Oh! what's to me this earth so
breit, ... mit al - - ler ih - rer Herr-lich-keit! Wo blieb die Er - de weit und
fair, ... Oh! what's to me, to me this earth so
breit, ... Wo blieb, wo blieb die Er - de weit und

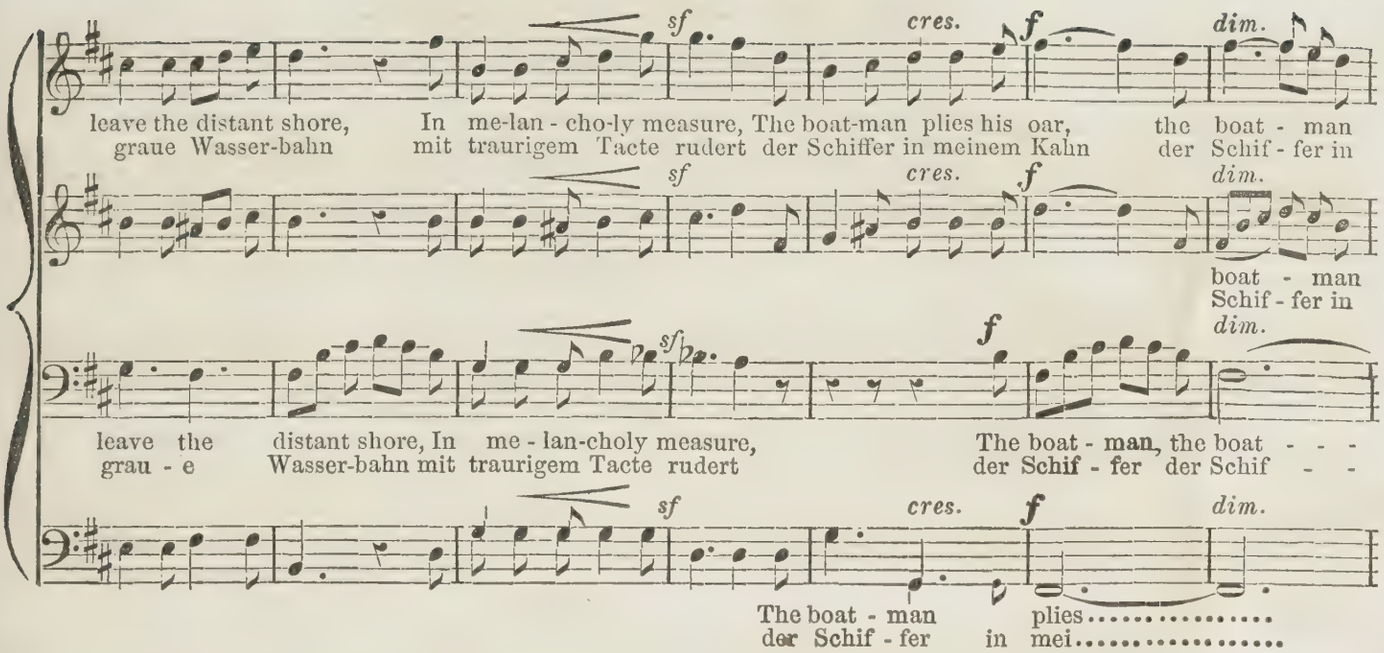
fair, When I be-hold . . . . . the beau-ty there, When I be-hold . . . . . the
breit mit al-ler ih - - - - - - - rer Herr-lich-keit mit al-ler ih - - - - - - - rer
fair, ... When I be-hold the beau-ty there, . . When I be-hold the
breit, ... mit al-ler ih - rer Herr-lich - keit . . . . . mit al-ler ih - rer
fair, ... When I be-hold the beau-ty there, . . When I be-hold the
breit, ... mit al-ler ih - rer Herr-lich - keit . . . . . mit al-ler ih - rer

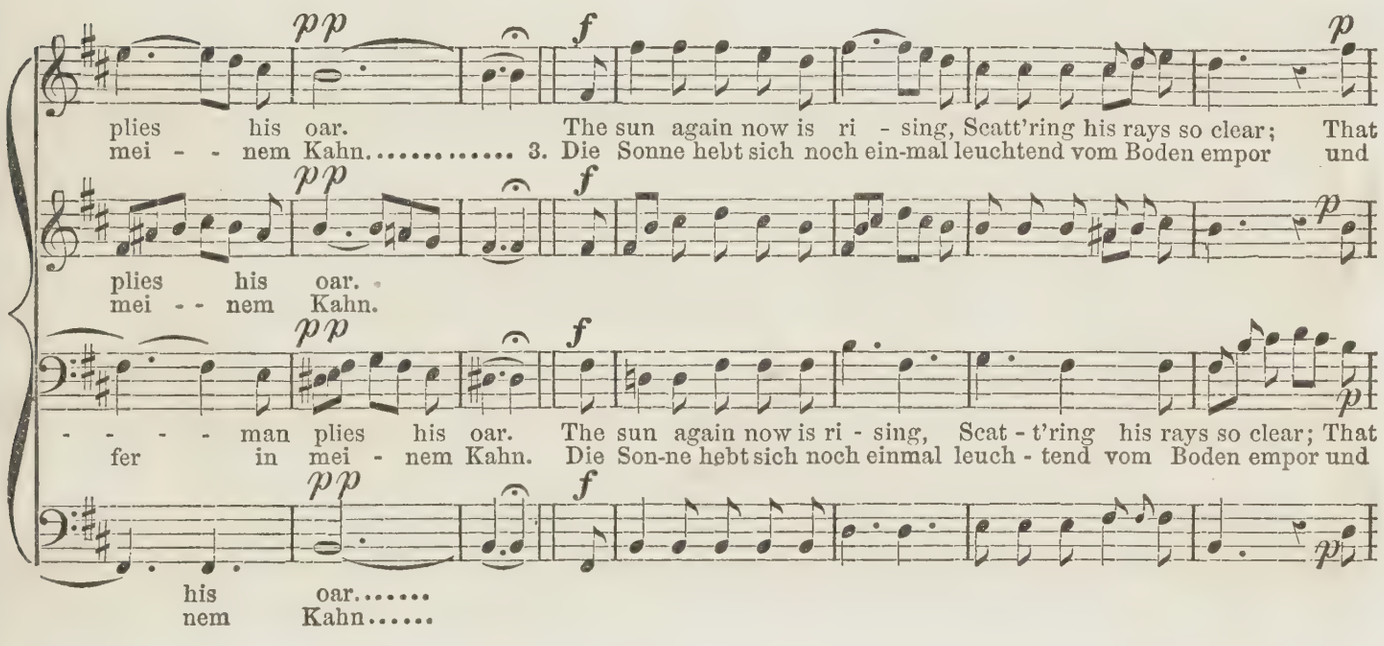
SOLI.
1st & 2d TENOR.
ritard.
When I be - hold the beau - ty there!
mit al - - - ler ih - - rer Herr - lich - keit!
1st & 2d BASS.
ritard.
CHORUS.
1st & 2d TENOR.
beau - ty there! . . . . . .
Herr - lich - - keit! . . . . . .
1st & 2d BASS.

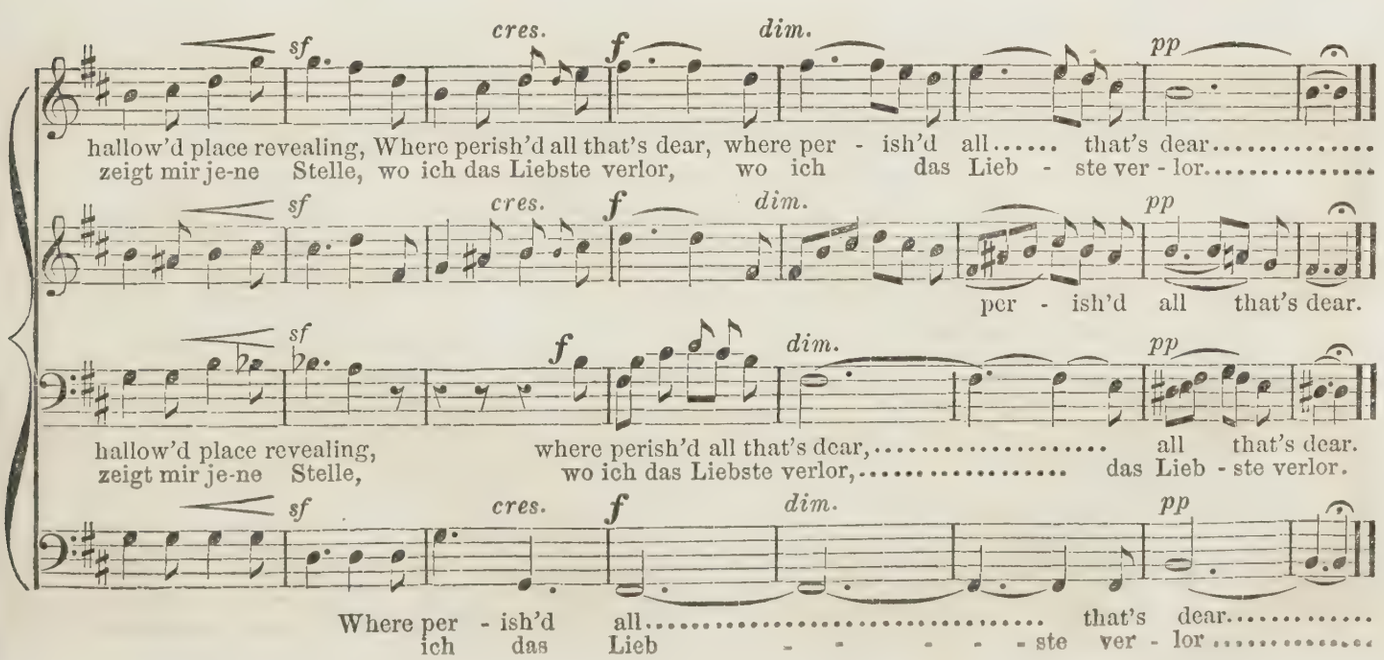
THE VOYAGE.

(WASSERFAHRT.)


Andante.
pp
TENORE Io.
Lo! on the dim ho-ri-zon, Enwrapp'd in the dusky
Am fernen Ho-ri-zon-te erscheint wie ein Ne-bel-
TENORE IIo.
Lo! on the dim ho-ri-zon, Lo!
Am fernen Ho-ri-zon-te Am
BASSO Io.
on the dim ho-ri-zon, Enwrapp'd in the
fernen Ho-ri-zon-te, erscheint wie ein
BASSO IIo.
Lo! on the dim ho-ri-zon, Lo! on the dim ho-ri-zon, Enwrapp'd in the dus-ky
sf
cres.
f
dim.
light, The ci-ty, with its tow-ers, Fast fading from my sight,.. Fast fa-ding
bild die Stadt mit ihren Thürmen in Abenddämmrung ge-hüllt.... in A-bend-
dus-ky light, The ci-ty, with its tow-ers, Fast fa--ding from.. my
Ne-bel-bild die Stadt mit ihren Thür-men in A---bend-dämm---
light, Fast fa-ding, fa----------
in A-bend-dämm----------
from..... my sight..... 2. O'er waves by light winds ruf--fled, We
dämm-rung ge-hüllt..... 2. Ein feuchter Windzug kräu--selt die
fa---ding from..... my sight!
dämm-rung ge-hüllt---ge-hüllt!
sight,.. fast fa-ding from my sight! 2. O'er waves by light winds ruf-fled, We
rung..... in A-benddämmrung ge-hüllt! 2. Ein feuchter Windzug kräu-selt die
--ding from my sight!.....
---rung ge-hüllt!.....


leave the distant shore, In me-lan-cho-ly measure, The boat-man plies his oar, the boat-man
graue Wasser-bahn mit traurigem Tacte rudert der Schiffer in meinem Kahn der Schif-fer in
leave the distant shore, In me-lan-choly measure, The boat-man, the boat
grau-e Wasser-bahn mit traurigem Tacte rudert der Schif-fer der Schif
The boat-man plies
der Schif-fer in mei


plies his oar. The sun again now is ri-sing, Scatt'ring his rays so clear; That
mei-nem Kahn. 3. Die Sonne hebt sich noch ein-mal leuchtend vom Boden empor und
plies his oar.
mei-nem Kahn.
man plies his oar. The sun again now is ri-sing, Scat-t'ring his rays so clear; That
fer in mei-nem Kahn. Die Son-ne hebt sich noch einmal leuch-tend vom Boden empor und
his oar.
nem Kahn.

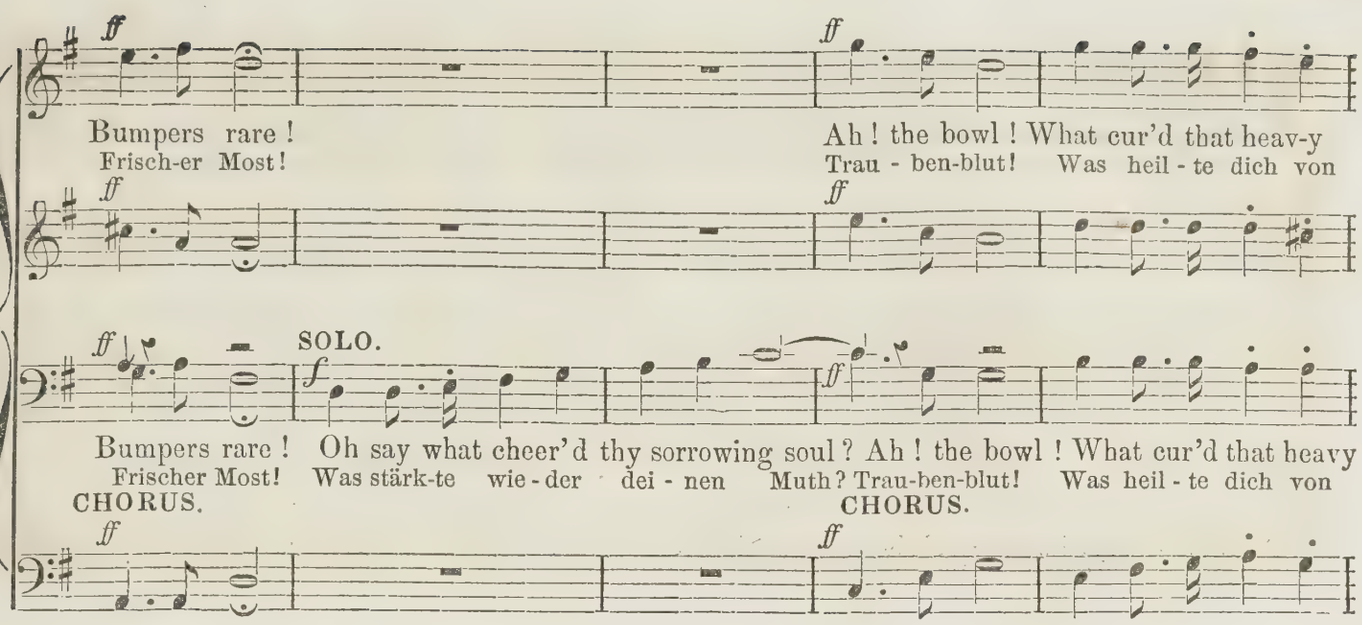

hallow'd place revealing, Where perish'd all that's dear, where per-ish'd all that's dear
zeigt mir je-ne Stelle, wo ich das Liebste verlor, wo ich das Lieb-ste ver-lor
per-ish'd all that's dear.
hallow'd place revealing, where perish'd all that's dear, all that's dear.
zeigt mir je-ne Stelle, wo ich das Liebste verlor, das Lieb-ste verlor.
Where per-ish'd all that's dear.
ich das Lieb-ste ver-lor

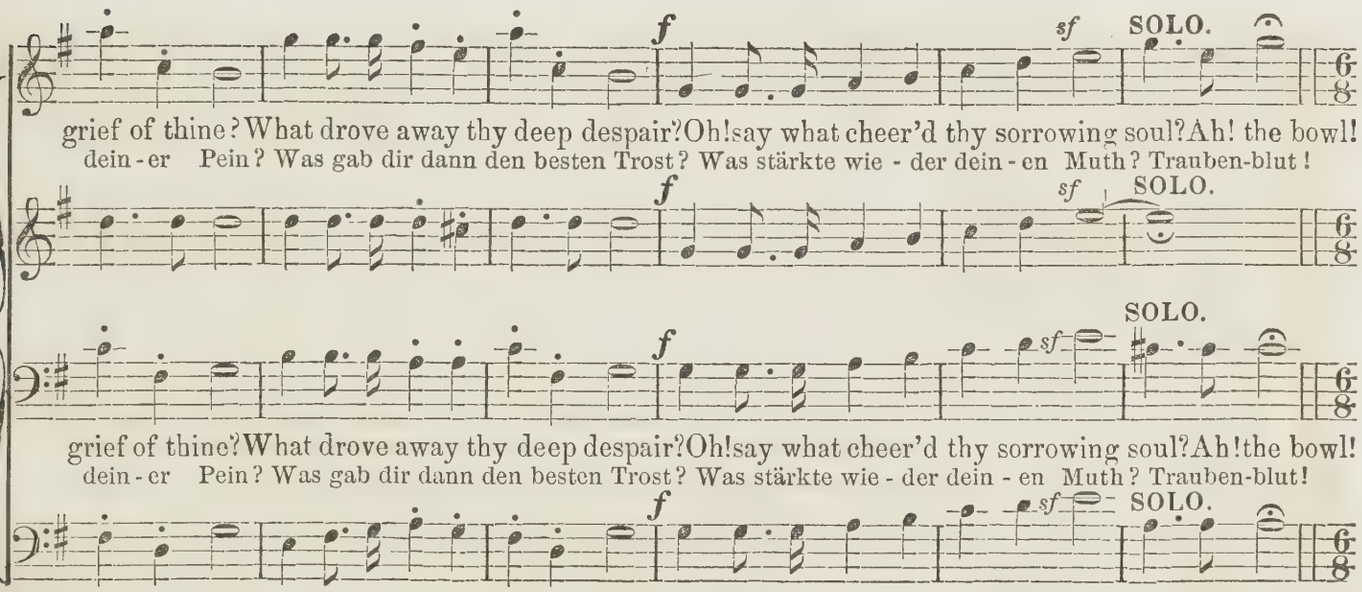
LOVE AND WINE.

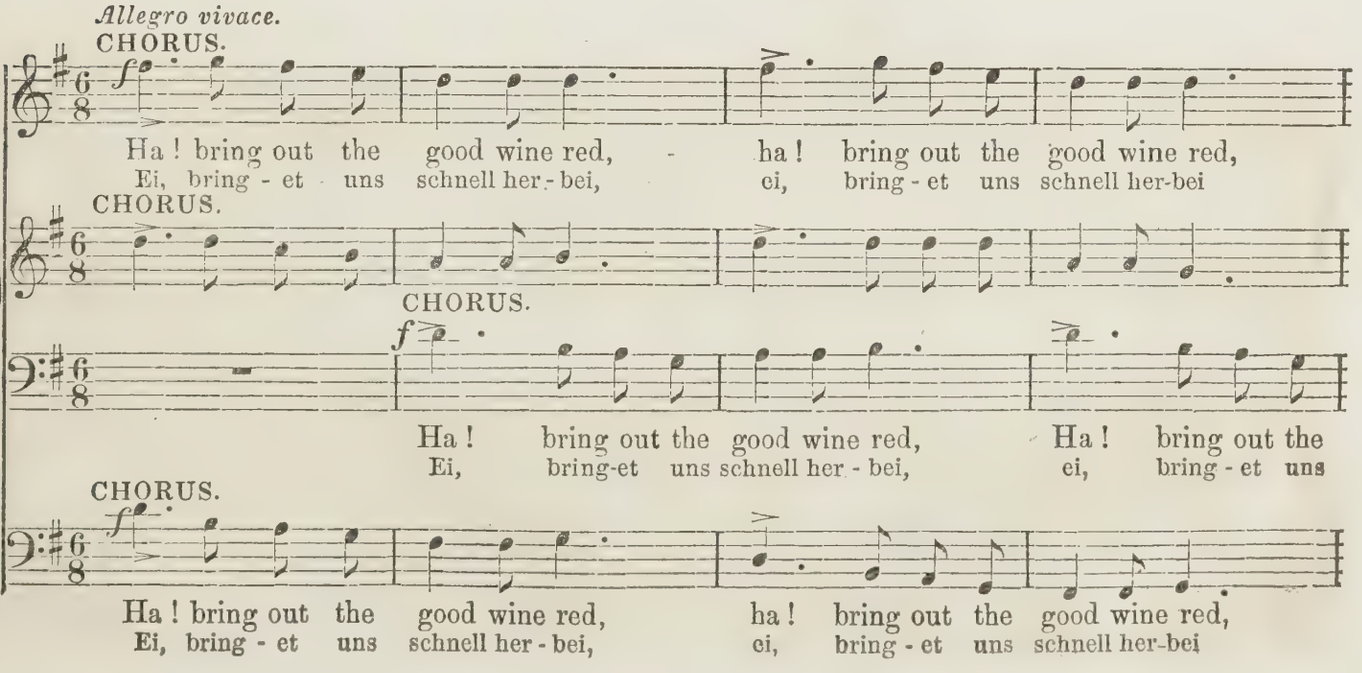
(LIEBE UND WEIN.)

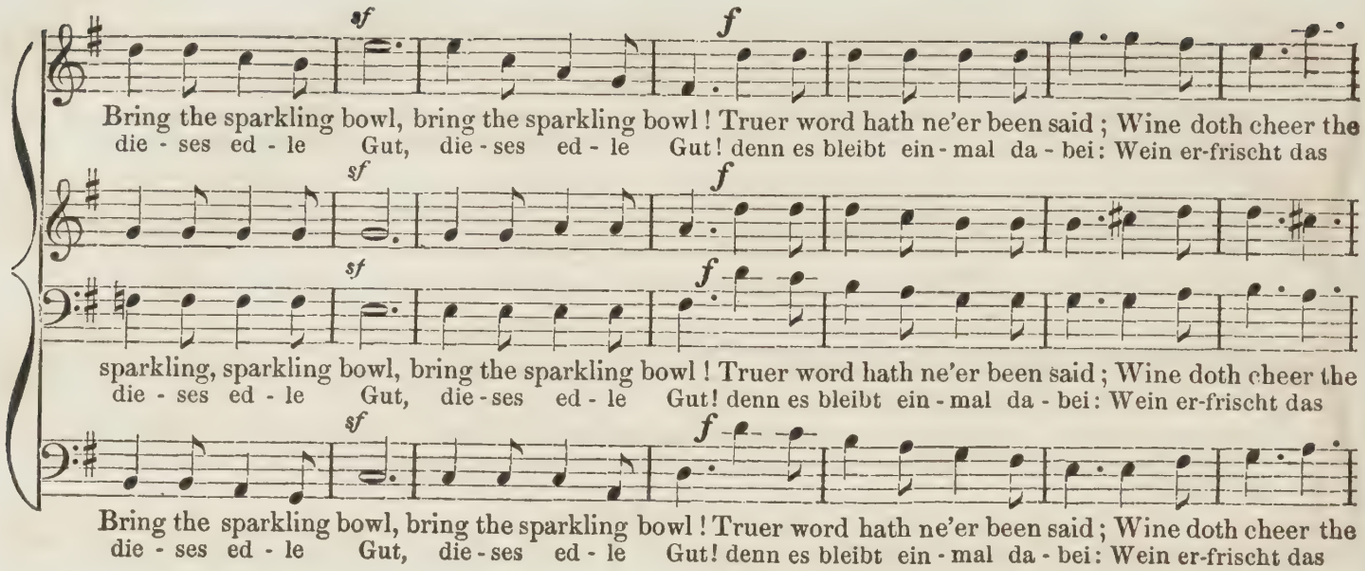
cres.
sf
f
sad mis-take! Ha! that was a sad mis-take! Ma-ny a hap-less swain,
schlim̃ bedacht! Ei, das hast du schlim̃ bedacht! denn schon manches-mal
Ha! that was a sad mis-take,
Ei, das hast du schlim̃ bedacht,
ff
p
Hath for some fair wo-man's sake.... Died from love's keen pain.
hat die Menschen umgebracht..... Lie-bes-schmerz und Qual.
Hath for some fair wo-man's sake.... Died from love, Ha! that was a
hat die Menschen umgebracht..... Lie-bes-schmerz Ei, das hast du
Hath for some fair wo-man's sake.... Died from love's keen pain.....
hat die Menschen umgebracht..... Lie-bes-schmerz und Qual - - - - -
pain. Ha!
Qual. Das
Ha! that was a sad mis-take, sad mis-take! Ha! that was a
Ei, das hast du schlim bedacht, schlim̃ bedacht! Ei, das hast du
sad mis-take! Ha! that was a sad mis-take, sad mis-take,
schlim̃ bedacht! Ei, das hast du schlim̃ bedacht, schlim̃ bedacht,
Ha! that was a sad mis-take,
Ei das hast du schlim bedacht,
'twas a sad mis - - - take! Ha! Ha! that was a
hast du schlim̃ be - - - - dacht! Ei! Ei, das hast du

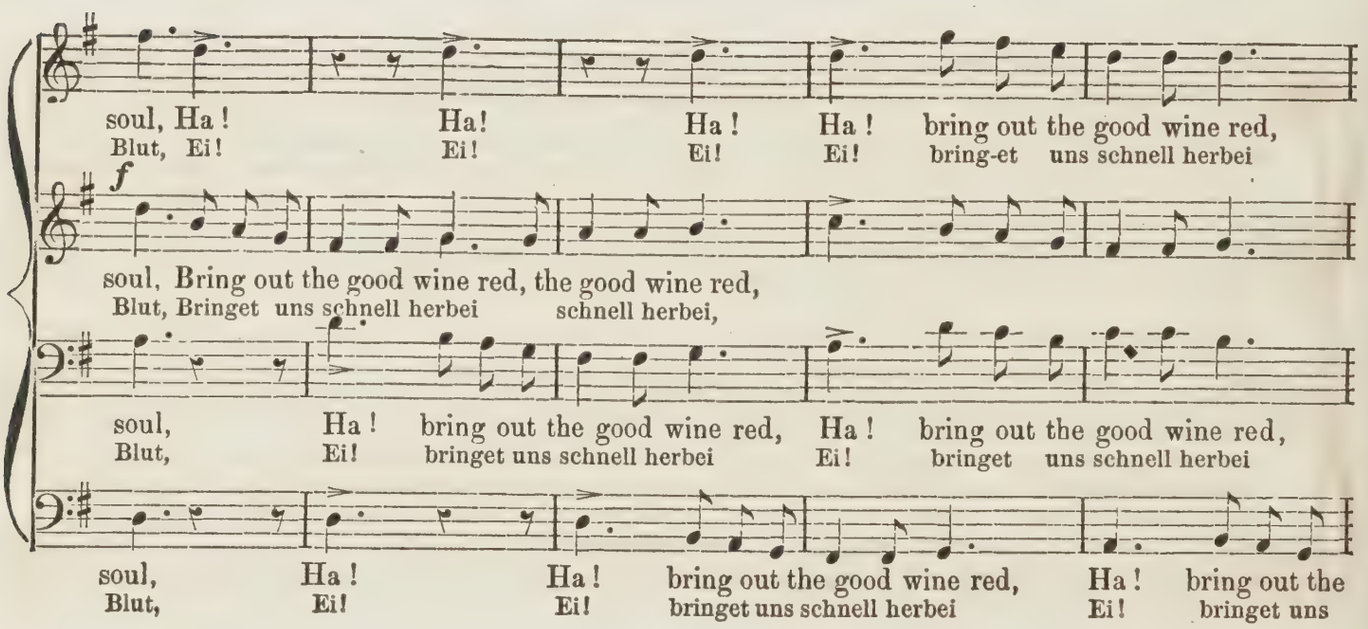
f sf ff p
sad mis-take, ma-ny a hap-less swain Hath, for some fair wo-man's sake, Died from
schlim bedacht, denn schon manches mal hat die Menschen umgebracht..... Lie-bes-
sad mis-take, ma-ny a hap-less swain Hath, for some fair wo-man's sake, Died from
schlim bedacht, denn schon manches mal hat die Menschen umgebracht..... Lie-bes-
pp
love's keen pain, died from love's keen pain.
schmerz und Qual, Lie-bes-schmerz und Qual.
love's keen pain, love's keen pain.
schmerz und Qual..... Schmerz und Qual.
p
Died from love's keen pain, keen pain.
Lie-bes-schmerz und Qual und Qual.
pp
love's keen pain, died from love's keen pain.
schmerz und Qual, Lie--bes-schmerz und Qual.
ff CHORUS.
Ro-sy wine!
Al-ter Wein!
ff CHORUS.
Assai maestoso.
f SOLO.
ff CHORUS.
SOLO.
What cur'd that hea-vy grief of thine? Ro-sy wine! What drove a-way thy deep des-pair?
Was heilte dich von deiner Pein? Al-ter Wein! Was gab dir dann den besten Trost?
ff CHORUS.

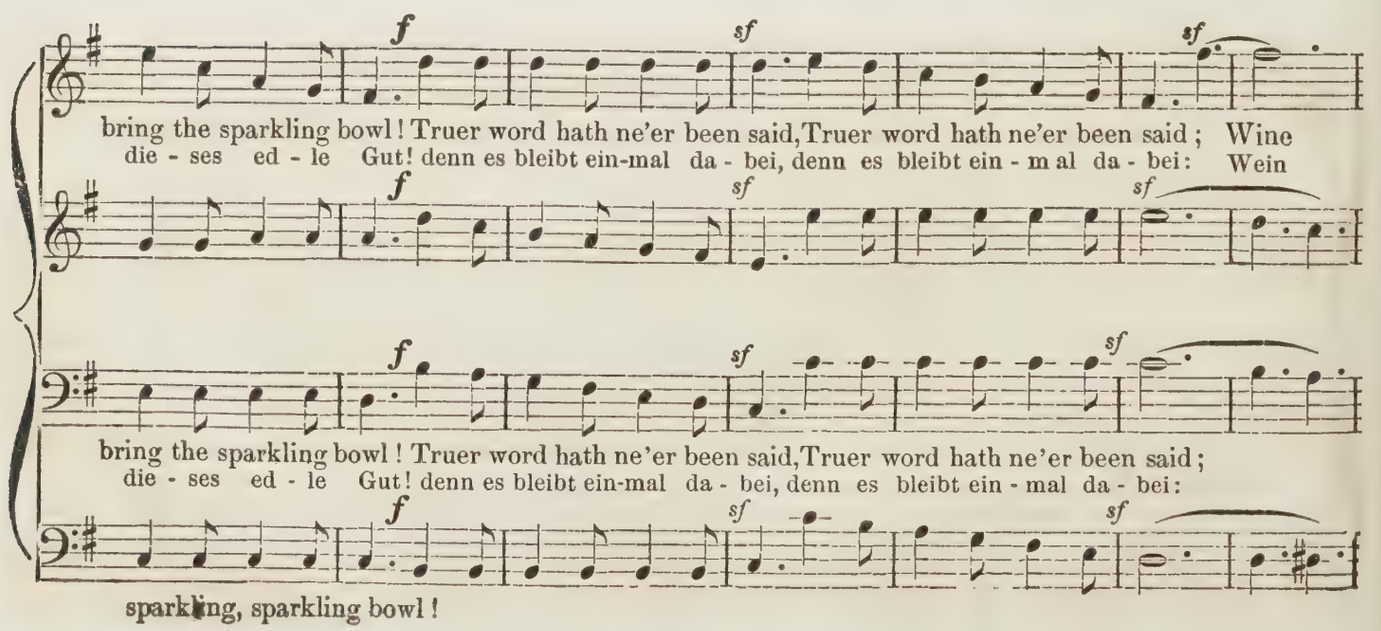

Bumpers rare!
Frisch-er Most!
Ah! the bowl! What cur'd that heav-y
Trau - ben-blut! Was heil - te dich von
SOLO.
Bumpers rare! Oh say what cheer'd thy sorrowing soul? Ah! the bowl! What cur'd that heavy
Frischer Most! Was stärk-te wie - der dei - nen Muth? Trau-ben-blut! Was heil - te dich von
CHORUS.
CHORUS.

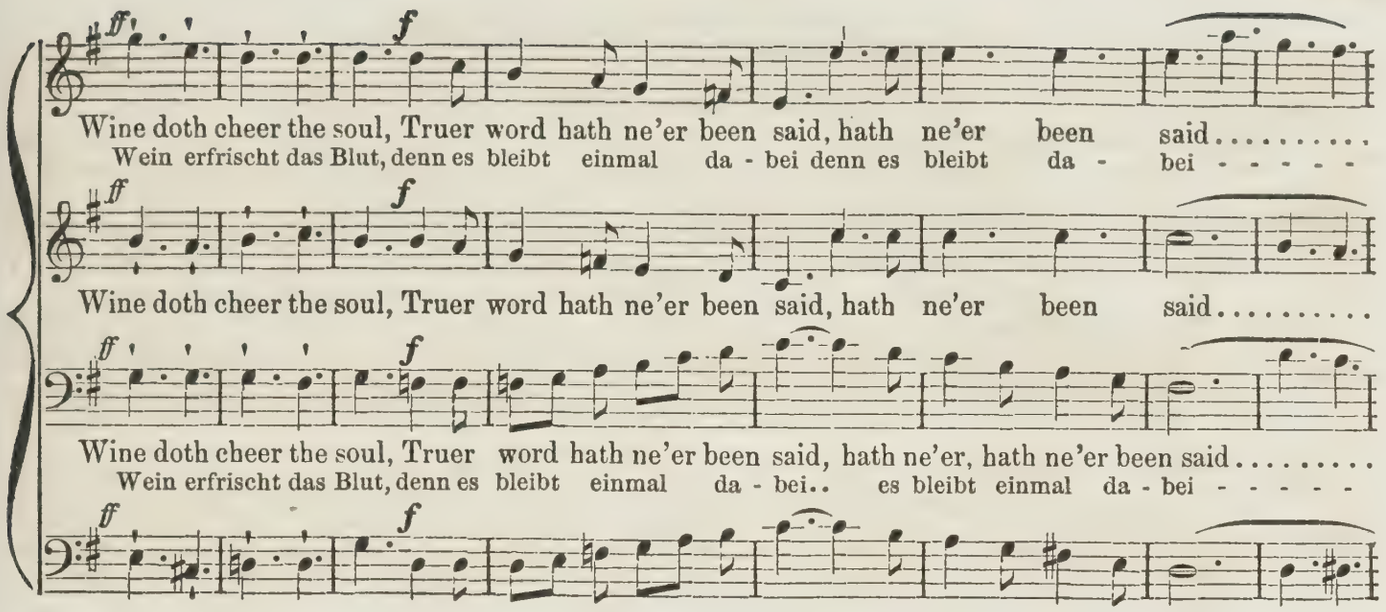

SOLO.
grief of thine? What drove away thy deep despair? Oh! say what cheer'd thy sorrowing soul? Ah! the bowl!
dein - er Pein? Was gab dir dann den besten Trost? Was stärkte wie - der dein - en Muth? Trauben-blut!
SOLO.
SOLO.
grief of thine? What drove away thy deep despair? Oh! say what cheer'd thy sorrowing soul? Ah! the bowl!
dein - er Pein? Was gab dir dann den besten Trost? Was stärkte wie - der dein - en Muth? Trauben-blut!
SOLO.

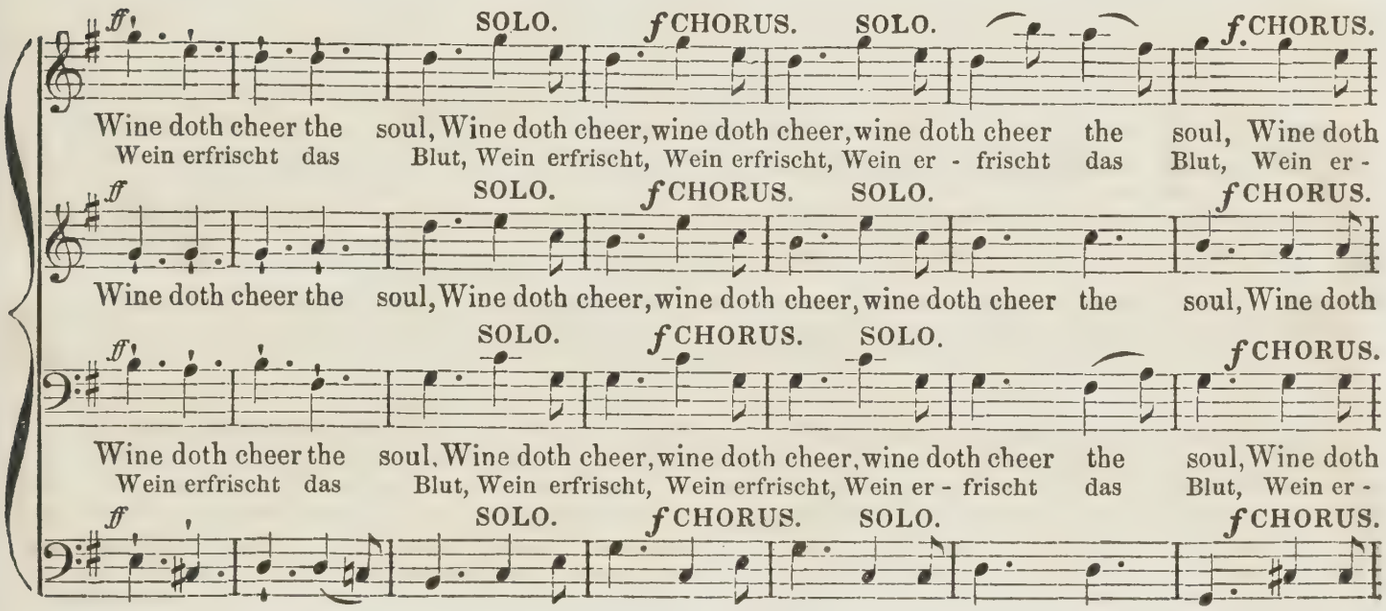

Allegro vivace.
CHORUS.
Ha! bring out the good wine red, ha! bring out the good wine red,
Ei, bring - et uns schnell her - bei, ei, bring - et uns schnell her-bei
CHORUS.
CHORUS.
Ha! bring out the good wine red, Ha! bring out the
Ei, bring-et uns schnell her - bei, ei, bring - et uns
CHORUS.
Ha! bring out the good wine red, ha! bring out the good wine red,
Ei, bring - et uns schnell her - bei, ei, bring - et uns schnell her-bei

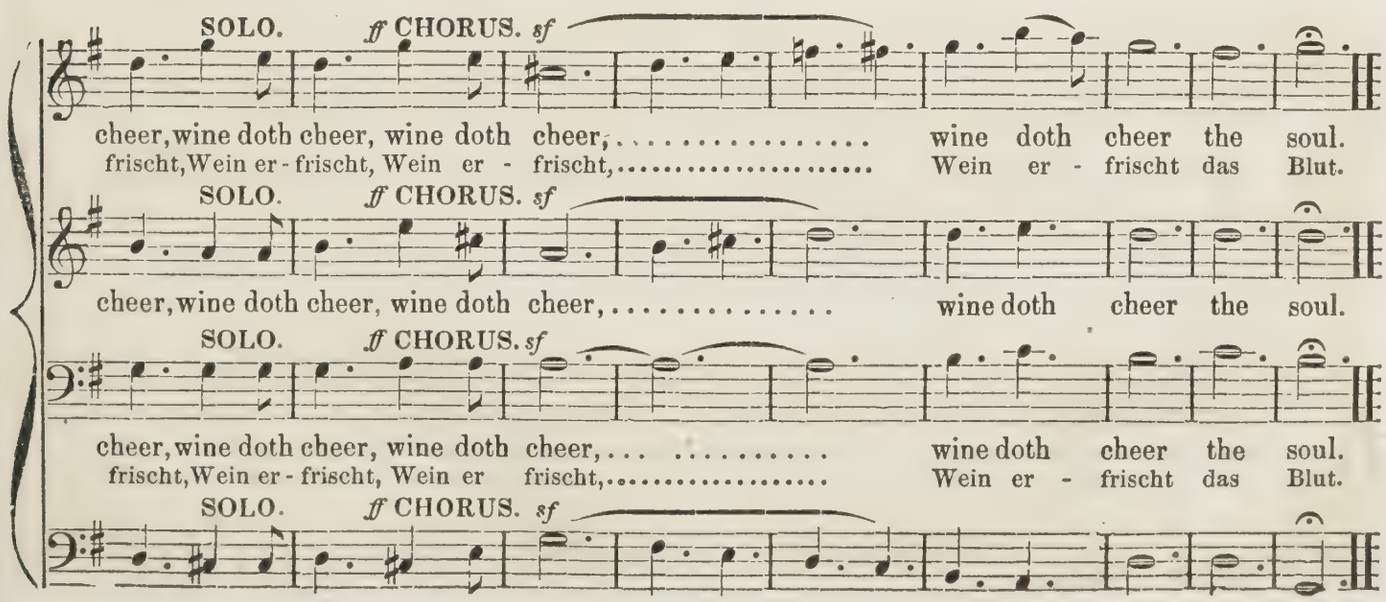

sf
f
Bring the sparkling bowl, bring the sparkling bowl! Truer word hath ne'er been said; Wine doth cheer the
die - ses ed - le Gut, die - ses ed - le Gut! denn es bleibt ein - mal da - bei: Wein er-frischt das
sparkling, sparkling bowl, bring the sparkling bowl! Truer word hath ne'er been said; Wine doth cheer the
die - ses ed - le Gut, die - ses ed - le Gut! denn es bleibt ein - mal da - bei: Wein er-frischt das
Bring the sparkling bowl, bring the sparkling bowl! Truer word hath ne'er been said; Wine doth cheer the
die - ses ed - le Gut, die - ses ed - le Gut! denn es bleibt ein - mal da - bei: Wein er-frischt das


soul, Ha! Ha! Ha! Ha! bring out the good wine red,
Blut, Ei! Ei! Ei! Ei! bring-et uns schnell herbei
f
soul, Bring out the good wine red, the good wine red,
Blut, Bringet uns schnell herbei schnell herbei,
soul, Ha! bring out the good wine red, Ha! bring out the good wine red,
Blut, Ei! bringet uns schnell herbei Ei! bringet uns schnell herbei
soul, Ha! Ha! bring out the good wine red, Ha! bring out the
Blut, Ei! Ei! bringet uns schnell herbei Ei! bringet uns


f
sf
bring the sparkling bowl! Truer word hath ne'er been said, Truer word hath ne'er been said; Wine
die - ses ed - le Gut! denn es bleibt ein-mal da - bei, denn es bleibt ein - mal da - bei: Wein
bring the sparkling bowl! Truer word hath ne'er been said, Truer word hath ne'er been said;
die - ses ed - le Gut! denn es bleibt ein-mal da - bei, denn es bleibt ein - mal da - bei:
sparkling, sparkling bowl!


Wine doth cheer the soul, Truer word hath ne'er been said, hath ne'er been said.....
Wein erfrischt das Blut, denn es bleibt einmal da - bei denn es bleibt da - bei - - - - -
Wine doth cheer the soul, Truer word hath ne'er been said, hath ne'er been said.....
Wine doth cheer the soul, Truer word hath ne'er been said, hath ne'er, hath ne'er been said.....
Wein erfrischt das Blut, denn es bleibt einmal da - bei.. es bleibt einmal da - bei - - - - -


SOLO. CHORUS. SOLO. CHORUS.
Wine doth cheer the soul, Wine doth cheer, wine doth cheer, wine doth cheer the soul, Wine doth
Wein erfrischt das Blut, Wein erfrischt, Wein erfrischt, Wein er - frischt das Blut, Wein er -
SOLO. CHORUS. SOLO. CHORUS.
Wine doth cheer the soul, Wine doth cheer, wine doth cheer, wine doth cheer the soul, Wine doth
SOLO. CHORUS. SOLO. CHORUS.
Wine doth cheer the soul, Wine doth cheer, wine doth cheer, wine doth cheer the soul, Wine doth
Wein erfrischt das Blut, Wein erfrischt, Wein erfrischt, Wein er - frischt das Blut, Wein er -
SOLO. CHORUS. SOLO. CHORUS.


SOLO. CHORUS.
cheer, wine doth cheer, wine doth cheer,..... wine doth cheer the soul.
frischt, Wein er - frischt, Wein er - frischt,..... Wein er - frischt das Blut.
SOLO. CHORUS.
cheer, wine doth cheer, wine doth cheer,..... wine doth cheer the soul.
SOLO. CHORUS.
cheer, wine doth cheer, wine doth cheer,..... wine doth cheer the soul.
frischt, Wein er - frischt, Wein er frischt,..... Wein er - frischt das Blut.
SOLO. CHORUS.

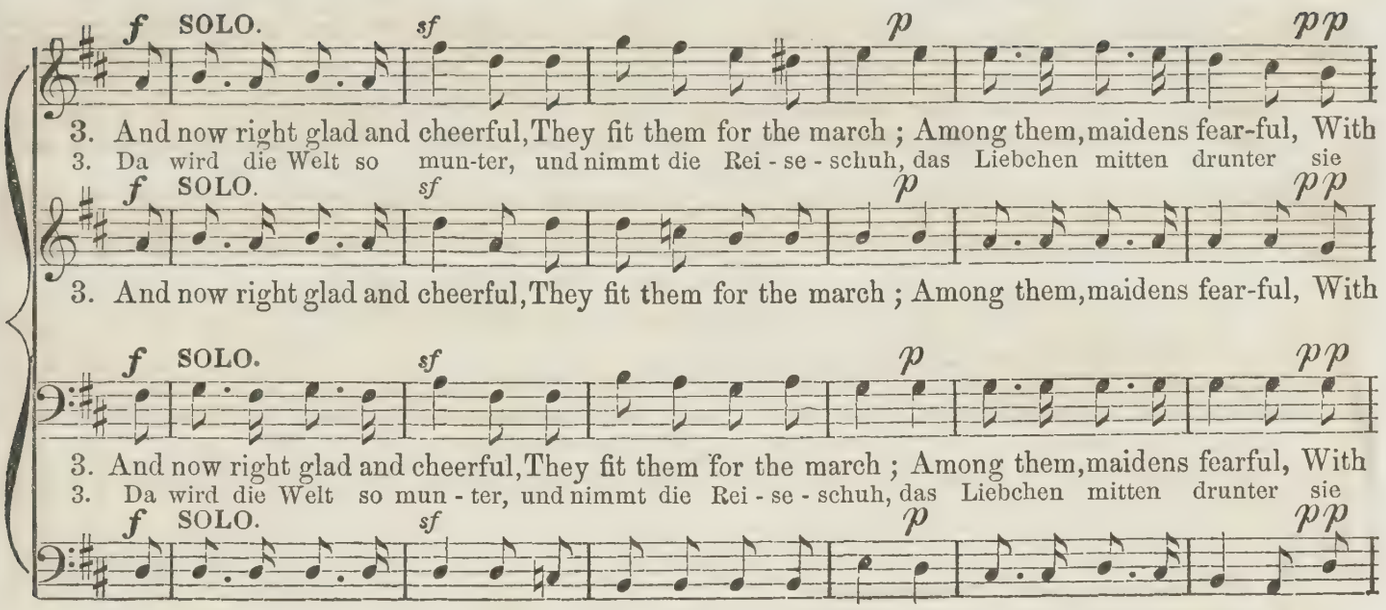
WANDERING-SONG.

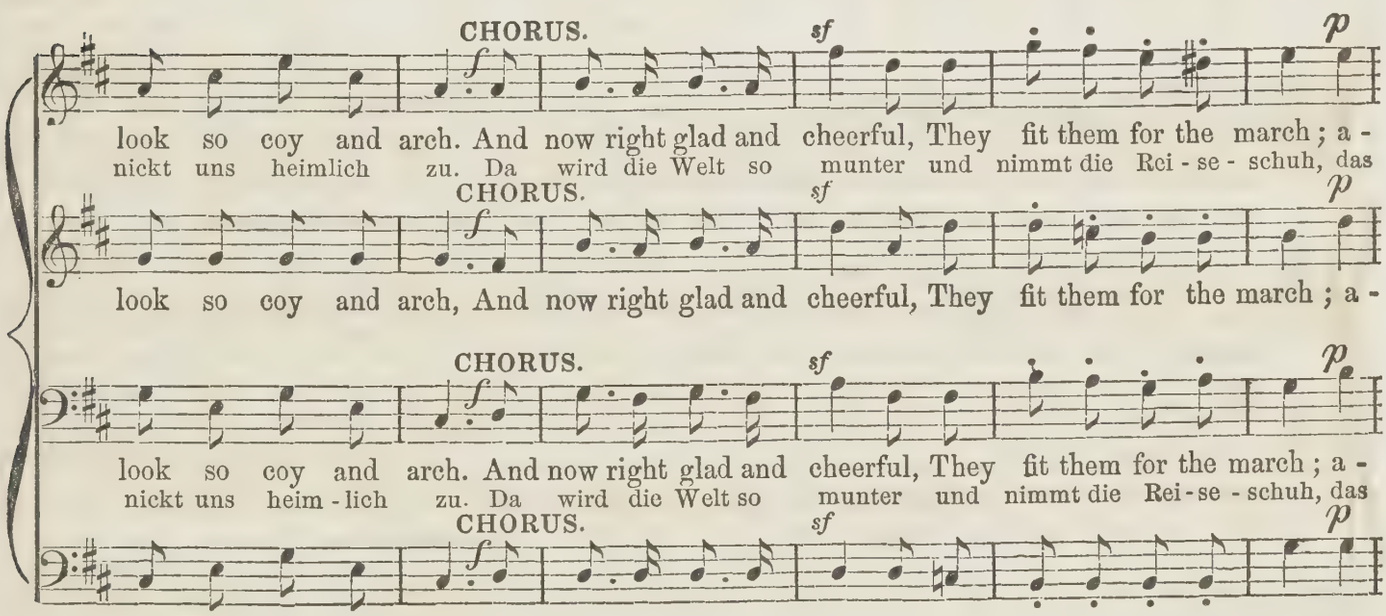
(WANDERLIED.)

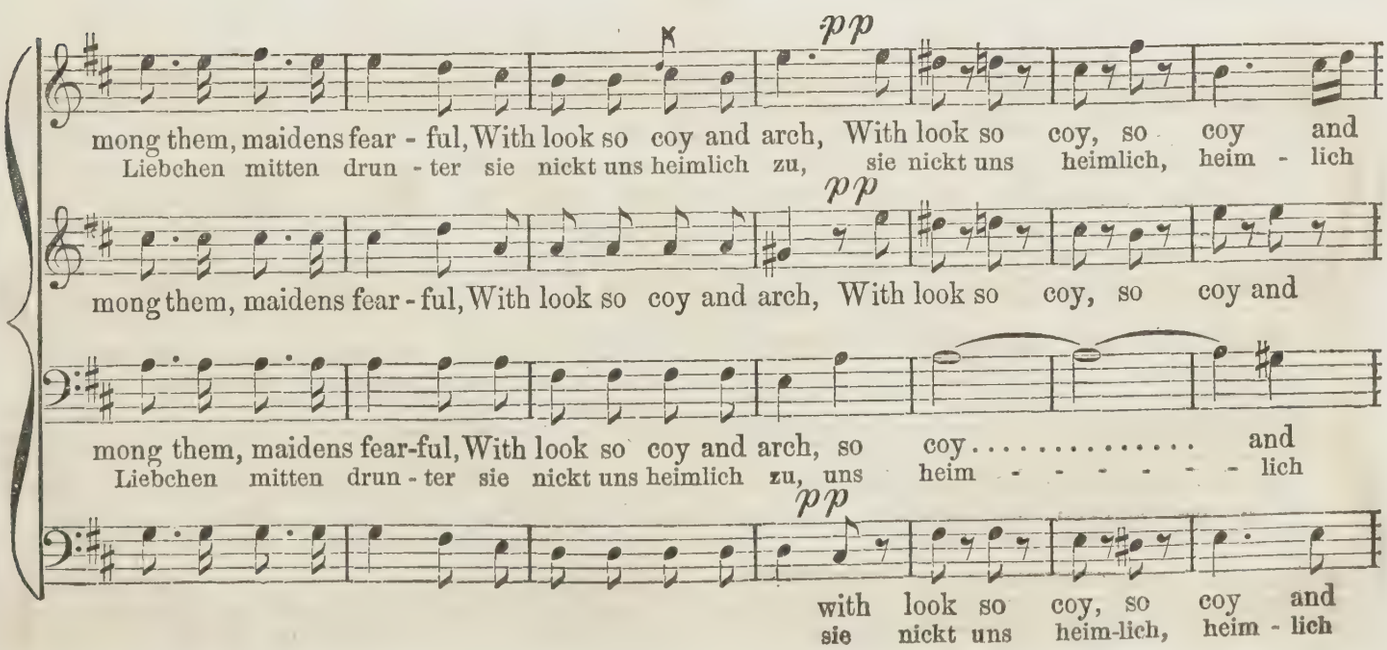
Allegro molto.
TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
f SOLO.
sf
1. All na - ture now is bloom - ing, Fair spring is in her prime, With
1. Vom Grund bis zu den Gipfeln, so weit man se - hen kann, jetzt
2. The ten - ants of the val - ley, Op-press'd by vex - ing care, At
2. Und die im Thal ver - derben, in trü - ber Sorgen Haft, die
p
f CHORUS.
1. flow'rs the air per - fum-ing; Now com - eth wand'ring-time. All na - ture now is blooming, Fair
1. blüht's in al - len Wipfeln, nun geht das Wandern an. Vom Grund bis zu den Gipfeln, so
2. joy-ous spring-time ral - ly, The jour - ney to pre-pare. The ten - ants of the val - ley, Op-
2. will der Frühling werben zu die - ser Wander - schaft. Und die im Thal ver - der - ben in
1. spring is in her prime, With flow'rs the air per - fum - ing, the air per - fum - ing; Now
1. weit man se - hen kann, jetzt blüht's in al - len Wipfeln, in al - len Wipfeln, nun
2. press'd by vex - ing care, At joy - ous spring-time ral - ly, at spring-time ral - ly, The
2. trü - ber Sorgen Haft, die will der Frühling werben, der Früh - ling werben zu

SOLO.
1. com - eth wand'ring time, 1. now com - eth, com - eth wand'ring time. From
1. geht das Wan - dern an, 1. nun geht, nun geht das Wan - dern an. Die
2. The wand-'ring jour - ney to pre - pare. Down
2. zu die - ser die - ser Wan - der - schaft. Und
2. jour - ney to pre-pare, 1. now com - - - eth wand' - ring time. From rocks
2. die - ser Wan - der schaft, 1. nun geht..... das Wan - dern an. Die Quel -
2. the jour - - - ney to pre - pare. Down from
2. zu die - - - ser Wan - der - schaft. Und von....
1. now com - eth, com - eth wand'ring time. Streams
1. nun geht nun geht das Wan - dern an. Die
2. the wand - 'ring jour - ney to pre - pare. At - -
2. zu die - ser die - ser Wan - der - schaft. Er - -
1. rocks now burst the fountains, Streams wind thro' meadows gay, The merry larks o'er mountains, Re-
1. Quel - len von den Klüften, die Ström' auf grü-nem Plan, die Lerchen hoch in Lüf - ten, die
2. from the hills too thronging, At-tract - ed by the sound, The band of brothers longing Now
2. von den Ber-gen nie - der er-schallt sein Ruf ins Thal, und die zerstreu - ten Brü - der sie
SOLO.
1. Streams wind.... thro' meadows
1. die Ström'..... auf grü - nem
2. Attrac - - ted by the
2. er-schallt..... sein Ruf ins
1. now burst the fountains, Streams wind thro' meadows gay, The mer - ry larks o'er mountains Re-
1. - len von den Klüf - ten die Ström' auf grü - nem Plan, die Lerchen hoch in Lüf - ten, die
2. the hills too thronging, At-tract-ed by the sound, The band of brothers longing Now
2. den Ber - gen nie - der er-schallt sein Ruf ins Thal, und die zerstreu - ten Brü - der sie
1. wind..... thro' mead - ows gay,
1. Ström'..... auf grü - nem Plan
2. tract - - - - - - ed by the sound,
2. schallt..... sein Ruf ins Thal
CHORUS.
1. joic - ing wing their way, the mer - ry larks re - joic-ing wing their way. From rocks now burst the
1. zieh - en frisch vor - an, die zieh - en frisch, die zieh - en frisch vor - an. Die Quel - len von den
CHORUS.
CHORUS.
2. gath - er them a - round, the brothers long-ing gath-er them a-round. Down from the hills too
2. hören's all - zu - mal, sie hö-ren's all', die hören's all - zu - mal. Und von den Bergen
CHORUS.

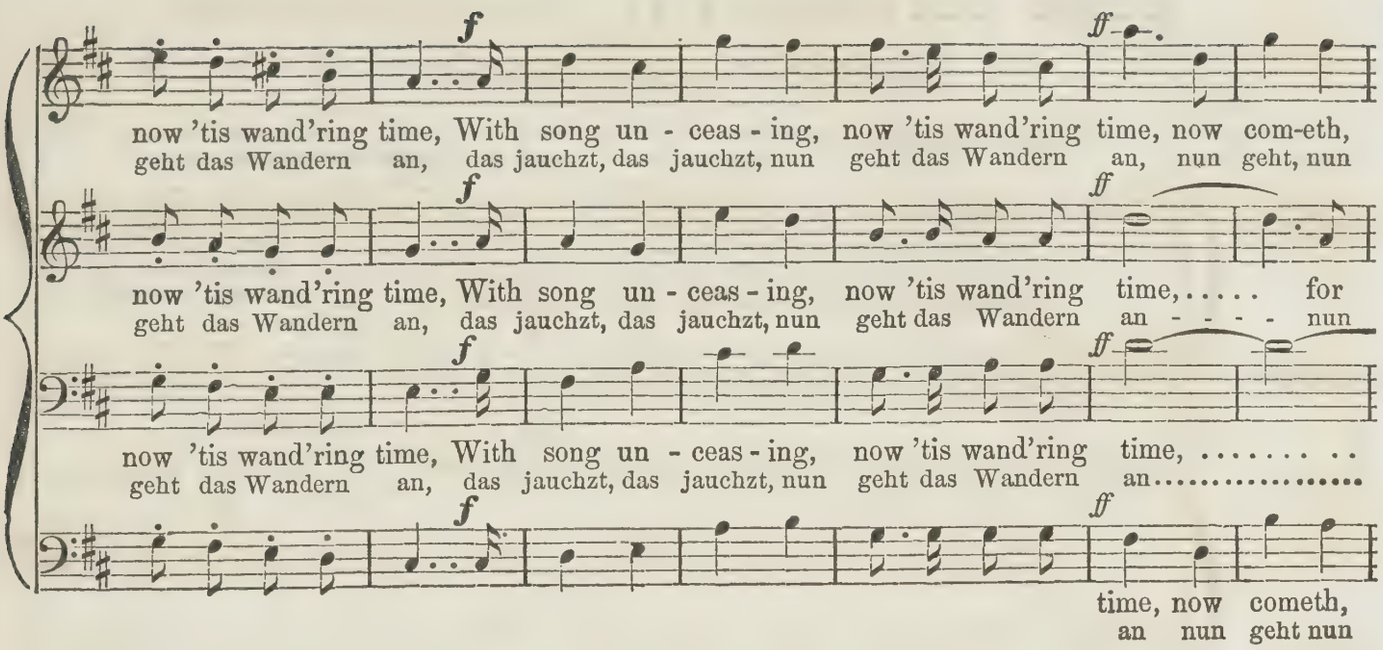
1. fountains, Streams wind thro' meadows gay, The mer - ry larks o'er mountains Rejoic-ing wing their
1. Klüf - ten, die Ström' auf grünem Plan, die Ler - chen hoch in Lüf - ten, die zie - hen frisch vor -
2. thronging, At - tract-ed by the sound, The band of brothers long - ing, Now gather them a -
2. nie - der er - schallt sein Ruf ins Thal, und die zer - streu-ten Brü - der, sie hören's all - zu
1. way, The mer - ry larks re - joic - ing wing their way, re - joic - ing wing their
1. an, die zie - hen frisch die zie - hen frisch vor - - an die zie - hen frisch vor -
2. Now gath-er them a -
2. sie hö - ren's all - zu -
SOLO.
1. re - joic-ing wing their
1. die zie - hen frisch vor -
SOLO.
2. round, The broth - ers long - ing gath - er them a - round, Now gather them a -
2. mal, sie hö - ren's all' die hö - ren's all - zu - mal sie hö - ren's all - - zu -
SOLO.
1. way,.....
1. an - - - - - - - - -
2. round,.....
2. mal - - - - - - - - -
SOLO.
CHORUS
1. way, re - joic - ing wing their way, re - joic - ing on-ward wing their way.
1. an, die zie-hen frisch vor - an ziehn frisch vor - an ziehn frisch vor - an.
2. round, they gath-er them a - round, the broth-ers gath - er them a - round.
2. mal sie hö - ren's all - zu - mal sie hö - ren's hö - ren's all - zu - mal.
CHORUS.
1. way, re - joic - ing wing their way, re - joic - ing on-ward wing their way.
1. an die zie - hen frisch vor - an ziehn frisch vor - an ziehn frisch vor - an.
CHORUS.
2. round, they gath - er them a - round, the broth-ers gath - er them a - round.
2. mal sie hö - ren's all - - - zu - mal. sie hö - ren's, hö - ren's all - zu - mal.
CHORUS.

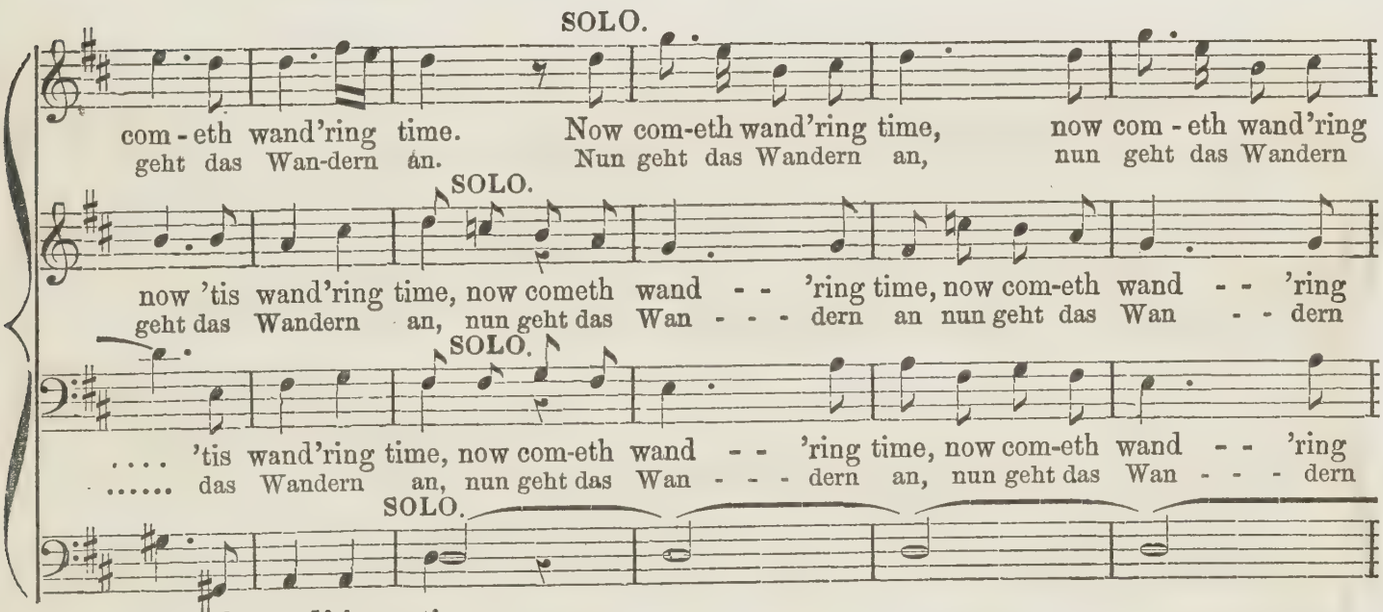

f SOLO.
sf
p
pp
3. And now right glad and cheerful, They fit them for the march ; Among them, maidens fear-ful, With
3. Da wird die Welt so mun-ter, und nimmt die Rei - se - schuh, das Liebchen mitten drunter sie
3. And now right glad and cheerful, They fit them for the march ; Among them, maidens fear-ful, With
3. And now right glad and cheerful, They fit them for the march ; Among them, maidens fearful, With
3. Da wird die Welt so mun - ter, und nimmt die Rei - se - schuh, das Liebchen mitten drunter sie

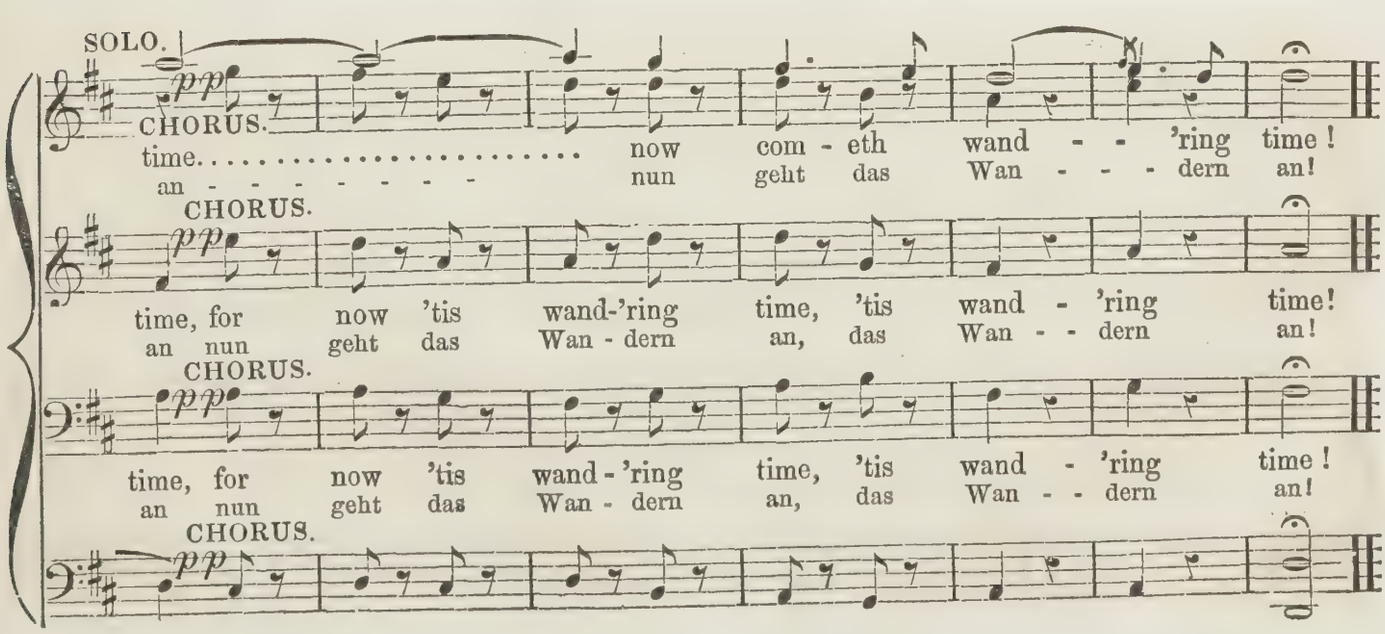

CHORUS.
sf
p
look so coy and arch. And now right glad and cheerful, They fit them for the march ; a -
nickt uns heimlich zu. Da wird die Welt so munter und nimmt die Rei - se - schuh, das
look so coy and arch, And now right glad and cheerful, They fit them for the march ; a -
look so coy and arch. And now right glad and cheerful, They fit them for the march ; a -
nickt uns heim - lich zu. Da wird die Welt so munter und nimmt die Rei - se - schuh, das


pp
mong them, maidens fear - ful, With look so coy and arch, With look so coy, so coy and
Liebchen mitten drun - ter sie nickt uns heimlich zu, sie nickt uns heimlich, heim - lich
mong them, maidens fear - ful, With look so coy and arch, With look so coy, so coy and
mong them, maidens fear-ful, With look so coy and arch, so coy and
Liebchen mitten drun - ter sie nickt uns heimlich zu, uns heim - lich
with look so coy, so coy and
sie nickt uns heim-lich, heim - lich

SOLO. cres.
sf
arch. They tread o'er meadows pleasing, O'er mountain tops they climb, With cry and song un-
zu. Und ü - ber Fels-en - wän-de, und auf dem grünem Plan das wirrt und jauchzt ohn'
SOLO.
cres.
O'er moun - tain tops they climb,
und auf..... dem grün-em Plan
SOLO.
cres.
arch. They tread···· o'er meadows pleasing, O'er mountain tops they climb, With cry and song un-
zu. Und ü - - - ber Fels - en - wän-de und auf dem grünem Plan das wirrt und jauchzt ohn'
SOLO.
cres.
arch..... O'er hills they climb
zu..... Und auf dem Plan
CHORUS.
ceas-ing, For now 'tis wand'ring time, With song un-ceas-ing, now 'tis wand'ring time. They
En - de nun geht das Wandern an das jauchzt, das jauchzt, nun geht das Wandern an. Und
CHORUS.
ceas-ing, For now 'tis wand'ring time, With song un-ceas-ing, now 'tis wand'ring time. They
CHORUS.
ceas-ing, For now 'tis wand'ring time, With song un-ceas-ing, now 'tis wand'ring time. They
En de nun geht das Wandern an das jauchzt, das jauchzt, nun geht das Wandern an. Und
CHORUS.
tread o'er meadows pleasing, O'er mountain tops they climb, With cry and song un-ceas-ing, For
ü - ber Fels-en-wän - de und auf dem grünem Plan das wirrt und jauchzt ohn' Ende nun
tread o'er meadows pleasing, O'er mountain tops they climb, With cry and song un-ceas-ing, For
tread o'er meadows pleasing, O'er mountain tops they climb, With cry and song un-ceas-ing, For
ü - ber Fels - en - wän - de und auf dem grünem Plan das wirrt und jauchzt ohn' Ende nun


f
ff
now 'tis wand'ring time, With song un - ceas - ing, now 'tis wand'ring time, now com-eth,
geht das Wandern an, das jauchzt, das jauchzt, nun geht das Wandern an, nun geht, nun
now 'tis wand'ring time, With song un - ceas - ing, now 'tis wand'ring time, ... for
geht das Wandern an, das jauchzt, das jauchzt, nun geht das Wandern an - - - - nun
now 'tis wand'ring time, With song un - ceas - ing, now 'tis wand'ring time, ...
geht das Wandern an, das jauchzt, das jauchzt, nun geht das Wandern an.....
time, now cometh,
an nun geht nun

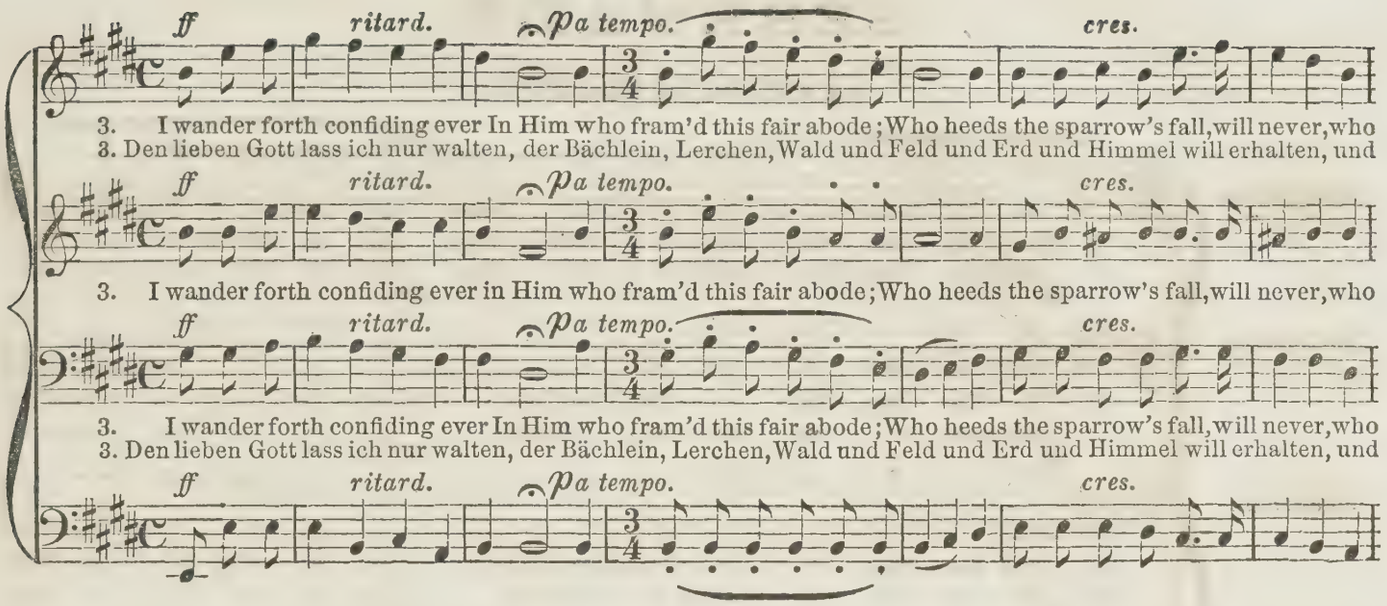

SOLO.
com - eth wand'ring time. Now com-eth wand'ring time, now com - eth wand'ring
geht das Wan-dern an. Nun geht das Wandern an, nun geht das Wandern
now 'tis wand'ring time, now cometh wand - - 'ring time, now com-eth wand - - 'ring
geht das Wandern an, nun geht das Wan - - - dern an nun geht das Wan - - dern
.... 'tis wand'ring time, now com-eth wand - - 'ring time, now com-eth wand - - 'ring
..... das Wandern an, nun geht das Wan - - - dern an, nun geht das Wan - - - dern
com - eth wand'ring time.....
geht das Wandern an -

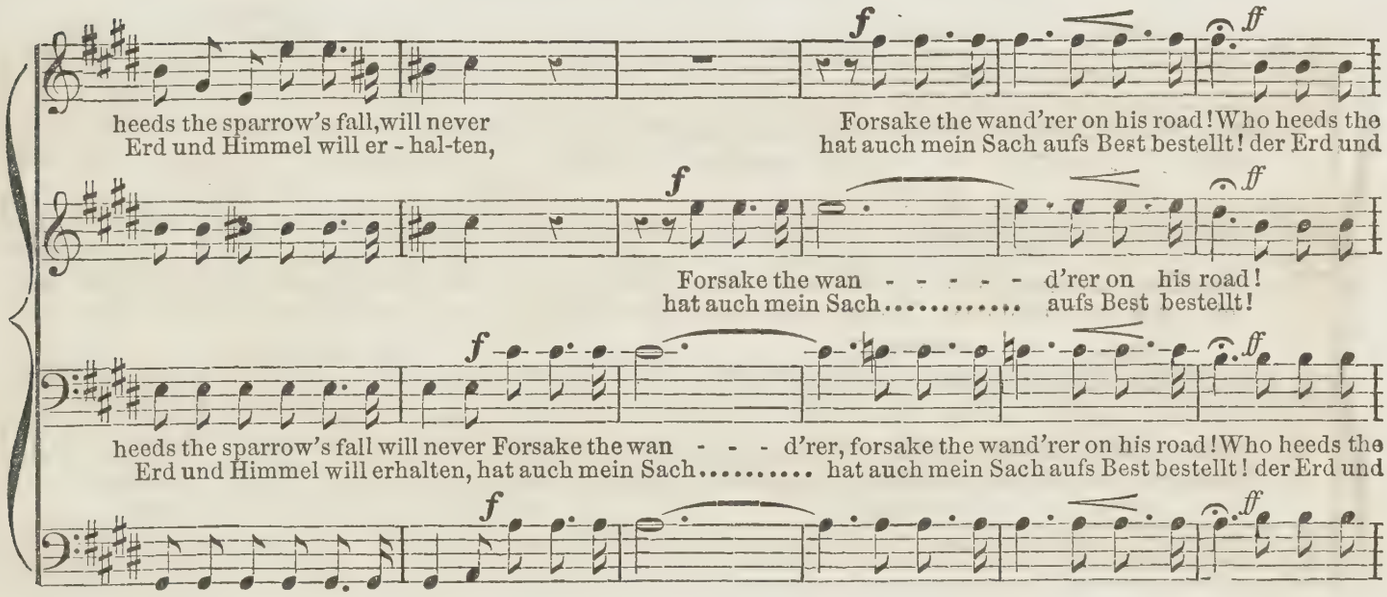

SOLO.
pp
CHORUS.
time..... now com - eth wand - - 'ring time!
an - - - - - - - nun geht das Wan - - - dern an!
CHORUS.
time, for now 'tis wand-'ring time, 'tis wand - 'ring time!
an nun geht das Wan - dern an, das Wan - - dern an!
CHORUS.
time, for now 'tis wand - 'ring time, 'tis wand - 'ring time!
an nun geht das Wan - dern an, das Wan - - dern an!
CHORUS.

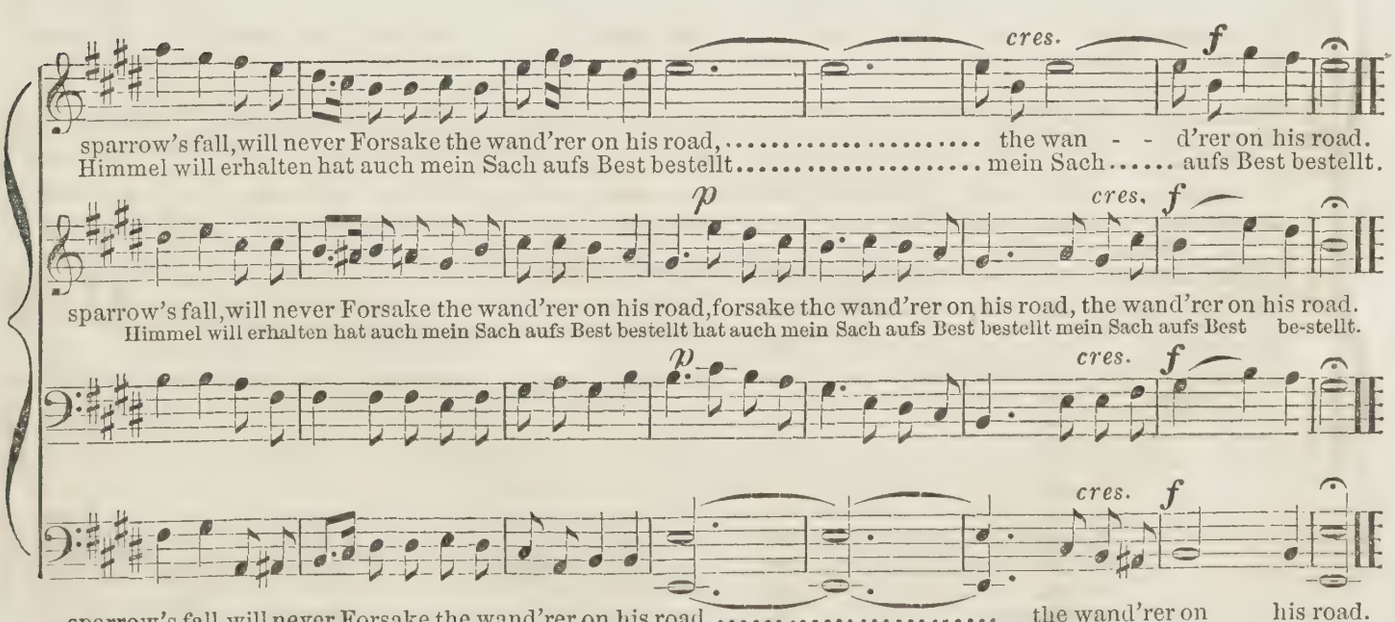
THE CHEERFUL WANDERER.

(DER FROHE WANDERSMANN.)

Andante. ♩ = 72.
TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
1. Whom God His spe-cial fa - vor ten-ders, He sends o'er this wide world to roam ; He
1. Wem Gott will rech - te Gunst er - weis - en den schickt er in die wei - te Welt, dem
2. When warbling birds, all ears delighting, And murm'ring streams sing songs of joy, Why
2. Die Bäch-lein von den Ber - gen springen, die Ler-chen schwirren hoch vor Lust, was
cres.
1. bids him view His works stupendous, He bids him view His works stupendous,
will er sei - ne Wunder weisen dem will er sei - ne Wunder weisen,
On hill and
in Berg und
2. In praise of Him
2. aus voller Kehl'
2. should not I with them uniting, Why should not I with them uniting, In praise of Him
2. sollt' ich nicht mit ihnen singen, was sollt' ich nicht mit ihnen singen, aus voller Kehl'
1. plain, in ocean's foam : He bids him view His works stupendous, On hill and plain, in ocean's foam.
1. Wald und Strom und Feld; dem will er sei - ne Wund-er weis - en in Berg und Wald und Strom und Feld.
2. .... my pow'rs employ ? Why should not I, with them u - nit - ing, In praise of Him my pow'rs employ ?
2. .... und frisch-er Brust ? was sollt' ich nicht mit ihn - en sing - en aus voll - er Kehl' und frischer Brust ?


ff
ritard.
a tempo.
cres.
3. I wander forth confiding ever In Him who fram'd this fair abode; Who heeds the sparrow's fall, will never, who
3. Den lieben Gott lass ich nur walten, der Bächlein, Lerchen, Wald und Feld und Erd und Himmel will erhalten, und
3. I wander forth confiding ever in Him who fram'd this fair abode; Who heeds the sparrow's fall, will never, who
3. I wander forth confiding ever In Him who fram'd this fair abode; Who heeds the sparrow's fall, will never, who
3. Den lieben Gott lass ich nur walten, der Bächlein, Lerchen, Wald und Feld und Erd und Himmel will erhalten, und


f
ff
heeds the sparrow's fall, will never
Erd und Himmel will er - hal-ten,
Forsake the wand'rer on his road! Who heeds the
hat auch mein Sach aufs Best bestellt! der Erd und
Forsake the wan - - - - - d'rer on his road!
hat auch mein Sach..... aufs Best bestellt!
heeds the sparrow's fall will never Forsake the wan - - - d'rer, forsake the wand'rer on his road! Who heeds the
Erd und Himmel will erhalten, hat auch mein Sach..... hat auch mein Sach aufs Best bestellt! der Erd und


cres.
f
sparrow's fall, will never Forsake the wand'rer on his road,..... the wan - - d'rer on his road.
Himmel will erhalten hat auch mein Sach aufs Best bestellt..... mein Sach..... aufs Best bestellt.
p
cres.
f
sparrow's fall, will never Forsake the wand'rer on his road, forsake the wand'rer on his road, the wand'rer on his road.
Himmel will erhalten hat auch mein Sach aufs Best bestellt hat auch mein Sach aufs Best bestellt mein Sach aufs Best be-stellt.
sparrow's fall, will never Forsake the wand'rer on his road,..... the wand'rer on his road.
Himmel will erhalten hat auch mein Sach aufs Best bestellt..... mein Sach aufs Best be-stellt.

Mendelssohn's

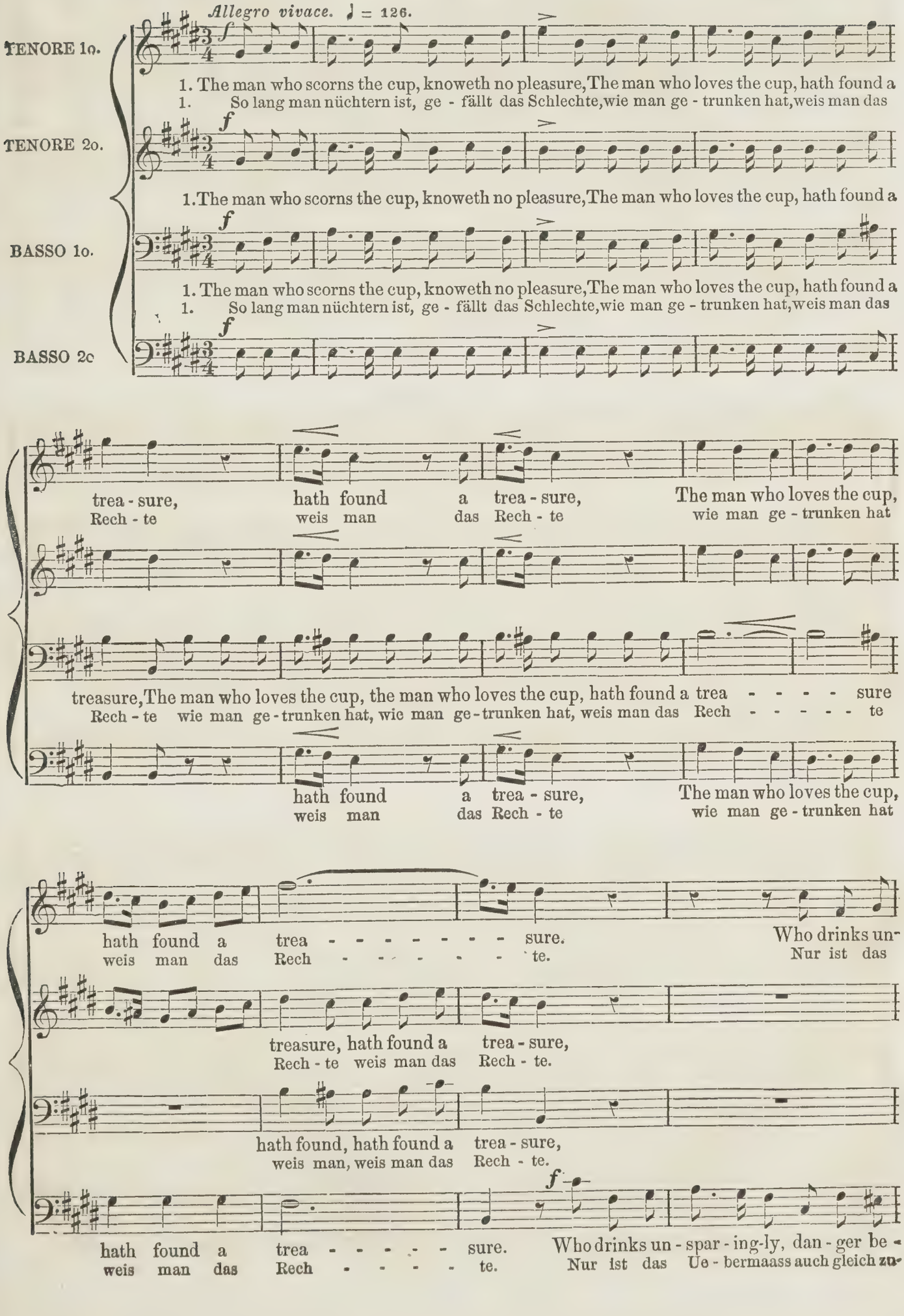
SERENADE.

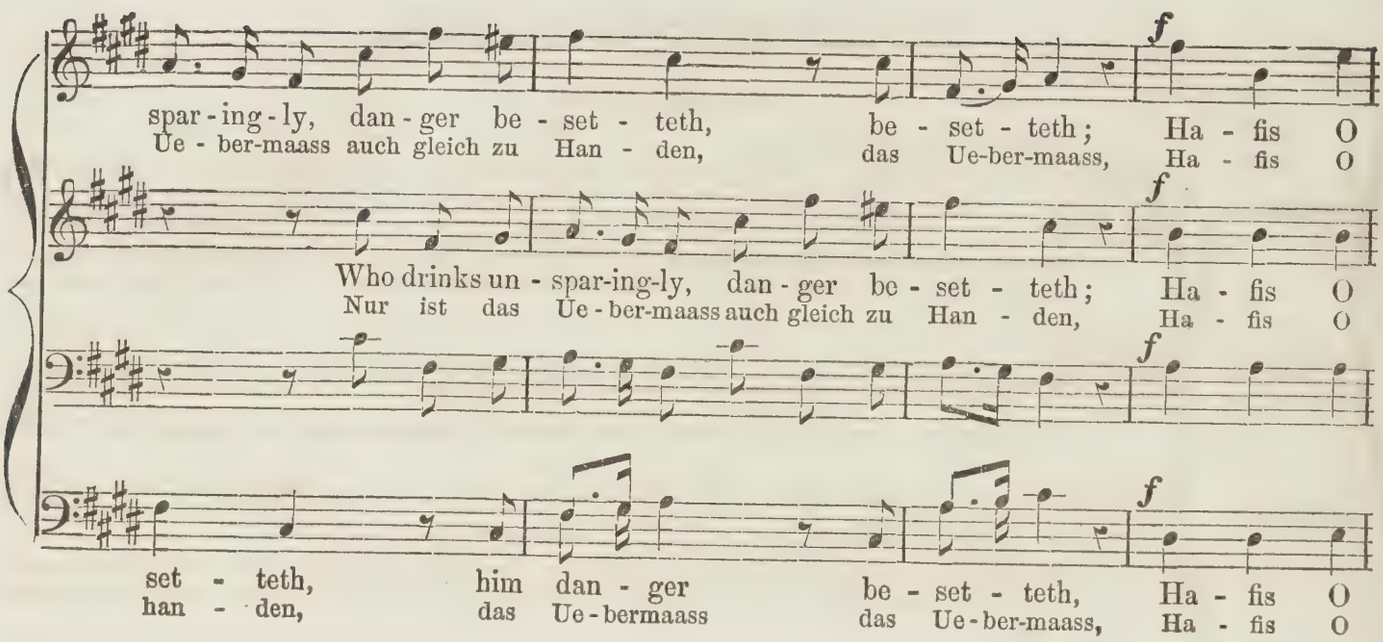
(ABENDSTÄNDCHEN.)

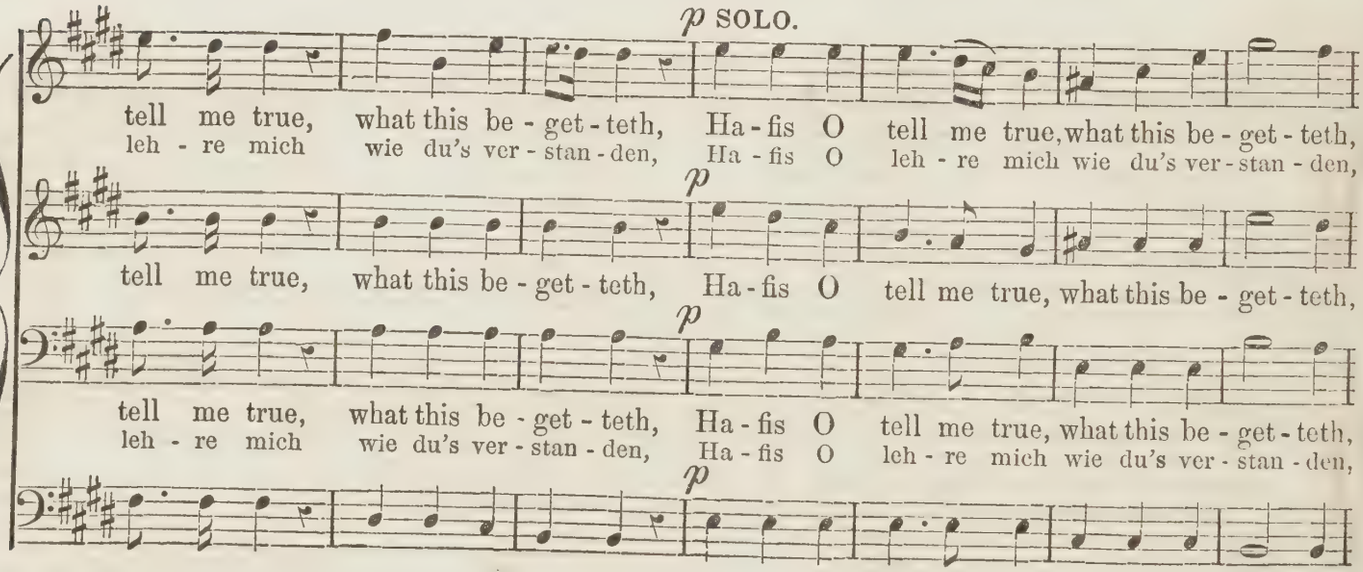
Andante sostenuto. ♩ = 52.
TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
1. Sleep on, dear - est! whilst a - round thee All is wrapt in si - lence
1. Schlafe Liebchen, weils auf Er - den nun so still und ein - sam
2. To the cham - ber of her dwelling, Where my love in slum-ber
2. Schlingend sich an Baum und Zweigen, in dein stil - les Kämmer -
3. And the woo - ing night-wind bears them Far a - way o'er dis - tant
3. Und der Tö - ne Klang ent - füh - ret weit der buh - le - ri - sche
cres.
dim.
1. deep! While the chains of sleep have bound thee, God doth con-stant vig - ils keep, ... God doth
1. wird! O - ben gehn die gold-nen Heerden, für uns Al - le wacht der Hirt, ... für uns
2. lies, Thro' the trees these tones love-tell - ing, As on gold - en lad-ders rise, ... As on
2. lein, wie auf gold'-nen Lei-tern stei - gen die - se Tö - ne aus und ein, ... die - se
3. plain, And the dreaming fair one hears them, Hears, and sweetly dreams a - gain, Hears, and
3. Wind, und durch Schloss und Wand ihn spü - ret, träumend wohl, das süs - se Kind, träumend
1. constant, God doth con - stant vig - ils keep, ... God doth con - stant vig - ils keep.
1. Al - le, für.... uns Al - le wacht der Hirt, ... für uns Al - le wacht der Hirt.
2. gold-en, As on gold - en lad - ders rise, .. As on gold-en lad - ders rise.
2. Tö - ne, die - se Tö - ne aus und ein, ... die - se Tö - ne aus und ein.
3. sweet-ly, hears, and sweet-ly dreams a - gain, ... Hears, and sweet-ly dreams a - gain.
3. wohl, (das) träumend wohl das süs se Kind, ... träumend wohl das süs - se Kind.
1. vig - - - - - ils keep, ... vig - - ils keep.
1. wacht der Hirt ..... wacht der Hirt.
2. As on gold - en lad - - ders rise.
2. aus und ein, ... aus und ein.
3. dreams a - - gain, ... dreams a - - gain.
3. süs - - - - - se Kind, ... süs - - - se Kind.

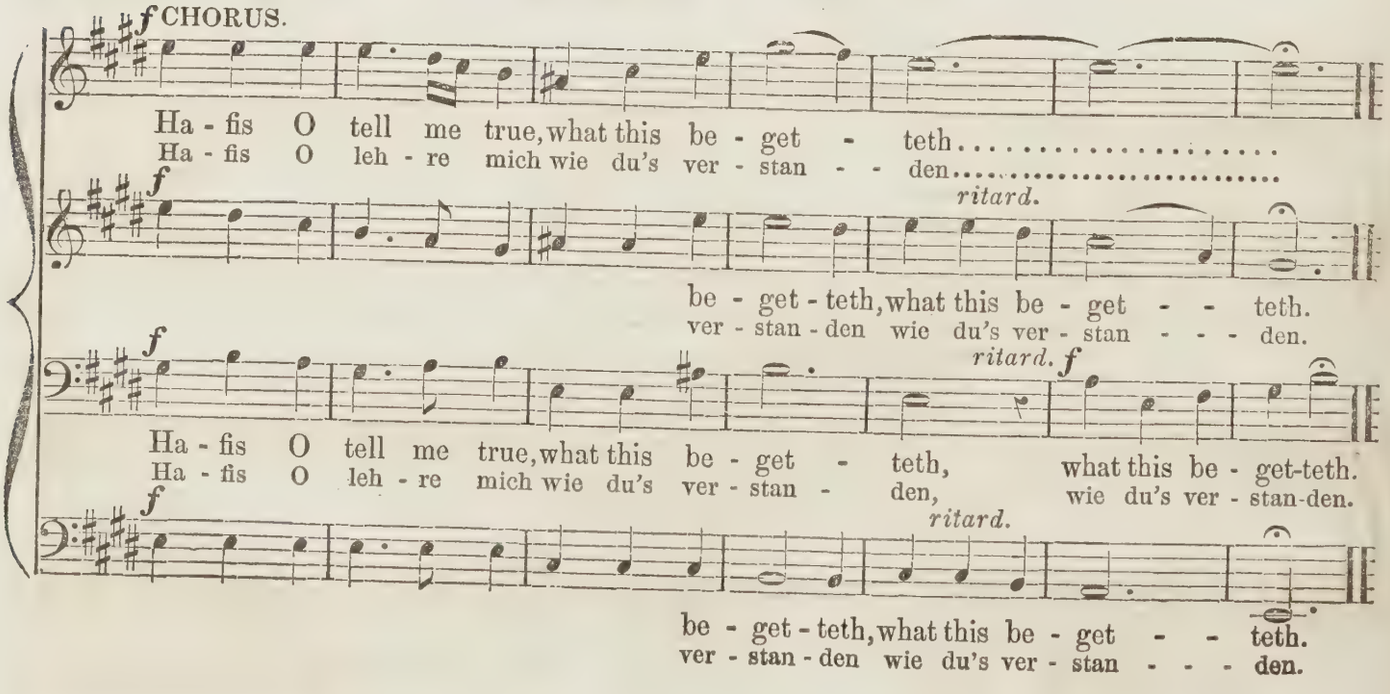
DRINKING-SONG.

(TRINKLIED.)

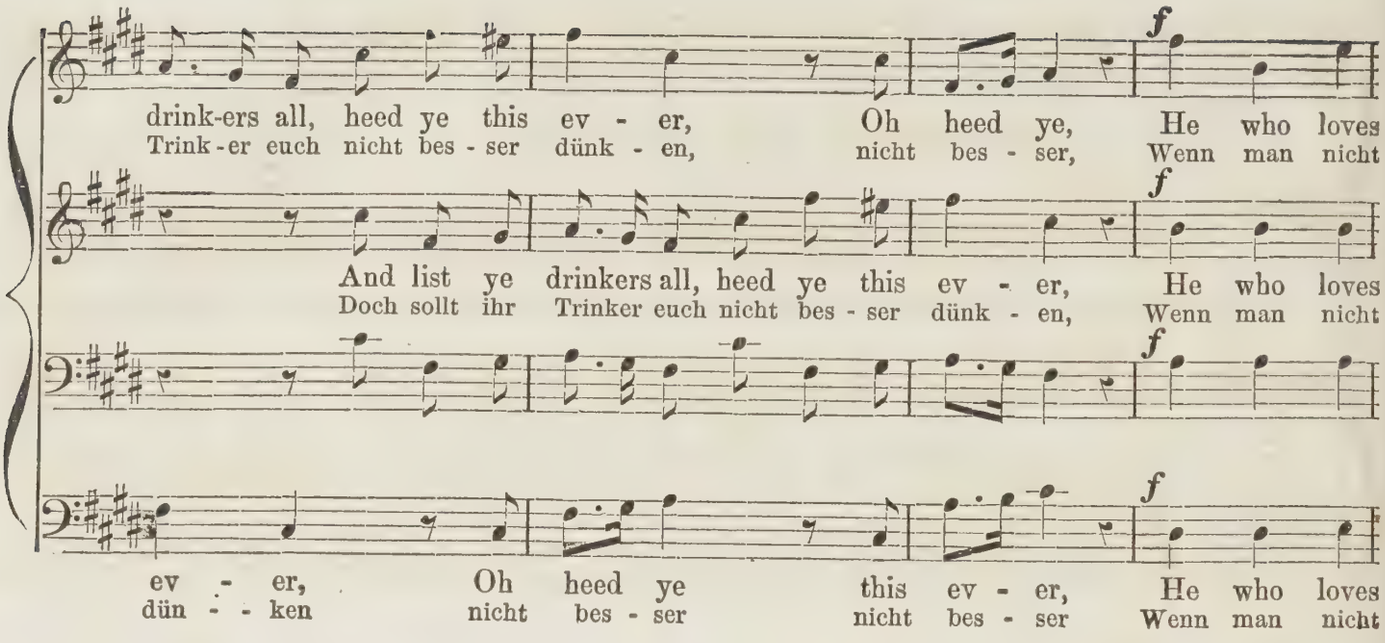

Allegro vivace. ♩ = 126.
TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o
1. The man who scorns the cup, knoweth no pleasure, The man who loves the cup, hath found a
1. So lang man nüchtern ist, ge - fällt das Schlechte, wie man ge - trunken hat, weis man das
trea - sure, hath found a trea - sure, The man who loves the cup,
Rech - te weis man das Rech - te wie man ge - trunken hat
treasure, The man who loves the cup, the man who loves the cup, hath found a trea - - - - - sure
Rech - te wie man ge - trunken hat, wie man ge - trunken hat, weis man das Rech - - - - - - te
hath found a trea - sure, The man who loves the cup,
weis man das Rech - te wie man ge - trunken hat
hath found a trea - - - - - - - - sure. Who drinks un-
weis man das Rech - - - - - - - - te. Nur ist das
treasure, hath found a trea - sure,
Rech - te weis man das Rech - te.
hath found, hath found a trea - sure,
weis man, weis man das Rech - te.
hath found a trea - - - - - - sure. Who drinks un - spar - ing-ly, dan - ger be -
weis man das Rech - - - - - - te. Nur ist das Ue - bermaass auch gleich zu-

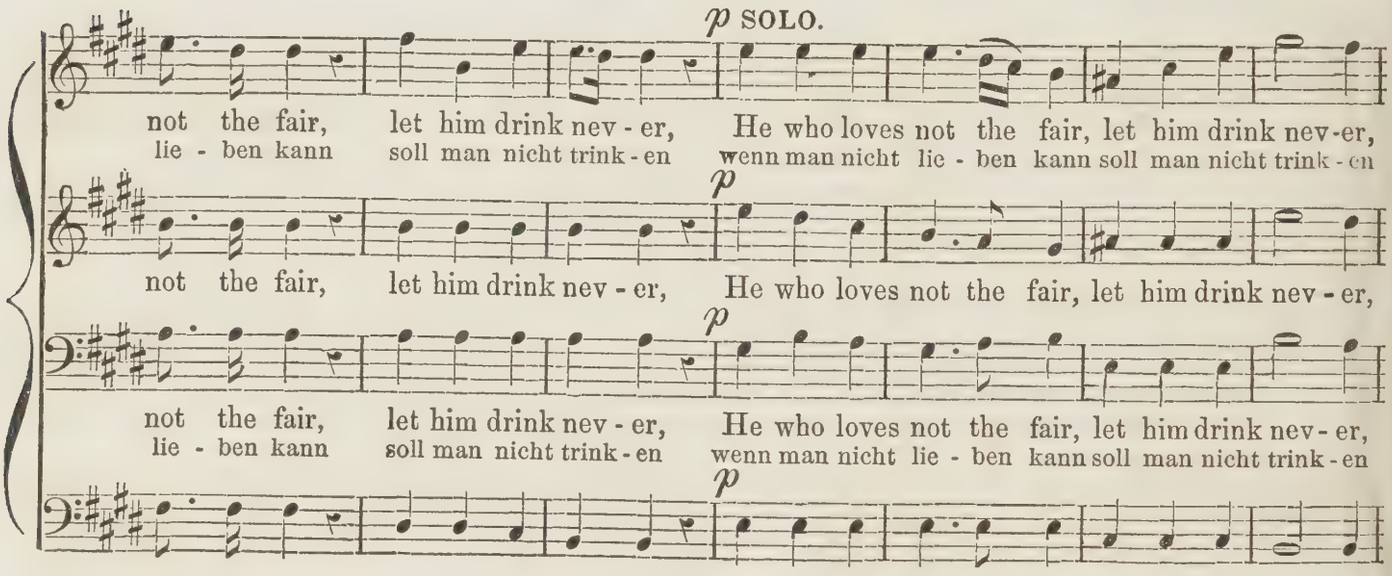

spar-ing-ly, dan-ger be-set-teth, be-set-teth; Ha-fis O
Ue-ber-maass auch gleich zu Han-den, das Ue-ber-maass, Ha-fis O
Who drinks un-spar-ing-ly, dan-ger be-set-teth; Ha-fis O
Nur ist das Ue-ber-maass auch gleich zu Han-den, Ha-fis O
set-teth, him dan-ger be-set-teth, Ha-fis O
han-den, das Ue-bermaass das Ue-ber-maass, Ha-fis O


p SOLO.
tell me true, what this be-get-teth, Ha-fis O tell me true, what this be-get-teth,
leh-re mich wie du's ver-stan-den, Ha-fis O leh-re mich wie du's ver-stan-den,
tell me true, what this be-get-teth, Ha-fis O tell me true, what this be-get-teth,
tell me true, what this be-get-teth, Ha-fis O tell me true, what this be-get-teth,
leh-re mich wie du's ver-stan-den, Ha-fis O leh-re mich wie du's ver-stan-den,


f CHORUS.
Ha-fis O tell me true, what this be-get-teth.....
Ha-fis O leh-re mich wie du's ver-stan-den.....
ritard.
be-get-teth, what this be-get-teth.
ver-stan-den wie du's ver-stan-den.
ritard.
Ha-fis O tell me true, what this be-get-teth, what this be-get-teth.
Ha-fis O leh-re mich wie du's ver-stan-den, wie du's ver-stan-den.
ritard.
be-get-teth, what this be-get-teth.
ver-stan-den wie du's ver-stan-den.

2. Hark to mine or - der then; is't not the true one? He that no drink-er is, shall ne'er love
2. Denn mei - ne Meinung ist nicht über - trieben, wenn man nicht trink - en kann, soll man nicht
wo - man, shall ne'er love wo - man, He that no drink-er is,
lie - ben soll man nicht lie - ben wenn man nicht trinken kann,
wo - man, He that no drinker is, he that no drinker is, shall ne'er love wo - - - - man,
lie - ben wenn man nicht trinken kann, wenn man nicht trinken kann, soll man nicht lie - - - - - ben,
shall ne'er love wo - man, He that no drinker is,
soll man nicht lie - ben wenn man nicht trinken kann,
shall ne'er love wo - - - - - - - - man. And list, ye
soll man nicht lie - - - - - - - - - - ben. Doch sollt ihr
shall ne'er love wo-man, shall ne'er love wo - man.
soll man nicht lie - ben, soll man nicht lie - ben.
shall ne'er, shall ne'er love wo - man.
soll man, soll man nicht lie ben.
shall ne'er love wo - - - - - man. And list, ye drink-ers all, heed ye this
soll man nicht lie - - - - - ben. Doch sollt ihr Trink - er euch nicht bes - ser


drink-ers all, heed ye this ev - er, Oh heed ye, He who loves
Trink-er euch nicht bes - ser dünk - en, nicht bes - ser, Wenn man nicht
And list ye drinkers all, heed ye this ev - er, He who loves
Doch sollt ihr Trinker euch nicht bes - ser dünk - en, Wenn man nicht
ev - er, Oh heed ye this ev - er, He who loves
dün - - ken nicht bes - ser nicht bes - ser Wenn man nicht


p SOLO.
not the fair, let him drink nev - er, He who loves not the fair, let him drink nev-er,
lie - ben kann soll man nicht trink - en wenn man nicht lie - ben kann soll man nicht trink - en
not the fair, let him drink nev - er, He who loves not the fair, let him drink nev - er,
not the fair, let him drink nev - er, He who loves not the fair, let him drink nev - er,
lie - ben kann soll man nicht trink - en wenn man nicht lie - ben kann soll man nicht trink - en

f CHORUS.
He who loves not the fair, let him drink nev - er.....
wenn man nicht lie - ben kann soll man nicht trink - - en.....
ritard.
drink nev - er, let him drink nev - - er.
nicht trink - en, soll man nicht trink - - - en.
ritard. f
He who loves not the fair, let him drink nev - er, let him drink nev-er.
wenn man nicht lie - ben kann soll man nicht trink - - en, soll man nicht trin-ken.
ritard.
drink nev - er, let him drink nev - - er.
nicht trink - en soll man nicht trink - - - en.

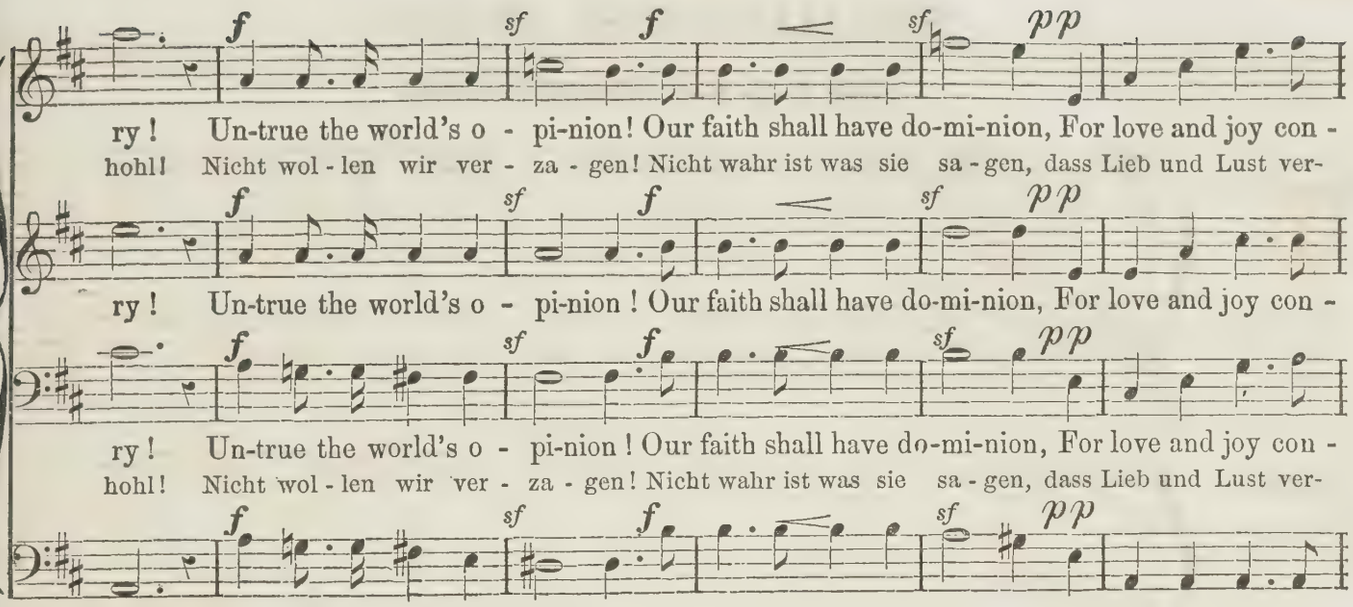
PARTING-SONG.

(ABSCHIEDSTAFEL.)

Assai maestoso alla Marcia. ♩ = 84.

TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
1. Come all with-in the cir - cle! As shadows gather round us, The
1. So rückt denn in die Run - de! es schleicht die Zeit im Dun - keln sie
2. Fill, fill in full - est mea-sure, And drink with heartfelt feel-ing, To
2. Dem Bru - der mei - nes Le - bens, der fern, mit mir zu - sam-men, ihm
1. bonds of our af - fec - tion Shall still be firm and strong! For work is yet be -
1. soll uns rü - stig fin - den und hei - ter stark und gut! gar viel ist zu voll -
1. For.. work is yet be -
1. gar.... viel ist zu voll -
2. What need have I to
2. Ich.... brauch ihn nicht zu
2. one a-mong our num - ber, The bro-ther of my heart. What need have I to
2. sei aus Her - zens - grun - de das vol - le Glas ge - bracht. Ich brauch ihn nicht zu
1. fore us, Mis-for-tune hov-ers o'er us, Then let this last hour spar-kle, Till light and joy have
1. brin-gen, gar Vie - les muss mis - lin - gen. So soll die letz - te Stun - de nach-leuchten uns und
2. name him? He knoweth that I claim him; A thrill of grate-ful plea-sure Will thro' our veins be
2. nen - nen, Er a - ber wird mich ken - nen; viel Land trennt uns ver - ge - bens, ihm soll dies Wort, die

1. crown'd us! We are in God's pro - tec - tion, What though our way be long,
1. fun - keln! Wie un - sre Pfad' sich win - den, wir sind in Got - tes Hut,
2. steal-ing, When we this hour re - mem - ber, Tho' we for - ev - er part, ...
2. Stun - de, durch al - le A - dern flam - men, wie ich an ihn ge - dacht .....
1. long, What tho' our
1. Hut, wir sind in
2. part, Tho' we for -
2. dacht! wie ich an
1. What tho' our way, what tho' our way be long! 3. Let not the base world win you To
1. wir sind in Got - tes Hut, in Got - tes Hut! 3. Lass nie die Schmach mich se-hen, dass
2. Tho' we for - ev - er part, for - ev - er part. 3. Let not the base world win you To
2. wie ich an ihn ge - dacht, an ihn ge - dacht. 3. Lass nie die Schmach mich se-hen, dass
1. way be long, what tho' our way be long!
1. Got - tes Hut, wir sind in Got - tes Hut!
2. ev - er part, Tho' we for - ev - er part.
2. ihn ge - dacht, wie ich an ihn ge - dacht.
sempre f
3. shame and e - vil do - ing, Far from thy heart be ev - er Fell wrong and treach-e-
3. auch dein Herz der Lü - ge des an - dern Volks zum Rau - be, feig wer - de fremd und
3. shame and e - vil do - ing, Far from thy heart be ev - er Fell wrong and treach-e-
3. auch dein Herz der Lü - ge des an - dern Volks zum Rau - be, feig wer - de fremd und


ry! Un-true the world's o - pi-nion! Our faith shall have do-mi-nion, For love and joy con -
hohl! Nicht wol - len wir ver - za - gen! Nicht wahr ist was sie sa - gen, dass Lieb und Lust ver-
ry! Un-true the world's o - pi-nion! Our faith shall have do-mi-nion, For love and joy con -
ry! Un-true the world's o - pi-nion! Our faith shall have do-mi-nion, For love and joy con -
hohl! Nicht wol - len wir ver - za - gen! Nicht wahr ist was sie sa - gen, dass Lieb und Lust ver-

ti - nue, And Hope has its re - new - ing; Our faith shall wa - ver nev - er, Oh!
ge - hen, nicht wahr, dass uns be - trü - ge der schö - ne freud' - ge Glau - be, und
ti - nue, And Hope has its re - new - ing; Our faith shall wa - ver nev - er, Oh!
ti - nue, And Hope has its re - new - ing; Our faith shall wa - ver nev - er, Oh!
ge - hen, nicht wahr, dass uns be - trü - ge der schö - ne freud' - ge Glau - be, und

then fare-well to thee, Then fare - well to thee, farewell to thee!
al - so le - bet wohl, le - bet wohl, und al - so le - bet wohl!
then fare-well to thee, Then fare - well to thee, farewell to thee!
then fare-well to thee, Then fare - well to thee, farewell to thee!
al - so le - bet wohl, le - bet wohl, und al - so le - bet wohl!
thee, Oh! then fare-well to thee, Oh! then fare-well to thee!
wohl, und al - so le - bet wohl, und al - so le - bet wohl!

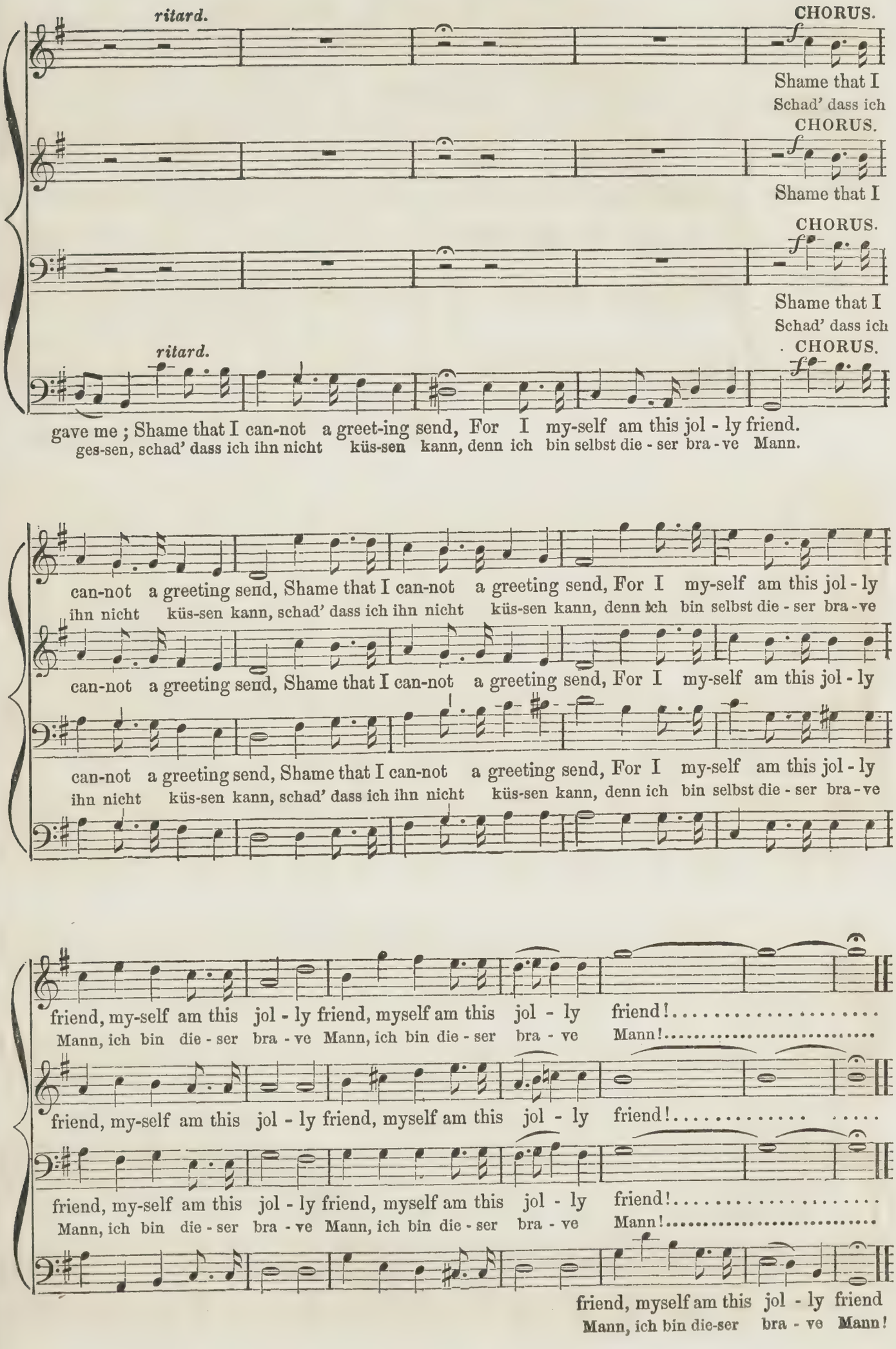
STUDENTS' SONG.

(DAS LIED VOM BRAVEN MANN.)

TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
SOLO.
BASSO 2o.
Coun - sel fair, and words they gave me, Crown'd with honors they fain would
Gaben mir Rath und gu - te Leh - ren, ü - ber - schütte - ten mich mit
f CHORUS.
Told me
Sag - ten
f
Told me
Sag - ten
f
f CHORUS.
have me, Told me fame was a fic - kle thing, Said they would take me under their wing, Told me
Eh - ren, sagten, dass ich nur warten sollt', ha - ben mich prote - gie - ren ge - wollt, sag - ten
fame was a fic - kle thing, Told me fame was a fic - kle thing, Said they would take me under their
dass ich nur warten sollt', sag - ten, dass ich nur war-ten sollt', ha - ben mich prote - gi - ren ge -
fame was a fic - kle thing, Told me fame was a fic - kle thing, Said they would take me under their
fame was a fic - kle thing, Told me fame was a fic - kle thing, Said they would take me under their
dass ich nur warten sollt', sag - ten, dass ich nur war-ten sollt', ha - ben mich prote - gi - ren ge -

wing, would take me un - der their wing, would take me un - der their wing.....
wollt, mich pro - te - gi - ren ge - wollt, mich pro - te - gi - ren ge - wollt.....
wing, would take me un - der their wing, would take me un - der their wing.....
wing, would take me un - der their wing, would take me un - der their wing.....
wollt, mich pro - te - gi - ren ge - wollt, mich pro - te - gi - ren ge - wollt.....
their wing, would take me
ge - wollt, mich pro - te
SOLO.
un-der their wing. But with all.. their pro - tes-tation, Soon had I died from pure star-
gi - ren ge - wollt. A - ber bei all' ih - rem Pro - te - gi - ren, hätt' ich doch kön-nen vor Hunger cre -
f CHORUS.
Had not there
Wär nicht ge -
f
Had not there
f
Had not there
Wär nicht ge -
f CHORUS.
vation, Had not there come a jol - ly friend, Boldly my for - tunes to de - fend,
pi - ren, wär nicht ge - kommen ein bra - ver Mann; wacker nahm er sich meiner an,

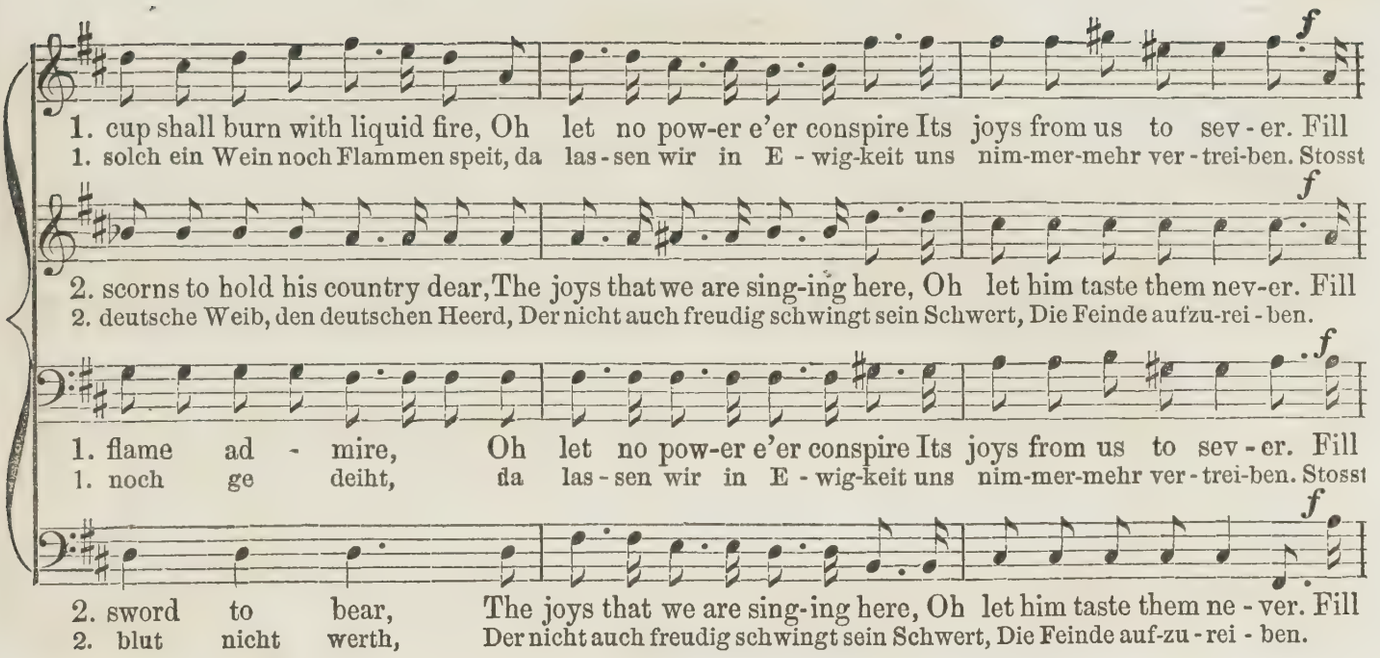
come a jol - ly friend, Had not there come a jol - ly friend, Boldly my for - tunes to de -
kommen ein bra - ver Mann, wär nicht ge - kommen ein bra - ver Mann, wa - cker nahm er sich mei - ner
come a jol - ly friend, Had not there come a jol - ly friend, Boldly my for - tunes to de -
come a jol - ly friend, Had not there come a jol - ly friend, Boldly my for - tunes to de -
kommen ein bra - ver Mann, wär nicht ge - kommen ein bra - ver Mann, wa - cker nahm er sich mei - ner
fend, my for - tunes to de - fend, my for - tunes to..... de - fend.....
an, nahm er sich mei - ner an, nahm er sich mei - - - - ner an!.....
fend, my for - tunes to de - fend, my for - tunes to..... de - fend.....
fend, my for - tunes to de - fend, my for - tunes to..... de - fend.....
an, nahm er sich mei - ner an, nahm er sich mei - - - - ner an!.....
de - fend, my for-tunes
an, er nahm sich
SOLO.
to de - fend. Jol - ly friend! from want did he save me, I'll ne'er for - get the help that he
mei - ner an! Bra ver Mann, er schafft' mir zu Es - sen, will es ihm nie und nimmer ver-

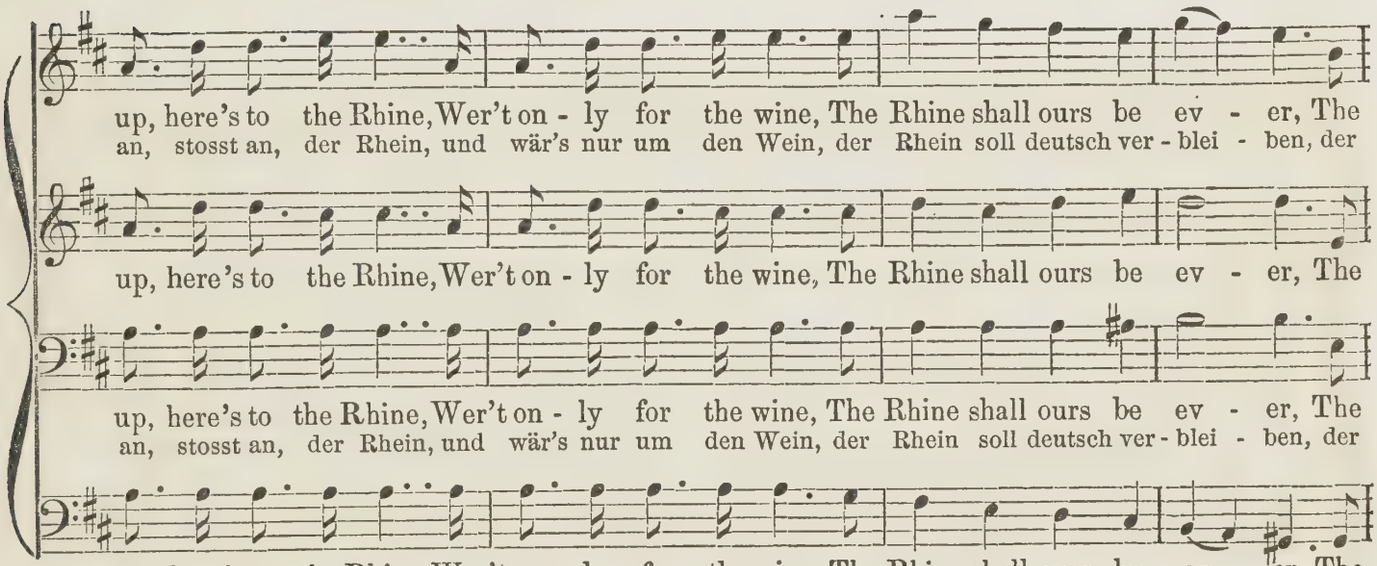

ritard.
CHORUS.
Shame that I
Schad' dass ich
CHORUS.
Shame that I
CHORUS.
Shame that I
Schad' dass ich
CHORUS.
ritard.
gave me ; Shame that I can-not a greet-ing send, For I my-self am this jol - ly friend.
ges-sen, schad' dass ich ihn nicht küs-sen kann, denn ich bin selbst die - ser bra - ve Mann.
can-not a greeting send, Shame that I can-not a greeting send, For I my-self am this jol - ly
ihn nicht küs-sen kann, schad' dass ich ihn nicht küs-sen kann, denn ich bin selbst die - ser bra - ve
can-not a greeting send, Shame that I can-not a greeting send, For I my-self am this jol - ly
can-not a greeting send, Shame that I can-not a greeting send, For I my-self am this jol - ly
ihn nicht küs-sen kann, schad' dass ich ihn nicht küs-sen kann, denn ich bin selbst die - ser bra - ve
friend, my-self am this jol - ly friend, myself am this jol - ly friend!
Mann, ich bin die - ser bra - ve Mann, ich bin die - ser bra - ve Mann!
friend, my-self am this jol - ly friend, myself am this jol - ly friend!
friend, my-self am this jol - ly friend, myself am this jol - ly friend!
Mann, ich bin die - ser bra - ve Mann, ich bin die - ser bra - ve Mann!
friend, myself am this jol - ly friend
Mann, ich bin die-ser bra - ve Mann!

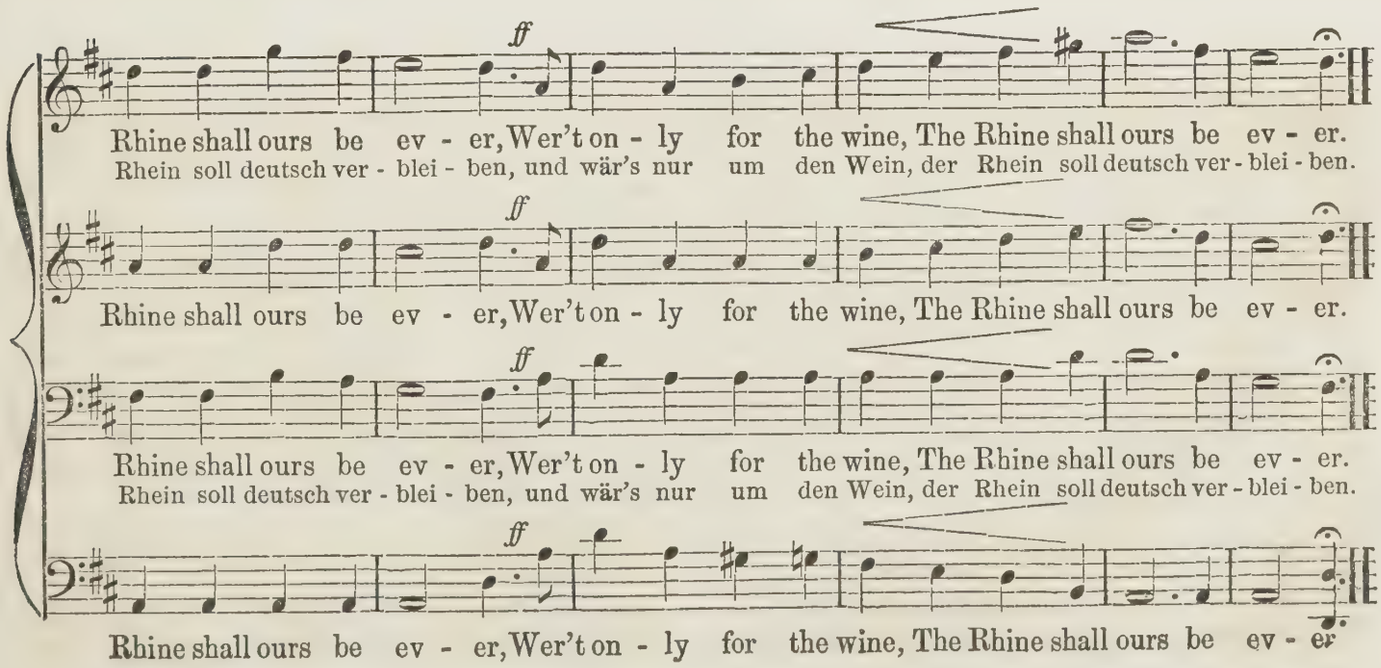
RHINE-WINE SONG.

(RHEINWEINLIED.)

Allegro molto. ♩ = 132.
TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
1. So long we Bac - - - - - - - - - chus'
1. Wo solch ein Feu - - - - - - - - - er
2. Who cou - rage lacks..... his
2. Der ist sein Re - - - - - - - - - ben -
1. So long we Bac-chus' flame ad - mire, Or
1. Wo solch ein Feu - er noch ge - leiht, und
2. Who cou - rage lacks his sword to bear, Or
2. Der ist sein Re - ben - blut nicht werth Das
1. flame ad - mire, Oh! let no pow - er e'er con - spire Its
1. noch ge - deiht, da las - sen wir in E - wig - keit uns
2. sword to bear, The joys that we are prais - ing here, Oh,
2. blut nicht werth, Der nicht auch freu - dig schwingt sein Schwert, Die
1. cup shall burn with li - quid fire, Oh! let no pow - er e'er con - spire Its
1. solch ein Wein noch Flam - men speit, da las - sen wir in E - wig - keit uns
2. scorns to hold his coun - try dear, The joys that we are prais - ing here, Oh!
2. deut - sche Weib, den deut-schen Heerd, Der nicht auch freud - ig schwingt sein Schwert, Die
1. joys from us to sev - er. So long we Bac - chus' flame ad - mire, Or
1. nim - mer - mehr ver - trei - ben, wo solch ein Feu - er noch ge - deiht, und
2. let him taste them nev - er. Who cou - rage lacks his sword to bear, Or
2. Fein - de auf - zu - rei - ben. Der ist sein Re - ben - blut nicht werth, Das
1. joys from us to sev - er. So long we Bac - - chus'
1. nim - mer - mehr ver - trei - ben, wo solch ein Feu - - er
2. let him taste them nev - er. Who cou - - rage lacks his
2. Fein - de auf - zu - rei - ben. Der ist sein Re - - ben -


1. cup shall burn with liquid fire, Oh let no pow-er e'er conspire Its joys from us to sev-er. Fill
1. solch ein Wein noch Flammen speit, da las-sen wir in E-wig-keit uns nim-mer-mehr ver-trei-ben. Stosst
2. scorns to hold his country dear, The joys that we are sing-ing here, Oh let him taste them nev-er. Fill
2. deutsche Weib, den deutschen Heerd, Der nicht auch freudig schwingt sein Schwert, Die Feinde aufzu-rei-ben.
1. flame ad - mire, Oh let no pow-er e'er conspire Its joys from us to sev-er. Fill
1. noch ge deiht, da las-sen wir in E-wig-keit uns nim-mer-mehr ver-trei-ben. Stosst
2. sword to bear, The joys that we are sing-ing here, Oh let him taste them ne-ver. Fill
2. blut nicht werth, Der nicht auch freudig schwingt sein Schwert, Die Feinde auf-zu-rei-ben.


up, here's to the Rhine, Wer't on-ly for the wine, The Rhine shall ours be ev-er, The
an, stosst an, der Rhein, und wär's nur um den Wein, der Rhein soll deutsch ver-blei-ben, der
up, here's to the Rhine, Wer't on-ly for the wine, The Rhine shall ours be ev-er, The
up, here's to the Rhine, Wer't on-ly for the wine, The Rhine shall ours be ev-er, The
an, stosst an, der Rhein, und wär's nur um den Wein, der Rhein soll deutsch ver-blei-ben, der
up, here's to the Rhine, Wer't on-ly for the wine, The Rhine shall ours be ev-er, The

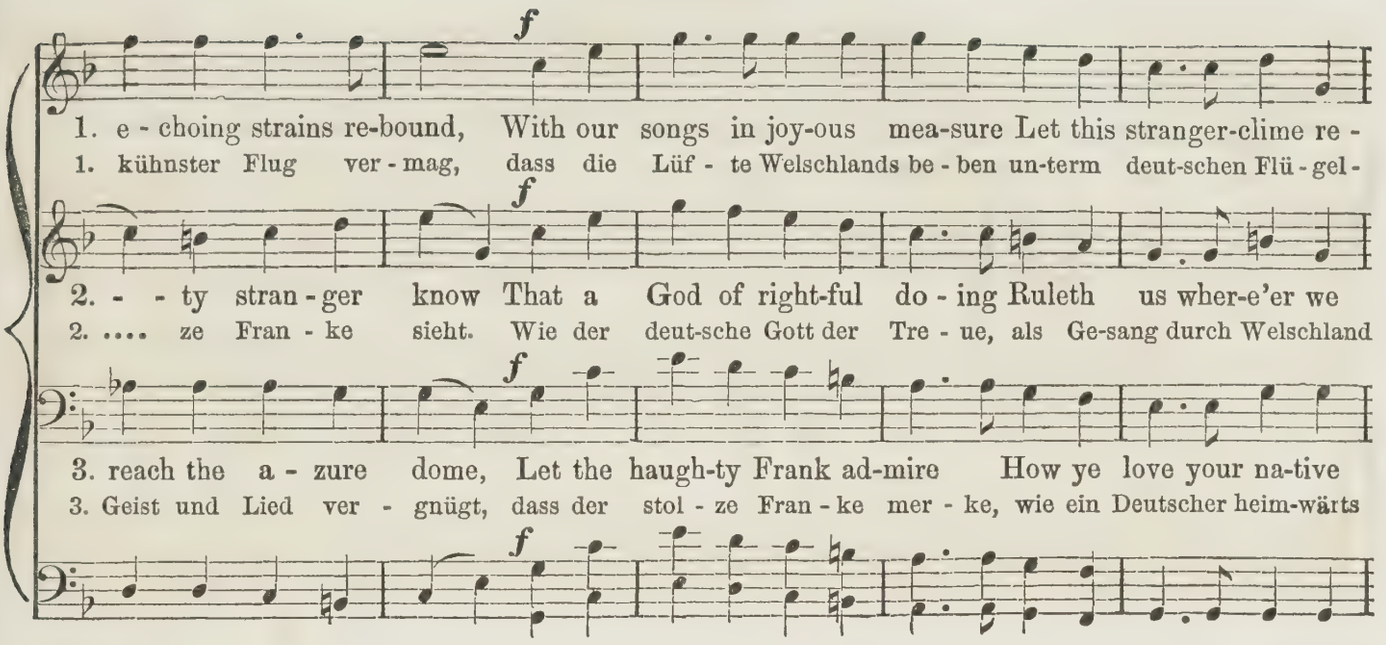

Rhine shall ours be ev-er, Wer't on-ly for the wine, The Rhine shall ours be ev-er.
Rhein soll deutsch ver-blei-ben, und wär's nur um den Wein, der Rhein soll deutsch ver-blei-ben.
Rhine shall ours be ev-er, Wer't on-ly for the wine, The Rhine shall ours be ev-er.
Rhine shall ours be ev-er, Wer't on-ly for the wine, The Rhine shall ours be ev-er.
Rhein soll deutsch ver-blei-ben, und wär's nur um den Wein, der Rhein soll deutsch ver-blei-ben.
Rhine shall ours be ev-er, Wer't on-ly for the wine, The Rhine shall ours be ev-er

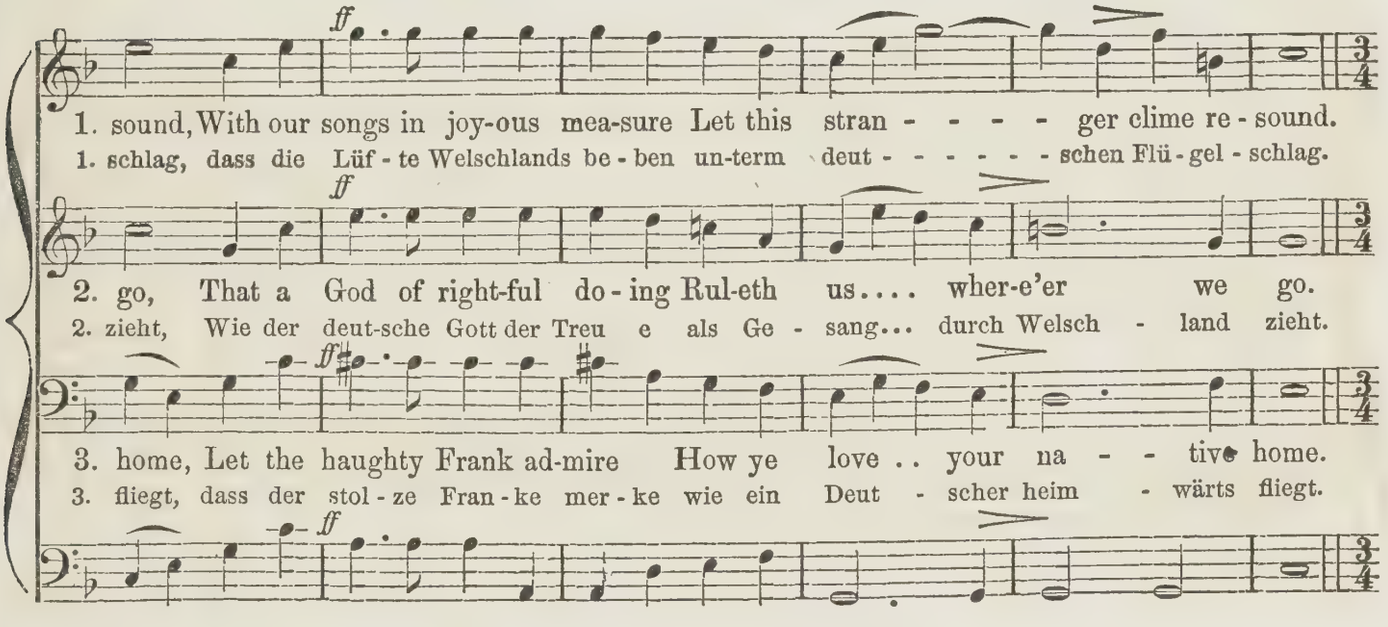
SONG,

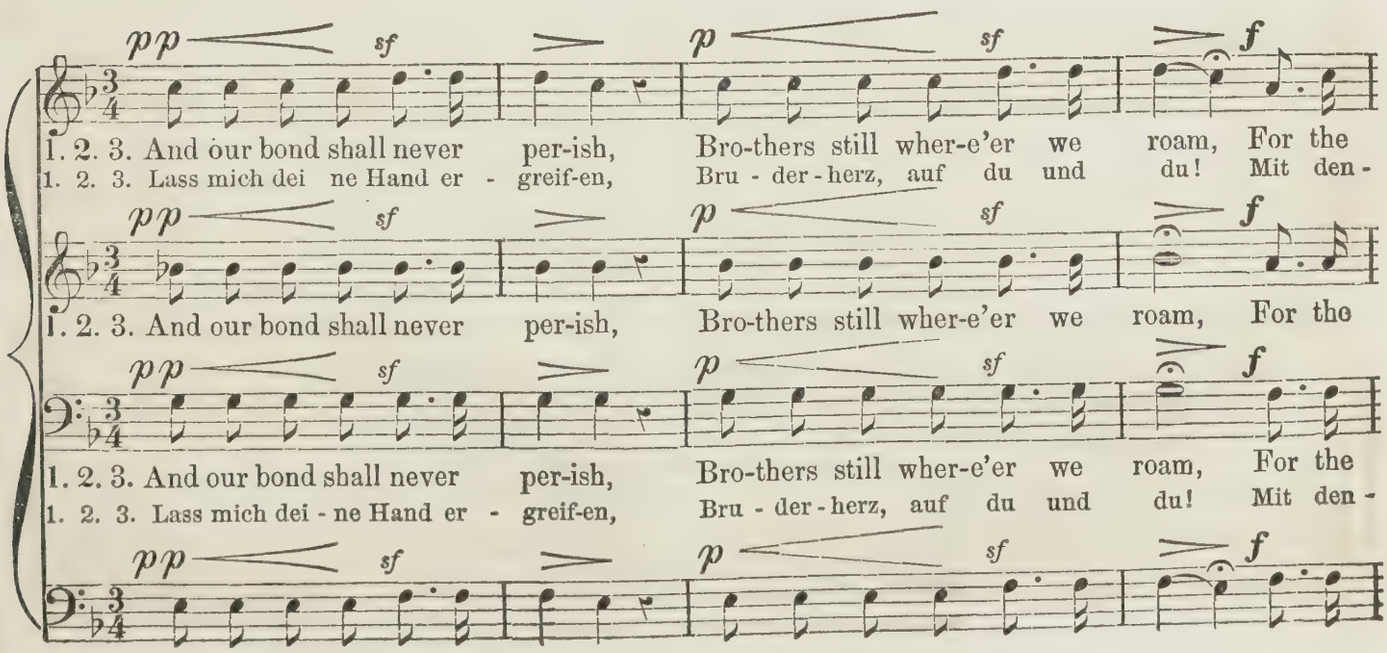
WRITTEN FOR THE GERMANS AT LYONS.

(LIED FÜR DIE DEUTSCHEN IN LYON.)

Allegro maestoso. ♩ = 100.
TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
1. Songs of home, that so de - light us, Purest joys that soul can
1. Was uns eint als deut - sche Brü - der wo die stol - ze Rho - ne
2. As our songs so tru - ly teach us, Types of pur - est har - mo -
2. Wie im kla - ren Lie - der - schalle wir des Einklangs Wun - der
3. When to joys of home re - turn - ing, From the stran - ger land we
3. Scheiden wir dann einst als Brüder, Und es winkt der Heimath
1. know, Are the ties that best u - nite us, Where the Rhone doth proud - ly
1. fleusst, das sind un - srer Hei - math Lie der und die Lust am deut - schen
2. ny, Let no bit - ter en - vy reach us, Con - stant let us ev - er
2. sehn, lasst uns Ei - ner stehn für al - le, Und uns all' für ei - nen
3. part, Vain de - ceit and trea - son spurn - ing, Bring we back a faith - ful
3. Glück, bring - en wir die deut - schen Lie - der und das deut - sche Herz zu -
1. flow. Let our hearts with sweet - est plea - sure, To the
1. Geist. Lasst sie rauschen, lasst sie schwe - - ben, wie's ihr
2. be. With each song the pledge re - new - ing, Let the haugh - -
2. stehn. Schwörts mit je - dem Lied aufs neu - e, dass der stol - - - -
3. heart. Raise your song..... then ev - er high - er, Till it
3. rück. Jauchzet auf..... in vol - ler Stär - - - ke, hoch in


1. e - choing strains re-bound, With our songs in joy-ous mea-sure Let this stranger-clime re -
1. kühnster Flug ver - mag, dass die Lüf - te Welschlands be - ben un-term deut-schen Flü - gel -
2. - - ty stran - ger know That a God of right-ful do - ing Ruleth us wher-e'er we
2. .... ze Fran - ke sieht. Wie der deut-sche Gott der Tre - ue, als Ge-sang durch Welschland
3. reach the a - zure dome, Let the haugh-ty Frank ad-mire How ye love your na-tive
3. Geist und Lied ver - gnügt, dass der stol - ze Fran - ke mer - ke, wie ein Deutscher heim-wärts

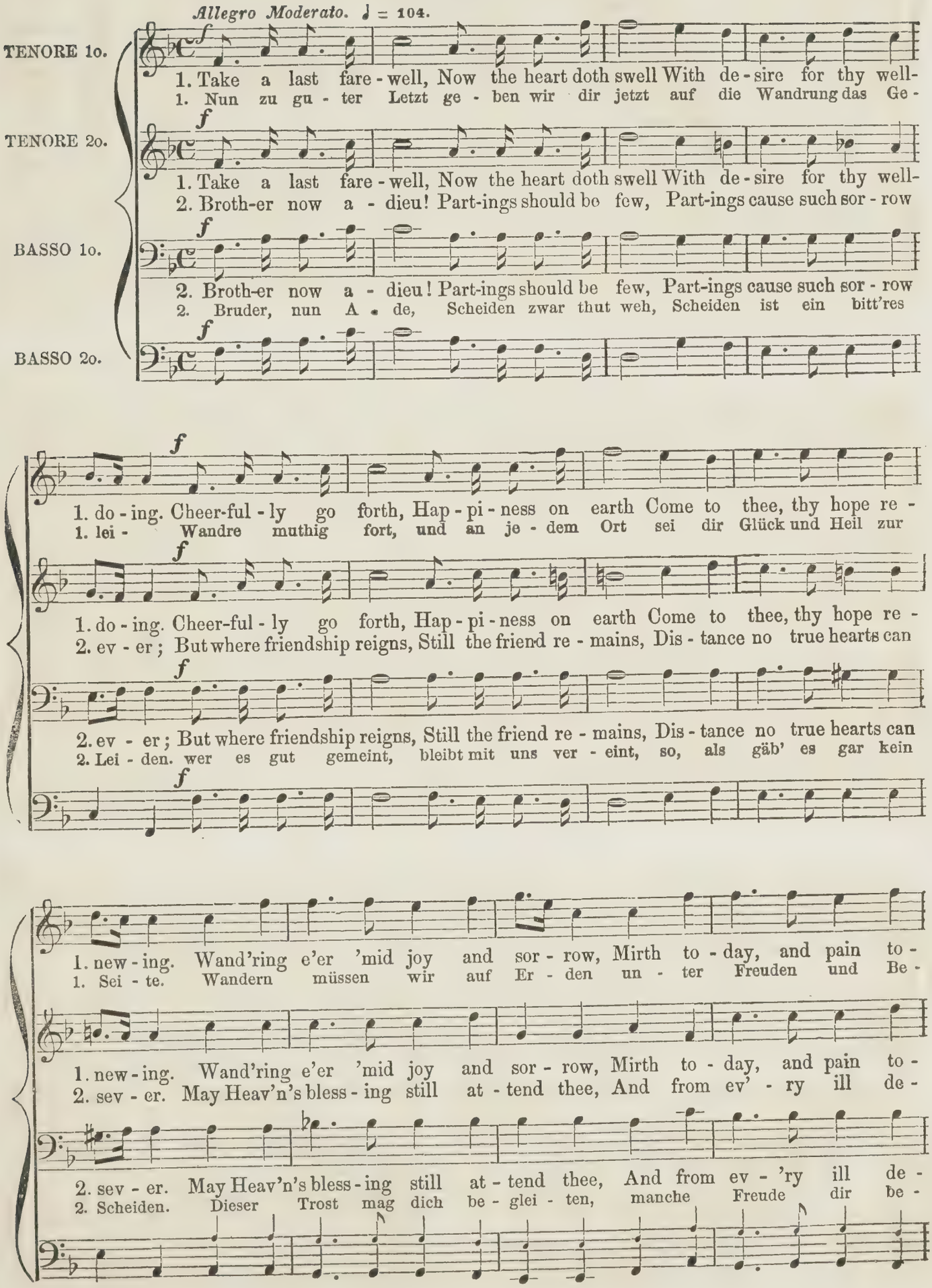

1. sound, With our songs in joy-ous mea-sure Let this stran - - - - ger clime re - sound.
1. schlag, dass die Lüf - te Welschlands be - ben un-term deut - - - - - - schen Flü - gel - schlag.
2. go, That a God of right-ful do - ing Rul-eth us.... wher-e'er we go.
2. zieht, Wie der deut-sche Gott der Treu e als Ge - sang... durch Welsch - land zieht.
3. home, Let the haughty Frank ad-mire How ye love .. your na - - tive home.
3. fliegt, dass der stol - ze Fran - ke mer - ke wie ein Deut - scher heim - wärts fliegt.


1. 2. 3. And our bond shall never per-ish, Bro-thers still wher-e'er we roam, For the
1. 2. 3. Lass mich dei ne Hand er - greif-en, Bru - der - herz, auf du und du! Mit den -
1. 2. 3. And our bond shall never per-ish, Bro-thers still wher-e'er we roam, For the
1. 2. 3. And our bond shall never per-ish, Bro-thers still wher-e'er we roam, For the
1. 2. 3. Lass mich dei - ne Hand er - greif-en, Bru - der - herz, auf du und du! Mit den -

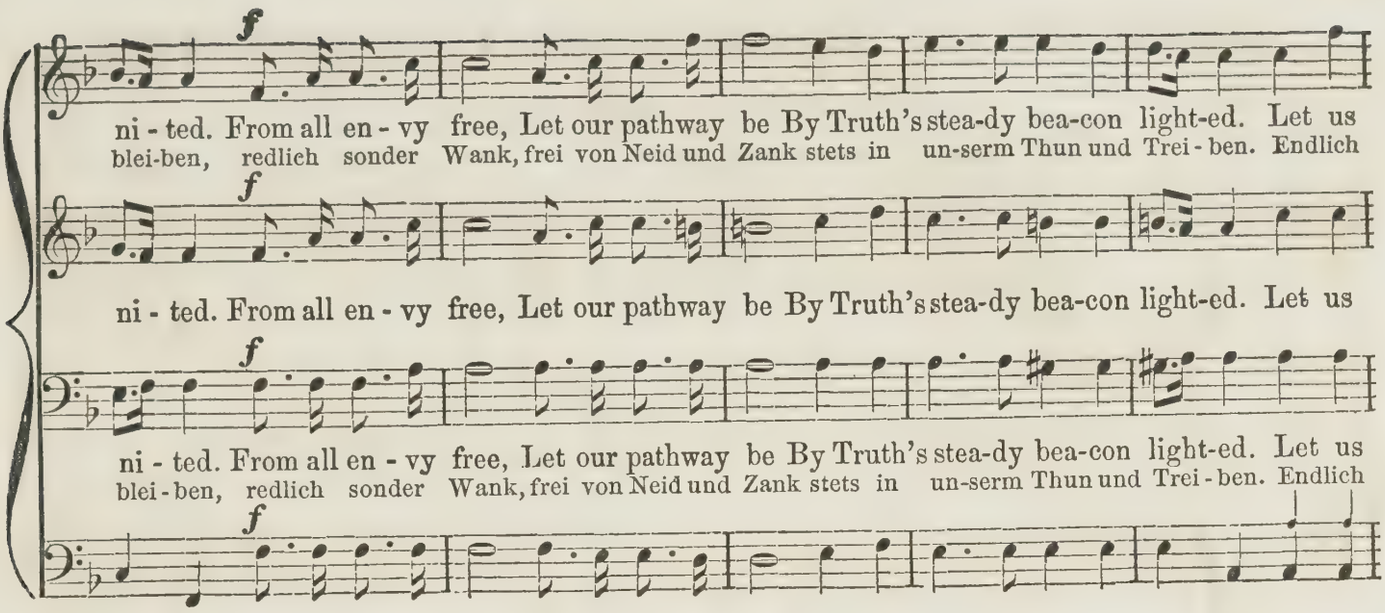
same lov'd songs we cher - ish Bind us to the same lov'd home, For the
sel - ben Lie - dern schweif - en wir der - sel - ben Hei - math zu, mit den -
same lov'd songs we cher - ish Bind us to the same lov'd home, For the
same lov'd songs we cher - ish Bind us to the same lov'd home, For the
sel - ben Lie - dern schweif - en wir der - sel - ben Hei - math zu, mit den -
same lov'd songs we cher - ish Bind us to the same lov'd home,
sel - - - ben Lie - dern schweif - en wir der - sel - ben Hei - math, der -
same lov'd songs we cher - ish Bind us to the same lov'd home,
same lov'd songs we cher - ish Bind us to the same lov'd home,
sel - - - ben Lie - dern schweif - en wir der - sel - ben Hei - math, der -
For the same lov'd songs we
mit den - sel - ben Lie - dern
to the same lov'd home, to the same lov'd home.
sel - ben Hei - math zu, wir der Hei - math zu.
to the same lov'd home,
wir der Hei - math zu,
to the same lov'd home, to the same lov'd home, to the same lov'd home.
sel - ben Hei - math zu, wir der Hei - math zu, wir der Hei - math zu.
home, the same lov'd home.
zu, der Hei - math zu.

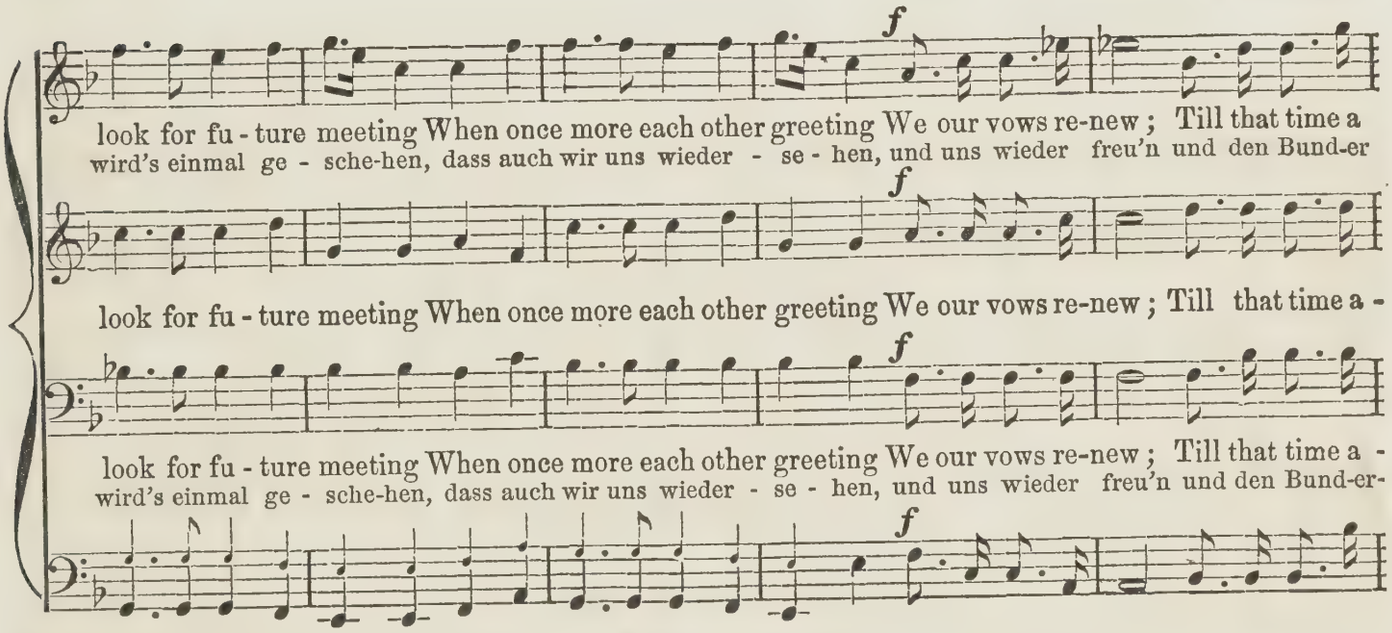
FAREWELL.

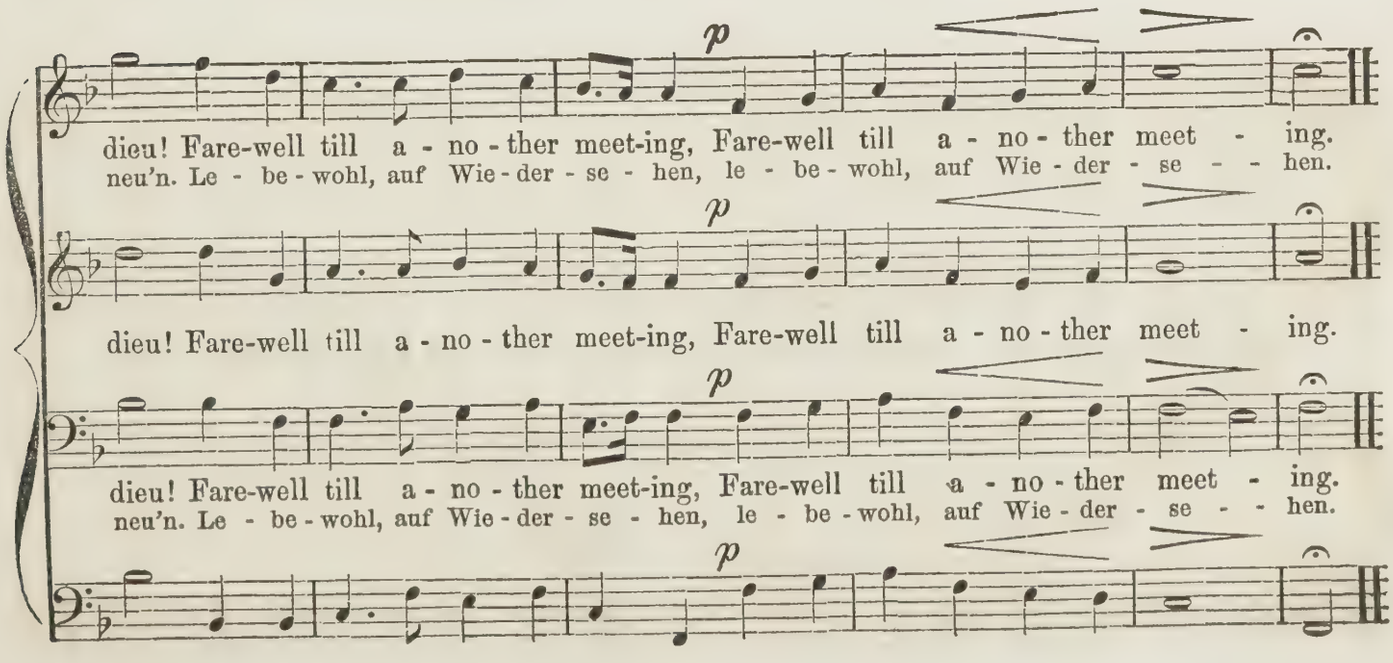
(COMITAT.)


Allegro Moderato. ♩ = 104.
TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
1. Take a last fare-well, Now the heart doth swell With de-sire for thy well-
1. Nun zu gu-ter Letzt ge-ben wir dir jetzt auf die Wandrung das Ge-
1. Take a last fare-well, Now the heart doth swell With de-sire for thy well-
2. Broth-er now a-dieu! Part-ings should be few, Part-ings cause such sor-row
2. Broth-er now a-dieu! Part-ings should be few, Part-ings cause such sor-row
2. Bruder, nun A-de, Scheiden zwar thut weh, Scheiden ist ein bitt'res
1. do-ing. Cheer-ful-ly go forth, Hap-pi-ness on earth Come to thee, thy hope re-
1. lei- Wandre muthig fort, und an je-dem Ort sei dir Glück und Heil zur
1. do-ing. Cheer-ful-ly go forth, Hap-pi-ness on earth Come to thee, thy hope re-
2. ev-er; But where friendship reigns, Still the friend re-mains, Dis-tance no true hearts can
2. ev-er; But where friendship reigns, Still the friend re-mains, Dis-tance no true hearts can
2. Lei-den. wer es gut gemeint, bleibt mit uns ver-eint, so, als gäb' es gar kein
1. new-ing. Wand'ring e'er 'mid joy and sor-row, Mirth to-day, and pain to-
1. Sei-te. Wandern müssen wir auf Er-den un-ter Freuden und Be-
1. new-ing. Wand'ring e'er 'mid joy and sor-row, Mirth to-day, and pain to-
2. sev-er. May Heav'n's bless-ing still at-tend thee, And from ev'-ry ill de-
2. sev-er. May Heav'n's bless-ing still at-tend thee, And from ev-'ry ill de-
2. Scheiden. Dieser Trost mag dich be-glei-ten, manche Freude dir be-

f
1. mor - row, So life's course doth flow Ev - er here be - low, 'Mid the
1. schwerden geht hin - ab, hin - auf un ser Le - bens - lauf; das ist
1. mor - row, So life's course doth flow Ev - er here be - low, 'Mid the
2. fend thee! Should good for - tune come, Think of us at home, Think of
2. fend thee! Should good for - tune come, Think of us at home, Think of
2. rei - ten, wenn du bist im Glück, denk an uns zu - rück, denk an
p
1. haunts of joy and sor - row, 'Mid the haunts of joy and sor - - row.
1. un - ser Loos auf Er - den, das ist un - ser Loos auf Er - - - den.
1. haunts of joy and sor - row, 'Mid the haunts of joy and sor - - row.
2. what the past did send thee, Think of what the past did send thee.
2. what the past did send thee, Think of what the past did send.. thee.
2. die ver - gang - nen Zei - ten, denk an die ver - gang - nen Zei - - - ten.
f
3. Bro - ther, here's a hand, To - ken that our band Shall re - main true and u -
3. Bruder, nimm die Hand jetzt zum Un - ter - pfand, dass wir treu - ge - sinnt ver -
3. Bro - ther, here's a hand, To - ken that our band Shall re - main true and u -
3. Bro - ther, here's a hand, To - ken that our band Shall re - main true and u -
3. Bruder, nimm die Hand jetzt zum Un - ter - pfand, dass wir treu - ge - sinnt ver -


ni - ted. From all en - vy free, Let our pathway be By Truth's stea-dy bea-con light-ed. Let us
blei-ben, redlich sonder Wank, frei von Neid und Zank stets in un-serm Thun und Trei - ben. Endlich
ni - ted. From all en - vy free, Let our pathway be By Truth's stea-dy bea-con light-ed. Let us
ni - ted. From all en - vy free, Let our pathway be By Truth's stea-dy bea-con light-ed. Let us
blei-ben, redlich sonder Wank, frei von Neid und Zank stets in un-serm Thun und Trei - ben. Endlich


look for fu - ture meeting When once more each other greeting We our vows re-new ; Till that time a
wird's einmal ge - sche-hen, dass auch wir uns wieder - se - hen, und uns wieder freu'n und den Bund-er
look for fu - ture meeting When once more each other greeting We our vows re-new ; Till that time a -
look for fu - ture meeting When once more each other greeting We our vows re-new ; Till that time a -
wird's einmal ge - sche-hen, dass auch wir uns wieder - se - hen, und uns wieder freu'n und den Bund-er-


dieu! Fare-well till a - no - ther meet-ing, Fare-well till a - no - ther meet - ing.
neu'n. Le - be - wohl, auf Wie - der - se - hen, le - be - wohl, auf Wie - der - se - - hen.
dieu! Fare-well till a - no - ther meet-ing, Fare-well till a - no - ther meet - ing.
dieu! Fare-well till a - no - ther meet-ing, Fare-well till a - no - ther meet - ing.
neu'n. Le - be - wohl, auf Wie - der - se - hen, le - be - wohl, auf Wie - der - se - - hen.

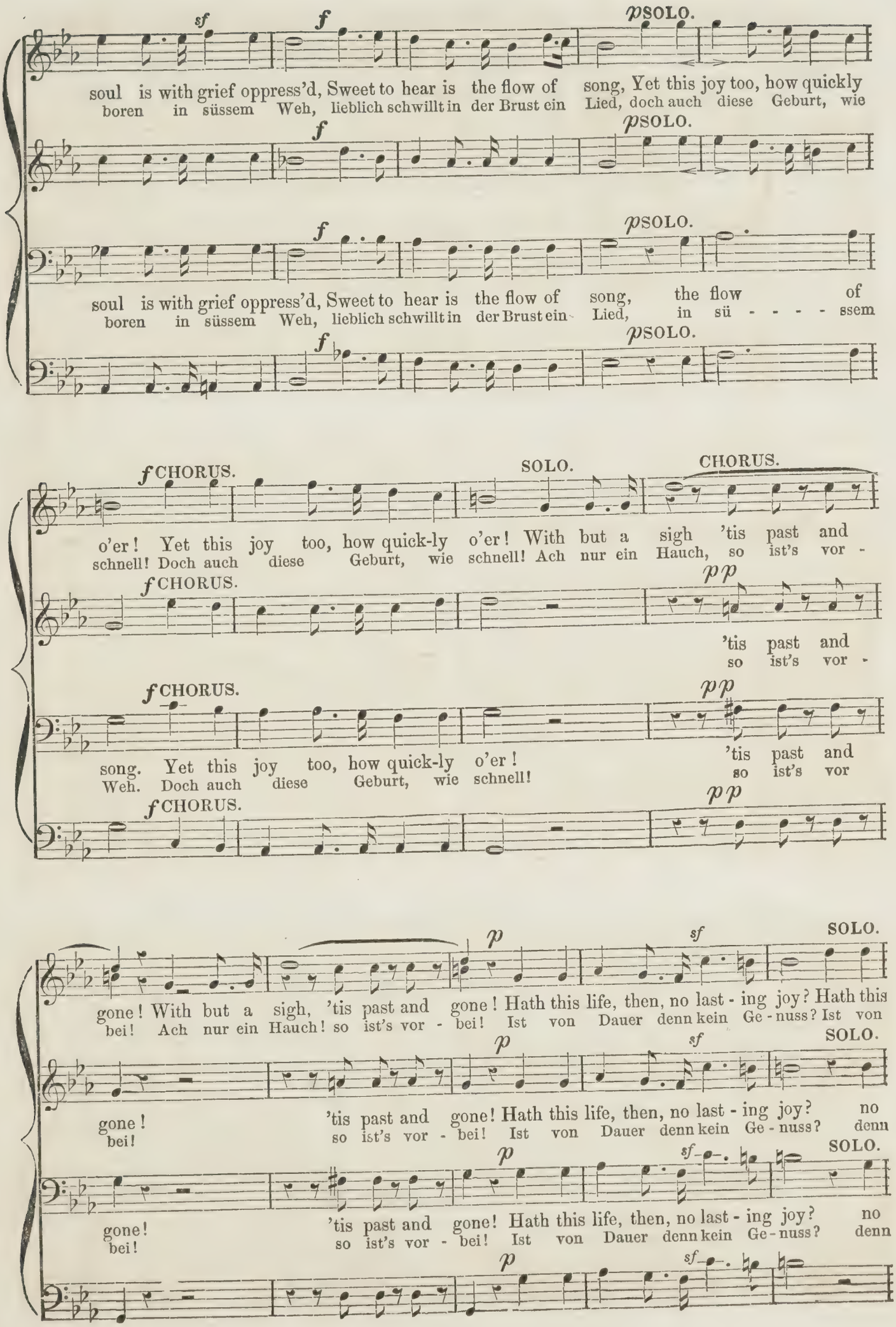
CURE FOR FLEETING PLEASURES.

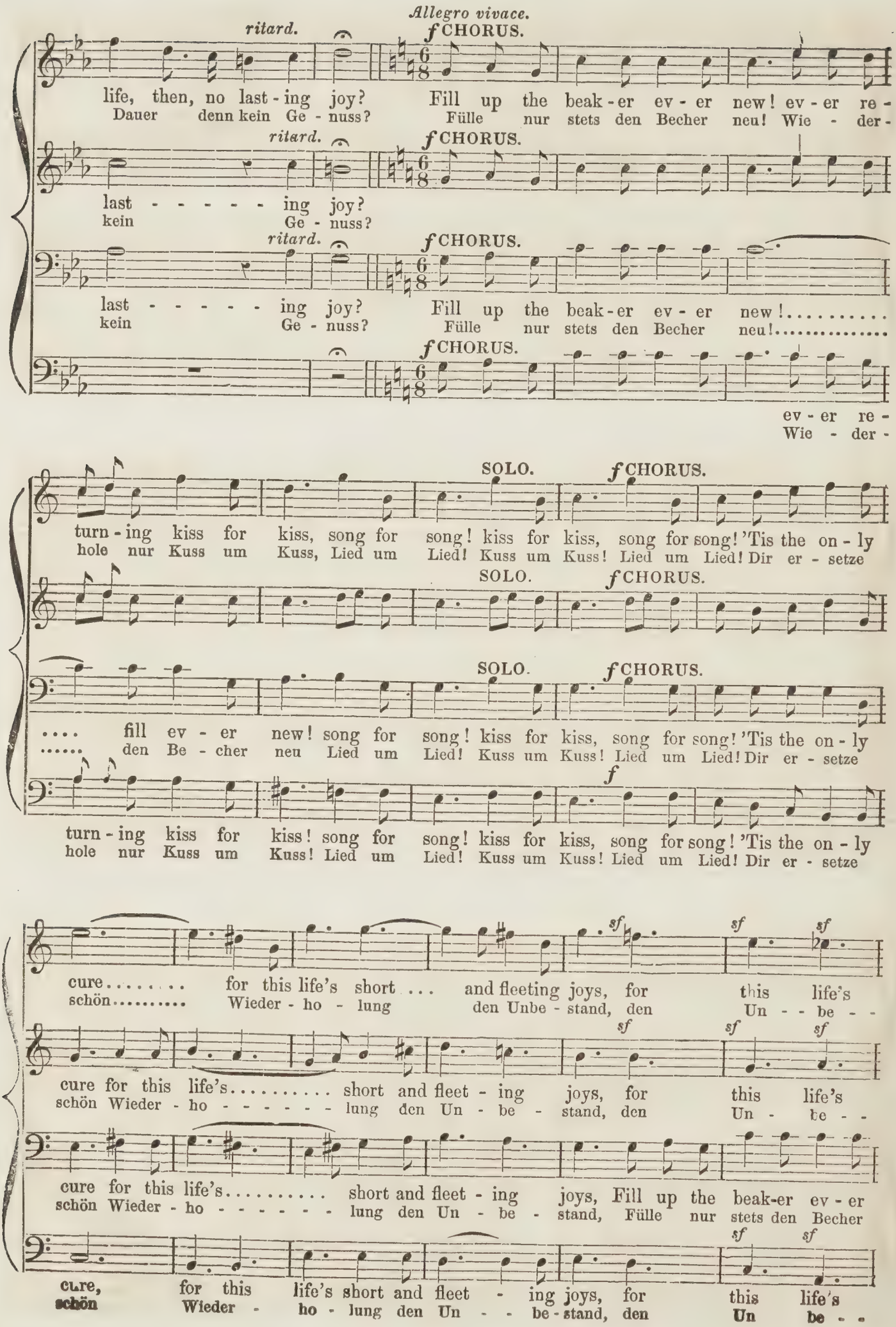
(ERSATZ FÜR UNBESTAND.)

Andante.

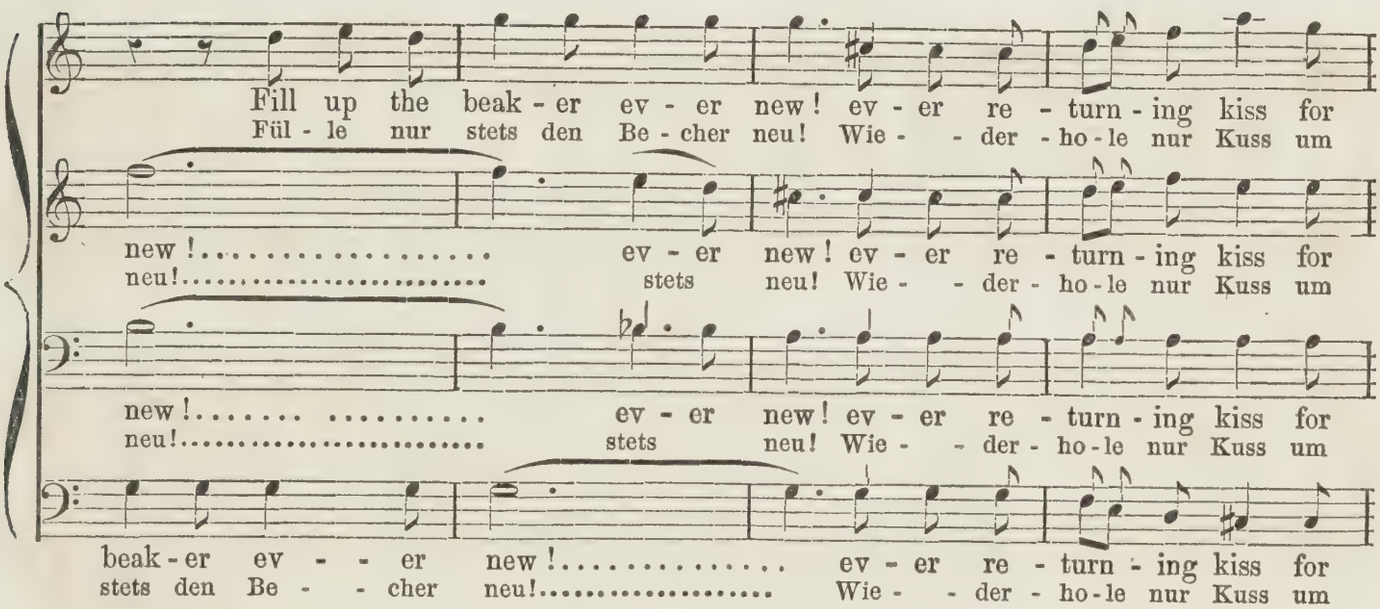
1st. time, SOLO. *2d. time*, CHORUS.

TENORE 1o.
TENORE 2o.
BASSO 1o.
BASSO 2o.
Sweet to taste is the cup of wine, but with a
Lieblich mundet der Becher Wein, a - ber ein
Sweet to taste is the cup of wine, but with a draught.....
Lieblich mundet der Becher Wein, a - ber ein Zug,.....
Sweet to taste is the cup of wine, but with a
Lieblich mundet der Becher Wein, a - ber ein
draught 'tis quickly drain'd. Sweeter still is the kiss of love, but with a
Zug, so ist er leer. Süsser schmeckt noch der Liebe Kuss, a - ber ein
draught 'tis quickly drain'd. Sweeter still is the kiss of love, but with a breath,.... a
Zug, so ist er leer. Süsser schmeckt noch der Liebe Kuss, a - ber ein Hauch,..... ein
draught 'tis quickly drain'd. Sweeter still is the kiss of love, but with a
Zug, so ist er leer. Süsser schmeckt noch der Liebe Kuss, a - ber ein
CHORUS.
breath 'tis past and gone. Sweet to hear is the flow of song, When the
Hauch, so ist's vor - bei. Lieblich schwillt in der Brust ein Lied wird ge -
CHORUS.
breath 'tis past and gone. Sweet to hear is the flow of song, When the
Hauch, so ist's vor - bei. Lieblich schwillt in der Brust ein Lied wird ge -
CHORUS.
breath 'tis past and gone. Sweet to hear is the flow of song, When the
Hauch, so ist's vor - bei. Lieblich schwillt in der Brust ein Lied wird ge
CHORUS.

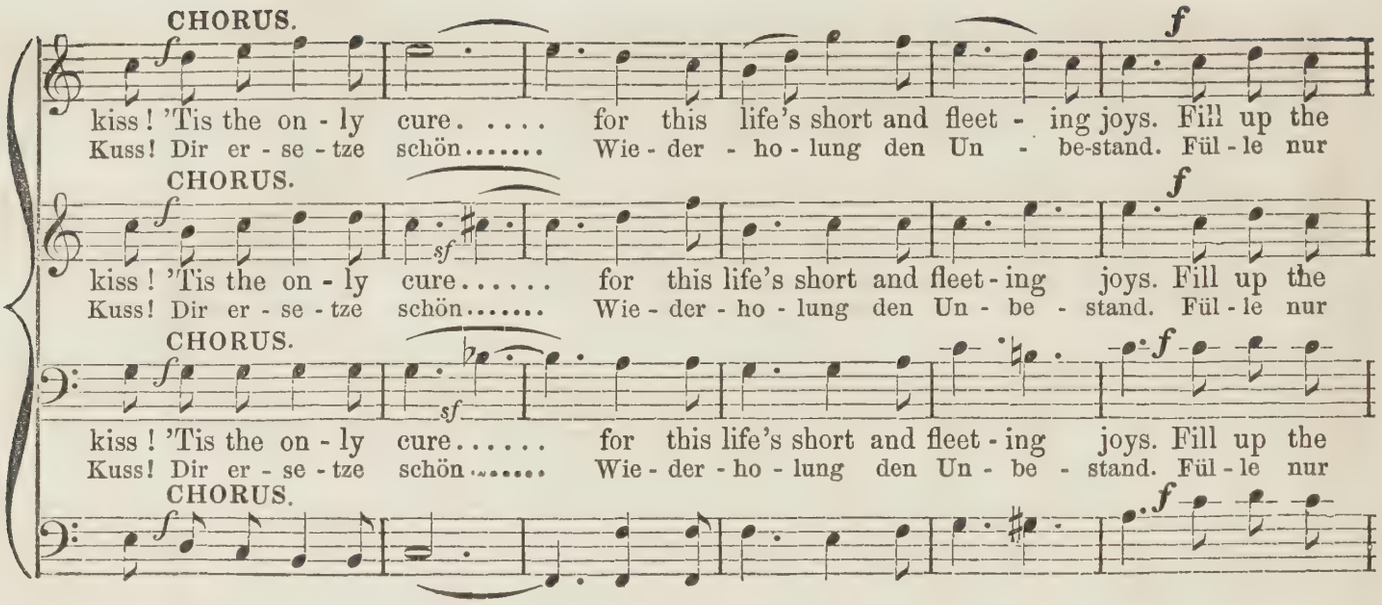

sf f pSOLO.
soul is with grief oppress'd, Sweet to hear is the flow of song, Yet this joy too, how quickly
boren in süssem Weh, lieblich schwillt in der Brust ein Lied, doch auch diese Geburt, wie
f pSOLO.
soul is with grief oppress'd, Sweet to hear is the flow of song, the flow of
boren in süssem Weh, lieblich schwillt in der Brust ein Lied, in sü - - - - ssem
f pSOLO.
f CHORUS. SOLO. CHORUS.
o'er! Yet this joy too, how quick-ly o'er! With but a sigh 'tis past and
schnell! Doch auch diese Geburt, wie schnell! Ach nur ein Hauch, so ist's vor -
f CHORUS. pp
'tis past and
so ist's vor -
f CHORUS. pp
song. Yet this joy too, how quick-ly o'er! 'tis past and
Weh. Doch auch diese Geburt, wie schnell! so ist's vor
f CHORUS. pp
p sf SOLO.
gone! With but a sigh, 'tis past and gone! Hath this life, then, no last - ing joy? Hath this
bei! Ach nur ein Hauch! so ist's vor - bei! Ist von Dauer denn kein Ge - nuss? Ist von
p sf SOLO.
gone! 'tis past and gone! Hath this life, then, no last - ing joy? no
bei! so ist's vor - bei! Ist von Dauer denn kein Ge - nuss? denn
p sf SOLO.
gone! 'tis past and gone! Hath this life, then, no last - ing joy? no
bei! so ist's vor - bei! Ist von Dauer denn kein Ge - nuss? denn
p sf

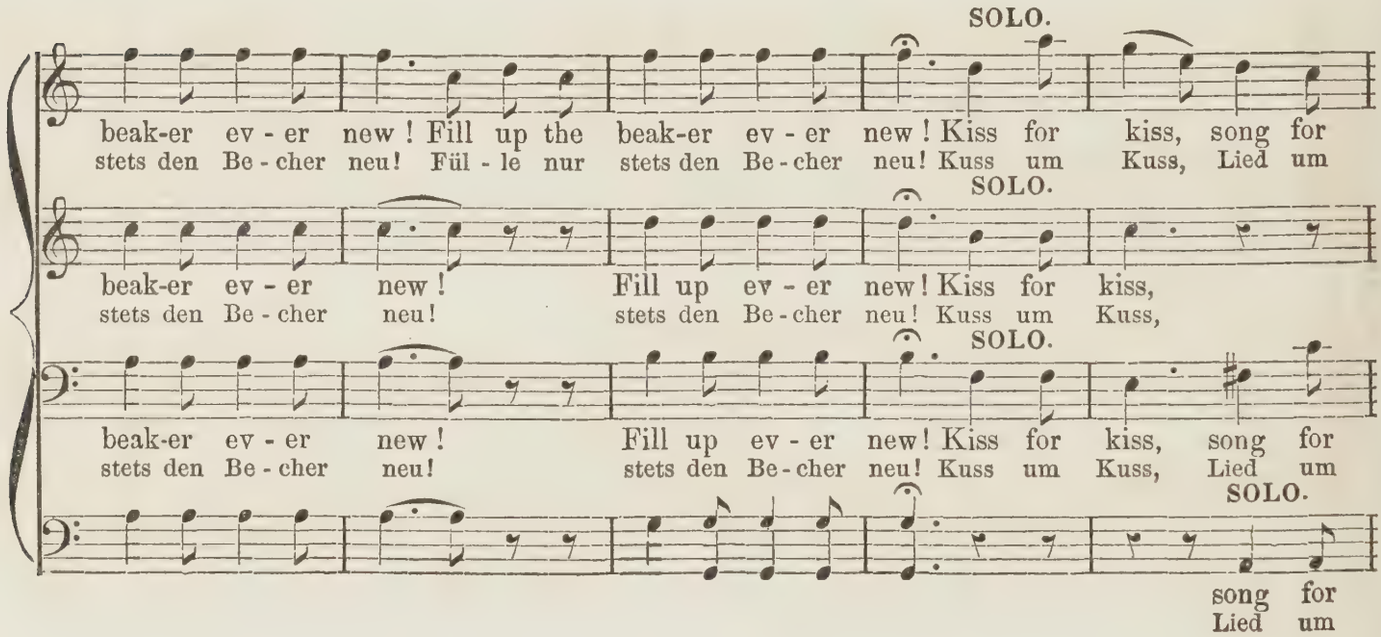

Allegro vivace.
ritard.
f CHORUS.
life, then, no last - ing joy? Fill up the beak - er ev - er new! ev - er re -
Dauer denn kein Ge - nuss? Fülle nur stets den Becher neu! Wie - der -
last - - - - - ing joy?
kein Ge - nuss?
last - - - - - ing joy? Fill up the beak - er ev - er new!.....
kein Ge - nuss? Fülle nur stets den Becher neu!.....
ev - er re -
Wie - der -
SOLO.
turn - ing kiss for kiss, song for song! kiss for kiss, song for song! 'Tis the on - ly
hole nur Kuss um Kuss, Lied um Lied! Kuss um Kuss! Lied um Lied! Dir er - setze
.... fill ev - er new! song for song! kiss for kiss, song for song! 'Tis the on - ly
..... den Be - cher neu Lied um Lied! Kuss um Kuss! Lied um Lied! Dir er - setze
turn - ing kiss for kiss! song for song! kiss for kiss, song for song! 'Tis the on - ly
hole nur Kuss um Kuss! Lied um Lied! Kuss um Kuss! Lied um Lied! Dir er - setze
cure..... for this life's short ... and fleeting joys, for this life's
schön..... Wieder - ho - lung den Unbe - stand, den Un - - be - -
cure for this life's..... short and fleet - ing joys, for this life's
schön Wieder - ho - - - - - lung den Un - be - stand, den Un - be - -
cure for this life's..... short and fleet - ing joys, Fill up the beak-er ev - er
schön Wieder - ho - - - - - lung den Un - be - stand, Fülle nur stets den Becher
cure, for this life's short and fleet - ing joys, for this life's
schön Wieder - ho - lung den Un - - be - stand, den Un be - -

short and fleet - - ing joys.
stand den Un - - - be - stand.
joys, fill up the beak - er ev - er new! fill up the beak - er ev - er
stand, Fül - le nur stets den Be - cher neu. Fül - le nur stets den Be - cher
new, fill ev - - er new! fill up the beak - er ev - er
neu, den Be - - - cher neu. Fül - le nur stets den Be - cher
short and fleet - - ing joys. Fill up the
stand den Un - - - be - stand. Fül - le nur


Fill up the beak - er ev - er new! ev - er re - turn - ing kiss for
Fül - le nur stets den Be - cher neu! Wie - - der - ho - le nur Kuss um
new!..... ev - er new! ev - er re - turn - ing kiss for
neu!..... stets neu! Wie - - der - ho - le nur Kuss um
new!..... ev - er new! ev - er re - turn - ing kiss for
neu!..... stets neu! Wie - - der - ho - le nur Kuss um
beak - er ev - - er new!..... ev - er re - turn - ing kiss for
stets den Be - - cher neu!..... Wie - - der - ho - le nur Kuss um

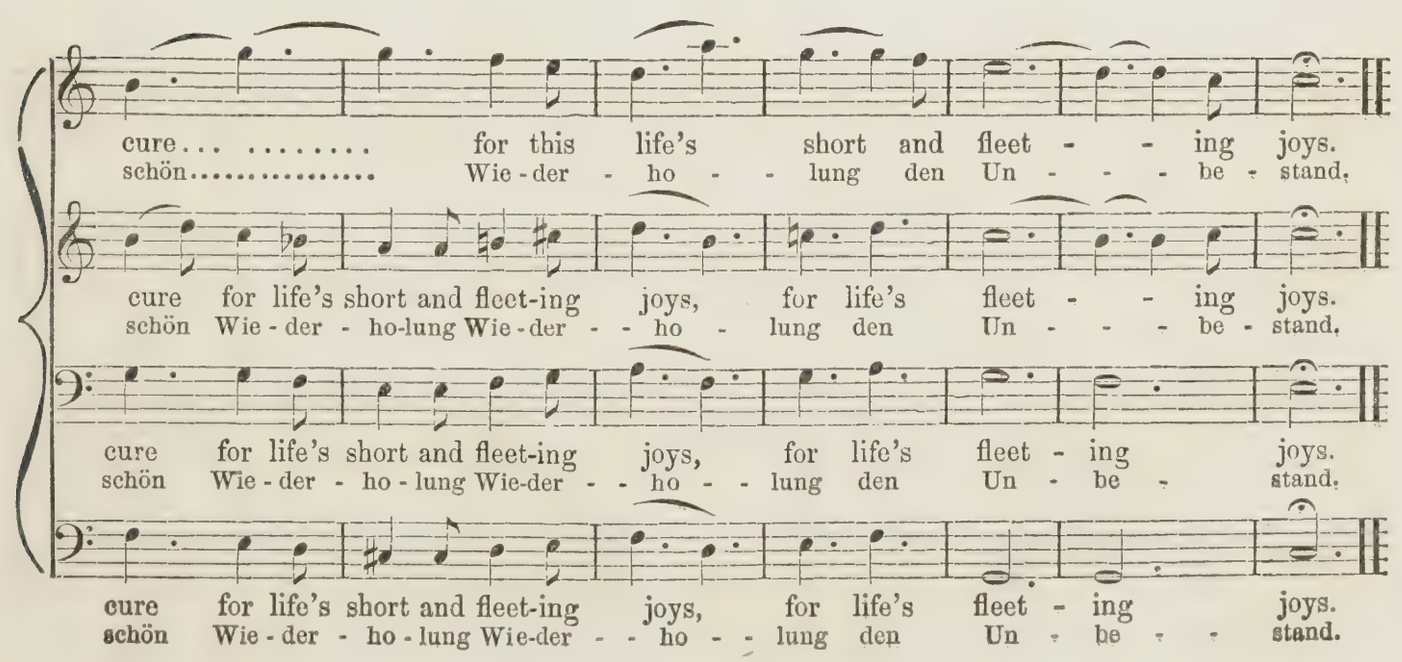
SOLO. CHORUS. SOLO. CHORUS. SOLO.
kiss, song for song! song for song! kiss for kiss, song for song, kiss for
Kuss, Lied um Lied! Lied um Lied! Kuss um Kuss, Lied um Lied, Kuss um
SOLO. CHORUS. SOLO. CHORUS. SOLO.
kiss, song for song! song for song! kiss for kiss, song for song, kiss for
Kuss, Lied um Lied! Lied um Lied! Kuss um Kuss, Lied um Lied, Kuss um
SOLO. CHORUS. SOLO. CHORUS. SOLO.
kiss, song for song! song for song! kiss for kiss, song for song, kiss for
Kuss, Lied um Lied! Lied um Lied! Kuss um Kuss, Lied um Lied, Kuss um
SOLO. CHORUS. SOLO. CHORUS. SOLO.
kiss, song for song! song for song! kiss for kiss, song for song, kiss for
Kuss, Lied um Lied! Lied um Lied! Kuss um Kuss, Lied um Lied, Kuss um


CHORUS.
kiss! 'Tis the on - ly cure. . . . . for this life's short and fleet - ing joys. Fill up the
Kuss! Dir er - se - tze schön..... Wie - der - ho - lung den Un - be-stand. Fül - le nur
CHORUS.
kiss! 'Tis the on - ly cure..... for this life's short and fleet - ing joys. Fill up the
Kuss! Dir er - se - tze schön..... Wie - der - ho - lung den Un - be - stand. Fül - le nur
CHORUS.
kiss! 'Tis the on - ly cure..... for this life's short and fleet - ing joys. Fill up the
Kuss! Dir er - se - tze schön..... Wie - der - ho - lung den Un - be - stand. Fül - le nur
CHORUS.


SOLO.
beak-er ev - er new! Fill up the beak-er ev - er new! Kiss for kiss, song for
stets den Be - cher neu! Fül - le nur stets den Be - cher neu! Kuss um Kuss, Lied um
SOLO.
beak-er ev - er new! Fill up ev - er new! Kiss for kiss,
stets den Be - cher neu! stets den Be - cher neu! Kuss um Kuss,
SOLO.
beak-er ev - er new! Fill up ev - er new! Kiss for kiss, song for
stets den Be - cher neu! stets den Be - cher neu! Kuss um Kuss, Lied um
SOLO.
song for
Lied um

song, kiss for kiss, song for song!.... 'Tis the on - ly cure.....
Lied, Kuss um Kuss, Lied um Lied!..... Dir er - se - tze schön.....
song for song, song for song! Tis the on - ly cure.....
Lied um Lied, Lied um Lied! Dir er - se - tze schön.....
song, kiss for kiss, song for song, song for song! 'Tis the on - ly cure.....
Lied, Kuss um Kuss, Lied um Lied, Lied um Lied! Dir er - se - tze schön.....
song, kiss for kiss! 'Tis the on - ly cure
Lied, Kuss um Kuss! Dir er - se - tze schön

SOLI.
CHORUS.
CHORUS.
for this life's short and fleet - ing joys, 'tis the on - ly
Wie - der ho - lung den Un - be - stand dir er - se - tze
CHORUS.
for this life's short and fleet - ing joys, 'tis the on - ly
Wie - der ho - lung den Un - be - stand dir er - se - tze
CHORUS.
for this life's short and fleet - ing joys, 'tis the
Wie - der ho - lung den Un - be - stand er - se - tze
CHORUS.
for this life's short and fleet - ing joys, 'tis the on - ly
Wie - der ho - lung den Un - be - stand dir er - se - tze
f
'tis the on - - - - - ly
dir er - se - - - - - - - tze
f
'tis the on - - - - - ly
dir er - se - - - - - - - tze
f
'tis the on - - - - - ly
dir er - se - - - - - - - tze
f
'tis the on - - - - - ly
dir er - se - - - - - - - tze


cure for this life's short and fleet - - ing joys.
schön Wie - der - ho - - lung den Un - - - be - stand.
cure for life's short and fleet-ing joys, for life's fleet - - ing joys.
schön Wie - der - ho-lung Wie - der - - ho - lung den Un - - - be - stand.
cure for life's short and fleet-ing joys, for life's fleet - ing joys.
schön Wie - der - ho - lung Wie-der - - ho - - lung den Un - be - stand.
cure for life's short and fleet-ing joys, for life's fleet - ing joys.
schön Wie - der - ho - lung Wie-der - - ho - - lung den Un - be - - stand.

SELECT VOCAL COMPOSITIONS,

PUBLISHED BY OLIVER DITSON & CO., BOSTON.

THE CHORALIST:

A Collection of Standard Chorusses, Anthems, Trios, Quartettes, &c., With an Accompaniment for Organ or Piano-forte.

1 { O how lovely is Zion, ... Romberg.
  { Where are thy Bowers, ... Rossini.
2 Glory be to God on high, ... Mozart.
3 Hallelujah Chorus, ... Handel's "Messiah."
4 { Child of Mortality, ... John Bray.
  { Then round about the starry throne, Handel's "Samoson."
5 When winds breathe soft, ... S. Webbe.
6 { Daughters of Israel, ... Neukomm's "David."
  { Achieved is the glorious work, ... Haydn's "Creation."
7 { Let their Celestial Concerts, ... Handel's "Sampson."
  { Go forth to the Mount, ... Stevenson.
8 { Thanks be to God, ... Mendelssohn's "Elijah."
  { The Great Jehovah, ... Handel.
9 To God in Heaven, ... Rossini's "Moses."
10 O Lord, our Governor, ... Sir John Stevens.
11 { 'Tis Music that whispers, ... Rossini's "Moses."
   { Almighty Lord, before thy Throne, ... "Modern Harp."
12 { I was glad when they said, ... J. E. Gould.
   { Swell the full Chorus, ... Handel.
13 { Father, thy word is past, }
   { The multitude of Angels, } ..... King's "Intercession."
14 Exulting Angels, ... E. L. White.
15 From concave Skies, ... J. E. Gould.
16 { Hail to Thee, let every nation, ... C. B. Biery.
   { O Lord, in thee I have trusted, ... Romberg.
17 Jehovah's Praise, ... E. L. White.
18 Let every Heart and Voice, ... Rossini's "Moses."
19 Sound an Alarm, ... Handel's "Judas Maccabeus."
20 { The Lord our enemy has slain, ... Handel.
   { The Lord will comfort Zion, ... "Church Melodist."
21 The Pilgrims at the Holy Sepulchre, ... Nauman

Price of each Number 12 cents. Per Hundred, $10.

THE OPERA:

A Collection of Trios, Quartettes, and Chorusses, from favorite Operas. Particularly adapted to the use of Societies, Musical Conventions, Glee Clubs, Advanced Schools, and the Social Circle.

1 Joy, joy, Freedom to-day, ... "Gipsey's Warning."
2 { Away, away, the Morning freshly breaking, ... "Massaniello."
  { A rosy crown we twine for thee, ... "Der Freischutz."
3 Crowned with the Tempest, ... "Ernani."
4 Hail to thee, Liberty, ... "Semiramide."
5 Like a fairy creature, ... "Il Turco in Italia."
6 { Softly treading, silence keep, ... "Il Crociato in Egitto."
  { Threatening death to traitor slave, ... "Seige of Rochelle."
7 The Fox jumped over the Parson's gate, .. "Guy Mannering."
8 { These moments entrancing, ... "L'Elsire d'Amore."
  { The Night is advancing, ... "Il Turco in Italia."
9 { How bright and fair, ... "William Tell."
  { In light, tripping measure, ... "Cinderella."
10 O Hail us, ye Free, ... "Ernani."
11 When the morning sweetly breaking, .. "L'Italiana Algieri."
12 When life in its beauty, ... "La Donna dell Lago."

Price of each Number 25 cents.

THE LYRIC DRAMA:

A Collection of Chorusses and Concerted Pieces from the Principal Operas.

1. LA SOMNAMBULA.
2. NORMA.
3. LUCREZIA BORGIA.
4. LUCIA DI LAMMERMOOR.
5. ERNANI.
6. IL TROVATORE.

Price of each Number 50 cents.

CONCERTED PIECES AND CHORUSSES,

IN

ROSSINI'S STABAT MATER.

1 Chorus—Stabat Mater, Dolorosa. See the weeping Mother 25
2 Chorus—Eia! Mater. Come, sweet Mother, ... 15
3 Quartett—Sancta Mater. Holy Mother, ... 25
4 Air and Chorus—Inflammatus. To thy holy care, ... 25
5 Quartett—Quando Corpus. When in the earth, ... 15
6 Chorus—Finale. Amen, ... 25

COLLECTIONS OF PIANO-FORTE MUSIC,

Published by OLIVER DITSON & CO., 277 Washington St., Boston.

Opera of Don Giovanni. By MOZART. $2.00.

" " **Ernani.** By VERDI. $2.00.

" " **Lucrezia Borgia.** By DONIZETTI. $2.00.

" " **Lucia di Lammermoor.** By DONIZETTI. $2.00.

" " **Sonnambula.** By BELLINI. $2.00.

" " **Norma.** By BELLINI. $2.00.

" " **Trovatore.** By VERDI. $2.00.

" " **Semiramide.** By ROSSINI. Arranged by CALLCOTT. $2.50.

The above, with the exception of "Semiramide," form the instrumental portion of this superior edition of Operas. They are printed and bound in uniform style, from new type, on fine paper, and in convenient size.

Bach's 48 Fugues. The well-tempered Clavichord; being the celebrated 48 Preludes and Fugues. By J. SEBASTIAN BACH. In two volumes; each $3.00; complete, $5.00.

Beethoven's Sonatas, for the Piano-forte. From the latest German edition. Printed from Engraved Plates. In two volumes, cloth, embossed. With a Portrait. $10.00.

These matchless productions are printed from engraved plates, and the work is pronounced the most elegant specimen of music typography ever executed. They have all the witchery and harmony of the great composer, and will be sought after by all who love the highest order of music.

Mozart's Sonatas, for the Piano-forte, complete. Reprinted from the German subscription copy. $5.00.

Clementini's 6 Sonatas. Progressive and of moderate difficulty. By M. CLEMENTINI. Each number 25 cts. Complete, $1.00.

Thalberg's L'Art du Chant. L'Art du Chant, appliqué au Piano. By S. THALBERG. $3.00.

Thalberg has in this work, in which he applies the art of singing to the Piano-forte, selected transcriptions from the masterpieces of the great composers, both ancient and modern, which are most particularly vocal in their effects, and adopted a simple form, in order that they may be within the comprehension and executive ability of young pianists, tolerably advanced. The prominent feature of these transcriptions is the singing part, the *melody*, to which particular attention is given.

Mendelssohn's Songs without Words. (Lieder ohne Worte.) Seven books, of six numbers each, complete in one volume. $3.00.

Parlor Companion. A Collection of favorite Songs, Duets, Waltzes, Marches, Polkas, Dances, &c., arranged for the Piano-forte. $1.50.

The Home Circle. A Collection of Marches, Waltzes, Polkas, Scottisches, Redowas, Quadrilles, Contra Dances, &c., arranged for the Piano-forte. $2.00.

"A charming work, containing nearly all the most popular Dance Music of the day, and forming a Repository of Piano Music for Home Use, which in the sheet form costs not less than fifty dollars."

Jullien's Music for the Million. $1.00.

Jullien's Farewell Album. 50 cts.